

**LES PROMENADES  
ST-BRUNO**

INTERSECTION 116 ET 30



OUVERT TOUS  
LES SOIRS DES  
LE 11 DECEMBRE

*Le Père Noël vous attend*  
*Théâtre de marionnettes*  
*à toutes les heures*  
*Décorations féeriques*

170 MAGASINS  
EATON  
SIMPSONS  
LA BAIE  
MIRACLE  
MART  
STEINBERG



PAR

**SOIREE RECONNAISSANCE A GABRIEL  
GREGOIRE DE LA PART DE SES AMIS ET  
DE SES COEQUIPIERS A STE-MARTINE**



Ordre habituel: GERARD LABERGE Maire de St-Paul, GILLES AMYOT organisateur, PIERRE DUFAULT, le populaire commentateur, GABRIEL GREGOIRE, GERRY DATILLIO le quart des Alouettes, PIERRE DUMONT commentateur, JACQUES BRIERE organisateur et PAUL DIONNE Maire de Ste-Martine.

Photo Le Reflet A. Thomas.

**LES PETITES ANNONCES  
DU REFLET**

LA PRAIRIE PHARMACIE LAROSE 408 Ste-Elizabeth JOURNAL LE REFLET 1010 boul. Ste-Elizabeth	STE-CATHERINE DEPANNEUR ROLLAND 88 Union Centre d'Achats	ST-URBAIN MARCHÉ LEMIEUX ET FRERE
CANDIAC NETTOYEUR RYAN 21 Montcalm Centre d'achat	ST-REMI DEPANNEUR Chantecler PHARMACIE NADEAU Centre d'Achats Métro Rue Lachapelle	STE-MARTINE DEPANNEUR LUSSIER
DELSON DEPANNEUR DELSON 63 boul. Géo. Gagné Dépanneur ROLLAND REMILLARD 206 Principale	MARCHÉ METRO SHERRINGTON	ST-CHRYSOSTOME DEPANNEUR BARITEAU
ST-CONSTANT DEPANNEUR ST-CONSTANT PHARMACIE NADEAU 115 St-Pierre	ST-ISIDORE DEPANNEUR TAMMY	

Profitez de l'immense marché que nous vous offrons pour vendre, louer ou acheter. 100,000 lecteurs répartis dans 20 municipalités. Veuillez consulter nos pages de petites annonces pour en connaître le fonctionnement. Il vous est loisible de déposer vos communiqués à ces endroits. Nous en ferons la ceuillette à midi, le lundi.



GABY reçoit les félicitations de ses coéquipiers. Ordre habituel: GERRY DATILLIO, GABY, PAT BONNETT, CHUCK MCMANN et ROGER LAGLOIRE, directeur des sports au Journal Le Reflet.

Photo Le Reflet A. Thomas.

**AMEUBLEMENT  
FLOYD**  
18 ST-PIERRE  
ST-CONSTANT  
**632-3952**

ASSURANCE  
Pour tous genres de risques  
consultez un expert  
659-0411  
**ROBERT LAGUEUX**  
419 Boul. Ste-Elizabeth  
La Prairie

**SAPINS  
DE NOEL**  
PEPINIERE  
STE-CATHERINE  
515 Route  
132 Ville  
Ste-Catherine  
632-3289  
AUSSI  
BOIS DE FOYER

STEREO  
**PIONEER**  
TELAUDIO INC.  
"METRO ELECTRONIC"  
VENTE SERVICE  
REPARATION  
INSTALLATION  
D'ANTENNE  
29 St-Pierre - St-Constant  
632-2093

**MAZDA**  
**St-Constant Cuto**  
LITE  
48 ST-PIERRE ST-CONSTANT  
632-0700

6

6

6

# Simpsons

Simpsons  
pense à vous  
Pensez à Simpsons

## RABAIS 40% à 48%

belles chemises de ville portant  
l'étiquette d'un couturier renommé

Choyez votre homme à Noël! Offrez-lui de jolies chemises de ville tout en économisant de \$10. à \$14.! Confection impeccable par un de nos manufacturiers canadiens les plus réputés. 5,000 chemises de ville de qualité supérieure. Tissus importés comprenant pimpants tissus 100% coton, 65% polyester/35% coton doux et sans souci. 80% polyester/20% coton soyeux et sans repassage.

• Couture simple pour confort, ajustement parfait. • Modèles à manches longues, col régulier à longues pointes et poche de poitrine. • Ton unis, quadrillés, rayures, ton-sur-ton de blanc, bleu, gris, rose pâle ou menthe. • Encolures 14 à 17, manches longueur moyenne. • Venez tôt pour un meilleur choix et économisez!

Prix ord.  
Simpsons  
\$25. à \$29.

### 14<sup>99</sup>

## RABAIS 2.51 à \$10

cravates en soie ou polyester

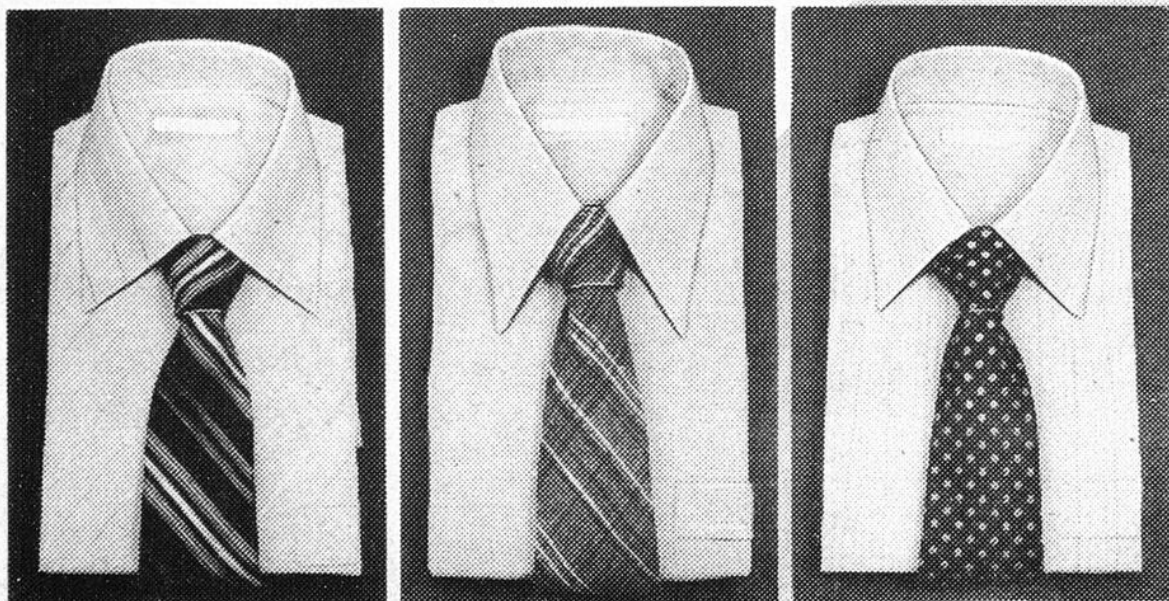
Une merveilleuse idée-cadeau... pour compléter sa garde-robe. De jolies cravates confectionnées au Canada ou importés d'Italie. 100% polyester ou 100% soie, offertes dans une vaste sélection de motifs fantaisie ou rayures. Tons prédominants de bleu, brun, vin, gris, noir ou rouge.

Prix ord.  
Simpsons  
7.50 à \$20.

### 4<sup>99</sup> à 9<sup>99</sup>

Rayon 251, au rez-de-chaussée  
Aussi à Fairview, Anjou, Laval et St-Bruno.

Pour achat en personne seulement



### CHEZ SIMPSONS À ST-BRUNO SEULEMENT



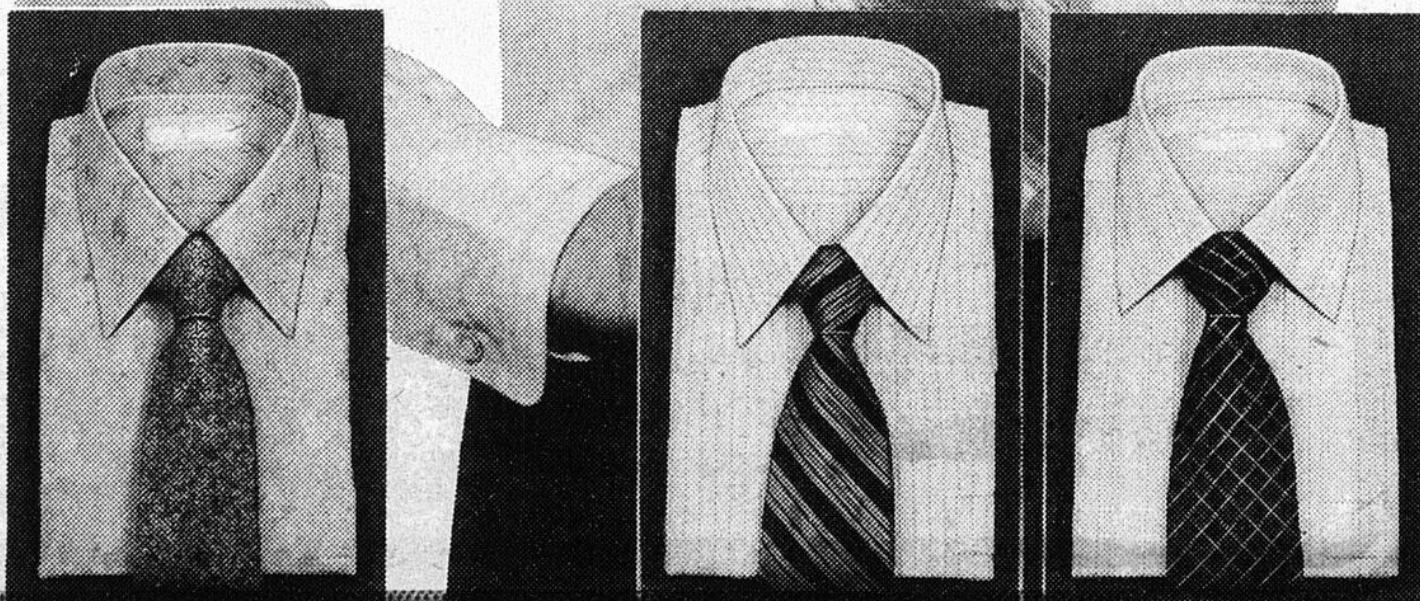
Venez rencontrer le fameux clown Rou Dou Dou et assister à ses spectacles de magie, de cirque pleins de rires et de déguisements... sans oublier le chat savant.

Lundi 11 décembre de 2h à 8h du soir au rayon des vêtements pour enfants, au niveau du promenoir.

Mardi 12 décembre de 2h à 8h du soir au rayon des jouets au deuxième.

Mercredi 13 décembre de 2h à 8h du soir au rayon des vêtements sport, en face du mail au niveau du promenoir.

N'oubliez pas d'apporter  
votre appareil-photo!



LA QUINCAILLERIE PLUS, PAS LOIN DE CHEZ VOUS!



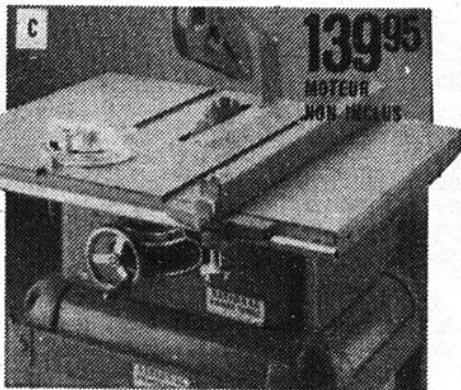
# Vente de Noël 1978

C. 862. SCIE D'ETABLI 8". Une scie économique munie de toutes les caractéristiques requises par l'artisan, le bricoleur ou le professionnel. Table de 18" x 24" en acier. (Avec rallonge: 18" x 37"). Complète avec base (moteur non inclus).

\$139.95



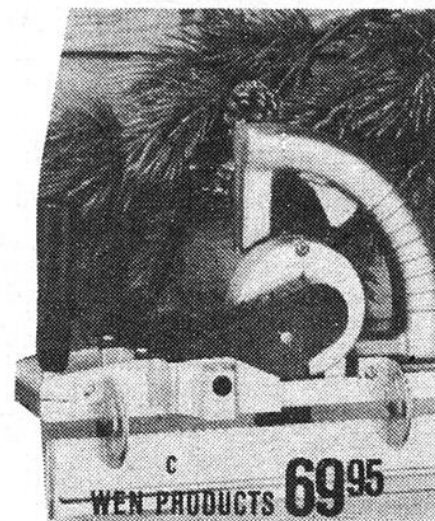
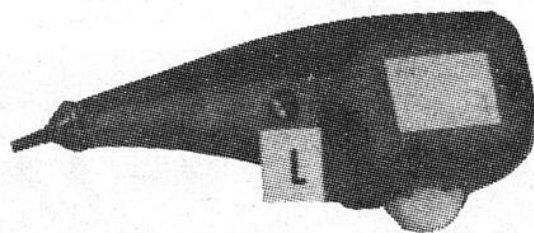
G. 863. CORROYEUR DE 4" ET BASE. Corroyeur usiné avec précision, pour effectuer les diverses opérations de préparation du bois. Les ajustements avant et arrière de la table sont indépendants. Longueur totale 26". Spécial de Noël: \$137.95



C. 842. RABOTEUSE ELECTRIQUE MANUEL WEN. Le couteau double de 1 1/8" de largeur est ajustable pour la coupe en biais, la bordure ou la surface. Guide d'onglets, 14,500 tr/m 4 amps.

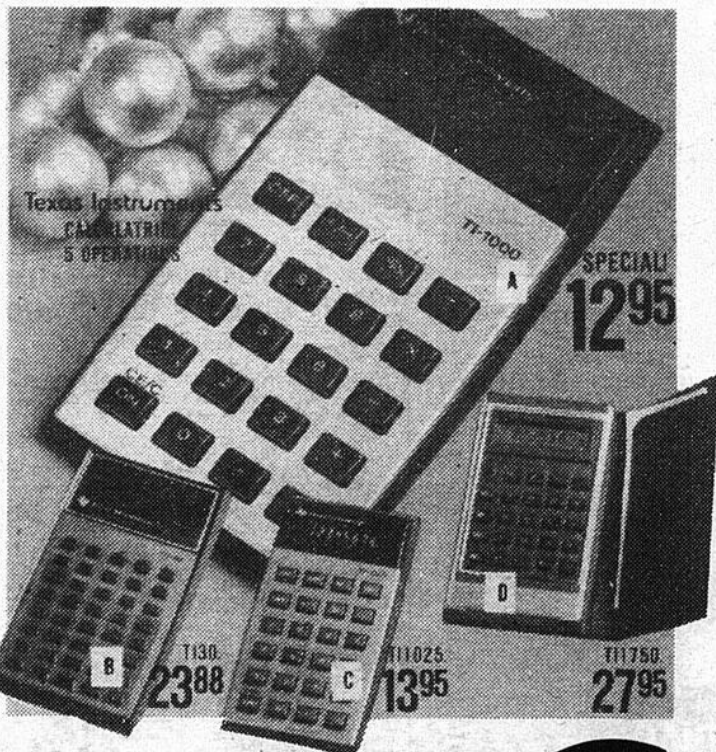
\$69.95

L. 843. BURN ELECTRIQUE WEN. S'emploie comme un crayon pour écrire sur le bois, le métal, le plastique et même sur le verre. Fréquence réglable du burinage. Spécial de Noël: \$9.95



MOUVEMENT DE 31 JOURS  
**74.95**

1.622. HORLOGE A REMONTER CLAS-SIQUE. Mouvement de 31 jours. Carillon aux heures et demi-heures. Cabinet de noyer poli environ 28" de haut. \$74.95



A. 613. CALCULATRICE 5 OPERATIONS. Elle additionne, soustrait, multiplie, divise et calcule les pourcentages. Fonctionne sur pile 9 volts (non incluse) ou sur adaptateur CA optionnel. Spécial de Noël: \$12.95

613 A. ADAPTEUR C.A. POUR CALCULATRICE CI-HAUT. \$4.95

B. 615. CALCULATRICE AVEC MEMOIRE. Pour étudiants en mathématiques. Exécute les opérations d'arithmétique, pourcentages, carré, racine carrée, fonction inverse, puissance, logarithmes et trigonométrie. Avec manuel d'instructions, étui, livre de maths, plus références pour conversion métrique.

\$23.88

615 A. ADAPTEUR POUR CALCULATRICE CI-HAUT \$9.99.

C. 617. CALCULATRICE 5 OPERATIONS AVEC MEMOIRE. Fonctionne sur pile 9 volts (non incluse) ou sur adaptateur CA optionnel.

\$13.95

617 A. ADAPTEUR C.A. POUR CALCULATRICE CI-HAUT \$4.95

D. 614. CALCULATRICE DE PORTE-FEUILLE. A peine la grosseur d'un porte-feuille, pourtant effectue additions, escomptes, racine carrée, pourcentages et encore. Opère jusqu'à 2,000 heures sur un jeu de piles (non incluses).

\$27.95

Quincaillerie  
**Cyr et Frères Inc.**  
1080 rue Union  
Ville Ste-Catherine  
**632-3040**

Quincaillerie  
**Trudeau Inc.**  
275 rue Principale  
Delson  
**632-2920**

Maison  
**Blais Enrg.**  
50 rue Notre-Dame  
St-Chrysostome  
**826-4938**

Quincaillerie  
**René Houle Inc.**  
26 rue St-Thérèse  
St-Rémi  
**454-2185**

Quincaillerie  
**Roch Degrosseillers**  
211 rue St-Joseph  
Ste. Martine  
**427-2540**



6

6

6



qui a dit ça  
à Paul?

Et cet oeil noir  
qui te regarde!  
Prends garde à toi.

**PROTECTION DU CONSOMMATEUR?** La loi en vigueur pour protéger les consommateurs contre les vendeurs itinérants n'est pas facile à appliquer puisque justement certains consommateurs affichent une naïveté qui se rapproche de l'enfance.

Une dame de la région a accepté l'invitation à une soirée de démonstration de bijoux et a acheté une breloque qu'elle a payée \$132.00. Cette breloque que j'ai vue, de dimension respectable était incrustée de menus pièces serties de pierres précieuses. La breloque qui portait à l'arrière l'inscription 14K, après deux mois d'usage cette personne s'est rendue chez un bijoutier pour faire remplacer une pierre et un anneau qui s'étaient détachés. Le bijoutier a refusé de réparer l'article en question puisqu'il ne disposait pas d'éclat de verre ni d'anneau en toc. Surprise de la part de la cliente lorsqu'on lui révéla que le bijou ne valait rien. Du toc à 100%.

J'ai vu également un bracelet d'une valeur de \$12.00 qu'on a payé \$125.00 et une bague de .50c payée \$100.00. Pauvres clients qui sous prétexte de faire une bonne affaire se font royalement f... Et dire qu'elles n'ont même pas eu le p'tit bec qui va avec. Voilà une bien triste histoire.

**AVEZ-VOUS UN CHEVAL ET UNE VOITURE A LOUER?** Les enfants des membres du CLUB RICHELIEU CANDIAC recevront cette année leurs cadeaux des mains du PERE NOEL qui les visitera en voiture à traction hippomobile. Si quelqu'un possède un tel attelage il devrait téléphoner à Pierre Cabana au No. 659-1837 pour fixer les modalités de la location du joual. NOTE: PARLER JOUAL N'EST PAS UN CRITERE D'ADMISSION.

**BOMBE ET F.L.Q.** J'ai rencontré des gens fort sympathiques récemment. Il s'agit du propriétaire de l'auberge du CYGNE BLANC sise sur le boulevard Taschereau à Brossard, H.B. LEGRENADE et son épouse MADELEINE. H.B. fut la première victime des poseurs de bombe du F.L.Q. qui

le 5 mai 1966 vers l'heure du dîner ont fait éclater une bombe dans les bureaux de la manufacture de chaussures LEGRENADE. Mlle Thérèse Morin, secrétaire de H.B. est morte presque sur le champ tandis que le propriétaire était gravement blessé et qu'il fut affligé d'une presque surdité suite à la violente déflagration. On se souvient d'ailleurs que Vallière et Gagnon, les deux auteurs de cet attentat ont obtenu une remise de peine puisque l'avocat de la défense a pu prouver qu'il n'y avait pas eu préméditation pour commettre un meurtre.

H.B. Lagrenade a tout simplement fermé cet établissement le 30 décembre suivant et a fait l'acquisition du CYGNE BLANC par la suite. Leurs deux fils Henri et Guy secondent leurs parents dans l'exploitation de l'auberge et du bar salon.

Je n'ai pas manqué de féliciter JUSTINE SENTENNE lors de son élection à titre de conseiller municipal de la Ville de Mont-Réal, le 12 novembre dernier dans le secteur Notre-Dame de Grâce. Je suis heureux de féliciter de nouveau cette excellente analyste financier que le maire JEAN DRAPEAU a appelé à siéger au Comité Exécutif. Mlle Justine est la très élégante soeur de Mlle Hélène Sentenne l'irremplaçable secrétaire de la Ville de Candiatic, depuis toujours...

**VOS COMMUNIQUES?** avec plaisir, mais...

Notre journal Le Reflet qui est maintenant aussi épais que nous le sommes, de l'avis de nos compétiteurs, vous offre chaque semaine un nombre imposant d'espaces vierges qui ne demandent qu'à être remplis. En conséquence, nous invitons tous les corps publics, les clubs sociaux, les organisations socio-culturelles et sportives à ensemencer par leurs communiqués les vastes champs mis à leur disposition pour intensifier leur action, pour rejoindre leurs membres et pour faire part de leurs activités.

Le coût? le simple gentil merci des religieuses qui souvent était plus apprécié que des deniers. Au moins il était bien

formulé et il était présent, ce qui n'est plus le cas aujourd'hui. On a la critique facile (on aime bien mettre un vers dans notre pomme à l'occasion) mais la reconnaissance est plus souvent camouflée sous la semelle des bottines qu'exhibée au grand jour ou même simplement inexistante.

Nous acceptons les communiqués jusqu'à 20 HRES LE LUNDI SOIR; ça c'est fort! Et ils seront publiés dès le matin du mercredi suivant!

MAIS... voilà le mais que je mentionnais au début de cet article. Veuillez faire un petit effort pour écrire bien lisiblement afin que nos secrétaires du lundi soir (Louise, Lucie, France et Johanne) ne perdent pas un temps inutile à déchiffrer des textes rédigés à la hâte. Si vous signez un article, veuillez s.v.p. écrire votre nom lisiblement et non pas nous refiler votre signature illisible ordinairement

employée pour signer un chèque.

**DES PRIMEURS ET DES EXCLUSIVITES.** Bien sûr les nouvelles qui nous sont communiquées en exclusivité recevront un traitement de faveur et feront les manchettes. Les autres seront minimisées ou tout simplement ignorées. Je pense ici aux petites nouvelles et non pas aux événements de grande importance. La dernière révision de notre édition du mercredi se situe le mardi vers 15 hres. Ce qui nous donne une bonne marge pour sabrer dans les nouvelles qui ne nous sont pas exclusives.

**UNE FOIS, DEUX FOIS, TROIS FOIS ET PASSERA**

Il ne nous est pas possible de publier le même texte une fois, deux fois, trois fois. Il serait trop facile d'acheminer un texte avec mention: à publier pour 3 semaines. Ces communiqués perdent leur saveur et nos lecteurs se demandent si nous avons manqué de nou-

velles. Il s'agit tout simplement de rédiger deux ou trois textes différents en mentionnant les dates de publication souhaitées.

**ACHEMINEMENT DES TEXTES.**

Il vous est loisible de déposer sous enveloppe à notre intention les communiqués que vous désirez faire publier en les laissant chez l'un ou l'autre de nos responsables des petites annonces. (Voir la liste dans les pages des petites annonces). Nous en ferons la cueillette le lundi vers midi.

Notre collaborateur de St-Rémi CLAUDE HEBERT détient deux championnats cette semaine. En premier lieu il a battu le record du total des ventes de publicité effectuées en une semaine. De plus, son équipe de hockey le E. Lemieux et Fils a battu celle du Ste-Marie Automobile par 2 points, c'est-à-dire 2 à 0. CLAUDE a compté les deux seuls buts de cette rencontre.

## Candiaticion 10

Le carnaval d'hiver '79 de la ville de Candiatic aura lieu cette année le 23-24-25 février ainsi que le 1-2-3 mars '79.

De nouveau cette année, le comité du carnaval est formé de plusieurs bénévoles et de plus de nombreux organismes ont déjà assuré leur collaboration. Permettez-moi de vous présenter les membres du comité du carnaval de Candiatic '79: Président: Roméo V. Patenaude; Vice-Présidente socio-culturel: Estelle Lafontaine; Vice-Président sportif: Jean-Luc Boissonneault; Secrétaire: France Décostes; Trésorier: Normand Perron; Coordonnateur: Michel Richer; Marraïne des duchesses: Marie Gratton; Publiciste: Louis Hurtubise; Président sortant: Len Riendeau.

DUCHESSES: Une assez grande disponibilité avant et pendant le carnaval ainsi que le goût de vivre une expérience très enrichissante, voilà des conditions essentielles pour postuler comme candidates. De plus les jeunes filles ou femmes qui sont intéressées doivent avoir 16 ans et être résidentes de Candiatic. Vous pouvez rejoindre Marie Gratton au 659-2616 ou encore le Service de la récréation à 632-2940 pour vous inscrire.

**Date limite: LUNDI le 15 JANVIER '79.**  
**Louis Hurtubise, Publiciste, Candiaticion 10.**

## Le sergent Gilbert Bishop au Club Richelieu Candiatic



C'est le Sergent Gilbert Bishop, de la Gendarmerie Royale du Canada et résident de Candiatic qui a prononcé une forte intéressante conférence au sujet du trafic et de la drogue. Sur la photo on reconnaît Normand Langlois responsable du dîner, le sergent Bishop, Jean-Guy Hébert président du Club Richelieu Candiatic et le R / Pierre Cabana qui a balbutié les remerciements d'usage.  
Photo Paul Blackburn.



Colette Falardeau  
Reine Candiaticion 1978.

## LE REFLET

### REGIONAL

DESSERVANT LES COMTES DE  
LAPRAIRIE CHATEAUGUAY  
HUNTINGDON

1010 Boulevard Ste-Elizabeth La Prairie J5R 1W6  
Tel. La Prairie 659-9146 et 659-8881  
St-Rémi - 454-9917

Radios mobiles - Le Reflet XM-52 24865  
Apolon - XM-52 39597 Troubadour XM-52 24042  
CP DISTRIBUTION 670-0725

PAUL BLACKBURN B.A. Directeur Général  
SYLVIE ST-PIERRE PAGES FEMININES  
CLAUDE HEBERT Directeur du Bureau de St-Rémi  
ROGER LAGLOIRE Directeur des pages sportives  
ALAIN BRABANT Directeur de la Publicité

#### PHOTOGRAPHES

RENE A. CARMICHAEL ANDRE THOMAS PAUL BLACKBURN MARCEL NADEAU

DISTRIBUE GRATUITEMENT DANS LES VILLES DE

- LAPRAIRIE
- CANDIATIC
- DELSON
- ST-CONSTANT
- ST-CATHERINE
- ST-PHILIPPE
- ST-MATHIEU
- ST-REMI
- ST-ISIDORE
- ST-MICHEL
- ST-EDOUARD
- SHERRINGTON
- ST-CLOTHILDE
- ST-URBAIN
- ST-CHRYSOSTOME
- RUSSELTOWN
- AUBREY
- FRANKLIN CENTRE
- ST-ANTOINE ABBE
- ST-MARTINE

Livraison le mercredi, Jour et heure de tombée, lundi, 17 hrs  
IMPRIMERIE DELPRO  
POINTE CLAIRE

Avis: Des poursuites légales seront prises contre tout plagiaire des textes, des photos et des réclames insérées dans ce journal.

## PHARMACIENS

LAPRAIRIE  
408 Ste. Elisabeth

V.M. Larose  
G. Gratton

659-1936

CANDIATIC  
5 boul. Montcalm nord

V.M. Larose  
A. Gariépy  
J.C. Dessureault

659-5426

**OFFRE FANTASTIQUE**  
**DE L'UNIQUE ANGELALA PIZZERIA**  
**Du nouveau propriétaire**  
**Michel Martel**

Valide du 15  
 au 19 novembre

L'essayer c'est l'adopter

**Angelala**  
**PIZZERIA**



Nous  
 avons au  
**MENU**

**PIZZA-**  
**LASAGNE-**  
**RIGATONI-**  
**SOUS-MARIN-**  
**PIZZA AU FRUIT**

Nous sommes ouverts  
 7 jours par semaine

•••  
 3 voitures pour une livraison  
 ultra-rapide

•••  
 Nos téléphonistes attendent  
 vos appels

**TIRAGE**

Michel Martel fera tirer une  
**GROSSE DINDE**

juteuse, superbe de  
**35 LIVRES**

Parmi sa clientèle pour l'occa-  
 sion des Fêtes le 13 décembre.  
 M. Roland Romilliard du dépan-  
 neur Roland de Delson aura  
 l'honneur de tirer l'heureux ga-  
 gnant.



**270 PRINCIPALE**  
**DELSON**

**HEURES  
 D'OUVERTURE**

Lundi, mardi, mercredi, 11 hres a.m. à 1 hres a.m.  
 jeudi, vendredi, samedi, 11 hres a.m. à 2 hres a.m.  
 dimanche 11 hres a.m. à minuit

**632 - 1475**

Le 13 décembre sera tiré une superbe dinde juteuse de 35 lbs parmi notre clientèle. Veuillez remplir ce coupon.

NOM.....

ADRESSE..... TEL.....

A PORTER A NOTRE ADRESSE OU A REMETTRE A NOS LIVREURS

VENREDI SAMEDI DIMANCHE 8-9-10 DEC.



RUE PERRAS ST-REMI  
**CAPRIOL**

VENREDI-SAMEDI-DIMANCHE

LISE ÉTAIT UNE DES VICTIMES SOUMISES AUX SS ENCEINTE, ON LUI ENLEVA SON ENFANT. RONGÉE PAR LA HAINE, ELLE DÉCIDA DE SE VENGER... 18 ANS Adultes



**VIOLEE ET HUMILIEE**  
Elle sera recueillie par un hors-la-loi qui l'aidera à assouvir sa vengeance.



**LA DERNIERE BALLE**  
À PILE OU FACE  
JOHN ERICSON EDWIGE FENECH SHEILA ROSEN

HORAIRE: en soirée à 7.30 pm.  
dimanche dès 1.30 pm.  
et programme continuuel

**THEATRE ROYAL**  
288 chemin St-Jean, La Prairie  
**659-1081**

# HOTEL JEANNEAU STE-MARTINE



**EN VEDETTE**  
**LES MERVEILLEUX**  
**NEWYORK**  
**LITES**  
(orchestre)  
MUSIQUE DISCO ET ROCK  
LES VENDREDI, SAMEDI  
ET DIMANCHE SOIR

**BAR SALON**  
**"Le Chanoir"**

6475 Chemin St-Jean Laprairie  
(au bas du Bar Salon Delphis)

**MUSIQUE ROCK**  
**CONTINUELLE**  
SUPER SON & LUMIERE  
VENEZ ECOUTER LE GROUPE  
**FANTASY FAIR**  
VEN. SAM.  
7 & 8  
14 & 15  
dec

# L'OURAGAN BAR SALON

**MAINTENANT OUVERT**  
**ST-ISIDORE**  
**NOUVEAU**  
**DECOR DISCO**  
**AVEC**  
**JEU DE LUMIERE**  
**NOUVEAU SYSTEME DE SON**  
du jeudi au dimanche  
BIENVENUE A TOUS

## ★ MANOIR RIVIERA PRESENTE:



**WHITE GINGER**

A partir du jeudi 7 décembre

★ NOUVELLES ATTRACTIONS AVEC

## ★ WHITE GINGER

du 7 au 17 Décembre

**SPECIAL TOUS LES**  
**JEUDIS ET**  
**DIMANCHES**

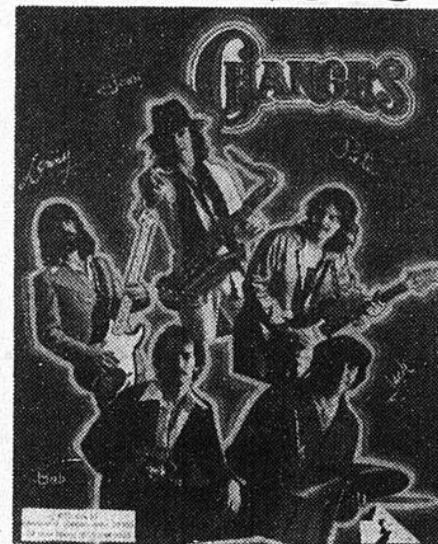
**DE 20H. A 22H.**  
**DOUBLE PLAISIR**  
**TRIPLE PLAISIR**  
**? PLAISIR**

**N'OUBLIEZ PAS:**

**LE 12 DECEMBRE '78**

**LE GROUPE LE PLUS VERSATILE**  
**AU MONDE**

## CHANGES



Admissions:

Jeudi: \$1.00

Vendredi: \$2.00

Samedi: \$2.00

Dimanche: \$1.00

Mardi, le 12 décembre '78 à 21h.

Billets: \$4.50 par personne

Quantités limitées

Pour plus de renseignements: 632-1620

**En transférats à Brossard,  
la caisse d'établissement de la  
Rive-Sud entend se donner  
une importance Québécois**

par Jean LeBeau

Le mouvement des Caisses d'établissement remonte à 1950, au Québec. Après 28 ans, 13 caisses sont solidement établies à travers le Québec, disposant d'un actif global de \$115 millions avec un effectif de 100,000 membres. Dans ce réseau, la Caisse d'établissement de la Rive Sud qui inaugurerait vendredi dernier des nouveaux locaux à la Place du Commerce, à Brossard, si elle est un maillon important de la chaîne des Caisses d'établissement, pourrait prendre la tête et devenir la plus importante caisse de la Fédération.

C'est en tout cas le souhait que formule le président de la Fédération des caisses d'établissement, M. Paul-Emile Doré, dans le message de félicitations qu'il a livré aux administrateurs de la Caisse de la Rive sud. Il voit dans ce nouveau départ la poursuite du dynamisme des administrateurs, particulièrement apparent au cours des dernières années. Tout en félicitant les administrateurs de la caisse de Brossard, M. Doré a dit "espérer voir apparaître des réalisations importantes".

Pour le directeur général, M. John Bragoli, le choix de Brossard permettra l'ouverture d'un marché plus grand et identifiera la Caisse d'établissement de la Rive sud à un rôle économique plus grand dans une région où vivent plus de 400,000 personnes.

**Au centre du territoire**  
C'est cette région qu'a mise en valeur le président du conseil d'administration, M. Réjean L'Ecuyer. Il a fait valoir que le transfert du siège social de Saint-Rémi à Brossard marquait une étape importante pour la Caisse d'établissement de la Rive sud qui est maintenant située au centre géographique du territoire qu'elle dessert, dans la région s'étendant de Valleyfield à Varennes et de la frontière américaine à la rivière Richelieu.

Le maire de Brossard, M. Alphonse Lepage, qui a présidé l'inauguration des nouveaux locaux, s'est dit heureux du choix de Brossard pour le siège social de cette institution financière coopérative. Il a formulé le vœu que la Caisse d'établissement de la Rive sud soit la plus vivante de la Fédération. Cette réaction fut sensiblement la même pour le député de Laprairie à l'Assemblée nationale, M. Gilles Michaud, qui a dit "voir dans cette volonté l'amorce au développement économique plus intensifié".

Régies par la Loi des caisses d'épargne et de crédit, les Caisses d'établissement du Québec sont des coopératives d'épargne et de crédit et favorisent l'établissement résidentiel, commercial et industriel. On est loin du concept original voulant que les Caisses d'établissement servent d'abord à l'établissement agricole et viennent en aide aux cultivateurs.



La Caisse d'établissement de la Rive sud, dont le siège social était à Saint-Rémi, a inauguré vendredi dernier de nouveaux locaux, à Brossard. La cérémonie a été marquée par la traditionnelle coupe de ruban à laquelle assistaient, de gauche à droite, MM. Gilles Michaud, député de Laprairie à l'Assemblée nationale; Alphonse Lepage, maire de Brossard; Paul-Emile Doré, président de la Fédération des caisses d'établissement du Québec; Jean-Marie Lamoureux, maire de LaPrairie; et John Bragoli, directeur général de la Caisse d'établissement de la Rive sud. (Photo Claude Beaubien).

**BRASSERIE**  
**Robar**

VOUS INVITE AU  
**ROBAR SALON**

CETTE SEMAINE  
**ROGER BERNARD ET SON ENSEMBLE**

Jeudi, vendredi, samedi ouvert de 4 hres à 3 hres avec spectacle débutant à 9 hres et le dimanche de 4 hres à minuit.

RECEPTIONS, MARIAGES ET AUTRES  
POUR INFORMATION:  
JOHNNY GRONDIN, ADMINISTRATEUR  
632-7901  
1220 UNION VILLE STE-CATHERINE



**Katerina  
Pizzeria**



METS ITALIENS

1002 UNION, STE-CATHERINE  
CENTRE D'ACHAT

SERVICE  
AU  
COMPTOIR

LIVRAISON  
GRATUITE

**SPECIAL DE DECEMBRE**

Avec toute achat d'une  
pizza petite ou medium  
**1 LIQUEUR GRATUITE**

Avec l'achat d'une  
large ou extra-large  
**2 LIQUEURS GRATUITES**

**ATTENTION:**

N'oubliez pas,  
il ne vous reste que  
**9 JOURS**  
pour le tirage de nos  
2 bas de Noël

géants avec toutes  
commandes au comptoir

livraison, un coupon  
vous sera remis pour

le tirage du 15  
décembre '78 à 15h.

Bonne chance à tous

**LIVRAISON POUR**

- Ste-Catherine
- Laprairie
- St-Constant
- Candiac
- Delson
- St-Mathieu

**CLUB  
DE GOLF  
TRIANGLE  
D'OR Inc.**

**BUFFET  
CHAUD ET FROID**

Tous les jeudis  
à partir du 7 déc. 78  
Nous avons aussi  
Notre SPECIAL du Jour

- Prix abordable
- Ambiance reposante

*L'Essayer, c'est l'Adopter!*

**632-5878**

**Hres d'ouverture**

LUNDI — MARDI — MERCREDI

11:00 A.M. à 1:00 hres A.M.

JEUDI — VENDREDI — SAMEDI

11:00 hres A.M. à 2:00 hres A.M.

DIMANCHE

11:00 hres A.M. à MINUIT



# LE REFLET

PAR CLAUDE HEBERT

pour la publicité de vos commerces et des associations

dans ST-REMI, STE-MARTINE,  
ST-CHRYSOSTOME

et les environs

SIGNELEZ 454-9917 ou 659-9146 454-9936

## Semaine de la Sécurité Routière à St-Remi

En cette semaine de la sécurité routière nous devons tous réfléchir aux conséquences de nos actes. Il est incroyable de voir les statistiques au sujet des accidents de la route dans notre ville. En effet, plus de 198 accidents dont 5 mortels sont comptés jusqu'à ce jour.  
**Y. Racine No 3**

### CRISSEMENT DE PNEUS ET MANQUE DE CIVISME.

J'ai remarqué malgré mon arrivée assez récente que certaines personnes de St-Remi se plaisaient à faire crisser leurs pneus même s'il est tard dans la nuit parfois. Nous croyons sincèrement qu'il y a là un manque de civisme total envers la population en général.  
**Agent Claude Blais No. 2.**

### VILLE ST-REMI SERVICE DE LA POLICE. BOISSON ET DROGUE.

En cette semaine de sécurité routière, je vais vous parler, du mélange boisson et essence qui est extrêmement dangereux pour les usagers de la route. Vous savez qu'à St-Remi, la cause des accidents graves est la boisson. Prenez par exemple, un délit de fuite, ça

vous choque lorsque vous êtes victime de ce méfait mais avez-vous pensé dans quel état moralement parlant était le conducteur fautif? Sur plusieurs cas éclaircis de délit de fuite nous avons pu prouver techniquement que le conducteur était ivre. Aussi je vous pose la question suivante. "Pourquoi la plupart des délits de fuite se passent la nuit et situent près des HOTELS dans les stationnements?" Maintenant, regardez les personnes de votre entourage, habituellement ils conduisent bien et n'ont jamais eu de problèmes avec la Police. Et puis à un moment donné, vous entendez parler que cette personne s'est fait arrêter par la Police à cause qu'elle avait fait crisser ses pneus, de la vitesse excessive, arrêt obligatoire brûlé, des dépassements dans lignes doubles etc... qui constituent une conduite imprudente ou dangereuse. POURQUOI? Je ne vous surprendrais pas en disant que c'est la BOISSON ou une DROGUE qui avait agi sur ses facultés et qu'il n'était plus maître de lui-même. En fait, il y a d'autres exemples que je pourrais vous citer d'ailleurs vous le savez aussi bien que

moi, mais avant de prendre le contrôle de votre auto, pensez à votre moral, à votre famille, et à toutes les vies qui se reposent entre vos mains vis à vis des autres usagers de la route. Pour finir le temps des fêtes approche, tout le monde se rassemble pour se fêter dans la joie. C'EST A VOUS A DECIDER SI VOUS VOULEZ CONTINUER DANS LA TRADITION. Et n'oubliez jamais que la modération est une vertu que toutes les personnes possèdent au fond soi-même, il s'agit seulement de la pratiquer pour qu'elle soit profitable.

Je souhaite à tous joyeux Noël et Bonne Heureuse année.  
**AGT. J.P. Sénécal No 1.**  
**S.M. St-Remi.**

### CURITE ROUTIERE DU QUEBEC A VILLE ST-REMI.

Si pour une raison tu es fatigué ou nerveux au volant de ton auto: Ce n'est pas de la faute de personne.

### LA BOISSON ET LA VITESSE PENSES-Y. Ce ne serait pas tellement des belles fêtes. N'est-ce pas?

De l'agent Sénécal, l'agent Connell, l'agent Comeau, l'agent Blais, l'agent Racine. Merci du Directeur **Rénauld Lachance.**

**COMMUNIQUE**  
**Service de police de la ville de St-Remi, 145 rue St-Jean-Baptiste, St-Remi, cté Napierville, Québec, J0L-2L0. Ville de St-Remi, le 78 / 12 / 04.**



### LA CORPORATION DE LA VILLE DE ST-REMI.

#### UN PETIT COUP DE BALAIS POURRAIT SAUVER VOTRE VIE.

On a remarqué régulièrement sur les routes au cours de l'hiver, des automobilistes, qui circulent avec des vitres complètement obstruées par la neige ou la glace. Donc visibilité nulle et grave danger d'accident donc je vous recommande de donner un petit coup de balais qui pourra sauver votre vie et celle des autres. Je profite de cette occasion pour vous souhaiter de joyeuses fêtes sans accident ni incident fâcheux.  
**AGT. Daniel Connell no. 6**  
**S.M. de St-Remi.**

### SEMAINE DE LA SE-

#### Comment choisir ses pneus?

De nos jours, il y a deux types de pneus. Le premier est celui de type ordinaire, et l'autre, celui de type radial. La chose primordiale à retenir est de ne jamais mélanger ces deux types de pneus, soit, mettre deux pneus de type ordinaire et deux autres de type radial sous votre auto. Le même principe s'applique pour les pneus d'hiver.

Quelque soit le type de pneus dont vous avez équipé votre voiture, il est fortement conseillé de poser, à l'arrière de votre véhicule, deux pneus d'hiver pour la saison froide et de les gonfler à la pression prescrite par le fabricant. Il faut également se méfier des

pneus de type radial supposément pratiqués pour les quatre saisons.

**Agent: Bernard Comeau, No 5.**

### LA SEMAINE DE LA SECURITE ROUTIERE DU QUEBEC A VILLE ST-REMI.

Les Policiers de mon département vous communiquent ces quelques messages dans le but de vous encourager à sauvegarder votre santé et même votre vie.

Ce sont les buts qu'ils se proposent pour 1979. Vous remarquerez que tous les policiers disponibles ont participé à ce message qui forme un tout, ayant comme principe de base, l'esprit d'équipe. J'ajoute donc mon message à celui de mes hommes contrairement aux

ce temps vous vous dites: Si je peux l'avoir mon permis, c'est tout ce que je veux. Et un beau jour vous l'avez, votre permis. Il ne s'est pas passé quelques mois que déjà vous ne pensez même plus à ce qui vous a été enseigné. Un beau jour vous recevez tout d'un coup une contravention. Et bien ce n'est pas drôle: Le policier c'est un çà, c'est un çà... Pourtant le policier vous a remis une contravention parce que vous avez fait une erreur se rapportant soit à un règlement soit au Code de la Route du Québec. Et si vous voulez bien vous en souvenir, vous l'aviez appris quand vous vouliez absolument avoir votre permis.

Donc vous savez pourquoi sont faits les règlements? Pour éviter des accidents. S'il y a des amendes à payer ce n'est pas de la faute du policier. Les règlements, il ne les fabrique pas, il est dans l'obligation de voir à ce qu'ils soient respectés. Pourquoi se voit-il obligé de remettre des contraventions?... Pour que ces règlements soient respectés dans le but que des accidents soient évités. A ceci je vous dis: Posez-vous la question... Quand vous aurez trouvé la réponse, demandez-vous sincèrement... Pour quelle raison après tant d'années, je ne me suis jamais intéressé à relire de temps en temps mon Code de la Route? Et vous vous apercevrez peut-être que vous n'avez même jamais pensé à vous en procurer un. Et bien, je profite de l'occasion pour vous encourager à le faire. Tant qu'au prix: C'est moins de \$20.00 et d'en faire la lecture est sûrement aussi profitable que de lire les nouvelles sur les accidents de la Route dans les journaux du matin.

Un petit message un peu Spécial: Ceci s'adresse à vous, les personnes dit-on de l'Age d'or... Quand vous mar-

chez dans la rue vous êtes un piéton au sens du Code de la Route du Québec. Nous constatons trop souvent que vous traversez une rue sans vous préoccuper des véhicules. C'est comme si vous vous disiez... Qu'ils me laissent passer... Ou encore... Il est plus jeune que moi, qu'il arrête. Ou encore... Il me doit le respect, j'ai priorité. En tout cas ce sont les impressions que plusieurs d'entre vous nous laissent croire. Si c'est le cas pour toi... et bien dis-toi bien que dans le Code de la Route, ton âge n'est pas mentionné et que tu n'es rien d'autre qu'un piéton.

Remarque de plus que cela ne nous aide pas beaucoup face aux enfants à qui nous répétons toujours de ne pas traverser s'il y a des autos, quand eux-mêmes voient la majorité d'entre vous faire le contraire.

Vous allez peut-être dire que je suis pas mal sévère dans mes propos. Croyez-moi c'est parce que l'on vous aime bien et qu'on tient à conserver cet âge d'or qu'est le vôtre le plus longtemps possible. C'est en donnant l'exemple aux enfants que vous allez nous aider à vous aider.

**Merci!**  
**Rénauld Lachance,**  
**Directeur Service de Police**  
**Ville St-Remi.**

Il y a une bague Siffari exclusivement pour vous.



Conçue par des experts de la mode. Sertie d'un magnifique diamant d'excellente qualité. Un véritable miroir de votre personnalité!

Quoi de plus? Entrez et venez voir votre bague à diamant de fiançailles Siffari aujourd'hui.

LES DIAMANTS

**Siffari**

DURENT À JAMAIS



*L. Etourneau*

**BIJOUTIER**  
**VILLE ST-REMI**

## 150e anniversaire de St-Remi

Page 8 - LE REFLET - Mercredi, 6 décembre 1978

En 1980 St-Remi aura officiellement 150 ans et il est logique que l'on songe à le souligner mais il serait aussi normal que le plus tôt possible l'on crée un comité qui verrait à la préparation de ces manifestations. Je sais qu'on y songe mais n'attendons pas trop car si on se réveille en 1980 on risque de manquer le bateau. Voici quelques extraits du discours que fit le Maire, M. Rosaire Deneault devant les invités Français il y a quelques semaines. Ce sont de brèves notes historiques qui ont marqué la vie de St-Remi.

Le 24 juin 1830,

bénédiction de la première pierre pour la construction de la première chapelle par le Curé Boucher alors Curé de La Prairie; 2,500 personnes assistaient à la cérémonie. Vers 1836 à la visite de Mgr Lartigue, évêque de Montréal, les francs-tenanciers décidèrent de bâtir une église. Vers novembre 1837, les murs sont construits à la mi-hauteur. Les husards anglais, sous la conduite du commandant Doggan venant de Napierville, pointèrent leurs canons sur ces murs. A la demande de Monsieur le Curé Bédard, allant au de-

vant d'eux leur assurant qu'il n'y avait aucune résistance organisée dans la paroisse, les Anglais traversèrent le village à course de chevaux et armes aux poings. Un vieillard du nom de Zéphirin Grenier prit panique et s'enfuit; un soldat l'abatit et le détachement s'installa dans la maison de la victime et séjourna quinze jours; aujourd'hui la propriété de Monsieur Benoît Riendeau. Les troubles prenant fin vers les années 1840, on procéda à consécration du maître-autel de la nouvelle église. Le 1er juillet 1845, érection civile de la

Paroisse de St-Remi et première assemblée et élection des Conseillers le 14 du même mois. Le 21 juillet, Monsieur Basile Lefebvre est élu Maire de la Paroisse de St-Remi de LaSalle. En 1847, obtention du permis pour la construction du chemin de fer; en 1849, débuta la construction; l'exploitation commença en 1852 faisant le trajet entre Hemmingford et Montréal en passant par St-Remi et Caughnawaga et transbordé par bateau jusqu'à Lachine. Le 1er janvier 1860, on procéda à l'érection civile du Village.

La première assemblée eut lieu le 16 janvier 1860 et le Dr Adolphe Dugas fut élu à la mairie. En 1871, fondation du couvent et le 15 juin 1873, bénédiction par le Curé de St-Michel, Monsieur Jean-Baptiste Campeaux. Ce couvent est sous la direction des Soeurs de Ste-Anne. En 1880, on songea à remplacer la maison de pierres au sud du Village pour construire un collège pour les garçons. Les Clercs de St-Viateur ouvrirent leurs portes en 1886 et le premier directeur fut le Père Manseau. Un agrandissement s'imposait; en 1921 une souscription publique

fut organisée. Avec le produit de cette quête, on ajouta une aile en briques qui en doubla presque la capacité. En 1932, la fabrique céda aux Clercs de St-Viateur le collège pour y installer une école d'agriculture. En 1949, le 12 novembre érection de la Ville de St-Remi (le Village est devenu Ville). En 1975, le 20 septembre fusion de la Municipalité de la Paroisse et de la Ville de St-Remi pour ne former qu'un seul territoire. La population de la Ville de St-Remi est de 5,000 âmes environ. La superficie de la Ville est de 31 milles carrés.

## La lutte se poursuit:

24 octobre 1978: Assemblée d'information du C.L.S.C. Des employés et usagers du C.L.S.C. tiennent une

Assemblée d'information du C.L.S.C. Ils informent la population sur les problèmes existant au niveau des services et des relations de travail.

## L'A.F.E.A.S. St-Rémi

Mercredi le 13 décembre se tiendra notre prochaine assemblée. Nous ferons l'échange des cadeaux. Cette assemblée aura lieu au couvent comme d'habitude, à 7.30 hres. Nous aurons une invitée en la personne de Mme Jeanine Desbiens ainsi que d'autres surprises. Venez vous recréer avec nous, car ça

nous fera un grand plaisir de vous recevoir, ainsi que celles qui sont intéressées à s'associer avec nous. Merci!  
Lucille Longtin publiciste

## Lettre ouverte

M. Denis Lazure, Ministre, Ministère des affaires sociales, Hôtel du Gouvernement, Québec, Qué.

direction, que les congés de maladie se multiplient au détriment des services à la population;

Monsieur le Ministre, Devant les événements récents et la situation de tensions extrêmes qui prévalent au C.L.S.C. Jardin du Québec, les pasteurs des paroisses desservies par le C.L.S.C. ont cru bon de vous informer de l'urgence de la situation et de vous prier d'intervenir dans les plus brefs délais.

Etant donné qu'il nous semble que les personnes actuellement en présence dans ce conflit au C.L.S.C. nous apparaissent dans l'impossibilité de remédier de façon adéquate à la situation sans parti pris;

Etant donné qu'un blocage existe depuis déjà de nombreux mois;

Il nous apparaît important, M. le Ministre, que vous interveniez dans le plus bref des délais, afin que la situation ne se détériore pas davantage au détriment des services à la population et des personnes en place au C.L.S.C.

Etant donné que des idéologies s'affrontent, rendant la communication impossible entre la direction et les employés et entre les employés eux-mêmes, de même qu'entre les usagers des services;

Nous sommes assurés que vous possédez les moyens d'action, soit par tutelle du C.L.S.C., soit par d'autres mécanismes sûrement prévus par votre ministère pour de telles circonstances.

Etant donné que deux assemblées publiques, l'une convoquée par des employés et des usagers, l'autre, l'assemblée générale, ont eu comme conséquence de rendre la situation plus ambiguë encore pour la population;

Il nous apparaît que personne de la base ne possède le pouvoir de trouver remède au malaise actuel.

Etant donné qu'il existe une tension telle, entre les employés du C.L.S.C. eux-mêmes et entre certains employés et la

Veillez agréer, M. le Ministre Lazure l'expression des sentiments les meilleurs de pasteurs qui, comme vous, veulent travailler au service de la communauté.

Gérard Régner, prêtre vic. Pierre Lanctôt, prêtre curé, St. Rémi. François Gingras prêtre-curé, Sherrington

## Concernant les bris d'aqueduc dans la ville de Delson

Résidents de Delson soyez informés que la Ville de Delson a fait munir d'un klaxon genre "Horne français" sur le camion de l'entrepreneur préposé à la réparation des bris d'eau dans la Ville de Delson.

fermeture du réseau d'approvisionnement en eau au moyen de son klaxon genre "horne français".

Soyez avisés que lors de bris d'eau l'entrepreneur concerné passera dans les rues pour aviser la population de l'éventuelle

Les résidents sont donc priés de faire le nécessaire pour amagasinier l'eau potable dont ils auront besoin pour leurs besoins domestiques le temps que durera la réparation dudit réseau. La direction du bureau d'administration de l'hôtel de ville de Delson.

Dans la soirée, l'assistance exigeait qu'une Assemblée d'information soit tenue par l'administration du C.L.S.C. dans les 10 jours; le comité mixte en profitait alors pour inviter fortement la population à assister à cette assemblée et constater...

A l'assemblée du C.L.S.C., l'administration a montré son vrai visage à la population. A la surprise générale, nous eûmes droit à un bilan financier dont les chiffres ne concordaient même pas avec ceux des vérificateurs comptables.

Le rapport d'activité, lui, au lieu d'être une analyse des services, des priorités, des objectifs et des programmes fut une simple description

des services et horaires du C.L.S.C. de fleurs personnelles sur le travail de certains employés et truffée d'omissions importantes sur le travail de d'autres.

Alors que la loi oblige l'administration à répondre aux questions des usagers, la direction a pris tous les moyens possibles pour empêcher la population de s'exprimer.

### LA NON DEMOCRATIE:

D'abord on refusa toute question verbale venant de la salle; la direction exigeait que les questions soient écrites sur un papier et déposées dans une boîte pour ensuite être pignées au hasard. Aucune réponse n'était donc permise, aux réponses données par l'administration; de plus,

cela permit au directeur, monsieur Guernon, d'attaquer verbalement plusieurs employés ou ex-employés sans que ceux-ci aient le droit de s'expliquer.

Mais là n'était pas le clou de la soirée. La plupart des questions étant adressées à monsieur Guernon, directeur du C.L.S.C., ce dernier évita la presque totalité des questions en disant: "Cela regarde l'administration, c'est de la régie interne, j'ai le droit de faire ce que je veux, etc..."

La population présente à l'assemblée a vraiment pu juger du respect que porte la direction du C.L.S.C. à l'égard de ses usagers payeurs de taxes. Face à cette situation, des personnes ont offert leur collaboration au comité mixte; certains

ont retiré leur dossier du C.L.S.C. (vu le peu d'importance qu'accorde la direction à la confidentialité) tandis que d'autres nous avisaient qu'ils écriraient au C.R.S.S.S. pour se plaindre du déroulement non-démocratique de l'assemblée, etc...

Cette assemblée a montré quels intérêts défend la direction du C.L.S.C. Les usagers et des employés du C.L.S.C. pour des services de qualité, tels que décidés par la population.

N.B.: Les personnes désirant porter plainte suite à cette assemblée peuvent le faire à: Conseil Régional de la Santé et des Services Sociaux, Monsieur André Cormier, directeur, 201, Place Charles Lemoyne, Longueuil, Qué., J4K 2T5.

**TOUT NOUVEAU.....**

**AU RESTAURANT LAFLEUR**

**435 ROUTE 132**  
**VILLE STE-CATHERINE**

*Spécialité de la maison*  
**POULET FRIT**



*Le Petit Prince*

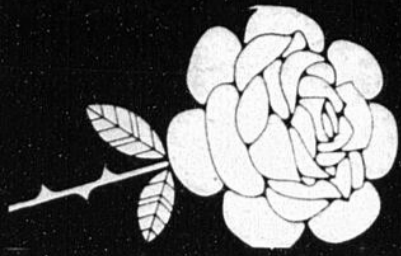
Vous aimerez notre  
**EXCELLENT POULET FRIT**  
des que vous l'aurez dégusté

no. 1 <b>SPECIAL ETUDIANT</b> 1 morceau <b>\$1.00</b>	no. 2 <b>CASSE-CROUTE</b> 2 morceaux avec frites <b>\$1.50</b>	no. 3 <b>DINER</b> 3 morceaux, frites, pain et salade de choux <b>\$2.40</b>
no. 4 <b>BOITE FAMILIALE</b> 9 morceaux <b>\$4.50</b>	no. 5 <b>GRANDE BOITE FAMILIALE</b> 15 morceaux <b>\$6.75</b>	no. 6 <b>BOITE RECEPTION</b> 20 morceaux <b>\$8.75</b>

**ATTENTION**

Pour le service au Comptoir:  
Pour accélérer le service, téléphonez à l'avance pour les numéros 4.5 et 6 et venez le chercher. Merci de votre compréhension.

**632-2678**



# Au Féminin

GRACIEUSETÉ DE



bijouterie  
ra. larose  
inc.

## Trouvaille de Sylvie

Il n'y a rien comme un peu de verdure pour égayer les longues journées d'hiver. C'est pourquoi de nos jours plusieurs s'adonnent pour leur plaisir à la culture des plantes d'intérieur. Une de vos connaissances apprécierait certainement une de celles-ci pour NOËL.

Les créations André et Jean de Delson sont en mesure de vous aider. Allez faire une visite. Une grande exposition de plantes vertes, de fleurs de soie et de bois vous attend. Des suggestions suivies de conseils sages qui vous aideront à choisir celle qui vous conviendra.

C'est donc un rendez-vous du 1er au 10 décembre de 9 hrs a.m. à 9 hrs p.m., 18 4e avenue à Delson.



## LA MODE DU RENDEZ-VOUS

Et qui dit la mode en ce temps de l'année? Pour nous, elle butine NOËL, le Jour de l'An, les parties des fêtes. La silhouette générale s'inspire de l'automne. Beaucoup de petits blousons, de robes trompe-l'oeil qui sont des deux pièces, costumes et blazer. La robe fendue, est la plus simple des robes pour les fêtes. La longueur de la robe peut varier ainsi que la fantaisie de son haut, avec une ouverture, fente ou un replis

porte-feuille qui ne demande qu'à voler au moindre vent.

En vous souhaitant d'heureuses fêtes joyeuses et agréables.

Marie Lor  
Candiac.



## DES IDEES

Vos cadeaux sont achetés? Il reste bien la tâche de faire l'emballage. Ça fait plaisir de recevoir un cadeau bien emballé. Donc, il est bon de faire un effort spécial. N'oubliez pas que c'est la saison pour répandre la joie. Plusieurs magasins et boutiques font l'emballage de cadeaux. C'est un grand service qu'ils rendent en particulier aux hommes.

Certains ornent leurs colis d'une carte découpée d'une vieille carte d'une année précédente.

Chez nous, nous faisons l'emballage sur tout achat. Venez donc voir notre grand choix de cadeaux.

Candiac Gift  
Boutique  
Du Cadeau  
Hazel LaPlante  
Prop.



## BIEN L'BONJOUR PARLONS VIANDE

Pour les quelques semaines qui restent avant les fêtes, je vous parlerai de différents morceaux,

dont le jambon qui est en grande demande et qui est vendu partiellement ou complètement cuit. La partie du jarret est excellente pour faire mijoter à l'eau ou cuire au four enveloppé dans le papier d'aluminium. La croupe peut-être préparée de la même façon. Le centre qui est très tendre peut-être tranché épais ou mince pour être braisé, grillé ou au poêlon. Si c'est une moitié, placez la partie coupée dans un plat jusqu'au moment de la cuisson.

A la prochaine.

Denis Léger  
Boucherie  
Beau Boeuf



## LA POLOTTE

## RAGOUT DE BOEUF HACHE

1 tasse d'oignon tranché  
1 tasse de céleri haché  
2 c. à table de gras  
1 1/2 livre de boeuf haché  
1 c. à table de farine  
1 1/2 c. à thé de sel  
1/2 c. à thé de paprika  
1/2 c. à thé de graines de carvi  
1/4 c. à thé de poivre  
2 c. à table de sauce Worcestershire  
1 tasse de bouillon de boeuf  
2 tasses de pommes de terre en cubes  
2 tasses de rutabaga en cubes  
2 tasses de carottes tranchées  
1/2 tasse de piment vert congelé, haché  
1/2 pinte (1 1/4 tasse) de crème sure commerciale

## Persil haché

Sauter l'oignon et le céleri dans le gras jusqu'à ce que l'oignon soit transparent. Ajouter le boeuf et brunir. Egoutter l'excès de gras. Ajouter la farine et les assaisonnements en remuant. Ajouter la sauce Worcestershire, le bouillon, les pommes de terre, le rutabaga et les carottes. Couvrir et mijoter jusqu'à ce que les légumes soient tendres (environ 30 minutes). Ajouter le piment vert et mijoter 5 minutes de plus. Ajouter la crème sure en remuant et bien réchauffer mais ne pas bouillir. Verser dans un plat de service et garnir de persil.

Quantité: 6 portions.



## FORMATION D'UNE NOUVELLE CHAÎNE DE BIJOUTIERS INDEPENDANTS

A Montréal, récemment avait lieu l'assemblée de formation d'une nou-

velle chaîne de bijoutiers indépendants qui portera le nom de "Les Bijoutiers D.J.A. Ltée".

A cette occasion la nouvelle compagnie inaugurerait également leur salle de montre permanente qui est attenante au bureau d'affaires de la compagnie. Plusieurs fournisseurs en ont profité pour faire l'étalage de leurs produits en vue d'un expo-achat offert aux membres de la chaîne et le président, M. Gilles Lavigne, des Bijouteries M. Lavigne Ltée, s'est dit très satisfait du choix et de la qualité de la marchandise.

Les buts du regroupement de bijoutiers sont de donner de meilleurs prix à leurs clients, chose qu'aucun bijoutier indépendant ne peut faire.

Un code d'éthique professionnel interne sera rédigé incessamment et sera soumis à l'assemblée générale des membres pour leur approbation et ce code d'éthique sera rigoureusement respecté sous peine

d'actions disciplinaires par le comité. Celui-ci sera plus élevé que dans la majorité des bijouteries ordinaires et de ce fait, les bijoutiers D.J.A. pourront donner un meilleur service à la clientèle.

Déjà 37 bijoutiers de la province ont adhéré au groupement et ils représentent un chiffre d'affaires au détail excédant

neuf millions de dollars. Les membres sont répartis par toute la province de Québec.

Cet article nous a été donné par Mme Huguette Larose qui fait elle-même partie de la formation des bijoutiers indépendants.

## MESDAMES DU NOUVEAU POUR VOUS!



Enfin, vos problèmes de tapis sont résolus grâce à

## ASPIRO

- Nettoie en profondeur
  - Aspire saleté, savon, eau.
- Produit bien de chez nous s'adapte à tout aspirateur. Vous permet de nettoyer tous vos tapis. Garantie complète pour une année. Cadeau idéal pour les fêtes. Pour plus de renseignements et démonstration gratuite à votre domicile, signalez.

bon à vie

638-0093

## Les voyages Rive-Sud

vous annoncent un voyage à...

## ACAPULCO

à l'hôtel Club Bel  
SOL accompagné par M. Serge Lefebvre  
départ le 3 janvier 79 pour 3 semaines  
et le 6 janvier pour 1 à 2 semaines.



Louise Beauchamp



Madeleine Provost

Nous représentons  
tous les grossistes  
tels que  
Mirabelle tours,  
Treasure tours,  
Sun Fligth,

ainsi que toutes les  
compagnies aériennes

Air Canada, Eastern, Delta,

Nous nous ferons un plaisir de vous servir.



Les Voyages Rive Sud inc

115 D rue St-Pierre  
St-Constant, Qué. J0L 1X0  
Tél: (514) 632-8252 Télex 05-25673

## VENTE!!! 50 VERGES DE DENTELLE SEULEMENT \$3.00

EN PLUS 50 BOUTONS décoratifs GRATUITS si vous COMMANDEZ MAINTENANT. Modèles et motifs ravissants, de tons magnifique. PLEINE LARGEUR aussi. Pour TOUTES vos bordures décoratives. Envoi direct du fabricant. AJOUTEZ 75 cents de poste et manutation. REMBOURSABLES, à moins d'entière satisfaction. Acceptons chèque, mandat, argent.

INTERNATIONAL SALES CO.,  
BOITE 280  
SUCCURSALE COTE-DES-NEIGES  
MONTREAL, QUEBEC

GRATUIT  GRATUIT

AVEC TOUTE COMMANDE DE

\$10.00 OU PLUS

NOTRE EXTRAORDINAIRE COUTEAU DE CUISINE  
SI SOLIDE QU'IL PEUT COUPER DES OS GARANTI  
OBTENEZ LE VOTRE AUJOURD'HUI MEME.



#### PLANTS DE NOEL

Poinsettias, cyclamens, azélas, calachoe... Si vous achetez une des plantes qui sont mentionnées plus haut, la première chose à vérifier est si la plante a de bonnes racines et si les feuilles sont fermes. La plante ne doit pas être trop arrosée, parce que si la plante a reçu trop d'eau les feuilles vont tomber après quelques jours que vous l'aurez à la maison. Toujours acheter les plantes chez un marchand reconnu. Les plantes de Noël (exclus, le cactus de Noël) ont besoin d'arrosage régulier sans détrempier le sol. Il doit rester toujours humide. Ne pas laisser le surplus d'eau dans la soucoupe. Placez la plante dans un endroit clair non pas au soleil, loin du système de chauffage. Enlevez toujours le papier d'aluminium qui sert à envelopper les pots. Pour plus amples informations tél: 632-2173 Jean conseiller en horticulture.

Créations  
ANDRE JEAN



#### Les livres SUPERMARCHÉ de RENAUD ROSSET

Pourquoi de ce fait divers avoir fait un livre? Voilà que dans le cadre devenu quotidien du grand magasin s'inscrit l'inattendu, l'exceptionnel. Ils sont 150 enfermés dans un supermarché géant dans la banlieue parisienne, piégés par des gaz mortels. Impossible de fuir vers l'extérieur, ni de s'échapper à soi-même. Le directeur craint les appétits de ses clients embastillés; espérant son hypothétique libération, il tentera tout pour préserver ses stocks, mais ne parviendra qu'à aviver les tensions. Tout est à la portée de la main. Ils se joueront le jeu de la consommation jusqu'à son paroxysme. C'est la joie, le délire, la liberté des grandes vacances, les pires débordements dans la gratuité et l'impunité pour cette poignée d'hommes au paradis des biens matériels.

Renaud Rosset, à travers un roman d'aventures moderne, pose un regard à la fois dur et amusé sur ses contemporains et sur une forme de commerce qui est l'expression par excellence de la vie d'aujourd'hui. SU-

PERMARCHE est une savoureuse étude de mœurs plutôt qu'un livre-catastrophe, car même les situations les plus tragiques fournissent des occasions de spectacles de comédie humaine. Actuellement envoyé spécial permanent du Figaro à Moscou, Renaud Rosset avec SUPERMARCHÉ en est à son troisième succès après *Le lemming solitaire* et *Parce que c'était moi*. 300 pages. \$14.95.



#### Le Québec doit mettre sur pied des maisons d'hébergement pour les femmes violentées

Québec, le 23 octobre 1978 - Le Conseil du statut de la femme dans sa politique d'ensemble sur la condition féminine réclame l'établissement de maisons d'hébergement pour les femmes violentées, et la formation de personnes capables de les aider.

Il existe au Québec seulement 14 maisons d'accueil pour les femmes en difficulté pouvant accueillir 200 femmes et enfants. Ce qui est loin d'être suffisant selon le Comité pour la protection de la jeunesse.

Dans la plupart des cas, le personnel des services hospitaliers et policiers n'est pas préparé à recevoir et à secourir les femmes battues et les victimes de viol. C'est en raison de ces lacunes que des femmes ont créé des centres d'aide et des maisons d'accueil.

Les travailleuses de ces centres peuvent héberger la femme battue et ses enfants au besoin; dans les centres d'aide aux victimes de viol, elles accompagnent les personnes et leur assurent s'il y a lieu un soutien durant toute la période d'attente jusqu'à l'issue du procès. Les centres d'aide et les maisons d'accueil offrent ainsi un service manifestement essentiel et il faudrait au plus tôt assurer le financement permanent d'un réseau de tels centres à l'échelle provinciale.

L'existence de ces centres n'enlève toutefois pas aux autres intervenants leurs responsabilités. Les services hospitaliers et policiers doivent, dans les plus brefs délais, développer

une meilleure compréhension des problèmes des femmes et entreprendre les réformes qui s'imposent afin d'améliorer leurs services.

#### Guide & Scout de St-Constant

Félicitations aux membres du nouveau comité qui vient d'être formé: Président: Mr. Raymond Julien Vice-Président: Mr. Marcel Héroux Secrétaire: Mde Denise Lauzon Secrétaire-Trésorière: Mde Réjeane Bédard Aumonier: (Père Joseph Leamen ainsi que tous ceux qui forment les sous-comités. Nous projetons plusieurs activités pour la nouvelle année qui débute. Surveillez notre journal nous vous en ferons part au fur et à mesure. En attendant, n'oubliez pas notre prochaine réunion: Date: 11 Décembre Heure: 19.30 Endroit: Presbytère De St-Constant. Mde Jeanine Dumouchel Publiciste.



AH! Si le 26 peut arriver!  
Je pourrai enfin m'offrir la chaise de mes rêves chez AMEUBLEMENT FLOYD de St-Constant

### Plusieurs modèles en montre CHAISES BERCANTES ET PIVOTANTES AUSSI CHAISES MIRACLE

A partir de \$129.00



\$199.00

\$159.00

\$149.00

#### SYSTEMES DE SON

A partir de \$229.00

#### MOBILIERS DE SALON

A partir de \$449.00

#### MATELAS ET SOMMIERS "SIGNATURE"

Aussi matelas et sommiers à partir de \$99.00

A partir de \$249.00

## AMEUBLEMENT FLOYD

18 ST-PIERRE ST-CONSTANT

632-3952



Pour vos repas des Fêtes

### La Boucherie Le Baron Enr.

RESERVEZ DES MAINTENANT POUR VOS DINDES DE NOEL

- STEAK DE RONDE Tranche complete ..... \$2.39 lb.
- ROTI DE GROUPE
  - Bout carré ..... \$2.39 lb.
  - Bout rond ..... \$2.49 lb.
- T-BONE ..... \$3.99 lb.
- TOURTIERE CANTINIERE ..... \$1.39 lb.
- GATEAU "Peperidge Farm" (13 onces) ..... .99 lb.
- FRAISES TRANCHEES "York" (15 onces) ..... .95 lb.

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES



Déjà un dixième anniversaire

Un milieu pour perdre du poids



Mme Gisèle Brosseau.

Eh oui, déjà un dixième anniversaire pour le Salon d'Esthétique de Candiac situé au 9 boul. Montcalm suite 500. Mme Gisèle Brosseau propriétaire et résidente de Candiac depuis 13 ans en est visiblement très fière. Durant ces années elle vous a offert un service d'esthéticiennes diplômées, de sages conseils et une oreille attentive à vos demandes. Sa clientèle régulière et assidue le prouve bien. C'est un endroit intime et paisible où on porte attention à la personne avant tout aussi bien, homme que femme.

Elle vend les produits Edith Serei (école de laquelle elle fut diplômée esthéticienne, visagiste manicuriste et électrologue), Oléon et Anna Pégova. Ceux-ci sont tous très reconnus et très efficaces si on s'en fie au teint de Mme Brosseau grand-mère depuis peu!!! Alors, profitez de l'occasion des fêtes qui approchent pour aller vous faire traiter au SALON D'ESTHETIQUE DE CANDIAC. Vous rencontrerez la fille Louise, aussi jolie que sa maman.

Les hommes et les femmes qui désirent perdre du poids, sont invités à se regrouper pour travailler à leur cause, à l'Association pour personnes obèses du Québec Inc.

Avec sa carte un membre a droit à des cours de base en nutrition: pour ceux qui le désirent il y a des petits groupes de motivation (10,12 personnes), qui se rencontrent 3 heures par semaine durant 10 semaines avec une animatrice) dans le but de faire prendre conscience et de changer les habitudes alimentaires, d'exercice et de rythme de vie qui entretiennent l'osité.

De plus les membres sont invités à participer à des activités tels: bâtir un

Le seul et unique ANGELALA PIZZERIA de Delson tient sa promesse. Le 13 décembre prochain sera tirée en soirée, une magnifique, superbe, juteuse et grosse dinde de 35 livres parmi sa clien-

BEAUTE FLORALE

Un local spacieux, décoré avec goût et qui sent bon. Où? au 510 rue Fevée à La Prairie au Fleuriste La Prairie, propriété de Gilbert Palardy, depuis 3 ans. En effet, des plantes de toutes sortes, des cactus, des fleurs aux parfums vaporeux meublent la pièce avec ingéniosité. Des photographies, des tableaux originaux et des murales, (créés pour la plupart par Carole Bibeau, vendeuse depuis un an tapissent les murs avec goût. Vous pouvez vous imaginer l'atmosphère qui y règne. Je vous assure c'est un plaisir d'y entrer.



Carole Bibeau, vendeuse et conseillère aux cheveux roux vous attend P.S. La Prairie fleuriste offre un service de commandes de fleurs acheminées par télégraphe.

centre d'informations et de services reliés à l'obésité, aider les obèses handicapés à la maison, faire la publicité de l'Association etc...

Pour information: appelez 281-1032 ou s'adresser au 825 est St-Joseph (près du métro Laurier), du lundi au jeudi de 9.30 hres à 5 hres.

tèle. M. Rémilliar (les beaux yeux bleus) du Dépanneur Roland de Delson aura l'honneur de piger le nom de l'heureux gagnant. Dépêchez-vous, il vous reste une semaine pour aller porter votre coupon.

Salon d'Esthétique

Bur.: 659-0601 Rés.: 632-0908  
Centre de beauté "CANDIAC" Beauty Center  
Mme GISELE BROUSSEAU prop.  
Esthéticienne, Visagiste diplômée  
ESTHETIQUE - VISAGISME - EPILATION  
ELECTROLYSE  
9 BLVD. MONTCALM SUITE 500 CANDIAC, P.Q.

expansol

VENTE D'INVENTAIRE

SUR NOS TAPIS ET PRELARTS SPECIAUX INCROYABLES APPELEZ-NOUS

659-1843



534 Chemin St-Jean La Prairie



LA COUPONNERIE ENRG

- TISSUS
  - COUPONS A LA VERGE
  - ACCESSOIRES DE COUTURE
- 604 STE-ROSE  
LA PRAIRIE  
659-5112

NOUVEAU MAINTENANT OUVERT

LES LAINERIES DU QUEBEC enr.

LAINE VENDUE A L'ONCE  
MACRAME  
CANEVAS A PETITS POINTS



170 rue Ste-Elisabeth  
(boul. Taschereau, coin Chemin St-Jean)

HEURES D'OUVERTURE

anciennement garage Lanctot  
Lundi, mardi mercredi 10 hres à 18 hres  
Jeudi, vendredi 10 hres à 21 hres  
Samedi 10 hres à 17 hres

Bienvenue à tous



ZENITH CHROMACOLOR

STYLE MEDITERRANEEN

MODELE S2324P  
25" DIAGONALE

- SENTINELLE COULEUR
  - SELECTEUR ELECTRONIQUE UHF/UHF
  - LAMPE "CHROMACOLOR"
  - CHASSIS TITAN ENTIEREMENT TRANSISTORISE
  - OEIL ELECTRONIQUE
- DIMENSION  
30 3/4" HAUTEUR  
35 3/4" LARGEUR  
25 PROFONDEUR



\$799.00



SPECIAL

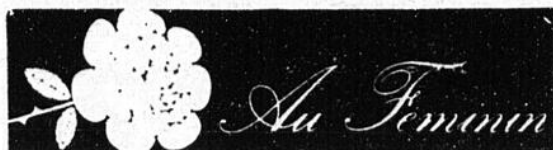
TELAUDIO INC.

"METRO ELECTRONIQUE"  
CENTRE REGIONAL SON ET COULEUR VENTE - REPARATIONS INSTALLATIONS D'ANTENNES  
JEAN-GUY BEAUDOIN PROP.

29 RUE ST-PIERRE ST-CONSTANT TEL. 632-2093

822 NOTRE-DAME ST-REMI TEL. 454-4441

LES SPECIALISTES DE L'ELECTRONIQUE



## La grippe qui vient et qui s'en va

**Si vous l'attrapez**  
Les symptômes sont bien connus: frisson, maux de tête, courbatures, fièvre, manque d'appétit, toux.

Le traitement aussi est bien connu: garder le lit, se reposer, boire beaucoup, manger légèrement, prendre un médicament approprié pour diminuer la fièvre et les courbatures. Malgré tout, la grippe doit faire son temps, c'est-à-dire une bonne huitaine. Si les symptômes persistent ou s'il s'agit de jeunes enfants, de personnes âgées et de malades chroniques, il vaut mieux faire appel au médecin.

Une bonne hygiène de vie, c'est-à-dire sommeil, bonne alimentation et exercice physique ne vous évitera pas la grippe mais vous aidera sûrement à mieux la supporter et à barrer la route aux complications possibles.

### DU NOUVEAU

Au centre commercial de St-Constant, situé complètement à droite de la bâtisse, se cache un local clair et propre. C'est dans celui-ci que, sans que personne ne le sache Mme Nicole Moreau et Ginette Brisebois ont ouvert depuis deux semaines leur commerce "Les produits de beauté N.6".



Les propriétaires Mme Moreau et Mme Brisebois ont décidé précipitamment de vous offrir leurs services.

### L'ELECTROLYSE DETRUIT TOUS VOS POILS SUPERFLUS

NE GARDEZ ET N'ARRACHEZ PAS VOS POILS INDESIRABLES TOUTE VOTRE VIE NOUS TRAITONS TOUTES LES PARTIES DU CORPS DEMONSTRATION GRATUITE

659-5789

SPECIALISTE DIPLOMÉE

Elles se spécialisent dans la vente des teintures et des cosmétiques. Toutes deux connaissent les environs de St-Constant depuis leur "plus tendre enfance". Et figurez-vous qu'elles les ont visités ensemble, puisqu'elles sont soeurs. Elles sont aujourd'hui mariées et mères de famille, elles vous attendent pour vous conseiller sagement. De plus les suggestions de cadeaux, à des prix compétitifs feront certainement votre joie.

## Ça roule

Oui, ils ont déménagé leur local au 304 St-Ignace à La Prairie et déjà tout est entré dans l'ordre. Des pelottes de laine de toutes sortes couvrent les murs, les abat-jours et des métiers figurent ici et là, mais tout est clair et à portée de la main. Où? à la Boutique SAUTE MOUTON. Même un local est réservé pour les cours de crochet, de tricot, de métier basse-lisse.

de tapisserie haute-lisse, du filage au rouet et teintures très en demande. C'est pourquoi que les propriétaires, M. et Mme Benoit se sont associés avec le service des adultes de la Régionale Lignery depuis peu et qu'ils vous invitent à venir vous inscrire immédiatement pour la session de Janvier prochain. Soit à leur Boutique ou à la Régionale.



Voici Mme Barbeau (professeur de filage au rouet et teinture) aidant une de ses nombreuses élèves, (Mme Brigitte Mischczak. Jeté).

## HE! LES ENFANTS

Venez rencontrer le Père Noël et la Fée des Etoiles, samedi le 9 décembre '78 à 14 hres. Un photographe sera sur place pour des photos-souvenirs à prix très modique.

MEMBRE



DES MARCHANDS DE L'EST

# Tapis Expert



80 ST-PIERRE ST-CONSTANT TEL: 632-8660

MURALES DECORATIVES 25% DE RABAIS SUR TOUTE NOTRE TAPISSERIE

Rég.: 59.95 Spécial: 44.85  
Rég.: 99.99 Spécial: 72.99



DRAPS "DISTINCTION"  
sans repassage  
50% polyester 50% coton  
Simple: rég.: 27.00 Spéc: 18.95  
Double: rég.: 35.50 Spéc: 25.95  
Queen: rég.: 45.60 Spéc: 35.95

TOUT NOUVEAU...

Tapis importés "Design Spécial" Tapis persan "Marrite Structurd". Tapis de Belgique 9x12 5x6x8 6x6x9.3 A des prix incroyables.



accessoires de salle de bain en Plexi-Glass, choix de couleurs Draperies, couvre-lits sur commandes 40% de rabais.

DRAPERIES "VAT"  
Choix de couleurs et de textures. Acrylique: 75% d'escompte. Rayonne: 25% d'escompte. Notre suggestion pour porte-pation. Style colonial ou contemporain. Ce prix inclut la confection. De 9.48 à \$16.48 vg.



NOUVEAU...NOUVEAU

Ensembles de serviettes de bain 3 mcx. Assorties aux rideaux de douche. Rég.: 12.95 Spécial: 9.40 l'ensemble

COUPONS AMANTE BIGELOW

Tapis, prélatrs, céramique. A des prix exceptionnels. Coupons de tapis.

De \$2.95 à \$5.95 vg.

CARPETTES A MOTIFS  
2x10 2x6 2x9 25% de rabais. Tapis tressés ovales. Couleurs assorties 9x12 ou 6x9 25% d'escompte.

RIDEAUX DE DOUCHES  
Rég.: 35.95 Spéc: 28.95  
Rég.: 24.00 Spéc: 18.95  
Rideaux assortis aux fenêtres  
Rég.: 35.95 Spéc: 28.76

## CREATIONS

# ANDRE ET JEAN

Fleuriste

## GRANDE EXPOSITION

• PLANTES VERTES  
FLEURS DE SOIE - FLEURS DE BOIS  
DU 1er AU 10 DECEMBRE  
DE 9 A. M. A 9 P. M.

- RAFRAICHISSEMENTS SERONT SERVIS
- DES CONSEILLERS SERONT SUR PLACE
- SI VOUS AVEZ DE LA DIFFICULTE AVEC VOS PLANTES APPOURTEZ-LES AU MAGASIN. NOUS SAURONS VOUS AIDER
- VENEZ PASSER QUELQUES HEURES AVEC NOUS TIRAGE TOUS LES JOURS

NOUS SOMMES TOUJOURS A VOTRE DISPOSITION POUR VOUS CONSEILLER SUR L'ENTRETIEN DE VOS PLANTES DE MAISON!

- N'OUBLIEZ PAS DE FAIRE VOS MISES DE COTE POUR NOEL

A BIENTOT!

Inf.: 632-2173

18 4è avenue, Delson



## ST-PHILIPPE EN VRAC

Micheline Choquette

collaboration spéciale

### PATINOIRE

Le comité des loisirs tient à aviser les gens qu'aussitôt que la température le permettra, les enfants et les adultes pourront bénéficier de patinoires.

Comme par les années passées des bénévoles ont consacré de leur temps pour ériger celles-ci. Nous invitons d'autres personnes à rejoindre les rangs de ces aides.

Ces patinoires se trouvent l'une au centre du village, sur le terrain de M. Roger Foucreault, l'autre dans le secteur des maisons mobiles au mini-parc.

Les jeunes pourront jouer le soir, car la patinoire du village sera éclairée. Un éclairage adéquat, permettra de voir la rondelle, dans tous les coins.

Les renseignements concernant la patinoire vous seront donnés la semaine prochaine. Une invitation est lancée aux dames qui aimeraient jouer au ballon balai. Veuillez communiquer avec les loisirs.

### COMITES

Le conseil municipal a formé ses comités. M. le maire Gaston Leblanc veillera sur l'administration.

M. Gilbert Martin, M.J.P. Rouillir et M. Robert Choquette oeuvreront au service des pompiers et des loisirs.

M. Carol Dupuis, M. Michel Jolivet et M. Mario Trudeau travailleront à la voirie.

Toute personne désirant se faire écouter dans un domaine donné, devra consulter au moins deux des conseillers désignés.

### LES FERMIERES

Il est maintenant officiel que les fermières disposeront bientôt d'un local au sous-sol de la salle paroissiale. Dès que les travaux de peinture seront terminés, ce qui devrait être fait d'ici quelques semaines.

## Parents-secours ville Ste-Catherine

Voilà, c'est déjà terminé la semaine de Parents-Secours. Ce fut une très grande réussite, puisque 80 personnes ont adhéré au mouvement et tant qu'aux enfants dans les écoles, ils étaient enthousiasmés du diaporama avec la musique entraînante des petits bonshommes; ils ont très bien compris ce qu'est Parents-Secours et ils portaient un grand intérêt à la surprise de tous. Pour la danse du 25 novembre 1978, ce fut un grand succès. Les gens se sont amusés dans une atmosphère pleine de gaieté. C'est dommage pour les personnes qui n'ont pu y assister, car c'était une soirée très bien organisée. M. Robert Dorval, représentant de la compagnie Craven A, a remis un joli fourre-tout à Mme Claire Cloutier, présidente

de la part du comité pour le travail acharné de cette personne au sein du mouvement. De nombreux prix de présence furent attribués; plusieurs d'entre eux étaient une gracieuseté de NOS MARCHANDS DE LA RUE UNION: SALON ANDRE, BELVOIE EQUIPEMENT INC., VARIETES STE-CATHERINE, YVETTE CHARRON PHARMACIENNE, AMEUBLEMENT ANDRE C. INC., KATERINA PIZZERIA, CENTRE D'ECONOMIE STE-CATHERINE. Tous les gagnants de ces magnifiques cadeaux les en remercient beaucoup. Je tiens à souligner le don d'une personne qui a préféré garder l'anonymat. Le comité l'apprecie grandement. Nous remercions également nos précieux commanditaires. LA

### PATINAGE ARTISTIQUE

Faisant suite à la demande de quelques familles le conseil a voté une somme de \$25.00 par enfant pour du patinage artistique. Ces enfants sont au nombre de huit ou neuf. Les membres du conseil ont cependant limité les demandes à ce nombre.

### PROGRAMME PAREL

Ceci est un programme de la société d'hypothèque et logements. Des subventions sont données par le gouvernement fédéral pour rénover les vieilles maisons.

Les modalités pour la remise en état des logements diffèrent suivant les revenus. Pour informations vous pourrez communiquer avec le bureau local de la société d'hypothèques et logements à Longueuil.

### PENSEE DE LA SEMAINE

"Soyez de ceux qui, malgré certaines critiques acerbes conservent une sérénité et une paix d'esprit que ne connaîtront jamais les auteurs de ces critiques".

## L'A.F.E.A.S. du Christ-Roi

Tient à remercier les personnes qui ont participé et qui sont venues visiter leur bazar. Elle tient également à féliciter les heureuses gagnantes de son tirage: Mme Edith Perron, Mme Wery, Mme Nicole Richard, Mme Rita Surprenant, Mme Carmen Duquette.

Mme Yvonne Côté. Le gâteau a été gagné par Mme Jacqueline Daoust. Nous rappelons également aux membres que la prochaine réunion aura lieu mercredi le 13 décembre, à 7:00 p.m. il y aura échange de cadeaux.

Micheline publiciste.

BRASSERIE O'KEEFE, M. Mme DORVAL DE LA COMPAGNIE CRAVEN A, LES DISTILLERIES SCHENLEY.

LES MARCHANDS FAVREAU ET DES SAUTELS. Pour plus amples renseignements sur Parents-Secours:

Claire Cloutier 632-4043 Micheline Grenier 632-2686. Merci à bientôt Micheline Grenier publiciste



Soirée parents-secours, présentation d'un sac de voyage CRAVEN "A" Mme CLAUDE CLOUTIER présidente accepte un sac de voyage de la part de ROBERT DORVAL représentant Craven "A", Mme GRENIER assiste à la présentation. Photo Le Reflet Carmichael.

## Pour vos cadeaux de Noël et du Nouvel An vous trouverez à la Boutique Eve



- Tuques
- Mitaines
- Foulards
- Gants de laine
- Châles
- Bérets
- Casquettes
- Cravates
- Blouses
- Chandails
- Bijoux

VESTONS DE CUIR \$125.00

40% DE RABAIS avec l'achat de 2 robes

BOUTIQUE EVE ENRG. 51 PERRAS, ST-REMI 454-2297

## BOUCHERIE BEAU BOEUF

200 RUE CENTRALE, VILLE STE-CATHERINE



PRES DE LA ROUTE 9c AUX FEUX DE CIRCULATION TEL: 632-2582

MARCEL THIBERT, PROP.

Pour vous servir vos coupes préférées, votre boucher Denis Léger.

### SPECIALS

SAC DE PORC ROULE	1.69 LB
FUME	.59 LB
PATTES DE PORC LONGUE	.59 LB
PORC HACHE	1.49 LB
VEAU HACHE	1.89 LB
BOLOGNA EN MORCEAUX 2 LB ET PLUS	.59 LB

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

### SERVICE

COMPLET DE TRAITEUR ETABLI DEPUIS PLUS DE 20 ANS

### SERVICE ET BAR

DE PREMIER CHOIX POUR TOUTES OCCASIONS DE 8 PERSONNES A 2000 INCLUANT NOURRITURE

POUR GROUPE DE 8 A 10 PERSONNES DEPLIANT DISPONIBLE SUR DEMANDE

659-5489

\$39.00

## BUFFET DEMERS INC



100 BOUL. TASCHEREAU LAPRAIRIE

Restaurant

Le Colonial Français Inc.

659-5489

### SANDWICHES ASSORTIES

JAMBON POULET OEUFS

\$5.75

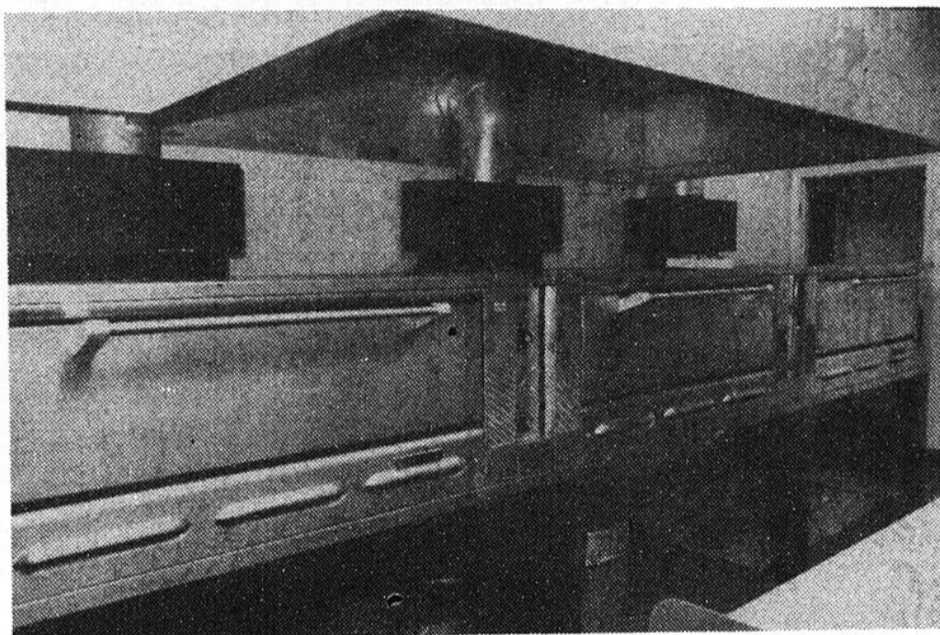
A LA DOUZAINE 46 MORCEAUX LES ESSAYER EN FONT TOUTE LA DIFFERENCE.

Spécial

LE  
**ROI**  
 INCONTESTE DE LA  
**PIZZA**  
**COMO**  
 Restaurant  
 & Pizzeria



Maintenant  
**3 NOUVEAUX FOURS  
 A MICRO-ONDES**



Permettant de cuire environ  
**300 PIZZA**  
 à l'heure  
**CUISSON EN 4 MINUTES  
 SEULEMENT**

**LIVRAISON  
 ULTRA-RAPIDE  
 8  
 VOITURES**

**COMO**

Est et sera toujours le roi des  
 mets italiens sur la Rive-Sud

Frank Porco, propriétaire

**659-8948-49 ou 659-5748**

577 BOUL. STE-ELIZABETH LA PRAIRIE



# PLACE PORTOBELLO

7350 Boul. Taschereau, Brossard, juste à l'ouest du Pont Champlain.

## SUGGESTIONS DE CADEAUX

# GAGNEZ

**DE NOMBREUX CADEAUX OFFERTS PAR  
LES MARCHANDS DE PLACE PORTOBELLO**

**REGLEMENTS DU CONCOURS!  
VOICI CE QU'IL FAUT FAIRE!  
RIEN A ACHETER**

Procurez-vous une formule de participation coupon de caisse ou autre bulletin de participation à l'un des matasins de Place Portobello et inscrivez vos noms, adresse et no. de tél. et déposez-les dans les boîtes désignées à cet effet au centre du Mail. Les concurrents choisis devront répondre correctement à une question mettant leurs connaissances à l'épreuve dans un temps limité avant d'être déclarés gagnants. Les prix devront être acceptés tels quels. Limite: un seul prix par famille. Les gagnants seront avisés par lettre. La décision des juges sera sans appel. Aucun bulletin de participation ne sera retourné et aucune correspondance échangée sauf avec les concurrents choisis. Seuls les résidents du Canada de 18 ans et plus peuvent participer à ce concours, sauf les employés (et les membres de leur famille immédiate) de Place Portobello. Ce concours est assujéti à toutes les lois fédérales, provinciales et municipales.

**TIRAGE, SAMEDI LE 23 DEC. A 4H. P.M.  
ETALAGE DANS LA NOUVELLE PROMENADE**

**OHE, LES PETITS AMIS!**



Venez raconter vos secrets au PERE NOEL dans la nouvelle promenade de Place Portobello.  
Tous les jours de 1h. à 4h. p.m. et de 6h. à 9h. p.m. excepté samedi le 9 déc. jusqu'à 5h. p.m.

**LE PHOTOGRAPHE SERA AUSSI SUR PLACE!**

**HEURES D'AFFAIRES DES MAGASINS  
DURANT LA PERIODE DES FETES:**

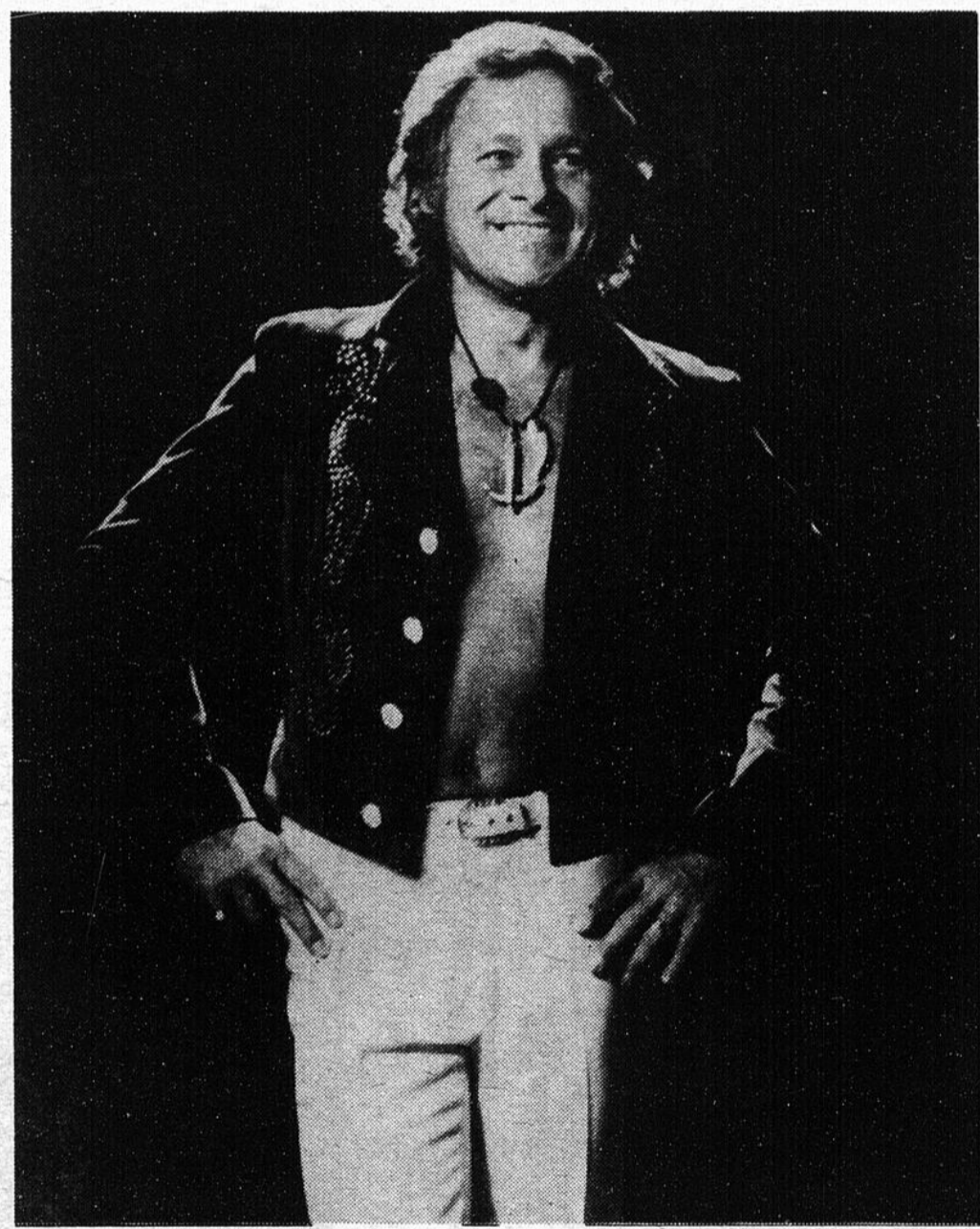
Du lundi, 11 décembre, au samedi, 23 décembre, les magasins seront ouverts jusqu'à 21 heures, tous les soirs sans exception.  
Les mardis, 26 décembre et 2 janvier, ouverture à 13 heures.





# PLACE PORTOBELLO

7350 Boul. Taschereau, Brossard, juste à l'ouest du Pont Champlain.



## PAOLO NOËL

**TROIS JOURS SEULEMENT 9 GRANDS SPECTACLES**

**LES 7, 8, 9 DECEMBRE**

Jeudi, vendredi 15:30h. - 17:30h. - 19:15h.  
samedi, 11:30h. - 13:30h. - 15:30h.

**Dites-le à vos amis** - Ne manquez pas de voir cette vedette de la télévision, radio et des disques, interpréter ses plus grands succès. Un spectacle pour toute la famille que vous vous devez de voir. C'est un rendez-vous avec Paolo Noël et ses musiciens.

**EN PERSONNE SUR SCENE AU CENTRE DU MAIL**



# nouvelles de Sherrington

par Louise B. Lavoie

## ST-PATRICE DE SHER- RINGTON 1848-1978

La paroisse de St-Patrice-de-Sherrington, comté de Napierville, célèbre cette année le 130<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation.

Comme en fait foi le décret d'érection signé par Mgr Bourget, c'est le 20 novembre 1848 que prit véritablement naissance la paroisse de St-Patrice de Sherrington.

Depuis plusieurs années déjà, les propriétaires et franc-tenanciers du Township de Sherrington adressaient des requêtes à l'Évêque de Montréal pour que leur coin de pays soit érigé en paroisse.

Dès 1840, on retrouve des démarches en ce sens, lorsqu'un groupe d'une soixantaine d'Irlandais et d'une quarantaine de Français, tous catholiques romains résidents dans St-James, et Babyville dans le Township de Sherrington, comté d'Acadie écrivent à Mgr Lartigue pour demander la construction d'une église catholique.

M. le Curé Amyot, de St-Cyrpien est nommé délégué à l'enquête, mais ces démarches n'eurent pas d'autres suites.

En octobre 1848, suite à une requête plus pressante, Mgr Bourget, nouvel évêque de Montréal, y délégué M. le Chanoine Mercier pour procéder à une autre enquête, et les conclusions étant alors plus favorables, l'Évêque de Montréal, le 20 novembre 1848, érige canoniquement notre paroisse sous le vocable de St-Patrice dont la fête se célèbre tous les ans le 17 mars... probablement parce que la majorité des premiers colons et des gens d'alors étaient des Irlandais.

## LE TERRITOIRE.

Les limites assignées à la nouvelle paroisse sont décrites comme étant de forme irrégulière et d'une superficie d'environ neuf mille acres.

Rappelons brièvement que le territoire de la nouvelle paroisse faisait partie d'une immense étendue de terrain d'environ 43,000 acres, déjà érigée en Township le 22 février 1809, sous le nom de Township de Sherrington, nom qui lui aurait été donné en rappel d'un village de ce nom en Angleterre.

Soulignons, que sur l'étendue du Township de Sherrington on avait concédé plusieurs milliers d'acres au Sieur François Baby, au Seigneur François Languedoc et aux seigneuries St-Georges, St-James, St-Normand Thwaite et St-Armand.

Outre la paroisse de St-Patrice, ce Township englobait une grande partie des paroisses actuelles de St-Michel, St-Edouard et St-Jacques.

## LES PREMIERES ANNEES.

Bien que fondée, Sherrington n'avait encore ni église, ni curé mais elle fonctionnait. Au presbytère, on peut voir des rapports de syndics datant de 1850.

Il semble bien que pendant quelques années la jeune paroisse fut desservie par les curés voisins, surtout par le curé de St-Patrice d'Inchinbrook, qui porte aujourd'hui le nom de St-Athelstan.

Déjà, bien avant les premières démarches pour la fondation de la paroisse, les gens du Township de Sherrington étaient visités par des prêtres missionnaires, notamment par les abbés Andrew O'Malley et James Moore.

Ce dernier, surtout, tel qu'on peut le voir dans les registres d'Inchinbrook faisait assez régulièrement des tournées sur le territoire et consignait dans les registres d'Athelstan les baptêmes et mariages célébrés soit à Babyville (aujourd'hui aux environs du coin du rang St-Louis et de la rue Fortin), soit à Sherrington, et ce dès l'année 1826.

Ce n'est qu'en 1853 que Sherrington connut son premier curé résidant, M. l'abbé Gratton, qui y aurait célébré la première messe le 3 juin 1853.

## PREMIERE CHAPELLE.

Certaines notes, dans les archives font mention de la construction d'une chapelle en bois, érigée très près de l'église actuelle et qui aurait été démolie après la construction de l'église.

## EGLISE ACTUELLE.

Dès le 16 décembre 1855, des syndics étaient nommés pour s'occuper de la construction de l'église et du presbytère, dont les plans auraient été tracés par un architecte du nom de Payette.

Construite par les entrepreneurs John McNeil et Joseph Smith, de Napierville, avec les dimensions originales de 85' x 42', elle a été bénite le 16 juillet 1857 par l'abbé Rémi Robert, délégué spécialement par Mgr Bourget. En 1872, on décidait de la construction du rond-point et de la sacristie, puis en 1874, il était proposé d'ajouter deux chapelles latérales, pour donner plus d'espace, agrandir le chœur et ajouter de la beauté au temple. Dans ses nouvelles dimensions, l'église aurait pu accueillir 480 fidèles dans la nef et 120 au jubé.

Effectivement, le 5 juillet 1875, M. l'abbé Gravel, curé de La Prairie, président à la bénédiction et à la pose d'une pierre angulaire, à l'angle nord-est de la chapelle du côté de l'épître.

C'est aussi en cette année 1875 qu'on a fait poser un nouveau lattage et un nouvel enduit pour que toute la voûte et tous les murs aient un aspect semblable.

## LES CLOCHES.

La première cloche, qui portait, il va sans dire, le nom de St-Patrice, aurait été achetée d'un M. Bruster. Bénite en mars 1852, puis installée sur la chapelle. Plus tard, en novembre 1877, elle fut démenagée sur la bâtisse de l'école du village, en face de l'église.

En mars 1960, elle aurait offerte à la mission du Père Nichol en Afrique.

Sorties de la Fonderie Mears et Steinbank, de Londres, les cloches actuelles furent bénites par le Curé de La Prairie, le 21 octobre 1875 au cours d'une imposante cérémonie.

La grosse porte les noms de la Vierge Marie et de Ste-Anne; la moyenne celui de St-Joseph et la petite celui de St-Joachim. Elles donnent les notes: DO MI

## LE PRESBYTERE.

Au début, le premier curé avait dû se loger dans une maison, qui lui servait de presbytère, comme il en est fait mention dans les archives. (A ce jour, nous n'avons pu la situer exactement cns le village).

Le premier presbytère, tel que le montre une photographie, était en pierres à toit pointu et à lucarnes. Le 4 avril 1909, on décidait de la construction du presbytère. On devait y faire une addition d'environ 15' x 20' pour servir de cuisine.

C'est une magnifique construction en briques sur deux étages et les archives mentionnent qu'on y trouvait, outre la cuisine, un réfectoire, un salon, un fumoir, un bureau public et 5 chambres, le tout érigé au coût de \$6,981.64.

## LE CIMETIERE.

Selon les habitudes du temps, au début de notre paroisse, le cimetière fut établi tout près de l'église.

Ce cimetière fut successivement agrandi en 1880 et 1899.

Puis en 1903, il était devenu nécessaire de trouver un autre endroit pour un plus grand cimetière. Un terrain site du cimetière actuel, d'une superficie d'environ six arpents fut acheté de M. Martial Frette puis en 1971, une lièze fut achetée de M. Louis Bisailon. Au centre du cimetière on peut y admirer une magnifique croix en granit de 18 pieds de hauteur, don de M. le chanoine J.J. CASEY.

## LES BANCS.

Les premiers bancs de l'église actuelle auraient été construits par un certain M. Toussaint Taillefer. En 1921, ils furent remplacés par ceux d'aujourd'hui qui auraient été achetés de la fabrique de Napierville pour la somme de \$150.

## ORGUE.

Au début, comme instrument de musique on utilisait un harmonium, mais dès 1893, comme il aurait fallu y faire de coûteuses réparations, il fut décidé de profiter d'une occasion de se procurer un orgue très convenable et à un prix très modéré de \$680.

Un paroissien, au salaire de \$15. par année était engagé pour actionner l'énorme soufflet que fournissait l'air nécessaire dans les tuyaux.

L'orgue actuel, achetée par M. le curé Rousseau, fut bénie et inaugurée lors d'un grand concert sacré qu'y donna M. Etienne Guillet de St-Jean.

## STATUE DU ST-PATRON.

La statue de St-Patrice, donnée par M. l'abbé J. Casey, vicaire à St-Jean Baptiste de Montréal, fut bénite et installée le 17 mars 1900, fête du patron de la paroisse.

## NOS CURES.

La plupart connaissent déjà le nom de notre premier curé, M. l'abbé Gratton, dont une rue du village rappelle la mémoire. Citons seulement les noms de ceux qui lui ont succédé MM les abbés Béraud, Primeau, Carrières, Péladeau, Meunier, Derome, Perreault, Carbonneau, Deslauriers, Rousseau, Martin, Cormiveau, Goyette, et le 15e, notre amical François Gingras.

## PREMIER BEDEAU.

Il était normal qu'un curé ait besoin d'un bedeau et le 15 octobre 1853, M. le Marguillier en charge, James Hughes, engage notre premier bedeau, M. Louis

deau cultivateur, au salaire de \$15. Le sacristain actuel, M. Roland Coallier se dévoue à cette fonction depuis plus de 30 ans.

## MARGUILLERS.

Dès 1851, première mention des marguilliers, M. J-G Lavolette était marguillier en charge et les autres marguilliers du banc MM. William Fleming et James Hughes.

## VOCATIONS RELIGIEUSES.

Pour ne mentionner que les plus connues, citons MM les chanoines J. Casey et William O'Meara; les abbés Victor Lafontaine, Gabriel Martin, Clément-Marie Provost et Claude Hamelin: Les pères Paul-Emile Beaudoin, Arthur Thibert et Ferdinand Deshaies: Les Frères Honoré et Wilfrid Lafaille (Instruction Chrétienne), Ernest Gagné (Ecoles Chrétienne) Aristide Couture (Jésuite), Gilles Tremblay (Fraternité de l'Évangile), Les Révérends Soeurs Clara et Marie-Louise Provost (Congrégation de Ste-Anne), Maria et Lauréna Provost (Bon Pasteur), Marie-Ange Provost (Immaculée Conception) Maxima Provost (Fille de St-Joseph) ces dernières au nombre de 6 sont les filles de M. Eusebe Provost et de Rosa Caillé du rg St-Louis: Laura Laverge (Jésus-Marie) Rollande Robidoux (Bon Conseil), Helen Murray (Providence), Denise Riel (Jésus-Marie), Virginie Montbleau (Franciscaine de Marie), Emérentienne, Louise et Malvina Thibert (Soeur Grises), Willianne Tremblay (Ste-Anne), et Laure Monette (Providence).

## ERECTION CIVILE.

La municipalité de Sherrington fut érigée civilement par acte de proclamation signé par le Gouverneur Général Elgin, le 6 juillet 1850 et on lui donna le même territoire déjà délimité par Mgr Bourget.

## PREMIER MAIRE.

Le premier maire dont nous avons pu retracer le nom avec certitude fut M. Isai Roy en fonction jusqu'en 1857. Notre maire actuel M. René Coallier serait

le 17<sup>e</sup> à remplir cette fonction. le 17<sup>e</sup> à remplir cette fonction. le 17<sup>e</sup> à remplir cette fonction.

le 17<sup>e</sup> à remplir cette fonction. le 17<sup>e</sup> à remplir cette fonction. le 17<sup>e</sup> à remplir cette fonction.

le 17<sup>e</sup> à remplir cette fonction. le 17<sup>e</sup> à remplir cette fonction. le 17<sup>e</sup> à remplir cette fonction.

## VIVE LA LUMIERE.

Point n'est besoin de souligner que dans ces premières années on éclairait à la chandelle ou à la lampe à pétrole.

Le presbytère et l'église ne firent pas exception car, en plus des cierges, chandelles, lampions, on éclairait le temple avec une série de lampes à pétrole retenues par des supports fixées le long des murs, entre les stations du Chemin de la Croix. Il est intéressant de noter que dès les années 1918-19 un système d'électricité à courant continu, fourni par un dynamo installé dans la cave du presbytère, fournissait de l'éclairage au presbytère, à l'église et à quelques autres maisons du village. Et ce jusqu'aux environs de 1926 où furent installées les lignes électriques que nous connaissons aujourd'hui.

## ERECTION CIVILE.

La municipalité de Sherrington fut érigée civilement par acte de proclamation signé par le Gouverneur Général Elgin, le 6 juillet 1850 et on lui donna le même territoire déjà délimité par Mgr Bourget.

## PREMIER MAIRE.

Le premier maire dont nous avons pu retracer le nom avec certitude fut M. Isai Roy en fonction jusqu'en 1857. Notre maire actuel M. René Coallier serait

le 17<sup>e</sup> à remplir cette fonction. le 17<sup>e</sup> à remplir cette fonction. le 17<sup>e</sup> à remplir cette fonction.

## SECRETARE.

Le premier secrétaire-trésorier de la Municipalité dont nous pouvons aussi retracer le nom avec certitude fut M. Bernard Murray, jusqu'en 1859. M. Paul Circé, actuel Secrétaire, serait le 10<sup>e</sup> à occuper cette charge.

Puisse ces quelques notes choisies parmi tant d'autres éveiller la curiosité, susciter un intérêt nouveau pour notre passé et donner ainsi l'occasion de retracer d'autres faits qui pourraient permettre de compléter une véritable petite histoire de notre beau coin de pays.

## Réal Pisonneault. Novembre 1978.

Je voudrais remercier M. Pisonneault de l'aide formidable qu'il m'a accordé en ma complétant ce texte pour la célébration de l'ouverture de nos célébrations. A une semaine d'avis c'est tout un travail et je me devais de vous le publier pour que vous le gardiez précieusement, c'est un peu l'histoire de notre belle localité. Durant toute l'année qui viens, je vous donnerai d'autres faits de notre petite histoire qui s'est passée à Sherrington.

Sur ce, je vous laisse en espérant que vous passerez une très bonne semaine dans la joie, la paix et la sérénité.

N'oubliez pas de sourire, prompt rétablissement à tous les malades.

Si un jour vous rencontrez un PHARIISIEN, ne vous en faites pas je vous assure que ça existe encore de nos jours, regardez-le agir et dites-vous qu'il est peut-être plus malheureux que vous. Demeurez le PU-

BLICAIN c'est encore lui qui est le mieux dans sa peau car il est HUMBLE...

# Souper de Noël à l'âge d'or de Ste-Catherine

Il y aura souper chaud et soirée au profit du CLUB DE L'AGE D'OR de Ste-Catherine, samedi, le 16 décembre 1978 à 6.30 heures p.m. au sous-sol de l'église de Ste-Catherine. Cette soirée sera agrémentée par un groupe musical déjà connu et fort apprécié par les membres de L'AGE D'OR. Prix de présence: Admission: membre 5.00 autre 6.00 billets limités. Tous les gens désireux de se joindre à nous sont les bienvenus. Répondre avant le 8 décembre 1978. Information: Madame Pierrette Beauvais tél.: 632-3049 Madame Rose Gendron, sec. tél. 632-0360.

# 10 à 25%

## DE RABAIS SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN



### VETEMENTS pour enfants de 0 à 6 ans de marques Ladybird

### VETEMENTS DE BASE "WONDER BRA" pour femmes BAS MONDOR

# BOUTIQUE LUCETTE ENR.

Lingerie d'Enfants  
Sous-Vêtements de Dames

LUCETTE TREMBLAY, Prop.  
146 Perras, St-Rémi  
Tél.: 454-6363

NB: A partir du 7 déc. 78 la boutique sera ouverte du lundi au vendredi jusqu'à 21 heures et le samedi jusqu'à 17 heures.

## Escadrille 783 Candiac optimiste

Dimanche, le 12 novembre dernier fut une journée très mouvementée pour l'Escadrille 783. A 9h30 du matin, tous les cadets ont participé à la messe du Souvenir, en hommage aux anciens combattants, à l'école St-Marc de Candiac.

Au début de la cérémonie, après qu'une couronne ait été déposée près de l'autel, le corps de musique entonna l'hymne national qui fut suivi de l'appel aux morts afin de témoigner notre respect envers ces combattants des deux dernières guerres. Après avoir été chaleureusement remercié par le célébrant de notre participation à cette messe, notre March-O-Thon annuel se mit en branle dans le but de ramasser des fonds pour différentes activités durant l'année. Tous les

cadets ont marché 10 milles dans les rues de Candiac.

Ensuite, ce fut le vol de familiarisation pour tous les nouveaux cadets de l'escadrille. Il ne faut pas oublier que notre escadrille offre beaucoup d'avantages aux jeunes comme l'épanouissement de leurs qualités de civisme et d'initiative, le développement des aptitudes physiques et l'intérêt qu'ils portent à l'aviation. A chaque mois, nous avons des activités différentes pour tous les cadets.

Alors, si tu es intéressé à notre programme et à nos activités, viens te joindre à nous. A l'école St-Marc de Candiac, à tous les vendredis soirs, à 19H00.

Sylvie Massé,  
Adj.-Maitre.



Photo prise lors du retour d'un groupe de cadets qui ont fait leur premier vol à bord d'un Cessna 172, à la base de St-Hubert.

## Bonjour toi "fans" d'Elvis

Nous vous invitons à venir, samedi le 9 décembre voir le dernier concert de l'année 1978. Le tout se déroulera au Chalet municipal de Delson de la 6e avenue. Il y aura spectacle de 7h45 à 9h15 et une disco de 9h15 à 12h00, entrée 75c.

Bienvenue à tous  
Claude Gordon.



## Nécrologie



Le 21 novembre est décédé subitement à l'âge de 59 ans, 9 mois M. Albert Lefort, per

Le 21 novembre est décédé subitement à l'âge de 59 ans, 9 mois M. Albert Lefort, personnalité avantageusement connue dans la région. Il était à l'emploi de la Banque Royale du Canada depuis 40 ans. Il était président du Centre d'Accueil de La Prairie depuis sa fondation, en plus d'être secrétaire financier des Chevaliers de Colomb depuis 14 ans. Dans le passé, il a occupé les fonctions de marguillier-secrétaire

de la fabrique de la Nativité, il a aussi été président de la Société St-Vincent de Paul, en plus de travailler bénévolement pour plusieurs autres organismes.

Il était le fils de Roch Lefort et de Thérèse Perron décédés. Il laisse dans le deuil son épouse Rita Livernois-Miller, régente des Filles d'Isabelle du Cercle Reine des Prairies de La Prairie, ses enfants Pierre (Michelle Ouellet), Yves (Denyse Gagnon), Lucie (André Roy), Carole (Jean-Pierre Lussier), Michel (Suzanne Lesard), André et 5 petits enfants: Caroline Roy, Hugues Lefort,

Geneviève et Alexandra Lefort et Martin Lussier. Il laisse aussi un frère Jacques Lefort (Marcelle Larente) de Ville LaSalle, deux soeurs Andrée (Ophilippe Vignola) de Laval, et Louise (Jean-Paul Gingras) de La Prairie, sa belle mère Mme Louise Livernois-Miller, plusieurs neveux et nièces beaux frères et belles soeurs.

# L'Hydro-Québec rapporte aux Québécois

Quand un Québécois paie sa facture d'électricité, 75 cents sur chaque dollar qu'il débourse demeurent au Québec; quand il paie son huile à chauffage, c'est seulement 20 cents qui sont injectés dans notre économie.

Le Québécois profite des centaines de millions de dollars que l'Hydro-Québec consacre chaque année à des grands travaux comme ceux de la Baie James. En fait, \$8.7 milliards seront investis au cours des trois prochaines années.

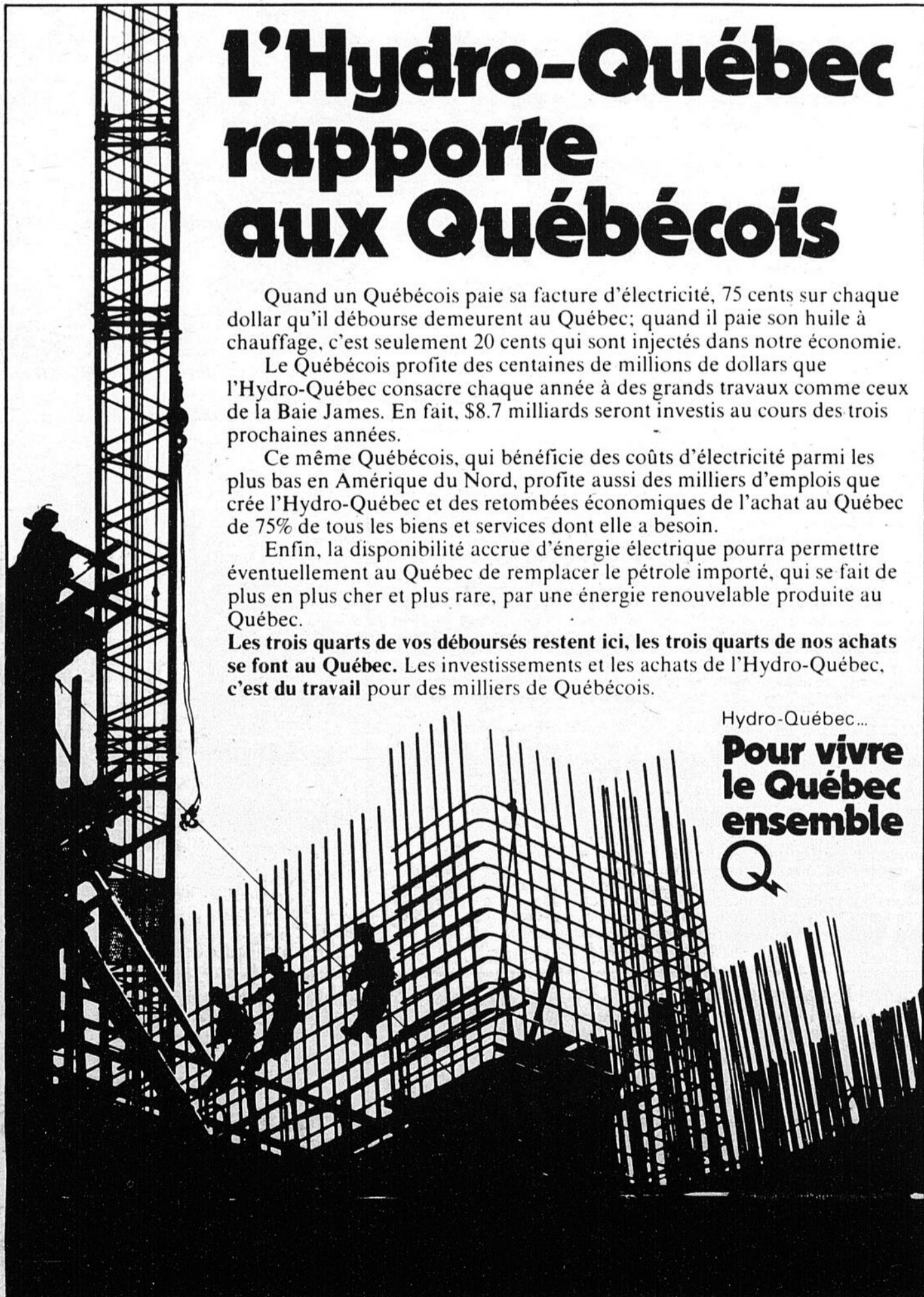
Ce même Québécois, qui bénéficie des coûts d'électricité parmi les plus bas en Amérique du Nord, profite aussi des milliers d'emplois que crée l'Hydro-Québec et des retombées économiques de l'achat au Québec de 75% de tous les biens et services dont elle a besoin.

Enfin, la disponibilité accrue d'énergie électrique pourra permettre éventuellement au Québec de remplacer le pétrole importé, qui se fait de plus en plus cher et plus rare, par une énergie renouvelable produite au Québec.

Les trois quarts de vos déboursés restent ici, les trois quarts de nos achats se font au Québec. Les investissements et les achats de l'Hydro-Québec, c'est du travail pour des milliers de Québécois.

Hydro-Québec...

**Pour vivre  
le Québec  
ensemble**



**Superior  
Muffler.**

PLUS DE 1300  
CONCESSIONNAIRES  
EN AMÉRIQUE DU NORD

**GARANTIE  
À VIE**

(GARANTIE COMPLÈTE À VIE)  
SUR LE

**SILENCIEUX, LE TUYAU  
DE SORTIE, LE TUYAU  
D'ÉCHAPPEMENT ET  
LA MAIN-D'OEUVRE!**

AUSSI LONGTEMPS QUE VOUS  
POSSÉDEREZ VOTRE VOITURE!

G.P. AUTOMOBILE

Duncan Street  
St-Chrysostome Qué.

826-4684

DELSON SERVICE  
STATION INC.

138 rue Principale  
Delson, Qué.

632-1770



**nouvelles de  
St-Mathieu et  
domaine Val Boisé**  
avec Pierrette Béliveau

**UNE PENSÉE:**

Une jolie poupée du nom de Isabelle St-Aubin célébrera ses cinq années le 7 décembre. L'on sait que Isabelle poursuit des cours de danse et je me suis laissée dire qu'elle avait beaucoup de talent. Bonne fête Isabelle, de papa, maman, Alexandre, Annick, ta petite copine de danse te souhaitent une bien bonne fête.

**POUR VOUS LES JEUNES:**

Votre "Disco Noël" aura lieu le 8 décembre. Venez fêter Noël avec vos amis et amies. Amusez-vous pleinement et surtout profitez bien de votre jeunesse bien sainement. Donc c'est un rendez-vous à ne pas manquer.

**POUR LES VIEUX JEUNES:**

La soirée adulte de Noël aura lieu le 9 décembre. Jacqueline et Normand ont presque terminé les préparatifs à cet effet. Du plaisir, il y en aura pour tout le monde. Pour renseignements 659-8675.

**POUR SE DEROUILLER:**

Les Cours de conditionnement physique vont bon train à tous les lundis soir de

neures à 8 heures pour les jeunes et de 8 heures à 9 heures pour les plus vieux. Gilles Taillefer fait vraiment du bon boulot il est d'ailleurs un vrai connaisseur dans cette matière.

**ON SPORT "MAL"**

Un prompt rétablissement au joueur de hockey de Côte Ste-Catherine "Midget B" François, alias "Le crock" Levasseur blessé lors d'une partie de hockey disputée à Beauharnois dimanche dernier. "Le crock" va sûrement avoir des fourmis dans les jambes lorsqu'il assistera à un match de ses coéquipiers.

Guéris vite, les gars vont te manquer. Une jambe dans le plâtre jusqu'en haut du genou ceci est le résultat d'une confrontation assez robuste d'une mise en échec. Soignes-toi bien et reviens vite.

**S.O.S. JE NE VOIS PLUS RIEN**

Demandez donc à Jacqueline Jodoin quels sont ses connaissances vis à vis la position du liquide pour le lave-vitre pour automobile. Une chose est certaine vous ne verrez rien à travers vos vitres et ne pourrez démarrer non

plus. Donc deux solutions, économie d'essence et par surcroît économie du lave-vitre. Jacqueline d'après-moi tu aurais besoin d'un recyclage dans cette ligne. On ne peut plus se fier à ses amies. Mes salutations Jacqueline.

**SURPRISES ET JOIES DES FETES**

Le dépouillement de Noël aura lieu cette année le 15 décembre à 7.30 hres p.m. à la salle communautaire du Domaine. Un fait à souligner, les enfants des membres de l'Association des Résidents sont éligibles seulement. Ceux dont les enfants sont malades ou autres raisons assez importantes et qui ne pourront assister à cette fête, sont priés de communiquer avec Micheline Martel à 659-3632. Merci de votre collaboration.

P.S. Ne manquez pas cette magnifique soirée.

J'ai une remorque simple presque neuve à vendre pour moto-neige, bon et pas cher, tél: André 659-5012.

Bonne semaine, soyez prudents.  
Pierrette Béliveau

**L'EVENEMENT DU SALON DES METIERS D'ART DU QUEBEC - 1978.**

Annuellement, les artisans se retrouvent dans la grande salle d'exposition de la Place Bonaventure pour y montrer et y vendre leur production.

Cette année, le Salon se tient du 8 au 23 décembre.

**L'IMAGE NOUVELLE, L'EVENEMENT, C'EST "LA PALETTE"**

Des potiers, amis par surcroît, ont voulu exposer ensemble dans un seul grand kiosque en vue de s'entraider à vivre l'aventure du Salon. Non seulement, ceci suppose un éventail de céramiques de différentes régions du Québec, mais surtout le regroupement per-

met aux artisans de fêter, de se cotoyer, de partager les efforts et les idées.

Ils veulent retrouver l'esprit des villages de potiers d'autrefois où les visiteurs devenaient des invités.

Quatorze (14) céramistes-potiers vivront leur Salon des Métiers d'Art sous le signe de "la Palette": Chantal Auger, St-Mathieu de Laprairie, Luc Archambault St-

Etiende de Lauzon, Claude Brosseau St-Etienne de Lauzon, Denise Fontaine Longueuil, Jacques Garnier Montréal, Marthe Gilbert Huntingdon, Goyer-Bonneau Carignan, Kymid Ishikawa Boucherville, Renée LaVaillante Rougemont, Jacques Marcotte St-Mathieu de Laprairie, Jacques Marsot Mystic, Eddy Parisot St-Etienne de Lauzon, Jean-Fran-

çois St-Pierre Boucherville.

Vous êtes invités à venir les rencontrer de midi à 22:00 heures.

**DEUX ARTISANS DE LA REGION**

Chantal Auger de St-Mathieu est en fait "Présidente des métiers d'Art du Québec".

Bonne chance et bon succès de nous tous.



**LA PALETTE**

**Communiqué**

OTTAWA - Ian Watson, député pour la circonscription électorale fédérale de Laprairie annonce que, résultant de soumissions publiques, un contrat au montant de \$179,000 a été accordé pour la construction d'une passerelle d'acier pour bicycles et piétons qui joindra en amont le pont de la rue Victoria. Les travaux doivent être complétés d'ici la fin du mois de mars 1979.

Monsieur Watson a dit qu'une deuxième phase du projet, à un coût projeté à

\$300,000 commencera en avril 1979 et comprendra le remblaiement et la construction d'une piste cyclable le long de la route 132, à partir des écluses jusqu'au tunnel de la rue Notre-Dame. Ces travaux permettront l'accès sécuritaire à la digue extérieure de la Voie Maritime de St-Lambert et de la Rive Sud.

Monsieur Watson répète que son but à long terme, une fois l'accès sécuritaire établie entre la digue de la Voie Maritime et la Rive Sud, est de prolonger la piste cy-

clable de la Voie Maritime jusqu'au musée ferroviaire canadien à Delson / St-Constant, et à l'ouest jusqu'à Caughnawaga et Châteauguay. A cet effet, l'Association des pompiers de Delson Inc. recevra sous peu un montant de \$20,856 dans le cadre du programme Canada au Travail, ce qui leur permettra de continuer les travaux commencés l'an dernier pour une piste cyclable entre le musée et le fleuve St-Laurent.

**Opposition au règlement pour la construction d'une station-service**

L'Association des résidents de Candiac s'oppose formellement au règlement demeuré en force quant à la construction d'une station-service qui serait située en secteur résidentiel, angle Boul. Champlain, Chemin St-François Xavier, et Pl. Mercier, tout près d'un terrain de soccer et du Bois St-François-Xavier.

Lors de la dernière réunion du conseil de

Ville de Candiac, le 20 novembre dernier, les conseillers Girard et Patry se sont prononcés contre ce règlement tandis que les conseillers Bédard et Voccino ainsi que le Maire Claude Hébert se sont prononcés en faveur de ce règlement permettant la construction d'une station-service.

L'Association des résidents de Candiac croit que la construction d'une station-

service à cet endroit est un non-sens si l'on considère la situation géographique de cet emplacement, et espère que certaines autorités municipales oublieront le côté spéculation et penseront beaucoup plus à la qualité de vie des résidents avoisinants.

Germain Bossé, président  
Lucille Lecours, secrétaire

**COURS DE FORMATION AGRICOLE**

**INSTITUTION DE FORMATION: C.S.R. LIGNERY**

TITRE DU COURS	DATE DE DEBUT	DATE DE FIN
PRODUCTION DE BOVINS LAITIERS	08-01-79	25-01-79
HORTICULTURE EN SERRES	08-01-79	25-01-79
CONTROLE DES EAUX	29-01-79	02-02-79
MACHINERIE AGRICOLE	08-01-79	09-02-79
BLOC II (administration d'une entreprise agricole)	08-01-79	09-02-79

Les agriculteurs et travailleurs agricoles intéressés, sont invités à assister à une session d'information et d'enregistrement qui aura lieu:

Date: 14 décembre 78  
Heure: 10:00 a.m.  
Endroit: Centre de Main d'Oeuvre du Canada de St-Rémi  
676 Notre-Dame  
St-rémi

Note: Tout agriculteur ou travailleur agricole intéressé, peut aussi s'inscrire en tout temps, au centre de main d'oeuvre du Canada le plus rapproché de chez lui.

## Chronique comité d'école à La Prairie

Aujourd'hui le 28 novembre 78 les petits enfants de première année sont venus visiter la maison de Dieu que nous appelons Eglise.

Ils ont été accueillis les bras ouverts par le curé qui s'est fait un plaisir de répondre à leurs questions après qu'ils eurent visité tout l'ensemble du débat à l'arrière.

Ils étaient accompagnés de quelques professeurs et du Principal Lucien. Il y avait quelques parents qui étaient au rendez-vous. C'était agréable de les voir réciter le commencement du Notre-Père, chanter leurs chansons et poser quelques questions, par exemple: A quoi servait la lampe suspendue "Lampe du sanctuaire". Qu'est-ce que c'étaient les boîtes derrière "Où l'on vent des livres et où l'on met les ofrandes". Qu'est-ce que comprenait les 3 portes en arrière c'est-à-dire le confessionnal; et plusieurs encore.

Par la suite les enfants ont eu droit à un breuvage ainsi que les parents qui étaient présents. Un gros merci de la part des enfants pour cette visite à l'Eglise.

**REUNION DES COMITÉS D'ÉCOLE**  
Ecole Jean XXIII: Lundi 4 décembre à 20:00h. (à l'école même)  
Ecole Notre-Dame: Mercredi le 6 décem-

bre à 20:00h (à l'école même)  
Ecole St-Joseph: 3e mardi du mois à 20:00 h (à l'école même)

Réunion du comité des Parents le 19 décembre à 20:00h au 603 Ste-Elizabeth en haut de la Banque de Montréal.

**ECOLE JEAN XXIII**  
Je tiens à souhaiter un prompt rétablissement à l'institutrice de première année ANGELINE qui a été opérée dernièrement pour les amydales et qui est présentement en convalescence. Je lui souhaite un bon repos et de nous revenir bientôt en pleine forme.

Je tiens ces informations des élèves de sa classe.

**PARENTS-SECOURS**  
Plusieurs personnes me demandent pourquoi il n'y en a pas à La Prairie. L'année dernière il y avait eu une tentative; comme toujours ici il n'y a pas eu assez de personnes, car il y a des lois à respecter pour former parents-secours.

Il doit y avoir un comité formé c'est-à-dire un président, un vice-président, un(e) secrétaire et des membres. D'après mes informations le comité doit être formé d'un groupe d'au moins dix personnes. Le nombre de parents-secours doit être d'un certain pourcentage. Pour La Prairie

c'est approximativement 300 personnes. Cette année plusieurs personnes semblent intéressées à la cause et notamment les comités d'école, le Comité de parents et l'union des Corps de police.

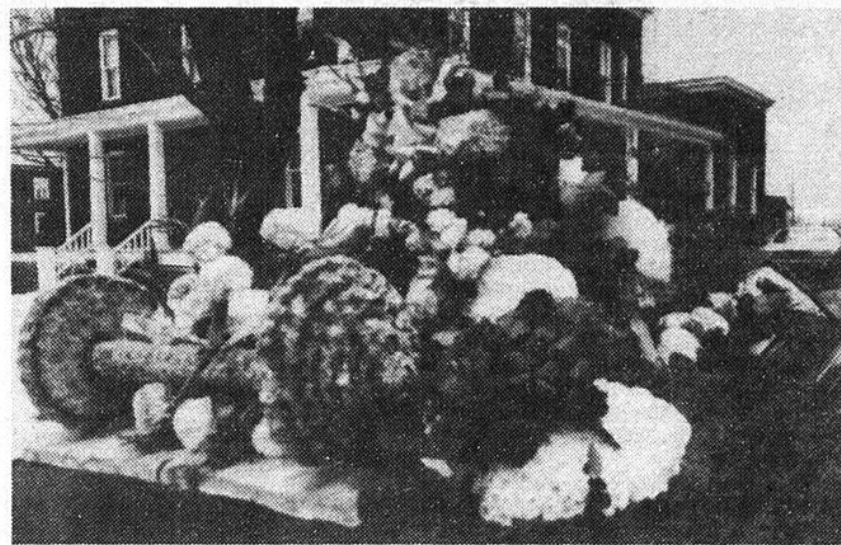
Dans quelques semaines j'aurai des nouvelles précises pour parents-secours. Mais il ne faut pas oublier que sans votre aide chers parents et non-parents vous qui pouvez en faire partie que nous ne pouvons rien sans votre aide et votre collaboration.

Ici je le répète parents-secours est une prévention une mesure de sécurité avant tout et une aide efficace pour les enfants. Je compte sur votre coopération pour bientôt. Pierre Paul Bourassa.

## Paroisse St-Marc de Candiac

Dimanche soir, le 10 décembre, dans la salle de l'école St-Marc, à 8:00 p.m. les marguilliers convoquent les paroissiens à l'assemblée annuelle de fin d'année. Il y aura: Vin d'honneur des fêtes, rapport financier, rapport des activités pastorales, élections de deux nouveaux marguilliers, chant, danse, léger goûter. Tous les paroissiens sont les bienvenus, (semaine du 3 décembre).

## Un tribut floral impressionnant



Lors des funérailles du jeune Claude Quirion de St-Constant, ce tribut floral était le témoin impressionnant de la perte de cette jeune vie. Claude Quirion, âgé de 9 ans est décédé le 20 novembre à la suite d'un accident d'automobile qui s'est produite le 16 novembre. Il était le fils bien-aimé de M. et Mme Ronald Quirion de St-Constant.

# Achetez en toute quiétude et dormez tranquille... ce sont des aubaines!

Dormez sur vos deux oreilles, sans remords d'avoir payé trop cher! Ces offres en valent la peine car ce sont de vraies bonnes aubaines!

Tout lit, par  
**\$149.95**  
jusqu'à Chêne

Full (ou 3/4)  
**\$169.95**  
Double Chêne

Queen Size  
**\$419.95**  
Frais de livraison

King Size  
**\$599.95**  
Frais de livraison

Suggested List Price  
Prix de Détail Suggéré

"LE LIT DU DOCTEUR"  
... un système de repos conçu par un Docteur en Osteopathie.

## Dr. Fuller Supreme

"THE DOCTOR'S BED"  
... a sleep system designed by a Doctor of Osteopathy.

MARQUE DE DISTINCTION

### RESTONIC®

MARK OF FINE BEDDING

En option:  
Cadre sur roulettes pour 3'3" à 5'

## 24.99 ch.

**PIANOS COURS ORGUES**

*Margo Ashby*

**MUSIK LTD**  
**BROSSARD**

PROPS: PAUL ET PAULETTE  
NORMANDIN

**ORGUES**  
**ET**  
**PIANOS**

**KAWAI**

Aussi modèles d'occasions Conn, Hammond, Thomas, Wurlitzer.

Le magasin-école de la Rive-Sud pour mieux vous conseiller et bien vous accueillir.

VENTE-ECHANGE-SERVICE  
**672-6950**

7,250 Boul. Taschereau Brossard  
Place Portobello

**ORGUES PIANOS COURS**

## Ameublement St-Remi

Andréa Dumouchel, prop.

**SYNONYME DE GRANDES ECONOMIES**

909 NOTRE-DAME ST-REMI  
**454-2275**  
**691-2035**



## ECHOS DE STE-MARTINE

Avec Marie-Reine Laberge  
COLLABORATION SPECIALE

### BONJOUR

Je remercie les lecteurs pour l'intérêt qu'ils portent à cette chronique et leurs commentaires, suggestions, etc. sont toujours les bienvenues. Tél.: 427-2906.

### FETE "GABRIEL GREGOIRE"

Chaleur humaine, fraternité, spontanéité, voilà ce qui caractérise la "Fête au village" (disait Rocky Brisebois) dont le joueur Québécois des Alouettes, Gabriel Grégoire fut l'objet jeudi dernier, dans son patelin.

Les organisateurs d'une telle soirée ont permis à quelques centaines d'admirateurs, d'amis sportifs et de parents de manifester leur sentiment à l'égard de ce grand gars de chez-nous dont ils sont fiers.

N'eut-été les limites imposées par le temps, lesquelles amenaient d'autres contraintes d'ordre pratique, l'assistance aurait pu être presque doublée, tellement cet initiative rencontrait la faveur de notre population.

La soirée débuta par une réception à l'hôtel de ville offerte par les deux conseils municipaux, à Gaby et aux membres de sa famille, ainsi qu'aux invités d'honneur soit: des joueurs des Alouettes, l'équipe complète de reportage de Radio-Canada, du collège Grasset, le premier entraîneur de Gabriel accompagné de son épouse, des représentants de compagnies dispensatrices de cadeaux. Des journalistes et photographes de certains quotidiens et des journaux locaux étaient présents.

Les Mmes Dionne et Laberge ont su exprimer brièvement les sentiments que le sportif émérite suscite chez ses concitoyens.

Pendant ce temps 250 convives avaient pris place à l'hôtel Jeanneau et après l'arrivée des invités, le responsable Jacques Brière souhaita la bienvenue à l'assistance et présenta celui qui devait animer le déroulement de cette soirée-reconnaissance soit Pierre Dufault de Radio-Canada (un maître en la matière). Avec beaucoup de simplicité et de bonhomie, celui-ci fit intervenir tour à tour certains invités pour

anecdote amusante, qui, un témoignage d'appréciation pour le héros de la fête, qui, une flèche cinglante à l'endroit d'un ou l'autre des compères en présence. Le tout habilement agencé et alternant avec la dégustation d'un copieux repas, et la projection d'extraits du film de la Coupe Grey 1978 et de la finale de l'est commentée par Pierre Dumont et Gerry Dattlio (très très sympathique ce jeune Lavallois et futur marié d'avril 79, il m'a confié que les préparatifs de cet événement le tiendront suffisamment occupé cet hiver pour qu'il n'entrepreneur rien d'autre comme travail).

Après les hommages venant de différentes sources présentées sous forme de cadeaux (voir autre article) notre grand sportif local fut invité à prendre la parole. Naturel, candide, (dixit P. Dufault) et surtout sincère cette vedette de l'heure reflète sans reticence la formation reçue dans sa famille, éduqué qu'il fut au sens des valeurs: Valeur du travail, de la foi en Dieu, du respect de ses aînés culte de sa famille etc... Il demeure déconcertant de simplicité, malgré ses succès particuliers dans un sport très rude mais exigeant aussi paraît-il, une puissance psychologique et mentale très forte.

Gaby, chapeau! Reste comme tu es, c'est comme ça que tout le monde t'aime.

N.B. Des félicitations toutes spéciales vont aux organisateurs J. Brière, G. Amyot, R. Pitre et L. Jeanneau, d'abord pour avoir pris une telle initiative et ensuite pour en avoir fait la réussite, qu'elle a été et ce, malgré des délais très courts. Bravo, et merci.

### CENTRE SPORTIF.

Le conseil d'administration apprenait mardi dernier que la deuxième des 5 tranches de \$30.000, octroyés par le gouvernement provincial l'an dernier, vient de leur être indirectement versé pour l'année 78. Effectivement le chèque fut expédié à la Municipalité qui le remettra à la Corporation du Centre Sportif Régional des Copains lors de l'assemblée municipale du 5 décembre.

Ce montant sera entièrement affecté à un remboursement de capital à la Caisse Populaire de Ste-Martine tabassant ainsi

l'hypothèque à \$192.000,00.

La semaine dernière je faisais allusion au nombre de personnes circulant en moyenne quotidiennement dans le hall de l'aréna. Une erreur d'impression s'est glissée, il fallait lire 1/5 au lieu de 5% et voici la réponse qu'il aurait fallu trouver: 3648 personnes passent à l'aréna dans une semaine donc une moyenne de 521 personnes par jour et le 1/5 de ce nombre donne 104.

Pour votre information voici comment se repartit tout ce monde: 66 équipes de hockey (adultes et autres) et ringettes ont un contrat saisonnier. Ces équipes totalisent 1452 joueurs 54 équipes de la Ligue de hockey mineur de Ste-Martine louent 27 heures de glace par semaine pour un total de 1188 joueurs. 50 patineuses par heure durant 4 heures semaine de patinage artistique représentent 200 personnes et le patinage libre a raison de 4 heures semaine donnent aussi 200 personnes. La clientèle active est donc de 3040; si l'on ajoute seulement 20% de spectateurs en moyenne on ajoute le nombre de 608 personnes pour un grand total hebdomadaire de 3648.

### MESSAGE AUX MEMBRES DE L'AGE D'OR.

Le secrétaire de ce club, M. E. Mondion rappelle l'échéance de la cotisation annuelle en date du 1er déc.

Veillez également prendre note du programme du 3e jeudi du mois de déc. qui débutera vers 13 hres. Il y aura jeux de cartes, bingo avec des prix valables et un buffet au poulet Kentucky sera servi vers 17 1/2 hres, plusieurs prix de présence seront tirés. Le coût d'entrée sera de \$2.50 et les billets seront disponibles entre le 7 et le 18 décembre chez les membres suivants: Mme Laurette Grégoire tél: 427-2830 et Mme Madeleine Laberge 427-3140.

### MESSES DE NOEL.

Nous sommes au temps de l'Avent, temps préparatoire à Noël et cette année, des membres de la chorale (nouveaux et anciens) se sont groupés pour préparer un petit récital d'airs de Noël qui précèdera la messe de minuit. Une autre messe aura été célébrée dans la veillée plus précieusement à 8 hres. C'est ce que M. le curé A. Boucher nous a mentionné dernièrement.

Parlant de nouveaux chanteurs de chorale, je mentionne Pierre Germain, jeune ténor à la voix puissante et Georges "sculpteur" Tardif à la voix de basse non moins riche. Nous avons remarqué l'ab-

sence de ce dernier à la répétition de la semaine dernière mais elle était motivée par l'urgence qu'il y avait de travailler à la sculpture commandée pour le sportif Gabriel Grégoire. C'était une bonne raison.

### AU CERCLE DES FERMIERES.

KLà La prochaine réunion des fermières aura lieu le 12 décembre à la salle St-Jean-Baptiste.

Venez en grand nombre fêter Noël. Plusieurs sujets sont au programme: 1.- Des démonstrations seront données. 2.- Présentation du questionnaire par le comté culturel. 3.- Les articles du mois soit: Article de l'inter-cercle au choix 7 mokas, mini tourtière canadienne, Robe d'hôtesse sac à main entissage haute-lisse, Bas de Noël, cadre avec découpage. Trois boules de Noël de fabrication artisanale, centre de table avec bougies domestiques.

Puis on fêtera Noël, il y aura échange de cadeaux; vous apportez un cadeau d'une valeur de \$3.00 à \$5.00 avec nom sur l'emballage et automatiquement vous en recevez un. On clôturera la soirée avec un buffet froid.

N'oubliez pas sur votre liste d'emplètes, un livre de recettes des fermières pour vous en procurer appeler France Houle à 427-3307.

France Houle, publiciste.

### ELECTIONS DE MARGUILLERS.

Dimanche prochain le 10 décembre à 10:30 hres il y aura élection de deux marguilliers en remplacement de Mmes Gemma Dionne et Huguet-Reid.

### RENCONTRE JEUNES.

C'est à la salle St-Jean-Baptiste que se fera la rencontre style "Café chrétien" dans le cadre de la semaine Grande Mission.

### SOIREE DANSANTE.

Samedi le 9 décembre prochain soirée récréative avec rafraîchissements et orchestre. C'est le club de hockey "Daigneault Ste-Martine" de la ligue intermédiaire qui vous y invite.

### SAVIEZ VOUS QUE...

La hausse du coût des aliments ne profite pas toujours également à l'agriculteur producteur. Cela varie avec les produits et avec le moment ou la hausse se produit. Le tableau suivant donne une indication de base (aux Etats-Unis):

\$1.00 de pain rapporte 8 cents au cultivateur.

\$1.00 de lait: 55 cents.

\$1.00 de boeuf: 65 cents.

\$1.00 d'oeufs: 64 cents.

\$1.00 de petits pois: 21 cents.

\$1.00 de maïs Ni-blets: 12 cents.

### PENSEE DE LA SEMAINE.

Il n'y a pas de pires

ennemis que des amis qui n'en sont pas.

M.R.L.

pour rassurer tout le monde sur la nature de leur amitié, et ça a marché.

### A SES DEPENS.

L'ami "intime" de Gabriel Grégoire, le joueur Gerry Dattlio, s'est acquis l'aide de Rocky Brisebois

- Mais en lisant l'article de Doris Lussier le lendemain dans Le Reflet, y avait de quoi faire renaître toutes sortes de rumeurs! Sans rancune Gaby.

## Gabriel Grégoire reçoit une sculpture sur bois de Georges R Tardif, artisan de Ste-Martine

Texte M-Reine Laberge.

C'est une pièce magnifique, oeuvre de notre talentueux sculpteur local, que le no 62 des Alouettes de Montréal s'est vu remettre par les organisateurs de la soirée reconnaissance, au nom de tous ceux qui étaient présents, jeudi dernier à l'hôtel Jeanneau de Ste-Martine.

A votre entention, j'ai recueilli auprès de l'auteur lui-même, certaines informations concernant la réalisation de cette pièce à l'effigie de Grégoire.

Comme fond, un triangle de 45 po. de côtés (blason des Alouettes) faits de plusieurs panneaux 2" x 6" en bois de tilleul laminé. Dans le bas un "M" (pour Montréal) étendu sur près de 40 po. de largeur et au centre le joueur vu dans la perspective du "A" des Alouettes.

Le cadeau devant être une surprise, les seuls éléments de modèle dont disposait l'artiste-sculpteur consistaient en un poster géant et des photos de grandeurs variées.

Il est bien connu que les yeux avec la vie qu'ils doivent refléter, demeurent l'élément clé d'une figure sculptée (l'expression du sourire est aussi très importante) et sans le modèle vivant, cela devient compliqué à reproduire.

Il a donc fallu que Georges use d'astuces pour se rendre au restaurant Grégoire au moment où il était certain d'y trouver Gaby, où tout en parlant de la perte de la coupe Grey au retour de Toronto, l'artiste a pu scruter suffisamment le regard de son interlocuteur pour se le graver en mémoire.

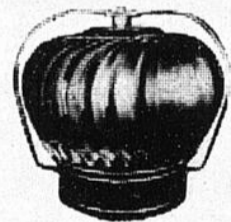
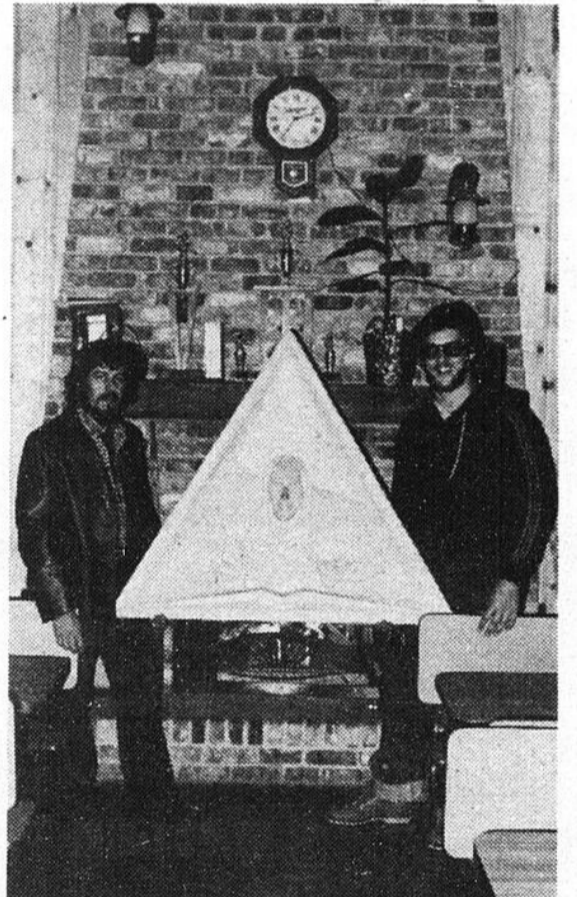
Georges a développé une technique particulière pour tailler les yeux dans le bois, laquelle est basée sur des jeux d'ombres à créer autour de l'oeil, qui doivent varier selon l'expression désirée. Il semble très bien s'en tirer, en tout cas.

Il a déjà expérimenté la technique des artisans de St-Jean Port-Joli à cet effet, mais il ne parvenait à s'en servir avec satisfaction.

donc la sienne propre en l'améliorant d'oeuvre en oeuvre.

Pas moins de 45 hres de labeur ont été à cet ouvrage remarquable au fini patiné. La cire d'abeille appli-

quée et frottée à la main donne ce résultat au ton de "miel doux". C'est donc un chef d'oeuvre de plus au palmarès de notre ami Georges qui mérite bien nos félicitations sincères.



## SI... VOUS ETES TANNES

- D'avoir vos fenêtres embuées par l'humidité...
- D'essuyer vos murs parce que l'eau coule à cause de l'humidité...
- De voir pourrir votre maison de jour en jour...
- De gaspiller votre chaleur...

### FAITES INSTALLER UN SYSTEME DE VENTILATION PAR GRAVITE

DIRECTEMENT DU FABRICANT ESTIMATION GRATUITE RESULTAT GARANTI VENTILATION PAR GRAVITE

DENIS PAQUETTE ENRG.

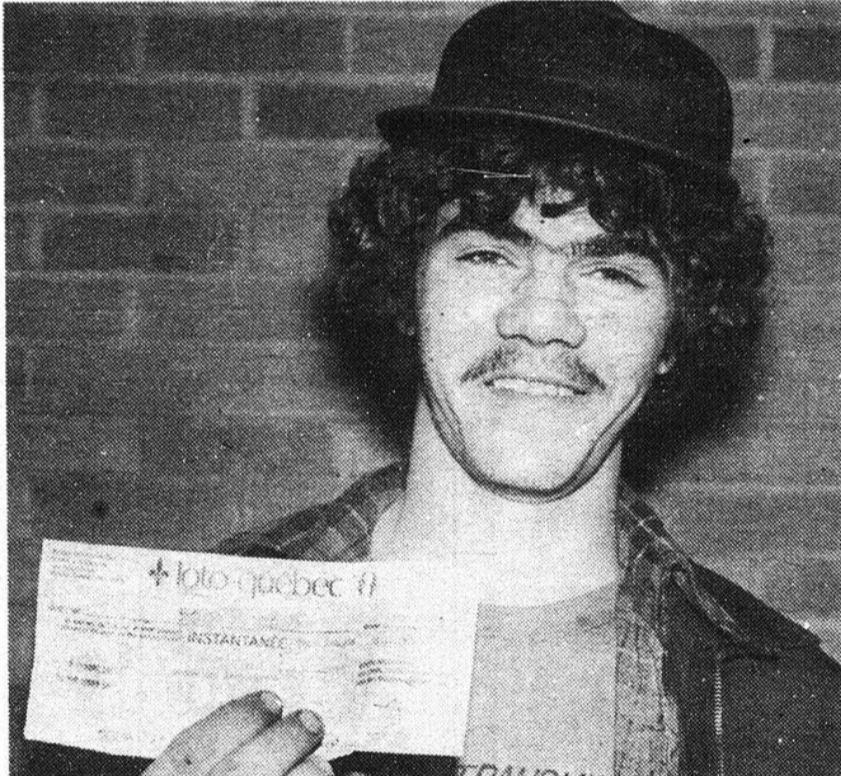
GAS BAR CALEX  
Ville Ste-Catherine  
632-1367  
174 Boul. Marie-Victorin

## Un autre camelot chanceux



Gaétan Lemieux, un camelot du Reflet s'est mérité cette splendide paire de patins grâce à son travail honnêtement accompli. Il livre Le Reflet à 107 portes chaque semaine sur la Montée des Bouleaux, Place Lucerne, Maisonneuve, Place Cartier et la rue Viau. Il est âgé de 11 ans et est le fils de Gaston et d'Annette Lemieux et fréquente l'École Louis Lafortune. Son frère Sylvain ne manque pas de lui donner un coup de pouce. Sur la vignette, Gisèle Serrurier de Caravelle Sports de Ste-Catherine lui remet les patins en présence de Alain Brabant, directeur de la publicité au journal Le Reflet.  
Photo Paul Blackburn.

## Un chanceux



M. Jean-Marc Archambault de St-Constant tient fièrement le chèque de \$5000 qu'il vient de gagner à l'Extra-Tictacto avec l'achat d'un seul billet auprès d'un vendeur itinérant. Nul doute que M. Archambault qui est âgé de 18 ans saura profiter de son gros lot. Le gagnant est célibataire et travaille chez "Auto Transmission Performance" à St-Constant.

## Les chevaliers de Colomb conseil 4569

Les chevaliers de Colomb vous invitent à participer à une soirée dansante qui aura lieu le 9 décembre 78 à notre salle au 444

St-Charles de 8:00 p.m. (20 hres) à 2:00 a.m. avec Disco mixte.

Le prix d'entrée est de \$3.00 par per-

sonne incluant une bière gratuite; on vous attend en nombre. Peter Davies sec. archiviste.

## FOURRURES FELIX

MANUFACTURIER DE FOURRURES

Vous offre:  
30 années d'expérience nous avons perfectionné l'art de fournir des Fourrures de qualité pour hommes et femmes

PROFITEZ DES SPECIAUX D'OCTOBRE

Fourrures de qualité: CHOIX COMPLET  
Prêt à porter. DU FAIT SUR MESURE

VISION—CHAT SAUVAGE—LOUP  
LYNX—RAT MUSQUE—CASTOR  
RENARD—LOUTRE—VISION CHINOIS

Grande variété de chapeaux

POUR RENDEZ-VOUS  
INFORMATION: 844-6203

1435, St-Alexandre  
suite 345

Montréal, qué.  
H3A 1G4

ENTREPOSAGE - REMODELAGE - REPARATION  
PLAN MISE DE COTE ET PLAN BUDGETAIRE



# JEANS PIERRE INC.

(Centre d'achats)

115 St-Pierre St-Constant  
632-6693

LE PLUS GRAND CHOIX DE JEANS  
DE LA REGION

LOIS...LEVIS...  
G.W.G....WRANGLER...  
LOVE...RAINBOW...  
SANTANA...  
LE CULOTTIER...  
SUPER JEANS...  
RETRO JEANS...ETC.

Egalement disponibles

JEANS EN  
CORDUROY

Love jeans...Rainbow  
Le culottier  
Just Jeans  
Super Jeans...

SPECIAL DES FETES

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI 7 8 9 DECEMBRE '78

\$4.00 DE  
RABAIS

SUR CHAQUE ACHAT DE  
JEANS  
EN DENIM

Ce special ne s'applique pas pour les jeans en corduroy et la roue a speciaux.

# Cet hiver, broyez du blanc

La force des souffeuses - SNO-THRO - ARIENS - l'ingénieux système à deux phases - broyage-ejection -

LE BROYAGE: sur une largeur de 20" à 32" selon le modèle, une paire de vrilles inversées mange la neige, la broie et la refoule vers le coeur de la machine.

L'EJECTION: une puissante hélice aspire la neige et la projette avec une précision étonnante à des distances allant jusqu'à trente pieds.

CHOIX DE NEUF MODELES: 27, 35, 5, 7, 8 ou 10 cv.

GRATUIT: A l'achat d'une souffeuse - SNO-THRO - ARIENS, un démarreur électrique d'une valeur de \$139.95. Offre valable jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre 1978 chez les marchands participants ARIENS.



Ariens  
Ariens fait son chemin... le votre aussi.

et projetez-le à bonne distance.

GARAGE JEAN LOUIS LEFRANCOIS INC.

Equipement agricole et industriel

724 Montée Ste-Thérèse St-Rémi deNapierville 454-2233



Tractors  
Equipment

# METRO



<b>PAMPLEMOUSSES BLANCS</b> produit de la Floride gr 48	<b>8/87</b>
<b>CLÉMENTINES</b> importées du Maroc	lb <b>.59</b>
<b>CAROTTES</b> culture du Québec, cat. Canada No 1	5 lb <b>.48</b>
<b>POIRES "ANJOU"</b> produit des États-Unis cat. Canada extra de fantaisie gr 135	lb <b>.45</b>
<b>Piments VERTS "GROS"</b> produit des États-Unis cat. Canada No. 1	lb <b>.49</b>

**MARINADES SUCRÉES**  
HABITANT

24 oz

**.88**

**OLIVES FARCIES**  
MANZANILLA  
GATTUSO

15 oz

**1.18**

**DÉTERSIF EN POUDRE**  
TIDE

6 litres

**2.68**

**HUILE VÉGÉTALE**  
CRISCO

1.5 litre

**2.58**

**CORNICHONS À L'ANETH NATURE**  
HABITANT

24 oz

**.88**

**PETITS CORNICHONS TRANCHÉS SUCRÉS**

HABITANT 24 oz

**.88**

**SAUCE À LA VIANDE**  
CATELLI

14 oz

**.63**

**DÉTERTANT LIQUIDE**  
MIR  
format jumelé

2/750 ml

**1.08**

**NOURRITURE POUR CHATS**  
PAMPER,  
saveurs variées.

bte 6 oz

**.22**

**ALIMENTS SURGELÉS**

<b>FRITES McCAIN</b> coupe julienne,	<b>.69</b>	PORTIONS BLUE WATER, Aiglefin panées 12 oz	<b>1.39</b>
		TARTES AUX POMMES MRS SMITH 26 oz	<b>1.29</b>
		CROÛTES À TARTES GAINSBOROUGH 3/9", sac 15 oz	<b>.79</b>
		TRUITES CLEAR SPRING, Arc-en ciel 10 oz	<b>1.79</b>
<b>POIS À SOUPE</b>		<b>POIRES BARTLETT DEL MONTE,</b> en demies Canada Fantaisie	bte 28 oz <b>.89</b>
<b>AVION,</b> gros, jaunes	2 lb <b>.79</b>		

**ANANAS TRANCHÉS**  
DEL MONTE

bte 28 oz **.89**

**OIGNONS MARINÉS**  
HABITANT

15 oz **1.19**

**PÂTES ALIMENTAIRES**  
CATELLI  
macaroni coupe spaghetti spaghetti 2 kg

**1.75**

**PÂTES**  
CATELLI Lasagne

24 oz **.89**

**MENTHES RITO**  
Thé des rois blanches, assorties 17 oz

**.99**

**FROMAGE AU LAIT ÉCRÉMÉ**  
KRAFT Light N Lively 16 oz

**1.39**

**FROMAGE RÂPÉ**  
KRAFT Parmesan 4 oz

**.99**

**GUIMAUVES**  
KRAFT Maxi-Mallows 16 oz

**.73**

**ASSIETTES À TARTES**  
LAVO 9", 5s

**.49**

**CANNEBERGES ENTIÈRES OU EN GELÉE**  
OCEAN SPRAY 14 oz

**.59**

**CHOCOLAT AU LAIT**  
TURTLES 14 oz

**3.49**

**CHOCOLAT MARS**  
Petites joies 12 oz

**1.69**

**CHAPELURE DE BISCUITS**  
GRAHAM P'tite Abeille

400 g **.85**

# Faites confiance à...

# C'EST LE TEMPS DE FAIRE DES RESERVES!

6

**SHORTENING**  
CRISCO.  
bte 3 lb  
**1.98**

**JUS DE TOMATES**  
BRIGHT'S  
Canada Fantaisie,  
bte 19 oz  
**4/1.00**

**ROSBIF DE PALETTE**  
*coupe régulière*  
PROVENANT DE BOEUF CANADA,  
CATEGORIE "A"  
LB **.88**

PRIX EN VIGUEUR  
JUSQU'AU 9 DECEMBRE 1978

NOUS NOUS RESERVONS  
LE DROIT  
DE LIMITER  
LES QUANTITES

**BETTERAVES MARINÉES**  
HABITANT  
48 oz  
**1.18**

**OLIVES NATURE**  
GATTUSO  
15 oz  
**.98**

**ROSBIF DE CÔTES CROISÉES**  
COUPE PROVENANT DE BOEUF CANADA, CATEGORIE "A"  
lb **1.28**

**BIFTECK DE CÔTES**  
COUPE PROVENANT DE BOEUF CANADA, CATEGORIE "A"  
LB **2.68**

**PORC HACHÉ**  
(produit décongelé)  
LB **1.29**

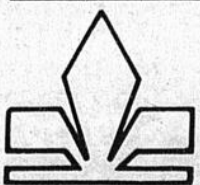
- BISCUITS GRAHAM**  
CHRISTIE  
P'tite Abeille 400 g **.85**
- AMUSE GUEULE AU FROMAGE**  
CHRISTIE  
Cheddées 150 g **.49**
- BONBONS DE NOËL**  
McCORMICK  
assortis 8 à 15 oz **.89**
- BISCUITS AU CHOCOLAT PUR WHIPPET**  
VIAU  
397 g **1.59**
- BÂTONNETS GRISSOL**  
Bretzel 77 g **.51**
- BITS N PIÈCES GRISSOL**  
7.1 oz **.69**
- CROUSTILLES DULAC**  
régulières ou BBQ 225 g **.89**
- GÂTEAUX STUART**  
Croquettes Mont-Royal vanille, Roulé Suisse au chocolat, Roulé à la gelée, May West, Black Beauty bte 6's **1.09**
- BISCUITS McCORMICK**  
Snackers 8 oz **.65**
- BOUILLON DE BOEUF BOVRIL CORDIAL**  
16 oz **2.99**

- RIZ FRIT CHINOIS DAINTY**, saveurs variées 12 oz **.55**
- CERISES ROUGES AU MARASQUIN DALTON** 6 oz **.92**
- CORNICHONS SUCRÉS McLARENS** Midget Kent 12 oz **1.19**
- HARICOTS GERMÉS MONTREAL** CHOP SUEY bte 28 oz **.55**
- SAUCE CHINOISE SOYA MONTREAL** CHOP SUEY 5 oz **.44**
- MÉLANGE À GÂTEAU ÉCLAIR DUNCAN HINES**, saveurs variées 14 oz **.96**
- MARGARINE MOLLE BLUE BONNET** 1 lb **.79**
- GRAINS DE CHOCOLAT MI-SUCRÉ CHIPIT** 6 oz **.89**
- NOIX DE GRENOBLE EN MORCEAUX WASCO** 8 oz **1.80**
- RAISINS SECS WASCO SULTANA** Australiens 32 oz **2.15**
- PRUNEAUX SECS DEL MONTE** gros 1 lb **1.25**

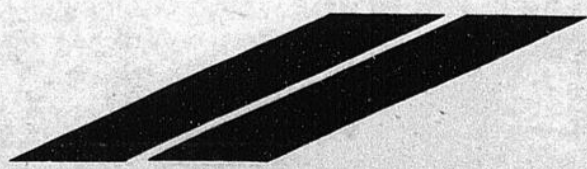
- ROSBIF DE PALETTE ROULÉ**  
COUPE PROVENANT DE BOEUF CANADA, CATEGORIE "A" lb **1.28**
- BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE** lb **1.38**
- ROSBIF DE PALETTE COUPE EUROPÉENNE**  
PROVENANT DE BOEUF CANADA, CATEGORIE "A" lb **1.08**
- ROSBIF DE CÔTES**  
avec os de dos  
COUPE PROVENANT DE BOEUF CANADA, CATEGORIE "A" lb **2.38**
- NOIX EN ÉCALES MÉLANGÉES WASCO** 16 oz **1.49**
- GÂTEAUX AUX FRUITS**  
METRO RICHELIEU 1 lb **1.09**  
2 lb **1.99**  
3 lb **2.99**  
4 lb **3.89**

- FROMAGE CHEDDAR CANADIEN**  
doux blanc ou jaune lb **1.69**
- DEUX-MONTAGNES** lb **1.69**
- TOURTIÈRE METRO RICHELIEU** 16 oz **1.29**
- JAMBON DÉOSSÉ**, prêt-à-manger, style Québécois, demi METRO RICHELIEU lb **1.99**
- JAMBON CUIT** tranche LA BELLE FERMIÈRE 6 oz **1.38**
- PÂTE AU POULET LA BELLE FERMIÈRE** 8 oz **.89**
- FILM PLASTIQUE SARAN WRAP** 12" x 100' **1.05**
- POUDRE LAVE-VAISSELLE CASCADE** 50 oz **2.29**
- DÉODORANT SECRET** parfume ou non 225 g **1.59**
- PÂTE DENTIFRICE CREST** tube 100 ml **1.08**

- SAUCISSON PEPPERONI OU SALAMI** tranche HER-PAK 4 oz **.85**
- BOEUF FUMÉ PASTRAMI** tranche HER-PAK 6 oz **1.69**
- SAUCISSES FUMÉES HYGRADE** 1 lb **1.28**
- SAUCISSON SALAMI TOUT BOEUF HYGRADE** 10 oz **1.69**
- VIANDES CUITES** tranches (Simili-poulet, viande-olive, cornichon-piment, bologna) HYGRADE 6 oz **.75**
- LOTION APRÈS RASAGE AQUA VELVA** 4 oz **1.19**
- DÉTERSIF À LESSIVE BOLD** 6 litres **2.89**
- LAMES DE RAZOIR SCHICK II**, paquet 5s **1.09**
- DÉTÉRGENT LIQUIDE JOY** 32 oz **.99**



# METRO



LE REFLET - Mercredi, 6 décembre 1978 - Page 25

6

6



Photo Le Reflet A. Thomas  
**les reportages  
d'André Thomas**

**C.L.S.C. JARDIN DU  
QUEBEC OU EST LE  
JARDIN DE  
FLEURS????**

Par notre travail, nous rencontrons beaucoup de gens et ce, sur tout un territoire. De nombreuses personnes furent surprises de constater que je n'avais rien écrit sur la soirée d'information du C.L.S.C.

Premièrement, notre collègue Gilles Hébert l'avait très bien fait, basé sur un document officiel qui était le reflet (sans jeux de mots) de la soirée puisqu'il s'agissait de l'enregistrement de ce qui s'est dit.

Avec le recul du temps, la chose que je veux faire c'est seulement exprimer mon opinion très personnelle.

**CE QUE J'AI AIME:** assister enfin à une soirée genre Duplessis, ce qui vous recule à 1930. La différence Duplessis était intelligent et savait tirer profit de ces genres de réunion. Cette soirée là, rien n'est sorti à part de la m... armelade. Merci quand même de m'avoir offert un tel spectacle.

J'ai admiré le courage de M. Claude Guernon qui était dans l'eau bouillante et qui a tenu jusqu'à la fin.

J'ai aimé particulièrement l'incompétence de Me Hamelin, un avocat qui ne connaît pas le code Morin et qui n'a pu me répondre à cette question. A mes yeux le barreau en a pris un grand coup derrière les oreilles. Que voulez-vous on n'a plus les avocats qu'on avait sous Duplessis!

L'intervention de M. LAMOUREUX qui a sauvé le reste de la soirée.

**CE QUE JE N'AI PAS AIME:** que la secrétaire de direction gueule sans bon sens en se cachant derrière une colonne.

Je trouve déplorable de tels gestes, pourquoi se cacher, ses revendications avaient sans doute du bon sens, puisqu'elle me les a expliquées sans gueuler et sans se cacher, ça aurait de plus donné un autre point de vue à la population.

Que certains membres du C.A. soient choqués (es) parce qu'on leur posait des questions. Ils sont là pour ça surtout lors d'une plénière, de plus ces personnes là devraient savoir que si on pose des questions c'est qu'on veut des éclaircissements.

Que certaines personnes dans la salle partent en orbite à chaque intervention partisane. Mes questions à la

tions étaient personnelles et je n'avais pas besoin de gestes d'approbation de ce public, de plus je ne suis partisan d'aucun groupe en particulier sauf que j'essayai de comprendre et d'y voir clair dans tout ce méli-mélo.

Ce que j'ai détesté le plus, c'est que rien n'est sorti de clair de tout ça, on ne s'est pas occupé un seul instant de la population sauf pour laver son linge sale en famille mais qui a gagné? Personne... sauf ceux qui sont restés jusqu'à la fin et ça prenait du courage car encore une fois notre démocratie en a pris un sale coup sur le nez.

J'allais oublier ce qui m'a semblé le plus écoeurant, c'est le racisme employé envers un employé, né au Chili (ça doit être de sa faute) et dont on a dévoilé le salaire (chose qui ne fut pas faite, c'est normal) pour les autres employés). La loi canadienne veut que ça se punisse et ça coûte très cher.

En conclusion, la population veut un CLSC. Tel qu'il est actuellement, il me semble logique qu'on le mette en tutelle ou tout bonnement qu'on le ferme afin que nous puissions retrouver dans notre région le calme serein, propre aux gens de notre jardin. Au diable les chardons et vive les roses!

André Thomas

**ST-MICHEL**

**AGE D'OR:** L'âge d'or de St-Michel tiendra une réunion le 7 décembre à 20:00 hrs à la salle communautaire. Il y aura élection pour le nouveau conseil. Les personnes de 55 ans et plus sont illigibles.

Mme Isidore Raymond

**125e ANNIVERSAIRE:**

Samedi dernier avait lieu une soirée à la salle communautaire. Pendant cette soirée tout était gratuit et plus de 125 personnes accompagnées étaient présentes.

**FESTIVAL DES NEIGES:**

Les billets seront en vente dès la semaine prochaine, je vous rappelle que ce sont les duchesses qui les vendent.

**SALLE AGRANDISSEMENT:**

Les mesures d'agrandissement de la salle sont changées. Il s'agit maintenant de 40' x 40' tout

fêtes. Bravo au conseil qui mène rondement ses affaires.

**DUCHESSES DU FESTIVAL DES NEIGES**



**CHRISTINE MONETTE** une jeune fille charmante, Duchesse pour les Miches serait sûrement très heureuse si le sort en décidait.

**GES**  
Tel que promis depuis 15 jours voici enfin les duchesses de St-Michel. Des circonstances in-



**CHANTAL STE-MARIE**, Duchesse pour les Pompiers de St-Michel saura charmer le public par son sourire.

contrôlables et involontaires nous ont obligés à repousser cette parution, mais à qui sait attendre, tout arrive à temps...



**LILIANE PINSON-NEAULT** Duchesse pour les Fermières ferait elle aussi une reine fort agréable. Le sort en est jeté, hélas il ne faut qu'une gagnante que la meilleure gagne bonne chance à toutes les trois.

**Citoyens seniors  
1265 une union  
ville Ste-Catherine**

Les activités à la maison Senior se continuent et vont bon train avec la collaboration de tous les membres qui nous encouragent et on les remercie de tout cœur. Le lundi 11 décembre nous aurons la visite des enfants d'écoles qui viendront nous montrer leur savoir faire, en danse, chant et théâtre. Venez les accueillir de 13 hrs à 15 hrs.

Concours de sac de sable du Mardi, les gagnants sont: Mme

Antoinette Bergevin, M. Victorien Deschamps; consolation à Mme Aurore Mc Neil, M. Normand Madgin. Concours du Whist Militaire du jeudi; les gagnants sont: table 1 Cap. Mme Alice Langevin, Mme Alexandrine Lalonde, Mme Oliva Brabant, Mme Simone Proulx, consolation table 4 Cap. Mme Gaby Halpin, M.C. Nobert, M. Bruno Dicaire, M. Léo Bergeron. Laure Chantigny publiciste.



**KOKETTE**

PAS DE VENTE JUSTE DES BAS PRIX



**JEANS & SALOPETTES**

en corduroy

grandeurs:

3 à 6X

**\$9.98**

**NOTRE SPECIALITÉ:  
VÊTEMENTS DE QUALITÉ  
À PRIX D'ESCOMPTE  
POUR ENFANTS**



2 adresses pour mieux vous servir sur la rive-sud

**7205 boul. Taschereau**

(FACE A PORTOBELLO)

**BROSSARD • 2154**

**2098 CHEMIN CHAMBLY**

**LONGUEUIL • 677-1240**

## à St-Chrysostome que raconte-t-on?

**ECHOS DU DEJEUNER  
DU CLUB OPTI-  
MISTE - DIMANCHE LE  
3 DECEMBRE 1978**

Comme vous le savez, le dimanche matin est une occasion de rencontrer pour les membres du Club de services qu'est le "Club Optimiste de St-Chrysostome Inc".

Que c'est il passé cette semaine?

Voici: Jean Cloutier et Bernard Huet nous ont fait rapport que le profit net réalisé pour la vente des gâteaux aux fruits a été de \$2,231.84.

Donald Veilleux nous a parlé de la semaine de l'appréciation de la jeunesse, dont les événements les plus importants seront:

Jeudi 14 décembre: spectacle de clown et acrobaties pour les étudiants de niveau secondaire 3, 4 et 5 (entrée gratuite).

Vendredi le 15 décembre: le même spectacle sera offert à la population en général, le soir (entrée: \$2.00).

Samedi le 16 décembre: du patin à roulettes sera organisé pour les étudiants de niveau secondaire 3, 4 et 5.

Les membres du club discuteront ensuite des divers sujets habituels, concernant l'aide à la jeunesse.

Puis, après quelques bonnes blagues, l'assemblée fut levée, après la lecture du credo optimiste.

**Henri Lemyre**

### Club Motoneige St-Chrysostome Inc.

Un mot en passant pour remercier tous les motoneigistes, qui ont assisté à notre soirée d'ouverture, samedi le 25 nov 78.

A cette occasion on a pu constater l'amitié et l'entraide qui caractérisent les motoneigistes de la région. En effet chaque club avait délégué des représentants: Les "Joyeux Lurons St-Antoine et Franklin", les "Quadrants" Ormstown, le club de motoneige "Huntingdon inc.", le club "Mon Foyer" de Ste-Clotilde, les "copains" St-Rémi et St-Isidore, les "Miches" de St-Michel.

En plus, deux invités de marque nous ont fait l'honneur de leur présence. Il s'agit de M. Denis Bibeau relationniste du club "Adidou" Longueuil et secrétaire des sentiers "Trans-Québec" ainsi que M. Pierre Leroux, nouvelliste au poste de radio C.J.M.S. 1280 de Montréal. Tous les motoneigistes connaissent M. Leroux, un homme vraiment très sympathique, qui se donne beaucoup à la cause de la motoneige partout au Québec. Nous le remercions beaucoup de s'être déplacé pour venir rencontrer les motoneigistes de St-Chrysostome.

Après avoir adressé la parole aux 360 personnes présentes, M. Leroux a accepté une carte de membre du club de St-Chrysostome, qui lui fut remise par notre président M. Gérald Henry. Ensuite, ce fut la présentation du bureau de direction pour 1978-1979.

Voici d'ailleurs les noms et les postes qu'ils occupent:

**Directeurs:** Robert Perras, Claude Allen, Gaétan Bourdeau, Doris Lavallée, Yvon Vincent, Mario Bourdeau, Denis Tremblay, Luc Ouimet, Claude Renaud, Gérard Giroux, Michel Tremblay.

**Patrouilleurs.** Mario Bourdeau chef, Claude Renaud assistant, Yvon Vincent, Mario Primeau, Marcel Deniger, Rémi Bourdeau.

La soirée s'est poursuivie sous le signe de la gaieté, avec tirage de prix de présence, gracieuseté des commanditaires que nous tenons à remercier beaucoup. L'orchestre sous la direction de Gérard Giroux a su démontrer que le talent ne manque pas à St-Chrysostome en faisant danser tout ce beau monde.

Je voudrais souhaiter un prompt rétablissement à M. Claude Allen, un de nos directeurs qui se remet d'une pneumonie et qui n'a pu être présent à cette soirée. "Remets-toi vite Claude, car l'équipe est forte quand elle est au complet".

Pour terminer, je voudrais rappeler aux motoneigistes d'être prudents et de faire preuve de civisme à l'égard de la propriété d'autrui.

A Bientôt, Donald Bourdeau, publiciste.

### ANIMATION A LA BIBLIOTHEQUE DES ADULTES DE ST-CHRYSOSTOME

Le Comité débute dans le domaine de l'animation en vous faisant mieux connaître des auteurs de chez nous.

Le premier sujet sera: Anne Hébert.

Il s'agit d'une causerie-discussion donnée par Michel Dulong, conseiller pédagogique à la Commission Scolaire Des Moissons mardi le 12 décembre 1978 à 20:30 heures à la Bibliothèque de l'École Montpetit de St-Chrysostome.

Voici quelques-unes des questions auxquelles la causerie-forum répondra:

Qui est Anne Hébert? Que raconte-t-elle dans ses livres?

Qu'est-ce que le prix David? Pourquoi a-t-elle mérité ce prix?

Même si vous n'avez lu aucun des livres d'Anne Hébert, cette causerie vous incitera sûrement à lire l'une ou l'autre de ses oeuvres: Kamouraska, le torrent, les enfants du Sabbat, les chambres de bois, etc... livres que vous trouverez à votre bibliothèque.

Un léger-goûter sera servi. Il y aura aussi un prix de présence.

Bienvenue à tous!

**L. Lefort**

**Publiciste**

Dans le cadre des Projets Canada au Travail, une subvention nous a été accordée afin d'offrir à la population de St-Chrysostome, pour le besoin des personnes du Troisième Age, face à la situation que certains vivent aujourd'hui avec l'appui du député fédéral M. Walter Smith. Parrainé par le Comité régional des personnes retraitées et pré-retraitées dont M. Emile Viau est vice-président du Conseil et fut nommé Promoteur du projet, nous offrons les services suivants: Aide à domicile, Soutien moral, Transport limité.

Mme Thérèse Lavallée Assistante

Mme Gisèle Bergevin Assistante

Mme Anita Bourelle Directrice.

Le local sera situé à la Salle des Oeuvres. Téléphone: 826-3952 de (9 à 10 heures A.M. à 4 heures P.M.).

Centre Partage et Coutumes.

### Partie de cartes à l'école Montpetit

Vous êtes invités à assister à la deuxième partie de cartes annuelle organisée par l'école Montpetit de St-Chrysostome vendredi, le 8 décembre 1978 à 20:00 heures.

Les profits seront versés au service de la vie étudiante de l'élémentaire et du

secondaire. Il y aura des prix de présence en plus des prix de table. Un goûter sera servi. L'Admission est de \$3.00. Venez en grand nombre, nous avons un immense terrain de stationnement.

S'il y a des personnes intéressées à participer de plus près à la partie de cartes, en offrant un ou des cadeaux, vous êtes les bienvenus. Communiquez avec le se-

crétaire de l'école à 826-3266 où rendez-vous à l'école, 2 rue wood à St-Chrysostome. Votre don fera de notre partie de cartes une plus belle réussite.

Le Comité des loisirs vous invite à son bingo-din-din annuel qui aura lieu le 13 décembre 1978 à 8 heures P.M. à l'école Montpetit. Bienvenue à tous Comité des Loisirs St-Chrysostome.

### A VALLEYFIELD... FRANCOIS D'ASSISE!

Rencontre de toutes les fraternités de l'Ordre séculier de St-François du diocèse le 8 décembre 1978, à la cathédrale de Valleyfield à 1:30 h. p.m. à 3:30h. Célébration de l'Eucharistie:

-Souper au sous-sol de la cathédrale: chacun apporte son souper.  
-A 8:00h. présentation d'un

film intitulé "Saint François et le chemin du Soleil" à l'auditorium des S.I.M.

Tous sont bienvenus même s'ils ne font pas partie du 3e Ordre.

Les billets à \$2.00 chacun, doivent être réservés à l'avance en s'adressant à: 826-4240 ou 826-4646 ou 826-3230.

A cette cordiale invitation, répondons nombreux; nous ne serons pas déçus!

## CC 2938 Delson

Bonjour, me revoyez. Le 18 novembre nos recrues ainsi que quelques cadets seniors effectuaient une sortie en forêt, avec les cadets juniors de la marine de Longueuil à Longueuil. Les cadets de la marine sont âgés de 11 et 12 ans. Pendant

cette sortie les cadets ont appris comment faire des abris, des réflecteurs de chaleur, des latrines (toilettes) ainsi que plusieurs autres choses. Ça se passait dans la matinée. L'après-midi nous avons parcouru une piste à obstacles qui était

assez dure. Nous avons fait une compétition et c'est le 2938 qui a gagné. Mais il ne faut pas trop s'en vanter car ce ne sont que de jeunes cadets et ils ont très bien fait ça, de même que nos recrues. Le 26 novembre nous sommes allés tirer a

St-Hubert pour les qualifications annuelles. Le sergent Michel Forgues a mérité les honneurs de cette journée avec un total de 49 sur 50. Ensuite vient l'adjudant-maire Birch avec 47 sur 50 et l'adjudant-chef Daniel St-James avec 44 sur 50. Le ser-

gent Forgues est arrivé premier pour la deuxième année de suite. Il est très bon tireur. Les cadets ont beaucoup apprécié ces deux fins de semaine qui leur ont apporté des connaissances et du plaisir. A bientôt. CPL N. Surprenant.

**W White-Westinghouse**

# AVANT-PREMIERE DE L'AGE SPATIAL

**La cuisinière électrique de luxe, 30 po, de White-Westinghouse**  
\$399.00

**Le réfrigérateur de 13.6 pi cu de White-Westinghouse**  
\$485.00

Cette cuisinière de 30 po à programmateur qui commence et arrête la cuisson automatiquement, est imbattable à ce prix-là. Venez vous en rendre compte aujourd'hui même! Modèle WF430 (en blanc) Ajouter \$10 pour la couleur

Spacieux. Sans givre à prix raisonnable. Modèle WT132 (en blanc) Ajouter \$10 pour la couleur

Non illustré  
Modèle extra large de 15.1 pi cu, sans givre. Le WT159 \$000.00

909 NOTRE-DAME ST-REMI

# Ameublement St-Remi

Andréa Dumouchel, prop.

SYNONYME DE GRANDES ECONOMIES

454-2275 691-2035

LE REFLET - Mercredi, 6 décembre 1978 - Page 27



**ASSORTIMENT  
COMPLET DE VETEMENTS  
DE TRAVAIL**

Exemple: Gant caoutchouc **.29**  
 Bas gris **.59**  
 Pantalons, vert doublé **9.<sup>99</sup>**

**AUBAINES**

*avant Noël*

**COMMENCANT  
MERCREDI  
6 DECEMBRE  
A 9H.**

**FEUTRES DE LAINE**

gr: 11 à 6 **\$3.**  
 7 à 11 **\$4.**

**BOTTES DE SKI**

11 à 13 **\$7.<sup>99</sup>**  
 1 à 6 **\$8.<sup>99</sup>**  
 7 à 11 **\$9.<sup>99</sup>**

ASSORTIMENT  
DE GILETS  
GR 2 à 3X  
**\$2.<sup>49</sup>**

**CORDUROY**

avec le sigle "GREACE"  
élastique à la taille

**\$8.<sup>99</sup>**

**GILETS  
EN COTON OUATE**

pour garçons, 8 à 18  
couleurs assorties

**\$3.<sup>99</sup>**

**ENSEMBLE  
DE MOTONEIGE**

de marque canadienne

**\$19.<sup>99</sup>**

**SEUL  
CROTEAU  
PEUT  
FAIRE CA**

**1875 PANAMA,  
BROSSARD**

**CROTEAU** AUBAINES  
1290, CH. CHAMBLY,  
LONGUEUIL

# Pour Noël l'endroit pour vos achats



## CENTRE D'ACHAT ST-REMI

11 MAGASINS A VOTRE PORTEE

MARCHE METRO

ST-REMI PIZZERIA

ROBERT GUAY

CENTRE SINGER, LIBRAIRIE

ANDRE NADEAU PHARMACIEN

SALON D'ESTHETIQUE JOHANE

C.G. SPORTS

SALON DE COIFFURE SUZIE

ST-REMI FLEURISTE

MARTIN NETTOYEUR

SALON DE BARBIER YVES

### Le Salon d'esthétique Johane

Mes souhaits de  
très Joyeuses Fêtes

#### TRAITEMENTS DE LA PEAU

Acné, couperose  
Réhydratation, dermolyse

#### EPILATION

Jambes, cuisses, aines, aisselles, bras,  
lèvres, sourcils

#### SOINS DES MAINS

Manucure

#### MAQUILLAGE

Du jour et du soir

Bienvenue aux  
monssieurs et dames

DEPOSITAIRE DES PRODUITS  
FRANCE LAURE & FERNAND AUBRY

LACHAPELLE ST-REMI 454-6252

### Nos meilleurs voeux pour les fêtes

UN CADEAU BIEN CHOISI POUR NOEL

#### ENSEMBLE "SKIS DE FOND"

Benner no. 208 anti-dérapants  
Fixations Villom,  
Bottines Munari  
Batonnets Benner

Spécial \$99.50

#### SKIS CLEMENT (QUEBECOIS)

Fixations Villom,  
Bottines Munari  
Batonnets Bamboo

\$84.50

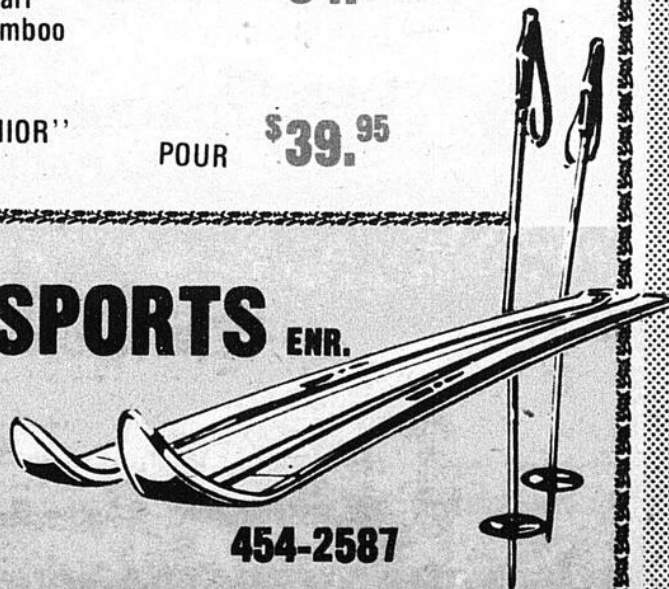
#### SPECIAL ENSEMBLE "JUNIOR"

POUR \$39.95

**C.G. SPORTS** ENR.

CENTRE  
D'ACHAT  
ST-REMI

454-2587



L'équipe du Salon  
de  
coiffure **Suzie**

*Vous souhaitez un joyeux Noël  
et une bonne année*

*coupe stylisée avec séchoir  
fer - rouleaux - teinture  
- modeling - mini-vague  
permanente avec la nouvelle  
machine électronique "Sensor Ferm".*

3 COIFFEUSES A VOTRE DISPOSITION  
AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

**SOYEZ BELLES**

ST-REMI

454-4871



*A toute notre clientèle  
nos meilleurs voeux  
pour un temps  
des fêtes heureux*

**ST-REMI  
PIZZERIA**



LACHAPELLE

METS  
ITALIENS  
CANADIENS  
POULET B-B-Q.

**454-9801**

LIVRAISON GRATUITE

LUNDI FERMÉ

MARDI MERCREDI JEUDI  
4h 30 P.M. à 2h A.M.

VENDREDI  
4h 30 P.M. à 3h A.M.

SAMEDI  
11h A.M. à 3h A.M.

DIMANCHE  
11h A.M. à 1h A.M.



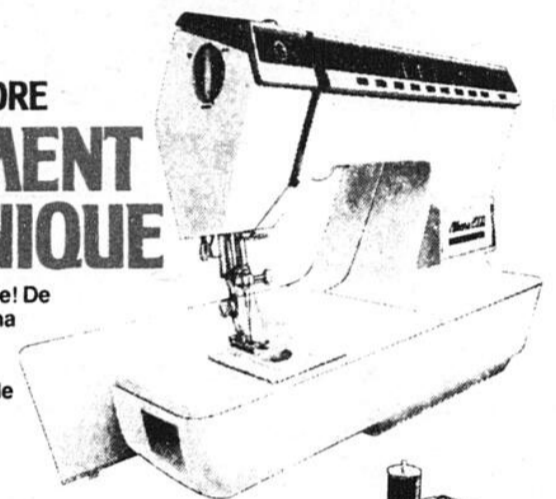
**Ca, c'est  
mon cadeau  
de Noël!**

**Pour Noël, cadeaux superbes  
à votre magasin Singer**

Profitez de nos offres spéciales et passez à  
votre magasin Nous avons ce qu'il  
vous faut pour Noël!

L'ATHENA 2000.  
LA MACHINE À COUDRE  
**ENTIÈREMENT  
ÉLECTRONIQUE**

Vous devez la voir pour la croire! De  
fonctionnement simple, l'Athena  
2000 est notre modèle électro-  
nique le plus perfectionné.  
C'est la machine à coudre idéale  
pour la femme qui fait de la  
coudre.



**\$134<sup>95</sup>**

LA MACHINE FASHION MATE\*  
À POINT ZIG-ZAG  
MALLETTTE COMPRISE

Cette machine à coudre portable  
vous offre les avantages  
suivants:

- Coud les élastiques et tissus extensibles
- Fait les boutonnères
- Pose les boutons
- Surjette et raccorde... le tout sans accessoires

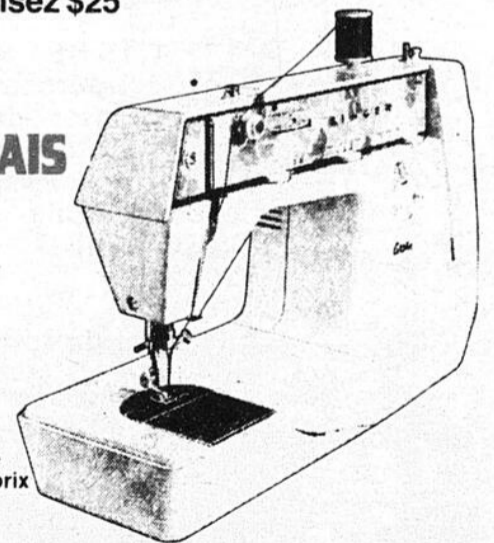
Et, de plus, vous économisez \$25



**\$50 DE  
RABAIS**

SUR LA MACHINE  
À COUDRE GENIE\*

Cette machine à coudre portable  
se range facilement et offre  
raccordable, point droit et point  
invisible incorporés. Mallette à même.  
La Genie est maintenant offerte à un prix  
avantageux pour Noël, de \$249.95\*



*Un aspirateur SINGER est aussi  
un cadeau dès plus apprécié*

**ROBERT GUAY**

CENTRE SINGER LIBRAIRIE GUAY

.93<sup>a</sup> LACHAPELLE (CENTRE D'ACHAT)

514-454-9802 ST-REMI



ANDRE **NADEAU** PHARMACIEN

95 LACHAPELLE ST-REMI, P.Q. 454-3981

115 ST-PIERRE, ST-CONSTANT, P.Q. 632-7845

*Nos meilleurs Voeux pour les Fêtes*

**A L'AVENIR N'ACHETEZ PLUS VOS FILMS  
NOUS DONNONS UN FILM**

**GRATUIT KODAK**

**AVEC CHAQUE DEVELOPPEMENT**

**PHARMA  
PLUS**

**LES PROS DE LA PHOTO**

**AGRANDISSEMENTS**

**COULEUR**

**8" X 10"**

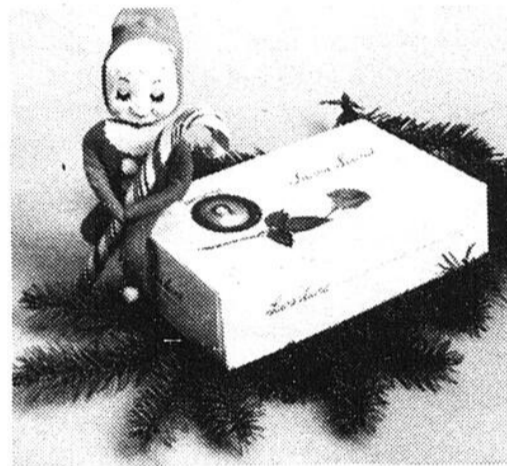
**SEULEMENT**

Valable jusqu'au 28 février 1979

**\$1.89**

**UN CADEAU SPÉCIAL**

pour une personne très spéciale  
Les friandises de Laura Secord sont faites avec de la véritable  
crème de laitene et du bon beurre frais.

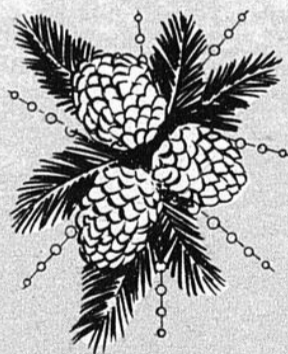


Friandises de Noël de

*Laura Secord*

*Un Joyeux Noël  
Une Année Heureuse  
et Prospère*

*à tous mes clients*



*Le Salon Yves*

**COIFFEUR POUR HOMMES**

**LACHAPELLE**

**ST-REMI**

**454-3426**

*Joyeux Noël et  
Heureuse Année*

*à vous tous*

**UN CADEAU DECORATIF POUR NOEL**



- Poinsettias
- Azalees
- Chrysanthèmes
- Cyclamens
- Plantes vertes
- Arrangements séchés
- Potiches, bibelots
- Cadres
- Macramées

*St-Rémi  
Fleuriste Enr.*

**LACHAPELLE  
D'ACHAT  
ST-REMI**

**454-3342**

# MARCHE CENTRAL

St-Rémi (1976) Ltée

Centre d'Achat St-Rémi

91 Lachapelle



METRO

En novembre 1957 Marché Central ouvrait ses portes dans une modeste épicerie de seulement 1350 pieds carrés au 104 de la rue Perras.

En 1959 afin de mieux répondre au besoin de sa clientèle, Marché Central se joint au groupe d'épiciers Métro, ce qui lui offrait un plus grand pouvoir d'achat, et qui permettait d'offrir aux clients une gamme de produits à des prix des plus concurrentiels.

En 1964 la clientèle allant toujours grandissante Raymond et son équipe voulaient offrir un meilleur service à leur clientèle. On relocalisa l'épicerie sur la rue Lachapelle soit à son emplacement actuel. Ouvrant sur une superficie de 3600 pieds carrés. Aujourd'hui, après la quatrième rénovation on compte maintenant 14,000 pieds carrés dont 10,000 pieds carrés servent au plancher de vente. Employant une équipe de 45 employés des plus compétents et heureux ils se disent fiers d'être à votre service Mesdames et Messieurs les consommateurs de St-Rémi et de la région et vous remercient de votre grande compréhension durant la période de rénovation.

Ce supermarché fait parti du Centre d'achat St-Rémi, qui regroupe 10 autres commerces et auxquels quatre autres viendront se joindre sous peu pour une meilleur service à la population de la région.

Nous vous invitons à venir visiter votre supermarché d'aliments nouvellement agrandi. Venez magasiner dans une ambiance des plus agréables où le personnel se fait un plaisir de bien vous servir.

Mes employés se joignent à moi pour vous souhaiter la bienvenue parmi nous.



Vue d'ensemble du département de fruits et légumes frais, venant du centre de distribution "Jardin Mérite". Le gérant Réjean Boyer ayant acquis une grande compétence est fier d'offrir un vaste choix de produits de qualité supérieur.



Vue d'une partie du département des viandes soit un comptoir de 24' de produits congelés qui comprend une grande variété de fruits de mer, volailles, et diners préparés. Le deuxième comptoir de 12' contient l'assortiment de produits fumés tels que jambons, bacon, saucisses, pâtés etc.



Sur cette photo nous voyons un comptoir de 28' de viandes fraîches soit le boeuf, le porc, et la volaille, présentés dans des coupes des plus raffinées, adaptées au besoin du consommateur. Alain Lemieux gérant et son équipe sont toujours à votre service pour toutes demandes de coupes spéciales ou pour information sur les viandes.

# MARCHE CENTRAL

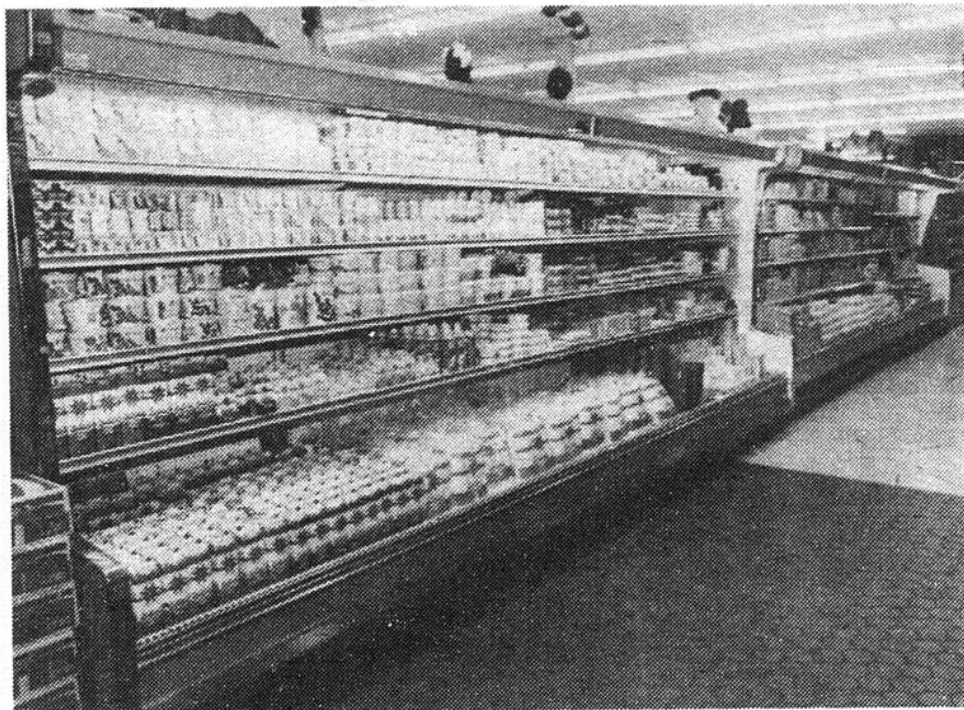
ST-REMI (1976) LTEE

  
METRO

**Vous invite à  
venir visiter son  
super marché  
nouvellement  
agrandi**



*Cette photo représente la façade de ce supermarché nouvellement agrandi, qui invite le consommateur à venir magasiner dans un endroit des plus moderne et des plus accueillant.*



*Ici nous vous présentons le comptoir des produits laitiers de 36' de longueur pour vous offrir une très grande variété de produits tels que la variété complète de trois fabricants de yogourt, de fromages importés. L'ensemble des produits les plus populaires parmi les fromages, le beurre, la margarine de toutes marques à des prix les plus concurrentiels.*



*Voici une vue d'une des sept allées du rayon de l'épicerie qui représente bien tout l'espace libre dans les allées pour bien magasiner. Les tablettes regorgent également d'une grande variété de produits de marques reconnues. Au plus bas prix. Hervé Sauvè gérant d'épicerie et son équipe sont à votre service en tout temps.*



*Voici une autre vue de l'épicerie soit une partie du département des boissons douces où vous trouverez régulièrement des spéciaux et un assortiment des plus complet.*



*A ceux qui aiment s'offrir de l'épicerie fine nous offrons un rayon de produits importés des plus variés.*



## Ici vu entendu

St-Urbain  
Ste-Martine, Mercier  
par Jacques Lefebvre

### REMARQUES:

Concernant la publicité du comité des loisirs de St-Urbain vis-à-vis les rapports de l'assemblée du 16 novembre qui a été publié dans le journal Le Reflet le 29 novembre, comment se fait-il m'ont demandé certaines personnes que les noms des collaborateurs, responsables de certaines nouvelles activités sportives que les noms ne soient pas mentionnés, serait-ce parce qu'ils ne sont pas du village ou ils demeurent dans le bois ou ne font pas partie du comité? Souhaitons qu'à l'avenir ils soient mentionnés car en 1978 du bénévolat c'est bellement rare que ça vaut certainement la peine du moins de savoir qui ils ou elles sont pour pouvoir les féliciter et les remercier car de nos jours comme dirait l'autre si il y a pas de "TIP" (pourboire) au bout ou bien si ça paye pas attendez-vous pas d'avoir du service ou un sourire. "Ne vous tracassez pas de ce que les gens pensent de vous car s'ils ne pensent pas à vous ils se demandent seulement ce que vous pensez d'eux."

### HUMOUR SPORTIF:

La semaine dernière c'était le sexe féminin au hockey cette semaine c'est le football imaginez les poupées des Cowboys de Dallas dans un club de football. Tout d'abord si la ligue accepte les minijupes qu'elles portent actuellement pensez au quart-arrière qui dirige une attaque en criant les numéros suivants 11-100-40-HOT, HOT, HOT qui devront être bannis ainsi que 69 pour ne pas distraire l'offensive afin qu'elle ne change pas de sa position. Ensuite le demi devant faire face aux fofoufones d'Hortense, qu'elle va être sa réaction ex: pourquoi tu n'as pas averti le coach que tu étais menstruée ou dire à Roxanne tu m'as toujours dit que tu étais blonde naturelle, pourquoi tu ne portes pas de brassière. Avez-vous pensé à celui qui tiendra le ballon pour un placement. Sa réaction pourquoi tu joues sans culottés ou encore tu parles d'une place pour une verrue. A la fin du match Oswald Gazelle commentateur sportif annonçant qu'il va interviewer la meilleure botte sur le terrain Roxanne avec 4 placements qui a ramassé dix verges au sol en plus d'un touché d'une verge. Il faudra

peut-être ajouter une boucle au ballon pour le différencier des autres. A tous la semaine prochaine beaucoup de verges et bonne botte termine l'annonceur.

### ATELIER DE CUIR:

Voulez-vous voir quelque chose d'unique, exclusif, bien appelez 427-5116 pour rendez-vous. Vous allez voir le plus bel atelier de cuir qu'opèrent Arthur et Louise dans une maison canadienne qu'il a construit lui-même. La saison des fêtes qui approche si vous ne voulez pas être déçus placez vos commandes maintenant car tout ce qu'ils font est exclusif, tout est fait à la main et comme on le dit ce n'est pas à la mitaine. Franchement l'endroit va vous faire rêver en plus vous ne pourrez pas rencontrer des gens aussi hospitaliers et sympathiques. Appelez ça vaut la peine comme si c'est du SABO c'est du BEAU. P.S.: Pour le magazine "DECOR-MAG" si vous voulez photographeur et savoir quand comment cette maison a été construite vous auriez un reportage qui serait très intéressant et fort apprécié de vos lecteurs. En tout cas chapeau bas pour des jeunes avec tant d'idées et d'initiative; c'est tout à fait un rêve devenu réalité pour ce jeune couple heureux et en pleine santé en plus avec un beau bébé qui complète leur bonheur et qui s'appelle Samuel.

### BOWLING:

Les Brillants de Maurice Paiement ont mangé toute une claque contre les Mille pattes du capitaine J.A. Surprenant. Deux pattes auraient suffi il n'y avait de lui pas même une petite flamme car le total de chaque partie pour les 6 joueurs, durant les trois parties n'ont pas atteint 600 par partie. Le capitaine Maurice n'a même pas joué 300 tandis que le rameur Jacques a dépassé les 200 par quelques quilles. L'épouse du capitaine Suzanne était contente de voir l'équipe au complet avec du pep à revendre à la salle de quilles "KAPUT". Espérons que la semaine prochaine ils seront plus calmes contre les "PEPEES" car les commentaires au chemin du retour, Jacques y a goûté avec sa partie de 56 un blanchissage contre J.D. Surprenant mais Françoise a gagné un point seulement contre J.C. Malette une consolation notre capitaine mais en jouant en bas de 300 a gagné un point contre le capitaine des Mille Pat-

tes. Nous sommes chanceux d'avoir Noëlla Tremblay qui débute dans l'équipe et joue toujours sa moyenne car la balance de l'équipe ont joué ascenseur plutôt qu'aux quilles car on monte on descend on joue haut on joue bas quand même on a du plaisir et aucune blessure. Pour le plus haut simple 173 et le plus haut en triple 393 l'honneur revient à Mme Carmen Parent des 6 Bobs à Fernand Simon capitaine chez les hommes 178 par Ronald Lefrançois qui lâche pas; bravo et le plus haut triple Fernand Thibault. Le plus utile encore Gérard Payant 28 points suivi de Carmen Parent avec 26 points. Chapeau bas à ces bons joueurs.

### HOCKEY:

Même avec du renfort de Sylvio Bergevin l'équipe NU-TEX du coach Jean-Louis Boursier a encore subi la défaite contre la fameuse équipe JO-DEY AUTO, parts avec le Scotty Bowman de la ligue comme coach Jean-Paul Beaulieu ont gagné 3 à 2 grâce à des buts de Earl Barber assisté de Léo Thibault et de Marcel Dubuc, Gaétan Thibault assisté de Léo Goyette et le point de la victoire par Jean-Guy Brais sans aide. Pour les perdants Yvon Lazure sans aide suivi de Claude Brais assisté de Jean Thibault. On m'a dit que les arbitres Yves Lemieux et Marcel Jodoin accomplissaient de la belle besogne. Vers la fin de la partie Claude Brais n'a pas accepté la décision de l'arbitre pour une punition et suite à des arguments avec des paroles très populaires dans les Eglises il s'est mérité un chemin de croix en plus du deux minutes. C'est moins cher que de briser son hockey mais il monte en tête des joueurs les plus punis de la ligue.

### MARIAGE:

Il y a projet de mariage entre M. Robert Bourdon fils de côme Bourdon contre Jeanne D'Arc Riendeau de la paroisse de St-Rémi d'une part et Francine Dubuc fille de feu Albert Dubuc et Yvonne Marcil de St-Urbain d'autre part.

### MARGUILLIERS:

C'est le 17 décembre 1978 qu'aura lieu à 10:45 l'élection de deux nouveaux qui remplaceront Léo Thibault et Yvon Roy qui terminent leur terme de 3 ans à St-Urbain. Pour être élu marguillier il faut être âgé de 18 ans et plus paroissien ou paroissienne.

### MALADE:

Prompt rétablissement à M. Patrick Ricard apiculteur de St-Urbain qui est hospitalisé à la suite d'une intervention chirurgicale.

### SOUVENIR:

Merci à M. ET Mme Réal Morin de St-Jean

pour leur invitation lors d'une réception en l'honneur de Iris Fennessey de Californie que l'on n'avait pas vue depuis 11 ans. Espérant se revoir dans un avenir plus rapproché vous êtes bienvenus ainsi que vos amis présents à cette belle soirée. En terminant bonne semaine à tous, prompt rétablissement aux malades, bonne fête à ceux et à celles qui célèbrent et n'oubliez pas "SOU-RIEZ" MIEUX VAUT PERDRE CINQ MINUTES DANS LA VIE QUE DE PERDRE LA VIE DANS CINQ MINUTES.

### DERNIERE HEURE

C'est avec consternation que nous avons appris la mort accidentelle du meilleur ami de notre collaborateur Jacques Lefebvre en la personne de M. JOSEPH DANIEL. Nous aurons un reportage avec plus de détails la semaine prochaine.

## Mon Dieu, mon coeur; n'est pas prophète dans son village

Il y a maintenant un peu plus d'un an j'écrivais dans Le Reflet: "St-Urbain un village où il ne se passe rien." Malheur m'en prit car depuis ce temps un intru venu de l'autre côté du pont se permet toutes les semaines de nous dire tout ce qui se passe de Mercier à St-Urbain en passant par Ste-Martine et souvent d'une façon très

humoristique.

La semaine dernière un article pour le moins léger en a fait sourire certains et rager d'autres. On peut parler de sexiste, de mauvais français mais chose certaine, on ne reste pas indifférent à "Mon Dieu, mon Coeur" et devant le dévouement aussi constant et désintéressé on peut bien accepter qu'un texte

soit un peu libertin.

JACQUES est un gars près à recevoir tous les communiqués que vous voudrez bien lui remettre. Sa chronique respire la joie de vivre et c'est de vivre à St-Urbain depuis les dernières années qui l'a rendu ainsi m'a-t-il dit.

Paix à vous, gens de St-Urbain.  
Claude Hébert

## Faite don d'un jouet pour Noël

La grande fête de Noël arrive à grand pas. Tous les enfants ont déjà commandé une foule de jouets: vous souvenez-vous des Noël de votre enfance, alors que votre mère vous demandait de choisir parmi vos

jouets préférés celui dont vous feriez cadeau à une enfant moins favorisé que vous? N'est-ce pas que c'était une belle tradition? Le comptoir familial a besoin de vos dons pour empêcher que des en-

fants soient oubliés.

Nous aurions un grand besoin de linge de bébé et d'enfants de 0 à 10 ans. Pour information tél: 659-5263 comité d'entraide Christ-Roi, La Prairie.

**UNE FAÇON**

**D'ÉTIRER LE BUDGET**



**UN JOUR SEULEMENT**

**13 DÉCEMBRE**

**DÎNER INDIVIDUEL**

**\$1.95 seulement**

**VOUS ÉCONOMISEZ 35¢**

Mercredi, offrez-vous un dîner nourrissant et délicieux. Allez chercher un dîner individuel du colonel Sanders. Il contient 3 morceaux de Poulet Frit Kentucky bon à s'en lécher les doigts des frites dorées, de la salade de chou crémeuse et du pain à la grecque. Une savoureuse façon d'économiser sur le budget alimentaire de la semaine.

**Poulet Frit à la Kentucky**

Colonel Sanders et ses aides le font bon à s'en lécher les doigts.

**La Villa du Poulet.**

Plus de 100 magasins au Québec. Consultez l'annuaire téléphonique local pour trouver le comptoir le plus près de chez vous.



**Club optimiste  
St-Isidore de  
La Prairie Inc.**

**nouvelle du club  
journée d'appréciation**

Le Club Optimiste St-Isidore de La Prairie organise le 10 décembre une journée d'appréciation pour récompenser les jeunes qui ont su s'illustrer dans les disciplines suivantes.

L'Haltérophilie, le hockey, la balle, les Guides, les Jeannettes, l'opti jeunesse et le concours d'art oratoire.

Les responsables de ces disciplines se verront remettre un

souvenir en signe d'appréciation.

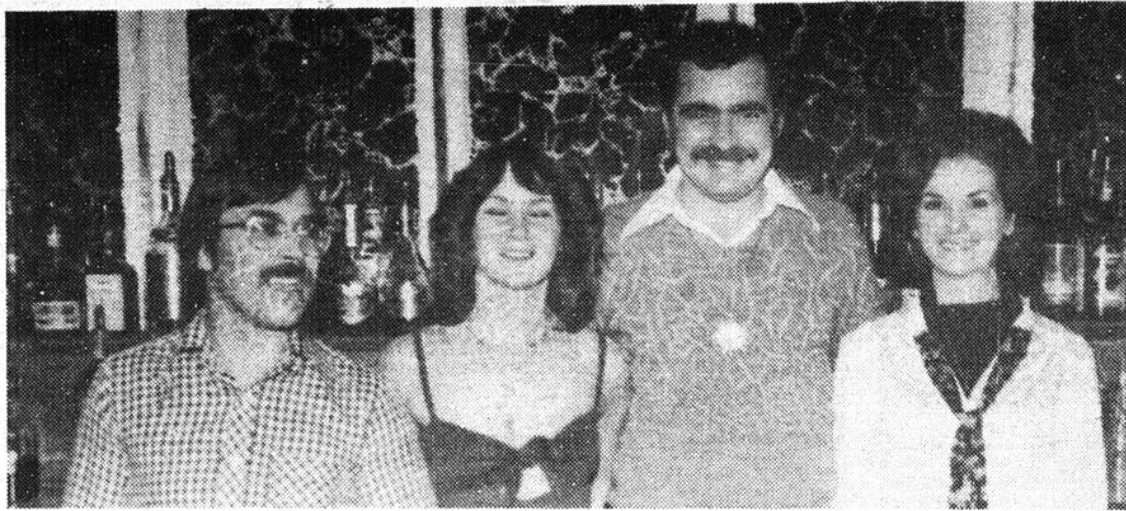
Les parents de ces jeunes sont invités à participer à cette joyeuse fête.

P.S. - N'oubliez pas d'acheter vos billets pour la pièce de théâtre qui aura lieu le 8, 9, 10 décembre.

**PENSEE: RIEN N'EST PLUS CONSTANT QUE LE PROGRES.**

**APPRENONS A L'ACCEPTER.**  
Le Publiciste

## L'Ouragan Bar Salon ouvre sa discothèque



Ordre habituel: Claude Normandin, Carmen Loyer, Fernand Bergeron le propriétaire de bar salon et discothèque l'Ouragan à St-Isidore et Betty St-Pierre.

André Thomas

C'est jeudi soir dernier à St-Isidore que l'ouverture officielle de la nouvelle discothèque du Bar Salon l'OURAGAN, avait lieu.

CLAUDE NORMANDIN le populaire Barman qui chaque mercredi soir à la tâche ingrate de couvrir CLAUDE HEBERT était bien heureux de poser en compagnie du sympathique propriétaire FERNAND BERGERON et des serveuses CARMEN LOYER et BETTY ST-PIERRE.

## Parti Québécois La Prairie



C'est aux côtés d'ex-présidents et candidats du Parti québécois de La Prairie que le député de cette circonscription, M. Gilles Michaud, s'est adressé à plus de 600 militants et sympathisants péquistes réunis lors d'une soirée sociale la semaine dernière.

**C'est  
pour  
VOUS**

### Abonnés de St-Rémi (454)

À compter du dimanche 10 décembre prochain, le signal familial "bipe, bipe" de l'interurbain se taira définitivement en même temps que la voix du téléphoniste qui demandait aux abonnés de donner leur numéro.

Désormais, un appareil silencieux enregistrera automatiquement les numéros pour la facturation.

Ce nouveau service touche les abonnés de St-Rémi dont le numéro de téléphone commence par 454 et qui disposent d'une ligne individuelle ou à deux abonnés.



**Bell  
Canada**

## Serge Lefebvre

*vous invite*

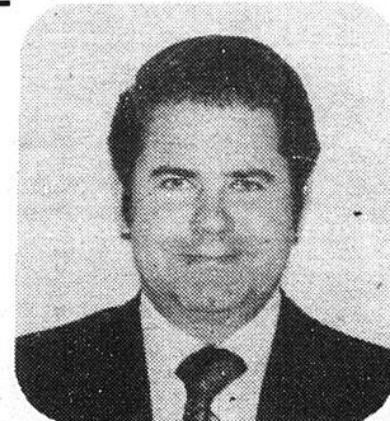
*à l'accompagner dans un circuit-plage  
au Sud du Mexique*

**2 SEMAINES**

**DU 6 AU 20 JANVIER 79**

**\$889.<sup>00</sup>**

Comprenant transport aérien  
et terrestre, hôtels avec deux repas  
par jour, excursions, guide.



### EN OPTION:

**3 SEMAINES:**

**DU 3 AU 24 JANVIER 79**

les 3 premiers jours  
et les 4 derniers  
jours au Club del Sol  
(avec cuisinette)  
à Acapulco:

**\$1089.<sup>00</sup>**



Des villes fantastiques que vous n'avez pas encore vues entre Mexico et la frontière du Guatemala (Oaxaca, Tehuantepec, Tapachula, Tuxtla, San Cristobal, Villahermosa, Palenque, Catemaco), des plages superbes et non polluées, le meilleur marché de l'or et le moins connu des touristes, des Indiens aux coutumes authentiques, des ruines extraordinaires de cités disparues, voilà ce qu'on vous offre avec explications en français.



**Les Voyages Rive Sud inc**

115 D rue St-Pierre  
St-Constant, Qué. J0L 1X0  
Tél: (514) 632-8252 Telex 05-25673

Pourquoi toutes les visites dans une semaine et toute la plage dans l'autre? Le mieux est d'intercaler des journées de plage entre les excursions et les visites. Ainsi, vous apprendrez et verrez beaucoup de choses, tout en bronzant graduellement.

C'est une occasion à ne pas manquer! Réservez maintenant, car le nombre de places est limité.

Nous regrettons de ne pouvoir prendre vos annonces par téléphone  
 Veuillez s.v.p. vous adresser aux bureaux suivants  
 \$1.00 POUR LES 15 PREMIERS MOTS  
 - \$0.05 DU MOT EN SUS

# les petites annonces

**LA PRAIRIE**  
**PHARMACIE LAROSE**  
 408 St-Elizabeth  
**JOURNAL LE REFLET**  
 1010 boul. St-Elizabeth

**CANDIAC**  
**NETTOYEUR RYAN**  
 21 Montcalm  
 Centre d'achat

**DELSON**  
**DEPANNEUR DELSON**  
 63 boul. Gas. Gagné  
 Dépanneur  
**ROLLAND REMILLARD**  
 206 Principale

**ST-CONSTANT**  
**DEPANNEUR**  
**ST-CONSTANT**  
**PHARMACIE MADEAU**  
 115 St-Pierre

**STE-CATHERINE**  
**DEPANNEUR ROLLAND**  
 88 Union  
 Centre d'achats

Dépanneur Chantecler  
**ST-REMI**  
**PHARMACIE MADEAU**  
 Centre d'Achats Métro  
 Rue Lachapelle

**MARCHE**  
**METRO**  
**SHERRINGTON**

**ST-ISIDORE**  
**DEPANNEUR**  
**TAMMY**

**ST-URBAIN**  
**MARCHE**  
**LEMIEUX ET FRERE**

**STE-MARTINE**  
**DEPANNEUR**  
**LUSSIER**

**ST-CHRYSOSTOME**  
**DEPANNEUR**  
**BARITEAU**

Page 36 — LE REFLET — Mercredi, 6 décembre 1977

## AUTOS A VENDRE:

**MAZDA 1978**, modèle 929, bas millage, 4 portes, radio AM / FM, stéréo, 2 pneus hiver Michelin, sacrifierais à \$4,500.00. Tél: 672-4332.

**BOBCAT, 1978**, édition spéciale, 28,000 milles, 4 cylindres, automatique, très bonne condition, FM-stéréo, cassette. Tél: 632-5485 après 5 hres p.m.

**DATSUN F-10, 1976**, familiale, traction avant, toute équipée, 27,000 milles, prix \$2,500.00, particulier tél: 659-2341 sur semaine avant 5 hres p.m.

**FORD Econoline 100, 1978**, intérieur fini, prix à discuter tél: 632-5878 demandez Normand.

**COMET 1974**, 6 cylindres, 48,000 milles, très propre, préparer pour l'hiver, pneus à neige tél: 454-9179.

## ARTICLES A VENDRE:

**ACHETONS meubles usagés**, poêles, frigidaire, bureaux, sets de chambre etc... Tél: 659-2292.

**BIERE ET VIN:** Faites votre bière pour aussi peu que \$0.14 la bouteille. Pour informations consultez les Maîtres Viniçoles du Québec, Charité No. 028100-77. Tél: 632-2515.

**20 PIANOS à vendre \$95.00** chacun. Tél: 382-6655.

**PIANO \$25.00 par mois.** Tél: 382-6655.

**ORGUE 2 claviers, 13 pédales**, rythme automatique \$25.00 par mois. Tél: 384-8222.

**BOIS de foyer, pin, érable, pruche** tél: 659-9760.

**MINI-LAVEUSE essoreuse** en très bonne condition. Un an d'usage. Téléphone après 5 hres 454-4890.

**SECHEUSE General Electric** \$100.00; poêle 220, 30 po \$100.00; 1 hi-a-bed comme neuf, camion International 1975, urgent 659-2009 soir 659-4253.

**BOMBARDIER Nordic 1972**, 440, très bonne condition \$300.00. Tél: appelez après 4.30 hres 632-1057.

**MOTONEIGE Ski-Roule, 1973**, RT, 340, tél: 659-8704.

**CAISSE enregistreuse RC Allen**, modèle 100, prix à discuter tél: 632-5791.

**A VENDRE 2 pièces coloniales** très propre, prix à discuter, un lit double, très propre \$50.00, s'adresser 8 rue Riviera, La Prairie.

**2 MOTONEIGES Yamaha STX**, 440, 1976, TL, 433, 1975, avec cariole; trailer, double essieu, tél: 632-4982.

**BOIS DE FOYER sec érable 18** po., 30 St-André, St-Philippe tél: 659-8773.

**MOTONEIGE TNT, 1971**, en parfait ordre, \$225.00 tél: 659-0109.

## LA PRAIRIE

Bachelor, 1 1/2 pièce, libre immédiatement, près polyvalente, \$100.00 par mois tél: après 6 hres.

659-1814

## ARTICLES A VENDRE

**AMPLIFICATEUR "Traynor"**, spécial pour enregistrement de studio; enregistreuse "Sony", 4 pistes, tél: 659-0161 entre 8 hres a.m. et 3 hres p.m., demandez Jean-Luc.

**SECHEUSE "Bélanger"**, très bonne condition, tél: 632-0200 ou 632-9388.

**MOBILIER de salon**, 2 morceaux, cuvette noire, très propre \$100.00 tél: 454-9146.

**BOIS de foyer, 90% sec, érable et plaine**, 16 po. de long. Spécial: \$35.00 la corde avec livraison tél: soir 659-0287.

**MORCEAUX de bois franc sec** pour fournaise, foyer, \$1.25 la poche. Livraison. Tél: 766-1080 demandez André.

**DRAPERIE avec valence en polyester tissée satin**, antique bleu royal pour fenêtre 70 pouces ou moins tél: 632-9802.

**MANTEAU presque neuf** avec collet fourrure noir; veste de ski en matériel laine, collet peluche; valise 36 x 18, draperie, rideaux tél: 632-6893.

**HUMIDIFICATEUR G.E.**, déshumidificateur, rampe de fer forgé pour split entrée, meilleure offre acceptée tél: 632-6916.

**MOTEUR avec transmission GM complet 455 p.c.**, prix à discuter aussi chaise d'exercice. Appeler à 632-6666.

**MOTONEIGE Artic Cat 1973**, bonne condition tél: 632-2745.

**TABLE billard "Bumper Pool"** genre professionnel en très bonne condition possédant globe .25c, valeur de \$1250.00 laisserais pour \$250.00 tél: 632-4401 après 6 hres p.m.

**AUBAINE "Scrapér" à neige** avec hydraulique, idéal pour petit camion ou 4 x 4, s'adresser aux Ateliers F et L Engr. 322 rue St-Pierre, St-Constant.

**LIT 39" simple** avec table de chevet; un couvre-lit; draperies agencées au dessus du lit; un plein jour; un rideau, une valence orange avec motifs fleuris, pôle incluse tél: 632-4922.

**VENTE de sous-sol, machine à coudre Overlock, 3 fils; bibelot artisanat, etc...** 66 rue Prince, St-Constant.

**PATINS peinture 4-5-6-7**, bas prix tél: 659-3292 après 6 hres p.m.

**MANTEAU de fourrure, rat musqué, garni de renard norvégien**, grandeur 9-10, tél: 659-8137.

**MANTEAU de castor et loup-marin**, grandeur 9-10, longueur 7/8, prix à discuter tél: 659-1027 après 5 hres p.m.

**UNE paire de skis** avec bâtons et bottines \$50.00 tél: 632-0389.

**MONSIEUR TOUCHE A TOUT:** Homme à tout faire: peinture, nettoyage à l'heure ou à contrat. Renovation, nettoyage de tapis et service. 632-7604, 24 hres par jour estimation gratuite.

**MACHINE à coudre portative**, neuve, Brother, valeur \$300.00 pour \$200.00, particulier tél: 454-2043.

**TELEVISION couleur**, portative Electrohome; train électrique; paterle tél: 454-9820.

## PRISONNIER?

Etes-vous enchaîné à votre travail actuel, un patron contrôle l'il votre vie, voulez-vous diriger votre destinée et gagner plus de \$30,000.00 par an. Pour gens sérieux. Tél: entre 17 et 19 hres. à 659-2555

## ARTICLES A VENDRE

**PARC, chaise-haute, marchette, biberons Playtex, linge de fille et enveloppe d'hiver jaune**, 0 à 2 ans, bonne condition, tél: 632-1336.

**2 MOTONEIGES Bombardier**, une 16 forces, embrayage power bloc, un 24 forces Olympic, électrique; 1 sleigh genre Ste-Catherine tél: 454-9327.

**A VENDRE génératrice**, 4,500 watts, marque Onan, presque neuve, servi 2 fois tél: 454-9337.

## ANIMAUX A VENDRE

**CANICHES enregistrés**, 6 semaines, femelles, blanches, vaccinées, tatouées, tél: 659-1359.

**PETIT chien de maison**, 3 mois (propre) tél: 632-2353.

**CHIOTS de trois mois** Doberman mélangé tél: 632-1751.

## COMMERCES A VENDRE:

**DELSON: Dépanneur avec propriété** 6 pièces, chiffre d'affaire \$182,000.00. Comptant et prix à discuter. Alvarez Courtier 674-1430.

**DELSON, restaurant avec propriété**, pierre et briques, affaires \$200,000.00 par année. Alvarez Courtiers 674-1430.

**A VENDRE Delson, magasin de chaussures** avec dépôt de cordonnerie. Vendrais prix inventaire \$5,200.00 tél: 632-0485.

## CHAMBRES A LOUER:

**CHAMBRE au soir**, à la semaine, cuisinette, radio, TV, près autobus. PINSOONNEAULT TOURIST ROOMS, 188 boul. Taschereau, La Prairie. Tél: 659-1228.

**CHAMBRE à louer à La Prairie**, grande et propre avec réfrigérateur, télévision, stationnement, entrée privée, Paroisse Christ-Roi, pour une personne tél: 659-0392.

**LA PRAIRIE, grande chambre**, poêle, réfrigérateur, entrée privée, pour homme tél: 659-0746.

## EMPLOYES DEMANDES:

**URGENT: Plusieurs ouvertures**, partiel seulement, acceptés que sur rendez-vous 641-0598 personnel.

**OPPORTUNITE: Travail intéressant**, nous vous donnons la formation nécessaire. Appelez pour entrevue tél: 632-9041.

**SOUDEUR demandé** pour entrevue 285 boul. Edouard VII, St-Philippe.

**PERSONNE demandée** pour livraison du Journal La Presse, aux environs de St-Philippe, résident de préférence près St-Philippe. Auto nécessaire. Travail 2 hres par jour durant l'après-midi tél: 348-1223.

**ACHETONS AUTOS ACCIDENTEES 1967-1977**  
 Pour scrap et pièces  
**363-4664**

## EMPLOYES DEMANDES

**CHERCHE personne** pour déneiger, souffleuse fournie tél: 632-0559.

**REVENU supplémentaire** plus qu'avantageux, pour couples mariés, formation donnée. Pour entrevue 632-8378.

**COUPLES demandés**, travail partiel, maison, couples fiables, pas de porte à porte, pas de démonstration tél: 659-5881.

**GARDIENNE demandée sérieuse** pour enfants: 2 ans et 3 mois, légers travaux ménagers St-Isidore 8 hres à 4 hres tél: 454-9208.

## LOGEMENTS A LOUER:

**CANDIAC, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2**, à partir de \$160. Pour informations, 671-2950 ou 672-1630.

**LA PRAIRIE, 1 1/2, 3 1/2, 2 1/2** pièces, meublés, libre immédiatement. Tél: 659-1368.

**LA PRAIRIE, Direction Chemin St-Jean** rue Monette. Près Auberge Delphis, demi sous-sol, 4 pièces, chauffé, éclairé. Libre 29 octobre. Tél: 659-8897.

**A LOUER, 4 1/2 pièces**, à La Prairie, libre, chauffage électrique \$85.00 par mois. Tél: 632-6052.

**LA PRAIRIE, 4 1/2 pièces**, bail d'un an, recevez lave-vaisselle neuf gratuit, s'adressez M. Leclerc 659-9433.

**LA PRAIRIE, 4 1/2 pièces**, chauffé, \$180.00 par mois, remis à neuf, Centre Ville tél: 659-0621.

**A LOUER, 4 1/2 pièces**, libre 1er janvier 1979, sous-sol rue Union, Ville Ste-Catherine tél: 632-2343 ou 632-1058.

**LA PRAIRIE, 4 1/2 pièces** à sous-louer, meublé, ou pas tél: 659-4469.

**STE-CATHERINE, 3 1/2 pièces**, neuf, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur tél: 632-0861.

**VILLE STE-CATHERINE, 2 1/2** pièces, chauffage et électricité payés, meublé tél: 632-5495 ou 632-5385.

**LA PRAIRIE, 2 1/2 - 3 1/2** pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, tél: 659-5944.

**LA PRAIRIE, 5 1/2 pièces**, à sous-louer, prix \$165.00 par mois tél: 659-8767.

**LOGEMENT 5 1/2 pièces**, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse, \$175.00 par mois. Téléphonez après 6 hres 632-6509.

**A STE-CATHERINE, 3 1/2 pièces** à louer, bas, chauffé, éclairé, pas meublé, tél: après 4 hres 632-4305.

**520 RUE Union, Ville Ste-Catherine**, demi sous-sol, 4 1/2 pièces, \$140.00, libre en Janvier. Tél: après 7 hres 632-3462 ou 632-6490.

## LOGEMENTS A LOUER

**STE-CATHERINE, 3 1/2 pièces**, meublé, stationnement et entrée privée, 2ième étage, bien éclairé, libre le 15 décembre tél: 632-2218.

**LA PRAIRIE, 3 1/2 pièces**, frais peint, tapis neuf, \$150.00 chauffé, eau chaude fournie 425 St-Charles après 5 hres.

**LA PRAIRIE, 4 pièces** à louer, chauffage électrique, libre pour le 1er Janvier. 570 rue Dufort, La Prairie tél: 659-1039.

**LA PRAIRIE, 5 1/2 pièces**, taxe et eau chaude fournie, près polyvalente tél: 659-3960.

**A LOUER, logis**, 6 appartements, éclairé et chauffé, prix à discuter, s'adresser 454-6128.

**APPARTEMENTS à louer**, libre immédiatement, meublés, éclairés, chauffés, stationnement tél: 659-0667.

## MAISONS A VENDRE

**LAPRAIRIE — 425 rue Levée**, maison de 4 1/2 pièces, intérieur moderne, complètement rénovée, chauffage électrique, grand terrain, taxes peu élevées tél: 659-1338.

**LAPRAIRIE — Boul. La Magdeleine**, split level, 3 chambres, grande salle de bain, grande cuisine attenante à la salle familiale, terrain 120' x 95'. Vente cause départ, prix \$39,500.00 tél: 659-8809.

**CANDIAC — Beau bungalow** briques aluminium, grand sous-sol 8 pieds, bon prix, comptant requis \$2,000., piscine. MLS. Michel Laurent 659-2961 ou 659-3773. A.E. Lepage, Courtier

**FAUT VENDRE — Candiac - Bungalow s/d aluminium**, 5 chambres, salle familiale, salle de lavage, grand salon, taxes basses, prix \$30,000. MLS. Michel Laurent 659-2961 ou 659-3773 A.E. Lepage, Courtier.

## OFFRE D'EMPLOI

La Ville de St-Rémi, requiert les services d'une secrétaire pour le service administratif. S.V.P. faire parvenir curriculum vitae à:

Hôtel de Ville  
 C.P. 578  
 Ville St-Rémi  
 JOL-2L0

Fernand Wells  
 Gérant-Greffier

## ALIMENTS NATURELS LA PAYSANNE

640 rue St-Georges La Prairie.  
 Gamme complète de: Vitamines naturelles, herbages, remèdes naturels, produits de beauté, aliments de santé.  
 LIVRAISON GRATUITE  
 659-1536

## 659-2292 MEUBLES NEUFS OU USAGES

**Hangar du meuble**  
 poêle, frigidaire, meubles divers  
**467 St-Georges Laprairie**

## RENOVATION FINITION EN MENUISERIE SOUS-SOL FINIS OU RENOVES ETC.

J.L. TREMBLAY  
 632-8399

## A COURT D'ARGENT AVANT LA FIN DU MOIS?

Changez tous ça avec un commerce "Amway". Vous pouvez partir votre propre commerce, nous vous aiderons.

462-1102

## AUTOS DEMANDEES

Nous payons jusqu'à \$100. pour vieille auto. Meilleur prix pour voitures importées. Remorquage gratuit e! rapide. SCRAP METAL à 632-1741.

## LOCAL COMMERCIAL A LOUER

au 35 rue Perras St-Rémi

Site idéal pour professionnel. Local muni d'une chambre forte. Se prête à la colocation. Pour information D'adresser à la Caisse Pop de St-Rémi

454-3941

## A QUI LA CHANCE?

**aspiro**

Jeune entreprise entièrement québécoise en plein essor. recherche des représentant(es) à temps plein ou partiel pour le territoire desservi par le Reflet

• Expérience non requis, quoique souhaitable.  
 • Doit posséder une voiture  
 POUR RENDEZ-VOUS VEUILLEZ COMMUNIQUER A:  
**638-0093**

**MAISONS A VENDRE**

**ST-CONSTANT** — Quartier résidentiel, bungalow façade brique, neuf, chauffage électrique, prix à discuter. MLS. Dominique Dubois 659-2961 ou 656-7778. A.E. Lepage, Courtier.

**ST-CONSTANT** — Vous recherchez l'espace, le confort et une bonne construction ceci est pour vous. MLS. Richard Smith 659-2961 ou 632-0799. A.E. Lepage, Courtier.

**CANDIAC** — Parc Champlain. Cottage de 15 ans brique et bois, 9 pièces, terrain clôturé, magnifique foyer en pierre, double entrée à niveau, chauffage air chaud, \$53,500, comptant à hypothèque, balance \$43,000. MLS. Micheline Lafrenière 659-2961 ou 632-0788. A.E. Lepage, Courtier.

**LAPRAIRIE** — Bungalow stucco aluminium, garage, paysagé, clôturé, situé près des écoles, taxes basses, seulement \$572.76, impeccable. MLS. Thérèse Patenaude 659-2961 ou 632-1458. A.E. Lepage, Courtier.

**COTE STE-CATHERINE** — Splendide bungalow 4 chambres, salle de bain, très luxueuse. Terrain 7,355 p.c. Très propre et bien décoré. Un vrai bijou. JACQUELINE MCKENZIE, 465-2000 - 659-1358. Le Permanent, courtier.

**LAPRAIRIE** — Bungalow, pierre et aluminium 24x46, lave-vaisselle, armoires chêne, porte-patio. Urgent! Doit vendre. JACQUELINE MCKENZIE, 465-2000 - 659-1358. Le Permanent, courtier.

**LA PRAIRIE** — Bungalow 3 ans, 5 pièces, sous-sol semi fini, terrain paysagé, comptant \$2000. Balance terme Alvarez Courtier 674-1430.

**ST-PHILIPPE**, maison neuve à vendre, bungalow 5 ou 6 pièces, aussi terrains à vendre. Tél: 659-1368.

**VILLE STE-CATHERINE** — Prix réduit pour vente rapide. Joli bungalow s/d, 7 pièces, 3 chambres, foyer. MLS. Serge Gadoury 632-8414 ou 632-1283.

**VIEUX LONGUEUIL** — Cottage s/d, briques, 8 pièces, décor ancien et moderne. Prix modique tél: 641-0259.

**LAPRAIRIE** — Superbe bungalow dans paroisse Christ-Roi, 4 chambres à coucher. Sous-sol fini avec foyer. Demande \$49,500.00 Pierre ou Muriel 651-5300 670-3273 MONTREAL TRUST COURTIER.

**VILLE STE-CATHERINE** — Bungalow 40 x 24; 3 chambres, cuisine très spacieuse, sous-sol prêt à finir. Prix dans les \$30,000.00 A voir sans faute. MLS. Jocelyne Larose 656-0660 DES ROSIERS Le Maître Courtier.

**CANDIAC** — Nouveau sur le marché. Bungalow 5 pièces, décoration de bon goût. Cuisine très fonctionnelle. Beaucoup d'extras. Faites vite cause transfert. MLS. Jocelyne Larose 656-0660 DES ROSIERS, Le Maître Courtier.

**LAPRAIRIE** — Bijou de maison pour jeune couple. Chauffé à l'électricité. Grand terrain clôturé. Appelez Claudette L'Ecuyer 672-6450 ou 672-3087 MONTREAL TRUST COURTIER.

**ST-CONSTANT** — A 2 pas de l'école, bungalow neuf, brique et aluminium, 5 pièces, 3 chambres. Comptant \$2,600.00 paiement de \$219.00 capital et intérêt plus taxes. Ouvert aux visiteurs Vendredi, samedi, dimanche de 2 à 4 hrs. 47 des Pins, Raymond St-Onge 656-0660 DES ROSIERS, Le Maître Courtier.

**CANDIAC** — Coquet bungalow de 3 chambres à coucher. Sous-sol fini. Terrain clôturé. Taxes basses. Prix très intéressant. Demandez Claudette Mailoux 678-8652 ou 653-7841 TRUST NATIONAL.

**MAISONS A LOUER**

**CANDIAC**, maison à louer, 8 pièces, 4 chambres, libre le 1er février. Tél: 638-0230.

**TELE-COULEURS OU NOIR ET BLANC**

**LOCATION...LOCATION...LOCATION... YVES GAGNON ELECTRONIQUE**

**11 LAMARCHE DELSON 632-2240**

**MAISONS A LOUER**

**MAISON** seule 3 1/2 pièces, frais peints, stationnement, meublé, non chauffé, arrê d'autobus, idéal pour couple \$185.00 par mois. Tél: 659-3918.

**STE-CATHERINE** — Bungalow, 4 1/2 pièces, refait à neuf, tapis, cour fermée. Faut voir. Tél: 632-3729.

**A LOUER**, maison 4 1/2 pièces à St-Rémi, tél: 454-4565.

**SERVICES**

**ATTENTION**: Votre machine à coudre est-elle défectueuse? Alors appelez un spécialiste. Réparation de toutes marques au plus bas prix! Estimation gratuite, satisfaction garantie. Tél: 671-5846.

**A PRIX RAISONNABLE**, peinture 10 ans d'expérience, tapisserie, lavage de tapis et plancher, ouvrage propre et garanti. Faites le faire maintenant. Tél: 632-2456.

**DISCOTHEQUE** mobile c/a, musique et plaisir pour tous. André Fournelle. Tél: 659-1776.

**ASTROLOGIE** ligne de la main, horoscope personnel. Sur rendez-vous seulement 632-8250.

**SERVICE** et entretien, tondeuses, rotoculteurs, scies à chaîne et réfrigération domestique. Tél: 632-6161.

**ACHETONS** vieilles voitures pour ferrailles tél: 632-1139.

**BRIQUEUR** ferait foyer, réparations brique, tél: 632-0661.

**PETITES** entreprises, temps partiel, tenue de livres complète, profits et pertes etc... Administration, secrétariat, services de comptable diplômé, taux de comptable ordinaire, C.P. 361, Succursale Verdun, Verdun H4G 3G1.

**GARDERIES:**

**AIMERAI**s garder enfants à la semaine ou à la journée. Prix demandé \$25.00 par semaine tél: 659-9397.

**ON DEMANDE**

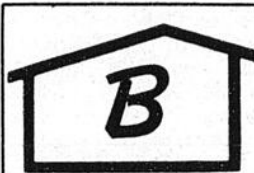
**CHERCHE** voyageur St-Philippe - St-Constant, 7.45 hrs a.m. et 4.00 hrs p.m. tél: 659-8497.

**CHERCHE** chambre à louer pour Janvier-Février, près école Dufros-Piché à St-Constant, 4 jours par semaine tél: 659-8497.

**FERAIS** transport de St-Constant au Métro de Longueuil ou demande transport de St-Constant au Métro Longueuil tél: 632-1815.

**TERRAINS A VENDRE**

**MONT ORFORD**. Vue panoramique, ruisseaux, près de ski de fond, alpin. 1 acre \$3,500.00 5 acres \$8,500.00, 10 acres \$13,500. Termes faciles. Appelez frais virés 1-297-3163.



**LAPRAIRIE** — Bungalow alum. 6 pièces, chauffage central H.A.C. Terrain de 8640 pi. Rue Alain. Maurice Ste-Marie 676-7955, 659-1414.

**ST-PHILIPPE DE LAPRAIRIE** — Terrain vacant de 22,000 pi. Rue Louis-Riel. Offre raisonnable considérée. Maurice Ste-Marie 676-7955 - 659-1414.

**LAPRAIRIE** — Terrain vacant de 8400 pi. St-Henri, coin St-Philippe. Maurice Ste-Marie 676-7955 - 659-1414.

*Immeubles*  
**BROSSARD**  
*Realties*  
2215 LAPINIÈRE,  
BROSSARD  
J4W 1M3

**LAPRAIRIE** — Luxueux bungalow pierre / brique, 3 chambres à coucher, salle à diner. Sous-sol fini, salle de jeux, foyer en pierres. Paysagé par professionnels. FAUT VOIR. M.L.S. Jacqueline Servant, 656-5300, 676-9628. IMM. BROSSARD, COURTIER.

**LAPRAIRIE** — Très grand terrain, 2 bungalows S/D, 5 1/2 pièces chacun, pour le prix de \$34,500. Propre, bien situé. Exclusif. Jacqueline Servant, 656-5300, 676-9628. IMM. BROSSARD, COURTIER.

**LAPRAIRIE** — Cottage âgé, 7 pièces, Sujet à l'octroi du Gouvernement. Prix: \$20,000. Intéressant! M.L.S. Yvan Goulet, 656-5300, 676-1157. IMM. BROSSARD, COURTIER.

La Voie maritime Transports Canada

**AVIS AUX ENTREPRENEURS**

Des soumissions cachetées dans des enveloppes fournies par l'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent et marquée "SOUMISSION POUR LE CONTRAT NO 12-1635" relativement à la

**DEFENSE DE TRANSITION POUR LE BASSIN DE BEAUHARNOIS (1979) VOIE MARITIME, REGION DE L'EST**

seront reçues à l'Edifice de la Voie maritime, Pièce 312, Ecluse de Saint-Lambert, Casier Postal 97, Saint-Lambert, Québec, J4P 3N7, jusqu'à 15:00 heures, heure normale de l'Est, le vendredi 15 décembre 1978. On pourra se procurer les documents nécessaires à cette adresse contre versement de \$100.00 comptant, ou chèque visé, établi à l'ordre de l'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent, montant qui sera remboursable sur réception desdits documents.

Pour être admissible, la soumission doit être conforme aux spécifications mentionnées dans les documents fournis et doit être accompagnée de la garantie prescrite. Les termes dans lesquels l'Entrepreneur a présenté son offre constitueront le langage dominant aux fins de la rédaction et de l'application du Contrat.

L'Administration ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire, L.E. Béland.

ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT OTTAWA, LE 1er décembre 1978.

**OFFRE D'EMPLOI**

\$99.00 par semaine

6 hr. p.m. à 10.30 hr. p.m.

4 soirs par semaine

et le samedi. Voiture nécessaire.

**POUR ENTREVUE**

**APPELEZ**

**656-9733**

LA CLÉ D'UNE VENTE RAPIDE



Immeubles **GADOURY** Inc.

27 CHEMIN HANDEL, CANDIAC.

**AGENTS D'IMMEUBLES**

**Femmes, hommes, vendeurs(euses) Représentants(es). Jeune compagnie en pleine expansion. Recherchons plusieurs agents désireux d'un avenir intéressant.**

**Certificat 11e année Auto nécessaire**

**Nous offrons: Un entraînement professionnel complet. Une échelle de commission très avantageuse.**

**Des avances sur commission aux personnes qualifiées. L'assistance d'un directeur des ventes. Aide de financement par notre entremise. Venez me rencontrer nous prendrons un café ensemble.**

**Serge Gadoury 632-8414**



**le Permanent**

**À L'ENSEIGNE DE LA RÉUSSITE**

**348-1181 658-0628**



**NAPIERVILLE** — Duplex 4 pièces, chacun, en parfaite condition, cave cimentée, garage. (MLS) ODETTE GAGNE.

**EPICERIE-BOUCHERIE** — Avec bâtiments. Restaurant licencié, bars, salons. Dépanneur, etc. (MLS) & Excl. JEAN-LOUIS DALLAIRE.

**RIVE-SUD** — Bungalow semi-détaché, chauffage électrique, prix demandé: \$1,800. de plus que l'évaluation municipale. Faut voir, libre immédiatement. (MLS) MARCELLE FORTIN.

**A QUI LA CHANCE?** Devenez propriétaire, pour la modique somme de \$16,000. Bungalow libre immédiatement; garage. (MLS) MARCELLE FORTIN.

**SUR BORD DU RICHELIEU** — Bungalow 6 pièces, chauffage H.A.C., cheminée pour foyer Franklin, faut voir. (MLS) MARCELLE FORTIN.

**HENRYVILLE** — Chalet clapboard cède, 5 pièces, presque tout isolé, terrain 120 x 150. A voir. (MLS) THERESE PILOTE.

LE REFLET — Mercredi, 6 décembre 1978 — Page 37



## LA GRIPPE

### DEFINITION

On retrouve sous le terme "grippe" plusieurs maladies habituellement bénignes et dont les symptômes se ressemblent de très près: fièvre, maux de tête, maux de gorge, écoulement nasal, toux, frissons, douleurs musculaires (courbatures), douleur au thorax.

Ces "grippes" sont causées par des microbes qui viennent infecter les voies respiratoires supérieures (la gorge, le nez, les sinus). La très grande majorité (plus de 75%) de ces microbes sont des virus alors que les autres sont des bactéries. La distinction est importante car il existe aucun médicament pour combattre les virus; les antibiotiques sont donc inutiles dans ce cas.

### QUE FAIRE EN CAS DE GRIPPE?

La base du traitement est le repos lorsque c'est possible. Il n'est souvent pas nécessaire de garder le lit mais cela peut s'avérer nécessaire en cas de fortes fièvres ou d'abattement important. Il faut boire beaucoup lorsque l'on fait de la température ou encore quand des sécrétions épaisses viennent boucher le nez et la gorge.

Il existe de nombreux médicaments mis en vente sur le marché. Beaucoup

d'entre eux sont peu efficaces à soulager les symptômes (douleur, congestion) et aucun des médicaments disponibles en vente libre ne peuvent guérir la grippe.

Le plus souvent une grippe dans sa phase aiguë ne dure guère plus d'une semaine (jusqu'à 10 à

15 jours chez les enfants).

Si vous faites de la fièvre qui persiste plus de 3 jours, il serait sage de consulter un médecin.

### "LA GRIPPE COMPLIQUEE"

Les complications les plus fréquentes des gripes (otites, sinusites, bronchites) sont habituellement bénignes et caractérisées par une détérioration progressive (de la fatigue, une augmentation de la douleur à la gorge, et / ou l'apparition de douleur aux oreilles,

l'augmentation et la persistance du mal de tête, de l'essoufflement avec douleur en inspirant. Il est

prudent à ce moment de consulter votre médecin.

MERCI!

## Un témoin important

Lors de la collision d'automobiles qui s'est produite à l'intersection des rues St-Pierre et St-Constant, jeudi le 16 novembre dernier à 20.45 hres, il y eut cinq blessés, dont un gravement, Claude Quirion âgé de neuf ans qui est décédé lundi dernier des suites des blessures qu'il avait subies.

Suite à un accident mortel, il y aura enquête du coroner. Le Sergent Legault du Service de Police de St-Constant, responsable de l'enquête prie instamment un témoin de faire un acte de civisme en communiquant avec lui au numéro suivant

638-0040. Il s'agit d'un automobiliste qu'un des conducteurs de l'une des voitures impliquées dans cet accident aurait doublé, face au Centre Commercial à grande vitesse avant la collision. Cet automobiliste se serait arrêté sur les lieux de l'accident et aurait fait part de ce fait à une ou des personnes qui se trouvaient sur les lieux de l'accident. Le concours de cette personne aiderait grandement à activer les procédures de l'enquête. Monsieur, le civisme et l'honnêteté devraient vous inciter à communiquer avec le Sergent Legault.

## VILLE DE DELSON

COMTE DE CHATEAUGUAY  
PROVINCE DE QUEBEC



### AVIS PUBLIC

#### APPEL D'OFFRES

Pour vente d'une maison située au 311 Chemin St-François-Xavier, Delson. Cette maison doit être achetée pour être démolie ou déménagée au frais de l'acquéreur éventuel. Le terrain devra être libre de tout débris ou débris ainsi que nivelé dans les 30 jours qui suivront l'acquisition de ladite maison.

S'il y a déménagement de la maison l'acquéreur devra s'assurer de la démolition à l'extérieur des limites territoriales de la Ville de Delson dans le délai fixé dans la présente offre.

Des soumissions cachetées adressées au soussigné, seront reçues à la Ville de Delson, 50 rue Ste-Thérèse, Delson JOL 1GO, jusqu'au 15 décembre 1978, 16 heures, relativement à notre appel d'offre susmentionné et seront ouvertes à 16 heures ce jour même au bureau du Maire de la Ville.

Il est entendu que le présent appel d'offre ne concerne que la bâtisse et non le terrain sur lequel elle se trouve.

La Ville de Delson ne s'engage pas à accepter aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Donné à Delson, sous mon seing, ce 30ème jour de novembre 1978.

Raymond Champigny  
Secrétaire-trésorier

## AUBERGE DU VILLAGE CLUB DE GOLF CANDIAC

45 CHEMIN D'AUTEUIL CANDIAC

### DEMANDE

- BARMAIDS (2) - 45 HRES/SEM
- SERVEURS (4) - 45 HRES/SEM
- PREPOSE AU NETTOYAGE (1) - MINUIT A 8 HRES A.M.
- MAITRE D'HOTEL (1)

BARMAIDS - BELLE FILLE ENTRE 25 - 35 AVEC EXPERIENCE

SERVEURS - HOMMES AVEC EXPERIENCE

PREPOSE AU NETTOYAGE - UN HOMME QUI TRAVAILLERA  
6 SOIRS/SEM. DE MINUIT A 8 A.M.

MAITRE D'HOTEL - HOMME AVEC EXPERIENCE

LUNDI AU VENDREDI DE 8 HRES A.M. A 4 HRES P.M.

SALAIRES COMPETITIFS APPELEZ

659-9163

## A. E. LE PAGE

COURTIER EN IMMEUBLE

Le nom  
qu'un ami  
recommande

659-2961

## CENTRE D'ACHATS CANDIAC



1 - DELSON - AUBAINE \$2,000 cash, \$267 mensuel, taxes comprises, si éligible, loyer non déduit, duplex rénové 2x4 1/2 garage. MLS. Dominique Dubois 659-2961 ou 656-7778.



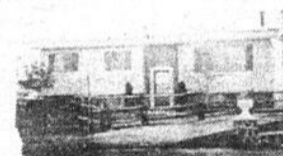
2 - DELSON - Magnifique bungalow, beau terrain, endroit paisible, tout ça pour moins de \$40,000. MLS. Richard Smith 659-2961 ou 632-0799.



3 - LAPRAIRIE - Bungalow brique aluminium, porte patio, chauffage électrique, superbe foyer en pierre grand terrain, impeccable. MLS. Thérèse Patenaude 659-2961 ou 632-1458.



4 - CANDIAC - Maison s/d 7 pièces, \$30,000, \$760. de taxes, occupation immédiate, terrain très privé, aucun voisin à l'arrière. MLS. Micheline Lafrenière 659-2961 ou 632-0788.



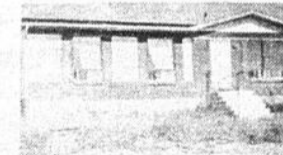
5 - CANDIAC - Beau grand terrain, bien situé qui ajoute au charme de ce bungalow avec foyer, très bien décoré. MLS. Raymonde Rajotte 659-2961 ou 659-2825.



6 - STE-CATHERINE - \$1,500 cash, \$210.33 mensuel plus taxes si éligible bungalow 1976 tout confort, chauffage électrique. Urgent. MLS. Dominique Dubois 659-2961 ou 656-7778.



7 - ST-CONSTANT - Très beau bungalow avec un revenu, c'est peut-être la solution, également à louer. MLS. Richard Smith 659-2961 ou 632-0799.



8 - STE-CATHERINE - Prix réduit! Joli bungalow 3 chambres, chauffage électrique, taxes abordables, prix à ne pas laisser passer. MLS. Carole Fugère 659-2961 ou 674-8602.



9 - ST-CONSTANT - Superbe propriété style américain, 12 pièces, maison du contracteur, taxes ridiculement basses. MLS. Carole Fugère 659-2961 ou 674-8602.



10 - CANDIAC - Porte de garage électrique, piscine creusée, splendide foyer brique etc., comme neuve, grand terrain, gazonné, clôturé. MLS. Dominique Dubois 659-2961 ou 656-7778.



11 - DELSON - Beau quartier, bungalow tout brique, 4 chambres, salle à manger, salle familiale, sous-sol fini, garage niveau de la rue, dans les \$40,000. MLS. Dominique Dubois 659-2961 ou 656-7778.



12 - PRES DE CANDIAC - Maison mobile, terrain 7,200 p.c. près dépanneur, bon prix, taxes basses. Faut vendre. MLS. Michel Laurent 659-2961 ou 659-3773.

# St Constant dans l'attente de Noël

L'être humain a besoin de vivre dans l'attente, tendu vers un but. Combien d'hommes se brûlent la santé à la poursuite d'un but. Mais les gens les plus heureux sont ceux qui attendent non pas quelque chose mais quelqu'un: le jeune couple qui attend son premier enfant, les fiancés qui aspirent au jour de leur mariage... C'est ce que nous vivons un peu à l'occasion des Fêtes lorsque nous préparons à accueillir la visite. C'est une attente qui nous remplit de joie.

Qui attendons-nous à Noël? Savons-nous accueillir Jésus ou préférons-nous

**Le président du conseil des hommes d'affaires québécois prochain conférencier à la S.P.R.S.**

Le président du Conseil des Hommes d'affaires québécois sera conférencier au dernier déjeuner-causerie de la Société pour le Progrès de la Rive-Sud avant les Fêtes, mercredi le 13 décembre prochain. Me André J. Bélanger parlera à cette occasion de l'homme d'affaires québécois et la concertation.

Originaire de Trois-Rivières, M. Bélanger a étudié au collège Brébeuf de Montréal et a obtenu une licence en Droit et en Sciences politiques à l'Université d'Ottawa avant d'être admis au Barreau en 1969.

Président du CHAQ depuis sa fondation en 1973, Me Bélanger est également membre du Conseil de Sécurité Public de la Communauté urbaine de Montréal ainsi que du Conseil d'administration du Conseil régional de la Santé et des Services sociaux du Montréal Métropolitain.

Le public est cordialement invité à prendre part à ce déjeuner-causerie de clôture de la SPRS le 13 décembre prochain, à la Rôtisserie St-Hubert, 1435 ouest, rue St-Charles à Longueuil, à midi et trente.

Par ailleurs, à la reprise des activités le 10 janvier 1979, la Société accueillera à sa tribune le président du Conseil du Patronat, M. Pierre Côté.

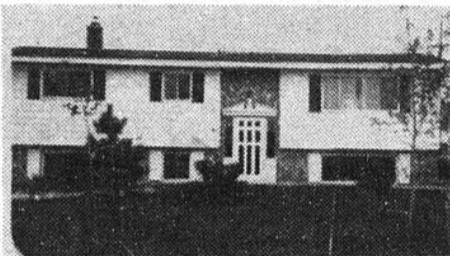
Pour plus de renseignements, on est prié de communiquer avec le secrétariat de la SPRS à 465-4646.

poursuivre des buts plus matériels? Qu'en est-il au juste? Pour y réfléchir un peu et nous mieux préparer à la Fête de "Celui qui vient", la paroisse de St-Constant vous offre des célébrations communautaires de la pénitence aux dates qui suivent.

## Trust Royal Courtier



1 - HAVELOCK - Cottage 5 pièces, intérieur rénové, chauffage électrique, terrain 162x235 irr. \$12,000 seulement. MLS, Raymond Sauvé, 427-2438.



2 - ST-REMI - Chauffage électrique, Franklin au sous-sol, grande cuisine, sous-sol tout aménagé, beau terrain 80x98, taxes basses. MLS, Raymond Sauvé 427-2438.

3 - ST-MATHIEU - Maison mobile construit en 1977, en parfaite condition, situé dans un parc & complètement aménagé, taxes très basses. MLS, Ginette Guertin 692-9501.

4 - DELSON - Charmant bungalow pierre/marbre brique, 7 pièces, 4 chambres, salle familiale avec wet bar, foyer dans salon, 3 salles de bains, 2 chambres froides, chauffage élec, garage, un plaisir à visiter. MLS, Micheline Théberge, 632-1756.

**9 PL. VALENCIA CHATEAUGUAY**

**TEL.: BUR.: 876-7628  
691-5955**

## VILLE DE LA PRAIRIE



PROVINCE DE QUÉBEC

### AVIS PUBLIC

#### APPEL D'OFFRES FOURNITURE D'UN EPANDEUR DE SEL

Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription "SOUMISSION" et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 16:00 heures le vingt et un décembre 1978 pour être ouvertes ce même jour et à cette même heure pour la fourniture d'un épandeur de sel.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par le service du génie de la Ville de La Prairie où on pourra les obtenir à 600 boul. Ste-Elizabeth, La Prairie J5R 1V1.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé tiré sur une banque canadienne à charte et payable à la Ville de La Prairie pour un montant égal à au moins 10% du montant total de la soumission.

La Ville de La Prairie ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaire(s).

**Guy Dupré**  
Secrétaire-trésorier  
Hôtel de Ville  
600 Boul. Ste-Elizabeth  
La Prairie, P.Q.  
J5R 1V1

si le nousinsignous! tant! vous offre des célébrations communitaires de la pénitence aux dates qui suivent.

## VILLE DE LA PRAIRIE



PROVINCE DE QUÉBEC

### APPEL D'OFFRES

#### FOURNITURE D'UN SYSTEME DE HARNAIS ET DE CHARRUE POUR CAMION 30,000 LBS PBV

Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription "SOUMISSION" et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 16:00 heures le vingt et un décembre 1978 pour être ouvertes ce même jour et à cette même heure pour la fourniture d'un système de harnais, d'une charrue type aile de côté et d'une charrue type réversible pour être installé sur un camion 30,000 lbs PBV.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par le service du génie de la Ville de La Prairie où on pourra les obtenir à 600 boul. Ste-Elizabeth, La Prairie J5R 1V1.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé tiré sur une banque canadienne à charte et payable à la Ville de La Prairie pour un montant égal à au moins 10% du montant de la soumission.

La Ville de la Prairie ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaire(s).

**Guy Dupré**  
Secrétaire-trésorier  
Hôtel de Ville  
600 boul. Ste-Elizabeth  
La Prairie, P.Q.  
J5R 1V1

## VILLE DE LA PRAIRIE



PROVINCE DE QUÉBEC

### AVIS PUBLIC

#### APPEL D'OFFRES

#### FOURNITURE CAMION DIESEL 30,000 LBS

1979

Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription "SOUMISSION" et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 16:00 heures le vingt et un décembre 1978 pour être ouvertes ce même jour et à cette même heure, pour la fourniture d'un camion diesel 30,000 lbs 1979.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par le service du génie de la Ville de La Prairie, où l'on pourra se les procurer à 600 boul. Ste-Elizabeth, La Prairie J5R 1V1.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé tiré sur une banque canadienne à charte et payable à la Ville de La Prairie pour un montant égal à au moins 10% du montant total de la soumission.

La Ville de la Prairie ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires (s).

**Guy Dupré**  
Secrétaire-trésorier  
Hôtel de Ville  
600 boul. Ste-Elizabeth  
La Prairie, P.Q.  
J5R 1V1

A l'école Dufrost (rue St-Jacques), le mardi 19 décembre. Ces célébrations avec absolution collective auront lieu chaque fois à 19h.30. Bienvenue à tous.

## LAPRAIRIE RUE CONRAD PELLETIER ENTIÈREMENT REDECORÉS

Tapis mur à mur, entrée lav./sec. Chauffage électrique, service de conciergerie, stationnement.

**4½-\$189.  
5½-\$209.**

**Pour inf. 659-9433**

## VILLE DE ST-CONSTANT



Comté de Laprairie

PROVINCE DE QUÉBEC

### AVIS PUBLIC

AVIS AUX PROPRIETAIRES INSCRITS LE 17 NOVEMBRE 1978 AU ROLE D'EVALUATION EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE A L'EGARD D'UN IMMEUBLE SITUE DANS LA ZONE RA / 3.

Avis public est donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de cette Ville, que lors d'une assemblée spéciale tenue le 17 novembre 1978, le Conseil de la Ville de Saint-Constant a adopté le règlement no. 430 intitulé "règlement amendement le règlement no. 352 aux fins de réduire l'une des marges latérales du lot 163-72 à 9 pieds au lieu de 11 pieds.

Le secteur concerné par le règlement susdit, est délimité comme suit:

Au Nord: par la zone CB / 2 (parallèle à la route 132)

A l'Ouest: par la zone IA / 1 (terre 166)

Au Sud: par le chemin Ste-Catherine

A l'Est: par la terre 159 et 160.

QUE les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 17 novembre 1978, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement no. 430 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles nos 399 à 410 de la même loi;

QUE cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles nos 398a à 398o de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures à dix-neuf heures, les 13 et 14 décembre 1978, au bureau de la Ville situé au 147 rue St-Pierre, Saint-Constant;

QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement no. 430 fasse l'objet d'un scrutin secret est de trente-deux (32) et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

QUE toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la Ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 14 décembre 1978, dans la salle réservée aux séances du Conseil de cette Ville, située au 147 rue St-Pierre, Saint-Constant, à 19:00 heures.

**DONNE A SAINT-CONSTANT**, ce vingt-quatrième jour du mois de novembre mil neuf cent soixante-dix-huit.

**Gabriel Brisson**  
secrétaire-trésorier

La commission scolaire régionale Lignery a ajouté à sa politique de saine alimentation dans les écoles en négociant avec les concessionnaires des diverses cafétérias des normes alimentaires minima-

les de qualité et de quantité.

Des avenants aux contrats des concessionnaires, tels que proposés par le directeur adjoint des services éducatifs, M. Alvin Comeau, dans la présentation, qu'il a

faite la semaine dernière aux membres du comité exécutif, ont été entérinés.

Ce contrôle de la qualité et de la quantité alimentaire touche quatre écoles secondaires de la régionale Lignery: les écoles Pierre-Bédard,

Louis-Cyr, Jacques-Leber et Antoine-Brossard.

M. Alvin Comeau a indiqué que la nouvelle politique visait à rendre les étudiants conscients d'une bonne alimentation par l'élimination gra-

duelle des aliments néfastes et nuisibles à la santé. Ainsi, il mentionna que le menu arc-en-ciel avait été implanté à la cafétéria de l'école Antoine-Brossard, où les friandises, les chips et les liqueurs douces sont défendus

avec les repas, et les frites, permises seulement quand il y en a avec le plat principal.

En négociant des minima alimentaires, basés sur les données du Guide alimentaire canadien, la régionale s'assure de donner une alimentation équilibrée en protéi-

nes, calcium, fer et autres substances essentielles à la santé. Aussi, les prix des repas doivent favoriser la vente d'aliments nutritifs. Cette initiative qui touche la polyvalente Antoine-Brossard, dans le cadre du programme arc-en-ciel, permet aux étudiants d'avoir un repas nutritif et équilibré pour \$1 seulement.

## Message important de la ligue des propriétaires de St-Constant

Chers membres, grâce à la généreuse participation de nos marchands de St-Constant ainsi qu'au profit de notre récente danse d'Halloween nous avons donc le plaisir de vous annoncer que le 17 décembre 1978 se déroulera notre grand dépouillement d'arbre

de Noël à la joie des enfants de nos membres.

Vous avez tous été contactés il y a quelques semaines pour le dénombrement de vos familles alors dans un prochain communiqué nous vous indiquons les heures et l'endroit qu'aura lieu

ce dépouillement. L'exécutif de la Ligue des propriétaires a reçu un télégramme directe-

ment de Noëlville escorté de M. Peanut. Les lutins du Père Noël ont rempli le traîneau de noël-

liques cadeaux éducatifs pour nos bouts d'choux qui se verront aussi offrir des jus et des bis-

cuits gratuitement. Les détails de cette fête vous seront fournis la semaine prochaine.

A bientôt, Noëllement vôtres, La Ligue des propriétaires de St-Constant.

# NOS PROFESSIONNELS

## St Remi, La Prairie et les environs projet d'information diffusion

Les objectifs du projet sont de recueillir et diffuser de l'information sur différents sujets d'intérêt public. Ce centre d'information sera accessible à la population de St-Rémi, La Prairie et les municipalités environnantes.

Le centre offre une information générale sur les services gouvernementaux. Le but du projet n'est pas de solutionner le problème de chacun. Mais plutôt de leur indiquer les démarches à suivre; ou comment trouver des informations plus précises selon le cas. Le projet n'est pas d'offrir une aide physique telle quelle mais plutôt un service ressource sur les sujets suivants:

- 1- santé et sécurité au travail
- 2- le droit d'association
- 3- les modalités du salaire minimum
- 4- les règlements sur

l'assurance-chômage

5- l'aide à la jeunesse

6- le logement

Le centre d'information a à sa disposition la plupart des renseignements (brochure, pamphlets) que les gouvernements offrent aux consommateurs. Toutes les demandes d'informations venant de la population seront prises en considération par le centre. Et l'on cherchera à y répondre dans les plus brefs délais, de façon satisfaisante. Tous les services sont gratuits. Des réunions d'information sont prévues.

Le local se situe à l'entrée du Domaine Valboise à St-Mathieu.

L'Equipe du projet est composée de Hermant André, Michel Blais et Ginette Monière le no. de téléphone sera communiqué incessamment.

### avocats

**LUSSIER, LANCTOT ET ASSOCIES**  
 AVOCATS  
 514 Chemin St-Jean, La Prairie  
 Bureau: tous les jours de 9h à 21h.  
 Samedi avant-midi sur rendez-vous  
 659-2993-4

1220 ave. Sault St-Louis La Prairie  
**Bernard Lefebvre**  
 AVOCAT  
 HEURES DE BUREAU  
 De 10h a.m. à 5h p.m.  
 Samedi de 10h a.m. à midi  
**SUR RENDEZ-VOUS**  
 TEL.: 659-0946 659-5581.

### arpenteur-géomètre

**Michel Brunet**  
 arpenteur-géomètre  
 2201 LAPINIERE BROSSARD  
 514-678-1361

### comptables

365-1554 632-5645  
**SERGE H. LABEL**  
 B. COMM. L.S.C.  
 Comptable Agrée - Chartered Accountant  
 Rés. 330 rue Principale  
 Delson, P.Q. J0L-1G0

### chiropraticiens

**DR. MAURICE BONVOULOIR**  
 CHIROPATICIEN  
 HEURES D'AFFAIRES  
 Lundi-mercredi-vendredi  
 10H A MIDI - 2H. A 5H - 7H. A 9H.  
 545 GODIN LAPRAIRIE  
 659-5511

### denturologistes

*Maurice Hébert, d.d.*  
 DENTUROLOGISIE  
 TEL.: 659-0415  
 Service de réparations d'une heure.  
 1209 A BOUL. MARIE-VICTORIN, LAPRAIRIE

### médecins

**DR. RONALD FERLAND D.D.S.**  
 DENTAL-SERGEON  
 CHIRURGIEN-DENTISTE  
 CLINIQUE MED. ST-CONSTANT  
 192 ST-PIERRE  
 LUNDI-MERCREDI-JEUDI  
 632-1630  
 711 RUE NOTRE-DAME  
 ST-REMI  
 MARDI-VEND.  
 454-3918

### notaires

**GAETAN PELADEAU**  
 Notaire-Notary  
 200B - St-Pierre, St-Constant  
 Bureau: Tous les jours 9h. a.m. à 5h p.m.  
 Soirs et samedi avant-midi sur rendez-vous.  
**200 B ST-PIERRE ST-CONSTANT**  
 632-8384 ou 632-4286.

**NOTAIRE HENRI LEMYRE**  
 30 rue St-Antoine  
 St-Chrysostome  
 826-3111

### notaires

**JEAN-LUC CLOUTIER**  
 LLL DDN  
 NOTAIRE-NOTARY  
 CENTRE D'ACHATS CANDIAC  
 15A, BOUL. MONTCALM SUITE 420  
 CANDIAC P.Q. - J5R 3L5  
 TEL: 659-2452.

### optométristes

**OPTOMETRISTE**  
*Michelle Lecavallier O.D.*  
**867 Notre-Dame, St-Rémi**  
 Edifice Lazure  
 Sur rendez-vous seulement  
 Tél: 454-6375 bureau  
 454-6384 résidence  
 C.P. 869

**Ginette Langlois O.D.**  
**Jean Bouchard O.D.**  
**OPTOMETRISTES**  
 Sur rendez-vous  
 632-1630  
**192, St-Pierre St-Constant**

### podiatres

**ROBERT NOISEUX**  
 PODIATRE  
 Centre d'achats Candiac  
 9 Montcalm, suite 300  
 Candiac, P.Q. J5R 3L5  
**SUR RENDEZ-VOUS**  
 659-9011



MINISTRE DE LA JUSTICE  
 COMMISSION DE CONTROLE DES PERMIS  
 D'ALCOOL DU QUEBEC

AVIS NO: 78/11/27 CHATEAUGUAY  
 La (les) personne(s) ci-après mentionnée(s) a (ont) demandé le(s) permis suivant(s):  
 Nom Adresse Catégorie  
 CARDINAL, Guy 5480, boul. St-Laurent 1 Epicerie  
 "MARCHE Ste-Catherine  
 G. CARDINAL INC."  
 (CHANGEMENT DE SITE DE L'ANCIENNE ADRESSE: 1000, rue Union, Ste-Catherine A.)

DIONNE, Raymond 1222 rue Union, 1 Bar avec  
 "LES Ste-Catherine danse  
 INVESTISSEMENTS et spectacles.  
 A.G.C. INC."  
 (CHANGEMENT DE TITULAIRE)  
 Afin d'être valide, toute objection à cette (ces) demand(s) doit être faite par écrit, dûment motivée et assermentée dans les 15 jours du présent avis au Secrétaire général  
 1, rue Notre-Dame est. bureau 9, 200 Montreal  
 Quebec H2Y 1B6

# DEPANNAGE - EXPRESS

Profitez de l'immense marché que vous offre, 75,000 lecteurs chaque semaine  
téléphonez moi et je vous aiderai à développer votre commerce • Sylvie St-Pierre à 659-8881 à bientôt...

## ST-CONSTANT MACHINES A COUDRE

Vente & Services  
**NECCHI**  
Réparations  
de toutes marques  
estimation gratuite  
632-4664 632-4419



## NETTOYAGE DE TAPIS A LA VAPEUR

NETTOYAGE DE  
FAUTEUILS A SEC OU LA  
VAPEUR SATISFACTION  
GARANTIE  
GUY FONTAINE  
679-5952

## EQUIPEMENT DE BUREAU LAPRAIRIE

PRIX DE L'ENTREPOT  
170 TASCHEREAU  
659-9391



## pétroles 2000 inc.

Huile à chauffage légère & distillée. Furna-  
ce & Stove Oil Diesel. Assurances-pièces...  
Plan budgétaire. Livraison automatique...  
Service de brûleurs.  
RESIDENTIEL - COMMERCIAL  
INDUSTRIEL

180 TASCHEREAU LAPRAIRIE 659-1978

## Centre dentaire Charles Lemoyne

100, Place Charles-Lemoyne,  
Suite 260,  
Métro Longueuil

Tél.: 674-1504

Pratique: Lun. au ven.  
8h à 21h  
Adultes et enfants Sam. - Dim.  
Service d'urgence 10h à 15h

## REFRIGERATION ET A.C.

(ORIGINAL) ENR.

Réparations de réfrigérateurs  
et congélateurs domestiques

DELSON 632-9169

## CABINET MEDICAL CANDIAC

27 Chemin Handel, Suite 4, Candiac  
dans l'édifice de la Caisse-Pop  
Tél: 632-6560 Bureau - 761-6694  
Service tél 24 h.

Nouveau à Candiac  
au cabinet médical Candiac  
consultations en dermatologie  
consultations en pédiatrie  
services de diététiste

Heures de bureau 9.30 à midi | 5h.30 à  
office hours 1h.30 à 4h.30 | 7h. p.m.  
Vendredi 5h.30 à 6h.30

VISITES A DOMICILE. Service d'allergies  
Lundi, mardi, jeudi, vendredi Diététiste une fois  
Monday, Tuesday, Thursday, Friday. par semaine

## ANDRE THOMAS

PHOTOGRAPHE  
PROFESSIONNEL

Photos de tout genres pour toutes  
occasions - faire-parts photos de  
passeport Etc.

Rés. St-Edouard 454-4185

## ISOLATION DANIEL INC.

MOUSSE D'EURETHANE  
(SOUS-SOL, GARAGE,  
CAMION, ETC.)

CELLULOSE POUR GRENIERS  
M. JEAN DESJARDINS, PROP.  
13 rue BREBEUF  
STE-CATHERINE, CO. LAPRAIRIE  
(514) 632-5872

## ELECTROLUX CANADA LTEE. HOMMES OU FEMMES DEMANDES (A TEMPS PARTIEL OU PLEIN)

77e MARIE-VICTORIN

659-1424  
659-2139

## THIBERT AUTOMOBILES LTEE



171 St-Pierre  
St-Constant 632-0260

LUCIEN BERNARD

## ACHAT DE TIMBRES CANADIENS PLUS A HAUT PRIX PAYE LAPRAIRIE 659-1773 JE ME DEPLACE POUR VOUS

## PORTRAIT - MARIAGE - COMMERCIAL - FAIRE-PART "PASSEPORT EN 10 MINUTES"

SALON  
DE LA  
PHOTO

387 ST-PIERRE,  
ST-CONSTANT 632-1590



## REMBOURRAGE OLYMPIQUE

690 A boul. St-Jean Baptiste Ste-Martine  
(à côté de pièces d'autos Dagenais)

Remboursement général Pour renseignements:  
427-3615

## CENTRE DENTAIRE DE DELSON

12 rue Curé Brault  
Delson

Dr. Marc Brasseur Vendredi: 9hrs à 18hrs  
Dr. Pierre Cournoyer Lundi au jeudi: 9hrs à 22hrs

Tél.: 638-0666 - 638-0667

Service de Réparation de prothèses dentaires

2hrs 12 Curé Brault Delson  
Dennis Marsan D.D. 517-24 ième Ave. Lachine.

Tél.: 632-5500 - 637-3030

## TAPIS ST-CONSTANT AUBAINES JUSQU'A 50%

CERAMIQUES - COUVRE - LIT  
- DRAPERIE -  
RIDEAUX

87, RUE ST-PIERRE  
ST-CONSTANT 632-0699

## La Barbotine

BOUTIQUE D'ARTISANAT  
PRODUITS D'ARTISANS  
QUEBECOIS, EXCLUSIVEMENT

501 ST-GEORGES

ANGLE STE-ELIZABETH 659-3283  
LAPRAIRIE

## DEMEMAGEMENT A BAS PRIX

• Déménagement  
en tout temps  
• Entreposage  
social accepté  
• Estimation gratuite

DEMEMAGEURS AFFILIES  
Pierre ou Roger  
761-3431

## REPARATION

• Réfrigérateurs  
• Cuisinières  
• Lessiveuses  
• Sècheuses

364-0202

Centre  
de Service  
D.D.S. Inc.

## TV REPAIRS Radio-stéréo Travail garanti

J. Gilligan St-Rémi  
454-9732

## Claude REPARATIONS Plante

sur toutes  
Marques  
de  
Laveuses  
Sècheuses  
Poêles  
LAVE-VAISSELLE  
OUVRAGE GARANTI  
LAPRAIRIE  
SERVICE  
A DOMICILE  
APPELEZ 659-1383  
132 ST JEAN

## BOUTIQUE RAYMONDE & DIANE DAMES & JEUNES FILLES Robes - Chandails - Pantalons, Etc.

## PHOTO ROLAND STUDIO ROULLIER

PHOTOS DE TOUT GENRES

8-30 BLVD.  
STE-ELISABETH 659 0911  
LAPRAIRIE

Tél: Jour 659-9146 Soir: 632-5108.

## PHOTO CARMICHAEL ENRG.

Mariage FAIRE PARTS  
Photographie générale  
Publicité commerciale  
SERVICE A DOMICILE  
11 rue Pari  
St-Constant

## DESFIL ELECTRIQUE INC.

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN  
INDUSTRIEL COMMERCIAL  
RESIDENTIEL

103 BOUL. EDOUARD VII TEL.: 659-8918  
ST. PHILIPPE JOL-2K0  
Jacques Filion pres

BUR.: 766-3152

Gilles Drouin



VIE - LIFE - FEU - FIRE - VOL - RESPONSABILITÉ - THEFT - AUTOMOBILE  
PLAN D'ÉPARGNE - SAVINGS PLAN - ENREGISTRÉ - REGISTERED  
GROUPE - GROUP - PLAN PENSION - PENSION PLAN

230 - 3e AVE.  
VERDUN, QUÉBEC  
H4G 2X2

## Chapelle de la réparation

• 8 - 10 décembre 1978: Fin de semaine charismatique  
Thème: "Esprit-Saint et Mystère de Noël"  
Prédicateurs: Equipe du Centre Salvator

• 16 décembre 1978: Journée charismatique  
Heures: 9h.00 à 22h.00  
Invité spécial: Père Valérien Gaudet, o.m.i. du Centre Jésus-Ouvrier de Québec.  
Entrée gratuite et apporter son lunch.

• 17 décembre 1978: Dimanche des Alcooliques et leurs amis.  
Prédicateurs: Equipe du Centre Salvator  
Heures: 9h.00 à 21h.00

Informations et réservations: Marielle Boileau Tél.: 514-642-5391.  
Adresse de ces activités: Centre Salvator, Chapelle de La Réparation, 3650, de la Rousselière, Pointe-aux-Trembles, Qué.  
H1A 2X9

• Tous les VENDREDIS à 20h.00 à la Chapelle De La Réparation, célébration spéciale en l'honneur du Sacré-Coeur. Messe à 20h.00 - homélie - enseignement et prière jusqu'à 21h.30.  
VENEZ NOMBREUX... les 1er - 8 - 15 - 22 - 29 décembre 1978

• TOUS LES SAMEDIS: De 20h.00 à 22h.00, soirée charismatique à la Chapelle de La Réparation offerte au grand public.

Pour informations: Marielle Boileau. Tél.: 514-642-5391.

Adresse de ces activités: Chapelle de La Réparation, 3650, de la Rousselière, Pointe-aux-Trembles, Qué. H1A 2X9

**M**  
Maîtrisez le mètre

Le système métrique — c'est si simple  
Le système métrique — ça s'apprend  
Le système métrique — ça s'apprend  
Un kilogramme — c'est en masse!  
Un gramme — c'est petit ou léger  
Un litre — ça se verse... ou se renverse!  
Un millilitre — c'est une goutte!  
Un mètre — c'est un pas de géant

Autres temps — autres mesures

20 C est la température normale d'une pièce  
30 C est un beau jour d'été  
10 C veut dire qu'il faut porter un manteau

Le système métrique — ça s'apprend

min symbolise minute

## VILLE DE CANDIAC



PROVINCE DE QUEBEC

### AVIS PUBLIC

Pour faciliter l'enlèvement de la neige, nous insistons sur la collaboration de tous de voir à stationner les véhicules dans les entrées privées.

Nous vous rappelons le règlement no 227, article 66 qui se lit comme suit:

"Nul ne peut stationner un véhicule dans une rue pendant ou après une chute ou tempête de neige, ni en aucun temps entre le 15 décembre et le 15 mars, entre 22 heures et 7 heures."

Rosaire Simoneau,  
Directeur Service de la Police.

## VILLE de ST-REMI



PROVINCE DE QUEBEC

### AVIS PUBLIC

AUX PROPRIETAIRES inscrits, le 20 novembre 1978, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette ville à l'égard d'un immeuble situé dans la zone numéro RDT 6 telle que ci-dessous décrite.

#### AVIS PUBLIC

Est donné par la soussignée, assistant-gérant, assistant-greffier de cette ville, que lors d'une séance spéciale tenue le 20ième jour de novembre 1978, le Conseil de cette ville a adopté le règlement numéro 62 intitulé "Règlement amendant le règlement numéro 51" et ayant pour objet de modifier le zonage en vigueur dans la zone numéro RDT 6 de la ville, de manière à y permettre la construction et l'utilisation d'un immeuble comme atelier de réparation de meubles sur les subdivisions 43 et 44 du lot originaire numéro 55 du cadastre officiel du village de St-Rémi, ladite zone numéro RDT 6 étant délimitée, tel qu'il apparaît au plan annexé au règlement numéro 51, comme suit: bornée au nord par la zone C8, bornée au sud par la zone E4, bornée à l'est par la zone D1, bornée à l'ouest par la zone C4;

Que les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 20 novembre 1978, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article numéro 399 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement numéro 62 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles numéros 399 à 410 de la même Loi;

Que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398a à 398o de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de 9h à 19h les 12 et 13 décembre 1978, au bureau de la ville situé au 105, rue Perras, Ville de St-Rémi;

Que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 62 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 18 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

Que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

Que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncée le 13 décembre 1978, dans la salle réservée aux séances du Conseil de cette ville, située au 105, rue Perras, Ville de St-Rémi, à 19 h 15.

DONNE A ST-REMI, ce 5ième jour de décembre 1978.

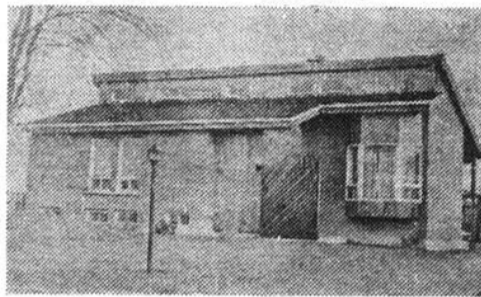
RITA PROVENCAL  
Ass.-gérant, ass.-greffier

LA CLE D'UNE VENTE RAPIDE



Immeubles  
**GADOURY Inc. 632-8414**

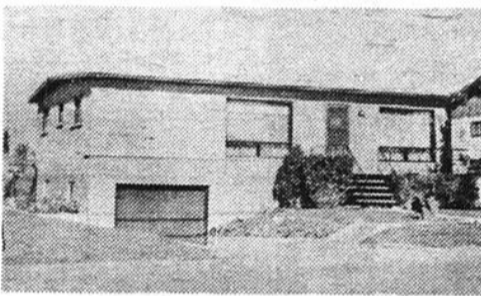
**27 Chemin Handel, Candiac** En haut de la caisse pop Candiac



1 — DELSON — Unique. Spacieux bungalow 7 pièces, 4 chambres, sous-sol fini. Grand terrain. MLS. 632-8414.



2 — DELSON — Grand bungalow 7 pièces, Nombreux extras. Vaut une visite. MLS 632-8414.



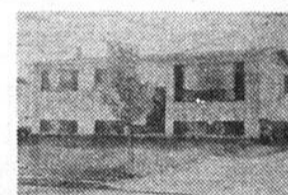
3 — VILLE STE-CATHERINE — Joli bungalow 7 pièces, 5 chambres, piscine creusée. MLS Taxes basses. Aucune offre raisonnable refusée. 632-8414.



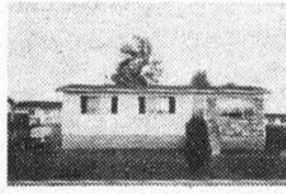
4 — VILLE STE-CATHERINE — Rue Central. Prix réduit pour vente rapide. Joli bungalow 5 pièces, 3 chambres. Taxes basses. MLS 632-8414.



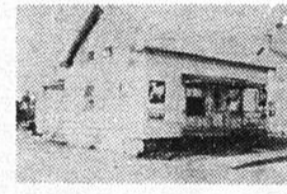
5 — ST-CONSTANT — Bâtisse commerciale. Bien situé. Idéal pour maison de Repos, ou garderie, etc... MLS 632-8414.



6 — VILLE STE-CATHERINE — Joli bungalow 5 pièces, 3 chambres, foyer, Aubaine. MLS Faut vendre. 632-8414.



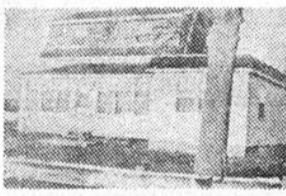
7 — DELSON — Aubaine. Joli bungalow 5 pièces, 3 chambres, situé près du futur centre d'achats. Excl. 632-8414.



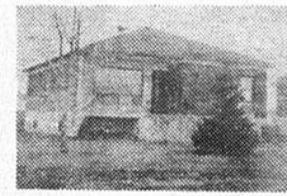
8 — ST-REMI — Dépanneur avec agence Loto-Québec. Bien situé. MLS 632-8414.



9 — DELSON — Urgent. Joli bungalow 5 pièces, 3 chambres, foyer. Taux intérêt inférieur. MLS. 632-8414.



10 — DELSON — Cottage de campagne rénové. 5 pièces, grand garage. Immense terrain. MLS 632-8414.



11 — VILLE STE-CATHERINE — Superbe bungalow briques, garage, piscine creusée. Grand terrain. Sous-sol fini pourrait se convertir en bachelors. Taxes basses. MLS 632-8414.



12 — VILLE STE-CATHERINE — Très joli bungalow, très grand terrain, près du fleuve. 8 pièces, sous-sol fini. Paysagé. MLS 632-8414.



13 — ST-CONSTANT — Zoné commercial. Joli bungalow 8 pièces, garage triple. Bien situé. Grand terrain. MLS 632-8414.



14 — VILLE STE-CATHERINE — Joli bungalow pierre, brique, 7 pièces, 5 chambres, garage. Aubaine. MLS. 632-8414.

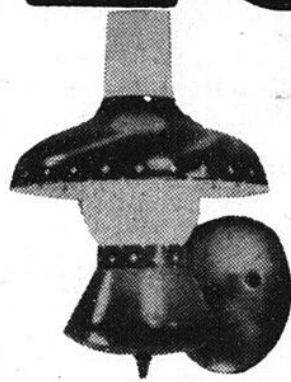


15 — ST-CONSTANT — Magnifique bungalow 8 pièces, 4 chambres, sous-sol fini, foyer, bar en pierre. Garage. MLS 632-8414.

# SOYEZ ÉCLAIRÉ!

## SPECIAL 20%

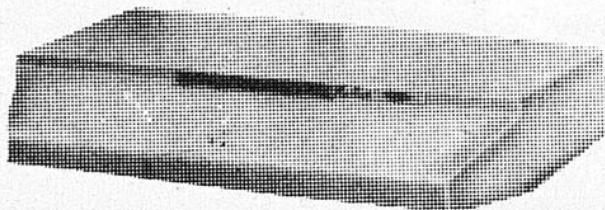
D'ESCOMPTE  
SUR LES  
LAMPES  
EN  
INVENTAIRE



SPECIAL  
\$14.95

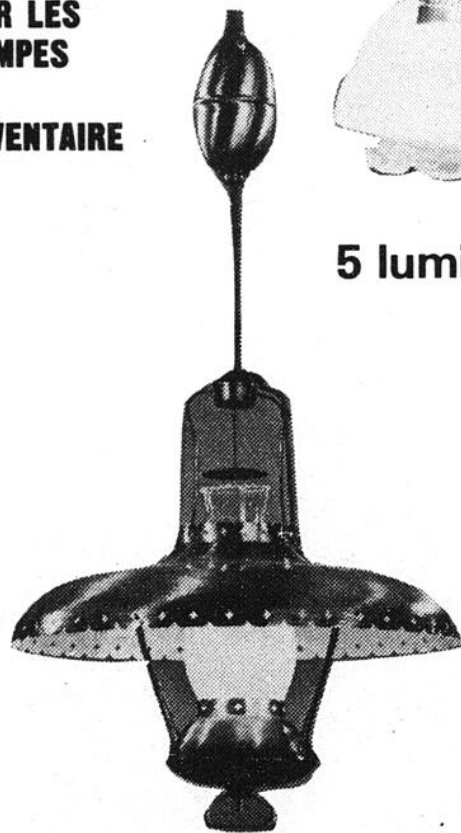
2 ampoules  
de 40 watts  
incluses  
noir  
ou beige

Spécial \$7.95

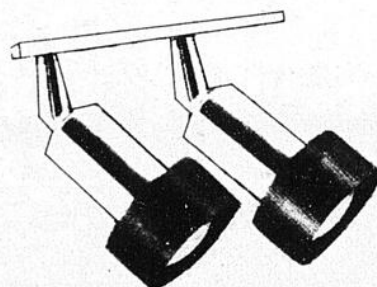


Sortie extérieur et intérieur 24" et 30"  
Brun - avocade - harvest gold - blanc .

Spécial \$29.95

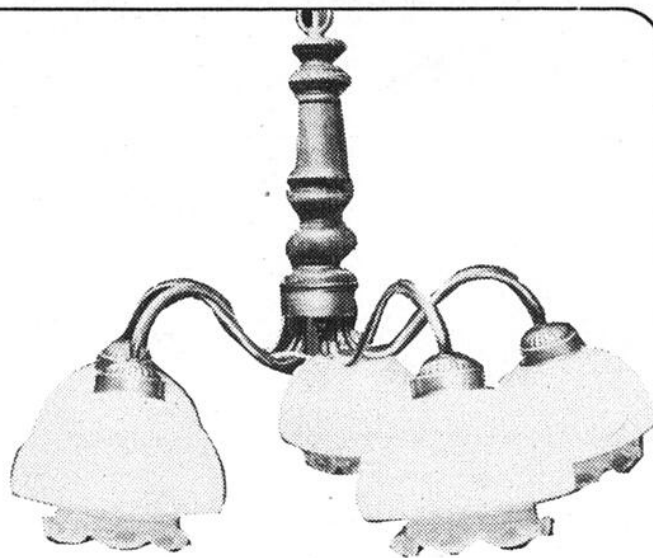


Spécial \$33.80  
(sur chaîne \$26.95)

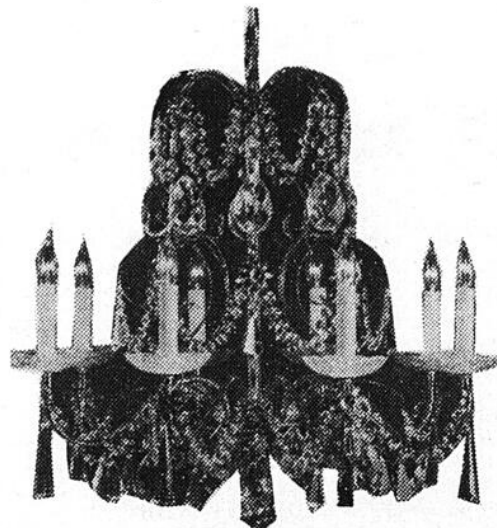


CHROME ET NOIR  
2 spots 50 watts  
(non-inclus)

Spécial \$27.95



5 lumières Spécial \$45.50



CHYSTAL  
5 lumières \$49.95  
6 lumières \$55.95  
8 lumières \$79.95



DETECTEUR  
DE FUMÉE  
Spécial \$19.95

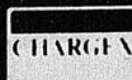
M  
D  
E



Accessoires Electriques Ltée  
Electrical Supplies Ltd.

869 CURE POIRIER, LONGUEUIL

674-3148  
674-3613



où allez?  
**CIRCAVIA**  
ON NE  
S'ENNUIE  
JAMAIS



EN VELETTE:  
8 ET 9 DECEMBRE  
JAC BENOIT

**MERCREDI**  
Soirée  
des dames  
aussi  
Concours de  
personnalité  
pour  
les dames

**JEUDI**  
Programme d'amateurs  
semi-professionnel avec la  
collaboration du public

**DIMANCHE**  
Concours du  
plus Bel homme  
avec votre  
Animatrice Anna

**VENDREDI-SAMEDI**

Grande soirée des vedettes:  
invités spéciaux, vedette de la radio,  
télévision et cabaret.

171 Route 132 (9c) Ste-Catherine.

632-0636

# les sports

**Roger Lagloire**  
(collaboration spéciale)



## ils sont partis pour la gloire

MARIE ANNE TOUPIN une pétillante demoiselle au sourire perpétuel est mainte-

nant à l'emploi de la Brasserie Candiac depuis environ une semaine.

MARCEL BABEU continue de briller dans la ligue de hockey Labatt les Copains il

## ligue "Labatt" les Copains

**CLAUDE HEBERT 2  
GILLES POULIOT 0**

Dans un match àprement disputé le E. LEMIEUX a difficilement vaincu, le STE-MARIE du populaire GILLES POULIOT par le compte de 2 à 0.

Après une 1ère période sans point CLAUDE "Slapshot" HEBERT a changé la trajectoire du lancer de JEAN MARC MICHAUD pour ouvrir le pointage. Puis une troisième période fort excitante où seul le trio d'YVAN HOULE et l'hardiesse d'un MICHEL COURCHESNE ont empêché un plus grand nombre de but à 25 secondes de la fin CLAUDE HEBERT enregistra le 2e but du

match sur un beau jeu d'ALAIN LEMIEUX, et de MARCEL BABEU. Les 3 étoiles du match: MICHEL COURCHESNE YVAN HOULE CLAUDE HEBERT.

**RESTAURANT DU  
CHEF 3  
ENGRAIS RICARD 2**

Probablement inspiré par la tenue de son cousin PIERRE BARRETTE a connu son meilleur match de l'année dans une victoire de 3 à 2 sur les gars de RAYMOND HOULE. GRATIEN LESSARD fut l'autre compteur du Rest. du Chef. ROBERT "Bobette" STE-MARIE, un autre transfuge du STE-MARIE

AUTO a obtenu un assist sur le 1er but de PIERRE BARRETTE. LOUIS RICARD assisté d'ANDRE GERARD et ANDRE GERARD sur une passe de PIERRE FILION ont compté les buts du RICARD.

Les 3 étoiles du match: PIERRE BARRETTE GRATIEN LESSARD ANDRE GERARD.

marque avec une régularité impressionnante.

BENOIT MORIN a connu toute une fin de semaine chez les Hawks de La Prairie. Si toute l'équipe décide de se rallier au

rythme des matches de fin de semaine ça va être excitant.

DENIS LAZURE le président du hockey Mineur de Ste-Martine continue de fournir un excellent travail. C'est un autre sportif qui ne compte pas

ses heures de travail au profit de la jeunesse.

GERRY DATILLO m'a déclaré l'autre soir à Ste-Martine que celui qui lui a le plus enseigné au cours de la dernière saison est bien JOE BARNES

celui qui sera le grand numéro de l'an prochain.

**LE MOT DE LA FIN:**  
Le type au psychiatre: J'ai des éléphants partout sur le corps. le psychiatre: Lance-les pas sur moi!!!

## club de motoneige les Braves du sud



BONJOUR CHERS LECTEURS

La saison de motoneige est commencée, ou presque... pour les plus anxieux, quelques petites journées dans les champs, les aident à se contenir. Les sentiers sont à peu près tous balisés et avec l'aide de Dame-Nature pour un peu de neige, le responsable des sentiers nous fera sûrement les plus beaux de la région.

Incidemment, le Président Michel Chartrand tient à remercier de

façon spéciale l'équipe de bénévoles qui s'est affairée à installer les balises, le responsable: Laurier Brosseau fils Serge et Jean-Pierre, Roger Duquelle, Lévis Murray, Patrice Deslippe, Michel Lefebvre, Claude Daunais, Gérald Brosseau, Alain Daunais.

Nous avons vécu de grandes émotions samedi soir dernier, d'abord à cause du succès immense de la soirée d'ouverture, et Jacques Filion nous a tenu en suspens un bon moment, avant de

nous dévoiler le nom de notre 1ère Reine, et oui à cause de son travail ardu nous avons pu féliciter Lynne 1ère.

Nos quatre duchesses ont fait un excellent travail et ont grandement collaboré au succès de cette soirée, félicitation et Merci de la part du Club.

Merci beaucoup à Jacques Filion pour la très bonne organisation de cette soirée de couronnement, il faut dire qu'il était bien secondé par son épouse Ghislaine. Il

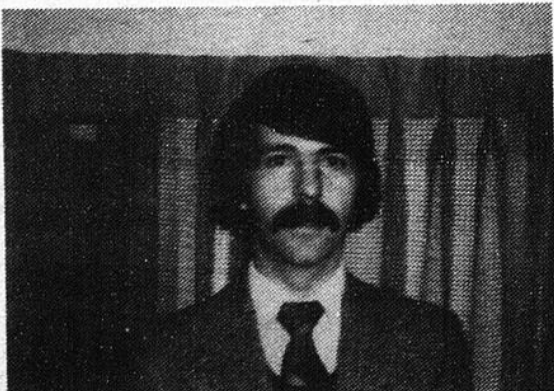
est à noter que le restaurant "LE SILO ROUGE" n'est plus un relai pour les motoneigistes

J'aimerais rappeler aux adeptes qui se procureront leur carte de membre dans les sentiers, auront à déboursé un peu plus, soit \$23.00 pour un individu et \$33.00 pour la famille.

Bon début de saison et au revoir dans les trails.

Micheline Chartrand.

## Félicitations à Louis Hurtubise



Louis Hurtubise gérant du centre du Forpage qui a été nommé vice-président de l'association des arènes du Québec inc. région de Montréal. Cette nomination a eu lieu à l'occasion de l'assemblée générale annuelle de l'association qui se tenant lundi dernier à Ville Lasalle.

## DES ACCESSOIRES DE BUREAU POUR NOEL? POURQUOI PAS!



PAPETERIE VARIETES ST-CONSTANT  
(Centre d'Achats)  
115 St-Pierre, St-Constant 632-3050

PAPETERIE LAPRAIRIE INC.  
(Yves Rouiller)  
420 Boul. Ste-Elizabeth, Laprairie 659-9291

## ligue "Labatt" les bons amis

### RESTAURANT DU CHEF: 4 STE-MARIE AUTO: 0

Une septième sans défaite par blanchissage.

- A 7:15 secondes PIERRE BOURDON ouvrait le pointage sans aide pour le Restaurant du Chef le seul but de la première période.

- Puis en deuxième période YVES BOILEAU donnait l'avance 2 à 0 sans aide, au Restaurant du Chef, le Ste-Marie Auto n'arrivait pas à organiser leur attaque. Plus tard en deuxième période à 6:10 secondes le capitaine ALAIN LEMIEUX sur

des passes à REAL POISSANT et ROBERT STE-MARIE qui ne lâche jamais sept points en sept parties.

- Et vers la fin de la troisième période ROGER LEFRANCOIS donna le coup de grâce au Ste-Marie Auto sur une passe de CLAUDE BOYER.

A noter que DANIEL OLIGNY a mérité le blanchissage en remplaçant REJEAN STE-MARIE.

### COMMENTAIRE APRES MATCH.

Le Capitaine ANDRE HOULE en avait gros sur le coeur et ce n'est pas les arbitres

qui ont écopé: La maladresse de CLAUDE HEBERT autour des buts. OUF! La nonchalance des centres OUF! L'échec avant des ailiers, OUF!

Mais que dire de la légèreté d'un REAL POISSANT, de la puissance d'un PIERRE BOURDON, de la finette de jeu d'un YVES BOILEAU, de la constance d'un BOBETTE STE-MARIE. Trop fort, vraiment trop fort le club du Restaurant du Chef. Ecoutez les gars, allez-vous au moins avoir la gentillesse de nous en laisser gagner une?

## ligue Olympic



Grâce à une performance de trois buts par JEAN-GUY VAILLANCOURT le Garage G & R Beauvais a triomphé du Mazda par le pointage de 4 à 3.

Le dernier but des vainqueurs était réussi par MARCEL "Superstar" BROSSARD JEAN LEPAGE a contribué deux assistances tandis que RICHARD "Roadrunner" BEAUVAIS GILLES BEAUVAIS et ANDRE TREMBLAY ont fourni une passe chacun.

Pour les perdants LUC FOUCRAULT, CLAUDE LAROSE et RICHARD "Bidou" LATOUR ont marqué à une reprise tandis que PIERRE TREMBLAY, BRETT BROWN ET GILLES PERRAS ont contribué une assistance chacun.

LIONEL GINGRAS a réussi deux buts pour mener les siens à la victoire, BENOIT MOQUIN a compté un but et récolté une passe tandis que

SERGE CARIGNAN qui rajeunit de match en match a marqué l'autre filet.

MICHEL LAMARCHE, REJEAN LEFEBVRE et LEO "Labatt" MYLES ont récolté une mention d'assistance chacun.

Pour les perdants PIERRE "Sealtest" LAMARCHE ET ANDRE BIGHOUSE ont marqué, DANIEL PAGE ET PIERRE VIGER ont tous deux récolté des passes.

## Ligue de ballon panier de St-Rémi



### 1ère partie:

GILLES BOYER 41  
DENIS RIENDEAU 40  
Sûrement une des plus belles parties offensives depuis le

EQUIPE CAPITAINES  
D Jean Dubois  
A Gilles Boyer  
B Rolland Saumure  
C Denis Riendeau

### CLASSEMENT DES JOUEURS NOMS

compte (1 pt.) franc (.5 pt.) des pts  
GUY LARIVIERE  
LOUIS SICARD  
GILLES BOYER  
ROLLAND SAUMURE  
ALAIN DUPUIS  
JACQUES MAROTTE  
GASTON DUBUC  
JACQUES THIBAUT  
GUY PAYANT  
J.-PIERRE MARTIN

début de la saison. Beaucoup de d'extériorité et de précision de la part des artilleurs, puisque la majorité des paniers ont été comptés d'une distance d'au moins 15 pieds.

Faits saillants: Guy Larivière avec 16 points; Jacques Thibault et Gilles Boyer avec 12 points, chacun; Jacques (le Grand) Marotte avec 10 points.

2e partie:  
JEAN DUBOIS 29  
ROLLAND SAUMURE 20

Joute très très serrée, jusqu'à la demie, avec un pointage égal de 12 à 12 A la deuxième demie, l'équipe D, revient avec 17

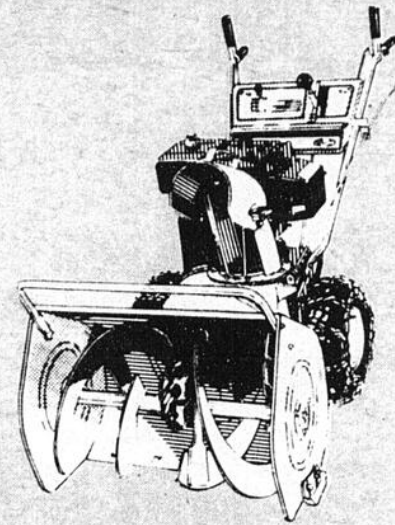
points pour l'emporter devant l'équipe B, qui n'avait que 5 joueurs sur le terrain.

Faits saillants: Louis Sicard avec 12 points; dont 10 en deuxième demie; Léo Drolet avec 15 points; Rolland Saumure et Yves Ganeau avec 6 points chacun.

POINTS P.J. P.P. P.C.				
12	8	231	206	
8	8	234	223	
8	8	212	205	
4	8	194	238	

PANIER	LANCER	TOTAL	EQUIPE	P.J.
36	8	40	B	7
30	12	36	D	8
31	23	32	B	8
23	15	30.5	A	8
23	6	26	C	8
19	14	26	C	8
21	2	22	D	7
17	10	22	C	7
16	7	19.5	A	7
17	4	19	B	8

## Quand la tempête gronde... les chasse-neige



## grondent aussi...

Plusieurs modèles en montre présentement incluant: • démarreur • chaînes • 5marches avant • 2 marches arrière • Livraison gratuite • 1 an de garantie • Pièces et réparations par mécanicien spécialisé

## REPARATION GENERALE



MICHELIN  
PIRELLI  
GOOD YEAR  
KELLY  
SEIBERLING  
B.F. GOODRICH

## VENTE DE PNEUS

Gros et détail

DUNLOP  
SEMPERIT  
ASTRO  
MONARCH  
FISK  
ETC.

Pneus d'hiver  
rechappés

\$21.95  
posés

Installation et  
Balancement électronique

## Centre du Pneu St-Constant

77 ST-PIERRE ST-CONSTANT 632-4140

## ZENITH



AUJOURD'HUI

LONGTEMPS

## ET POUR

- CONTROLE A DISTANCE
- SYNTONISATEUR ELECTRONIQUE (AUCUNE FRICTION)
- ZOOM QUI AGRANDIT L'IMAGE
- UN SEUL BOUTON DE SELECTION UHF-UHF

Guy Moquin  
CIE LTEE

462  
ST-HENRI  
OU 410  
STE-ELISABETH  
LA PRAIRIE  
659-5733

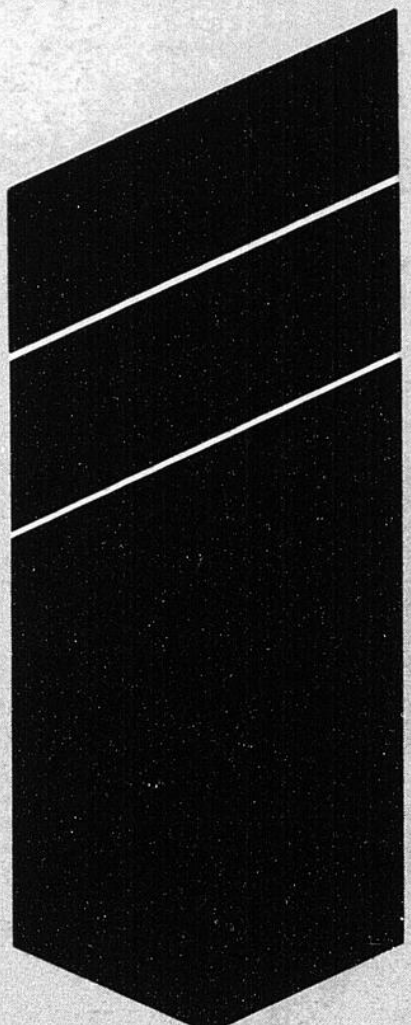
MAGASIN  
prestige

971  
STE-ELISABETH  
LA PRAIRIE  
659-8598

Bonne partie  
de la part  
de votre Marché



**RICHELIEU**



**MARCHE  
FAVREAU**  
GASTON FAVREAU  
725 NOTRE-DAME  
ST-REMI

# Salle de Quilles DUBOIS

PRESIDENT: ROMAIN TRUDEAU  
MERCREDI SOIR 7H15 SEMAINE DU 22 NOV. 1978

P.J.	PTS
Les Bee Gees	36 23
Les Anonymes	36 22.05
Les Pierrafeux	36 21
Les Coqueluches	36 19
P.J.	PTS
Les Etoiles	36 30
Les Canadiens	36 27
Les Copains	36 25.05
Les Homelites	36 24

SIMPLE HOMME: R. Daigneault 169  
TRIPLE HOMME: Gaëtan Perras 464

SIMPLE FEMME: Ghis. Daigneault 177  
Ghis. Daigneault 445

LES SEPT MEILLEURES MOYENNES PAR ORDRE

Robert Daigneault	143
Denis Marcil	139
Emile Monchamp	138
J. Pierre Sollec	137
Roger Lefebvre	136
Gaëtan Perras	136
Ghis. Daigneault	137
Judith Monchamp	118
Helene Daigneault	116
Laurence Sollec	113
Fernande Gervais	112

PRESIDENT: FERNAND SIMON  
MERCREDI SOIR 9H15 SEMAINE DU 22 NOV. 1978

P.J.	PTS
Les 6 Bols	36 60
Les Pepees	36 58
Les Aigles	36 50
Les Bioniques	36 50
Les Bobepynes	36 48
Les Brillants	36 44
Les Bizarres	36 40
Les Mil Pat	36 30

SIMPLE HOMME: Ronald Lefrancois 200  
TRIPLE HOMME: Roland Lefrancois 539

SIMPLE FEMME: Michele Lefrancois 158  
TRIPLE FEMME: Gisele Bourdeau 392

LES SEPT MEILLEURES MOYENNES PAR ORDRE

Luc Legeault	147
Fernand Simon	141
Claude Dupuis	141
Ronald Lefrancois	137
Fernand Thibeault	135
Michele Lefrancois	119
Noella Tremblay	118
Evelina Morand	115
Francine Simon	114
Irene Beaulne	111

JOUEUR DE LA SEMAINE



**ANDRE BOYER**

Moyenne 149  
Partie 278  
Diff. 129

Classement pour  
la coupe "POTVIN ASSURANCE"

- 1) Michel Varin 149
- 2) André Boyer 129
- 3) Pierre Bolduc 118

PRESIDENT: GAETAN FYFE  
JEUDI APRES-MIDI 1H30 SEMAINE DU 23 NOV. 1978

P.J.	PTS
Huguette Parent	36 34
Victor Rougeau	36 26
Aline Primeau	36 25
Irene Cardinal	36 23
Agathe Lazure	36 23
Jeannette Scotte	36 21
M. Louise Robert	36 21
Albert Boucher	36 19

SIMPLE HOMME: Victor Rougeau 150  
TRIPLE HOMME: Isidore Trudeau 342  
SIMPLE FEMME: Agathe Lazure 157  
TRIPLE FEMME: Irene Rougeau 420

LES SEPT MEILLEURES MOYENNES PAR ORDRE

Victor Rougeau	109
Fernand Dubuc	107
P. Emile Lazure	105
Irene Cardinal	98
Isidore Trudeau	98
M. Flore Beaudin	131
Irene Rougeau	120
H. Parent	117
Agathe Lazure	115
Judith Monchamp	113

PRESIDENT: GERMAINE DUBUC  
JEUDI SOIR 7H15 SEMAINE DU 23 NOV. 1978

P.J.	PTS
D. Lapiere	36 27.05
R. Blanchet	36 26
Pierre Dubuc	36 22.05
R. Bourdeau	36 21

P.E. Faillie 36 29  
Rich. Carriere 36 24  
Clau. Carriere 36 22.05  
Real Brassard 36 21

SIMPLE HOMME: Claude Carriere 214  
TRIPLE HOMME: Reynald Bertrand 501  
TRIPLE HOMME: Claude Carriere 501

SIMPLE FEMME: Manon Dubuc 166  
TRIPLE FEMME: Carmen Geary 392

LES SEPT MEILLEURES MOYENNES PAR ORDRE

REynald Bertrand	161
Claude Carriere	142
Robert Lazure	137
Pierre Dubuc	136
Real Brassard	135
Carmen Geary	119
FRancine Primeau	116
M. Ange Gagne	116
Murielle Narbonne	115
Lucie Ste Marie	113

PRESIDENT: PIERRE VINCENT  
JEUDI SOIR 9H15 SEMAINE DU 23 NOV. 1978

Roger Blais	26
Rachel Ouimet	24
Guy Lefebvre	22
Donald Vincent	17

J. Pierre Laplante 30  
Claude Laplante 25  
Pierre Vincent 17  
Marianne Dagenais 15

SIMPLE HOMME: Mario rochefort 185  
TRIPLE HOMME: Donald Vincent 494  
SIMPLE FEMME: Cécile Lefebvre 150  
TRIPLE FEMME: Mariette Dagenais 400

LES SEPT MEILLEURES MOYENNES PAR ORDRE

Mario Rochefort	155
Yvan Vincent	148
Donald Vincent	145
Claude Laplante	142
Pierre Vincent	136
Linda Pouliot	121
Huguette Tremblay	120
Marianne Dagenais	117
Lise Laplante	113
Rachel Ouimet	106

PRESIDENT: CLAUDE VERGE  
VENDREDI APRES-MIDI 4H SEMAINE DU 25 NOV. 78

Florent Fournier	36 30.05
Claudine Verge	36 29
J. Yves St Pierre	36 26
Pierre Beaulieu	36 24.05
Chantal Halpin	36 21
Stéphane Dubois	36 21
Normand Dubuc	36 20.05
Claude McKenzie	36 18.05

SIMPLE HOMME: Florent Fournier 187  
TRIPLE HOMME: Florent Fournier 434  
SIMPLE FEMME: Claudine Verge 135  
TRIPLE FEMME: Johanne Gélinas 366

LES SEPT MEILLEURES MOYENNES PAR ORDRE

Florent Fournier	125
J. Yves St-Pierre	117
Stéphane Dubois	115
Alain Gregory	112
Yvan bourdeau	107
Johanne Gélinas	106
Denise Descent	101
Josee Valiquette	100
Danielle Favreau	100
Claudine Verge	98

PRESIDENT: MONIQUE LALONDE  
VENDREDI SOIR 7H15 SEMAINE DU 24 NOV. 78

P.J.	PTS
Roger Barbeau	33 32
Yvon Coallier	33 25
J. Marie Lavigne	33 24
Daniel Laplante	33 24
Jacques Moise	33 20
Richard Lacroix	33 18
Guy Charland	33 17
Michel Barbeau	33 16

SIMPLE HOMME: Remi Charland 183  
TRIPLE HOMME: Francois Barbeau 472  
SIMPLE FEMME: Danielle Coallier 176  
TRIPLE FEMME: Lucie Coallier 446

LES SEPT MEILLEURES MOYENNES PAR ORDRE

Yvon Coallier	147
Richard Barbeau	142
Francois Barbeau	141
Remi Charland	139
Gerald Chevigny	137
Pierre Primau	137
Danielle Coallier	127
Ginette Moise	124
Cécile Poissant	121
Monique Lalonde	121
Lucie Coallier	118

PRESIDENT: JACQUELINE LECUYER  
VENDREDI SOIR 9H15 SEMAINE DU 23 NOV. 78

P.J.	PTS
Vierge	36 25
Poisson	36 23
Scorpion	36 22
Sagitaire	36 22

Balance 36 32.05  
Gémeaux 36 29  
Taureau 36 20  
Bélier 36 18.05

SIMPLE HOMME: Alain Poissant 209  
TRIPLE HOMME: Alain Poissant 487  
SIMPLE FEMME: Angele Demers 163  
TRIPLE FEMME: Lorraine Viau 386

LES SEPT MEILLEURES MOYENNES PAR ORDRE

Alain Poissant	154
Claude Poissant	140
Régis Thibert	139
François Hébert	135
Emile Monchamp	134
Lorraine Monchamp	122
Lorraine Viau	118
Jacq. Lecuyer	115
Suzanne Mailloux	114
Diane Remillard	114

PRESIDENT: JEAN DUBOIS  
SAMEDI MATIN 10H SEMAINE DU 25 NOV. 78

Jean Isaac	36 34
Y. Vaillancourt	36 24
Bert. Sénécal	36 22
Sylvie Roy	36 21
Jean Gratton	36 19

SIMPLE HOMME: M. Dupuis 200  
TRIPLE HOMME: Régis Thibert 200  
M. Dupuis 533

LES SEPT MEILLEURES MOYENNES PAR ORDRE

Alain Hébert	149
Daniel Lestage	149
Régis Thibert	144
Jean Isaac	141
André Séguin	139
Sylvain Chaperon	130
Ee	144

PRESIDENT: GAETAN FYFE  
SAMEDI APRES-MIDI 1H30 SEMAINE DU 25 NOV. 78

P.J.	PTS
St. Chrysostome	36 30
J. Vaillancourt	36 26
D. Riendeau	36 25.05
St Michel	36 23.05

Gaëtan Fyfe 36 29  
St Isidore 36 27  
S. Vaillancourt 36 21  
St Clothilde 36 10

SIMPLE HOMME: Yvan Vincent 235  
TRIPLE HOMME: Jean Vaillancourt 617

LES SEPT MEILLEURES MOYENNES PAR ORDRE

Jean Vaillancourt	184
Gilles Chalifoux	168
J. Claude Doyon	165
Gaëtan Fyfe	164
Raymond Martin	164
Denis Dupuis	162
Serge Vaillancourt	161

Clément & St-Louis  
Ltée

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

406 MONTEE ST-MICHEL,  
ST-MICHEL 454-3943

HEURES D'AFFAIRES:  
Lundi au mercredi de 8 hrs à 18 hrs. P.M.  
Jeudi et vendredi de 8 hrs. à 21 hrs. P.M.  
Samedi de 8 hrs. à 17 hrs. P.M. hrs.

LIVRAISON  
GRATUITE

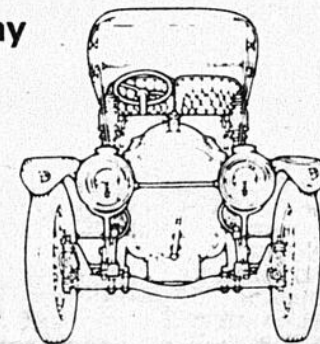
**FERNAND MAGNETTE  
AUTO PARTS INC.  
PIECES D'AUTOS**

Vente de pièces d'autos usagées  
Acheteur de voitures accidentées.

St-Urbain Co. Châteauguay  
Tél: Ste-Martine  
427-2444

Montréal  
866-0392

Service de télex  
et d'intercom



## Gabriel Grégoire honoré et comblé

L'étoile des Alouettes de Montréal aura presque vécu Noël un

mois avant terme. En effet, plusieurs cadeaux de valeur lui

ont été remis lors de la soirée-reconnaissance que les gens de

Ste-Martine lui avaient préparé pour jeudi dernier.

Un premier cadeau original consistait en une "gentille" Alouette (toutes ailes ouvertes) qu'un taxidermiste de la localité: M.R. Deschamps a ampaillé à son intention pour lui offrir en souvenir.

Un ensemble stylo et plume gracieuseté de la Compagnie Pepsi Cola.

Une magnifique montre en or offerte par la direction des Alouettes de Montréal.

Une laque souvenir de la part d'une équipe de hockey de la ligue "Commerce de Ste-Martine" soit celle qui est commanditée par le "Restaurant Grégoire".

Une télévision couleur que la brasserie, O'Keefe, a gracieusement offert.

Une plaque gravée de la part des deux conseils municipaux. une superbe sculpture sur bois de Georges Tardif, aussi résident de Ste-Martine, offert par tous les cotisants de la soirée.

Effectivement; il y en avait assez pour remplir un bon train de boîtes de Père Noël!



GABRIEL GREGOIRE accepte les félicitations de la part de ROGER LAGLOIRE en compagnie de GERRY DATILLIO. Photo Le Reflet A. Thomas.



Remise d'une plaque commémorative de la part d'une équipe de hockey de la ligue de hockey commerce de Ste-Martine (Restaurant Grégoire). Ordre habituel: JACQUES BRIERE, GILLES AMYOT, PAUL DIONNE maire de Ste-Martine et GERARD LABERGE maire de St-Paul. Photo Le Reflet A. Thomas.



Ordre habituel: MARIE-REINE LABERGE, correspondante du Journal Le Reflet, GABRIEL LABERGE, GABRIEL GREGOIRE ET BERNARD LABERGE. Photo Le Reflet A. Thomas.



Le maire de St-Paul M. GERARD LABERGE, Mme MARIE-REINE LABERGE correspondante au Journal Le Reflet et ROGER LAGLOIRE directeur des sports étaient heureux de participer à cette soirée grandiose. Photo Le Reflet A. Thomas.

### centre du Portage

Le Centre du Portage invite tous les bénévoles intéressés à occuper un poste au sein de l'organisation

du tournoi '79 à se présenter à l'aréna, samedi le 9 décembre '78, à 9h30 précises. Les mises en nomi-

nation et élection aux différents postes se dérouleront à cette date. 1er décembre 1978.

### Grande soirée dansante

Grande soirée dansante organisée par le Club de balle-molle féminin "Les Coccinelle"

de St-Constant samedi le 9 décembre 1978 à 20 hres 30 (8 hres 1/2) à l'Ecole Jac-

ques Leber Adm. \$3.00 par personne permis de la R.A.Q. Bienvenue à tous. Nombreux prix de présence.

NOUVEAU... NOUVEAU... NOUVEAU

NOUVEAU... NOUVEAU... NOUVEAU

LE CHEF BAMBINO  
MAINTENANT  
AU CIRCA VIA

VOUS INVITE DU LUNDI AU VENDREDI  
A LA SALLE A DINER  
DEPUIS PEU OUVERTE

• SALLE DE RECEPTION DISPONIBLE POUR GROUPE DE 15 A  
175 PERSONNES POUR MARIAGES - PARTY DES FETES ETC...

LOCATION GRATUITE

TEL.: 632-0636

venez nous voir

171 ROUTE 132, VILLE STE-CATHERINE

REVEILLON DU JOUR DE L'AN  
AVEC BUFFET FROID ET ORCHESTRE  
4.00 / PERSONNE

NOUVEAU... NOUVEAU... NOUVEAU

NOUVEAU... NOUVEAU... NOUVEAU

## Quand le coeur vous en dit...

## de Kuyper

# hockey mineur St-Constant

## EN ROUTE VERS BOSTON.

Nos Atomes "A" en compétition internationale à Boston à la fin de décembre.

Dans le but d'aider ces jeunes à défrayer le coût de ce voyage, il y a présentement vente d'arbre de Noël à cette fin.

Comme nous avons toujours pu compter sur la collaboration de citoyens de St-Constant pour ce genre d'activité, nous osons croire que vous leurs apportez une grande collaboration, nous vous en remercions à l'avance.

Nous voudrions féliciter MICHEL FONTAINE qui n'a laissé passer que 9 buts et qui en n'est à son cinquième blanchissage.

Samedi le 2 décembre dernier, Atome "B" ont eu une défaite de 1 à 3 contre Ville Lemoyne.

Le but fut compté par DOMINIC EMOND sans aide.

Les 3 étoiles de cette partie sont: DOMINIC EMOND; DANIEL POULIZAC; PIERRE COUTLEE.

Dimanche le 3 décembre dernier Atome "B" ont eu une

Côte Ste-Catherine et ont gagné de 3 à 0.

Le premier but compté par SYLVAIN GOSSELIN assisté de ALAIN RIENDEAU et MARIO RIENDEAU.

Le deuxième but compté par RICHARD LIVERNOIS assisté de RICHARD LEBLANC.

Le dernier but compté par GUY GA-DOURY assisté de ALAIN RIENDEAU et DANIEL MARTIN.

Les 3 étoiles de cette partie sont: STEPHANE BEAULIEU; RICHARD LIVERNOIS; RICHARD LEBLANC.

## Bantam (B) St-Constant.

Brillante victoire samedi le 2 Décembre pour nos Bantam (B) qui ont gagné par un écrasant pointage de 7 à 1 contre ville Lemoyne.

Après avoir été blessé dans leur orgueil la semaine dernière, ils nous sont revenus enragés comme des lions. La machine des Bruins avait été bien préparée, par nos trois instructeurs en prévision de cette rencontre.

Tout roulait dans l'huile, ça été un pique-nique fou pour nos joueurs.

Notre "Speedy" junior Roy a presque réussi le tour du chapeau en marquant 2 buts et 1 passe. Et que dire de notre gardien de but D. Yelle qui nous a étonné par des arrêts à la Dryden. Nos joueurs ont tous travaillé d'arrache pied, et ont bien mérités cette victoire. Notre défense M. Lamy était de retour, après avoir été blessé au genou, il nous est revenu en très grande forme. Un des parents nous a promis d'emporter ses "gerlots" pour la prochaine partie, espérons qu'il tiendra parole.

Les buts de cette partie. 1- J.C. Roy (ass. R. Guilbeault). 2- J.C. Roy (ass. R. Meunier et M. Lamy). 3- A. Sabourin ass. (M. Savard et S. Pelletier) 4- R. Surprenant (ass. R. Meunier) 5- R. Lauzon (ass. S. Pelletier et M. Savard). 6- S. Pelletier (ass. A. Sabourin). 7- P. Latour (ass. R. Guilbeault). Les étoiles furent attribuées à 1- A. Sabourin 2- J.C. Roy. 3- R. Guilbeault. La prochaine partie sera à Beauharnois dimanche le 10 décembre. J'invite encore une fois les parents à venir nous encourager en grand nombre, nous allons en avoir besoin. Nous sommes toujours partis pour la gloire. (R).

C. Pelletier, publiciste.

## BANTAM "A" DE ST-CONSTANT.

Samedi le 2 décembre à l'aréna d'Huntingdon dans une partie collisale où nos gars ont fait un match nul de 1 à 1.

Les lancers furent 10 pour nous et 12 pour eux. Le but fut compté en 2e période à 1:36 secondes par le No 25 STEPHANE FYFE assisté du No 20 SYLVAIN GOU-PIL et du No 16 MICHEL BANNON.

Samedi prochain, le 9 décembre à compter de 8 h. p.m. au Portage; nous recevons La Prairie. La semaine prochaine je commencerai à vous présenter tous les joueurs de l'équipe à tour de rôle; donc surveillez nos prochains numéros, c'est à ne pas manquer. Mme Laurence Arcouette, publiciste.

## Deux équipes de St-Constant dans un tournoi à Boston du 26 au 31 décembre 1978.

Deux équipes de St-Constant, une équipe Pee Wee A et une équipe Atome A participeront au tournoi International de Boston qui se déroulera du 26 au 31 décembre 1978. Nos jeunes joueurs seront 5 jours à Boston et sont surs de jouer 3 parties et possiblement 5 s'ils gagnent leurs 3 premières parties.

Pour ramasser les fonds nécessaires pour le voyage les Atomes vendent des arbres de Noël et nous sommes sûrs que les gens de St-Constant sauront les encourager comme ils

le font habituellement si bien.

Nos Pee Wee eux vendent des billets de tirage, billets qui donnent la chance de gagner 1 radio portatif, ils ont 3 radio à faire gagner à ceux qui les encourageront et nous en sommes sûrs.

En plus les parents des jeunes joueurs vendent des annonces publicitaires aux marchands de la ville et des villes environnantes. Il faut souligner aussi l'aide du journal le Reflet pour la réalisation de ce grand projet.

Bonne chance aux deux équipes pour le tournoi et merci à l'avance aux commanditaires et gens qui aideront les jeunes de quelque façon que ce soit.



Voici les jeunes joueurs de l'équipe Atome eux diriger par 4 gars formidables, GERALD LEBLANC, LEOPOLD RICHARD, GUY MARCOTTE et MEDERIC MALTAIS.

Pour la vente de ces sapins, vous pouvez appeler ou vous rendre chez M. McGrail au 82, rue Longtin à St-Constant, tél.: 632-5195.

Et voici maintenant le résultat des parties Atome de la semaine dernière: Atome "A" de St-Constant ont infligé une puissante défaite de 10 à 0 aux Atomes "A" de Huntingdon, samedi le 2 décembre 78.

Se sont partagés les buts: ERIC TURCOTTE (5); DENIS BECHARD (3); SERGE RICHARD (1); NORMAND McGRAIL (1).

autre partie mais celle-ci est hors concours contre les Cougars de St-Léonard et ont annulé 3 à 3.

Le premier but compté par STEPHANE LANGEVIN assisté de ERIC BERUBE.

Le deuxième but compté par DOMINIC EMOND assisté de PASCAL LARAME.

Le troisième but compté par DOMINIC EMOND assisté de GARRY BESSWANGER et de PASCAL LARAME.

Félicitations aux deux équipes.

Mardi le 28 novembre 78 dernier, Atome "C" ont joué contre la

Dimanche 3 décembre 78 Atome "C" ont eu une partie hors concours contre Verdun une défaite de 2 à 0 cependant nous désirons féliciter tous nos joueurs pour leur combativité dans cette partie.

Les 3 étoiles de cette partie sont: DANIEL CABANA; STEPHANE BEAULIEU; DANIEL MARTIN.

Un gros bravo à tous les joueurs. Je vous félicite les gars et continuez comme ça.

Lyne Labonté, publiciste des Atomes.



Voici les jeunes joueurs de l'équipe Pee Wee qui sont habilement dirigés par LIONEL GINGRAS, VIC CHEVRIER et DANIEL POULIOT.

# ligue amicale de Delson

A noter: M. Laurier Green je vous l'avais bien dit que vous étiez pour perdre c'est donc vous qui aller pleurer sur mon épaule...

Merci Jean Marc le gardien pour avoir écouté mon conseil de faire un trou dans ton gant.

En Passant Félicitation à notre Guy Lafleur des pauvres "Jean Yves Harvey" qui a comptée son troisième buts de la saison. AH. AH. AH... Statistiquement Vôte Johanne Simard (Cocotte)

## C.D. Sport 1 Simard 3 Provibec 3 Lagacé 1

CLASSEMENTS	P.J.	G.	P.	N.	BP.	BC.	PTS.
Provibec Delson	11	5	3	3	24	22	13
Simard Aluminium	11	6	5	0	31	29	12
Boutique Lagacé	11	5	5	1	27	25	11
C.D. Sport	11	3	5	2	30	36	8

## COMPTEURS

	P.J.	BUTS	ASS.	PTS.
R. Dulude	11	12	9	21
Y. Drouin	11	7	11	18
R. Garnier	11	9	5	14
D. Faille	11	6	8	14
R. Faille	11	7	5	12
L. Green	11	8	4	12
A. Sorel	11	6	6	12
C. Boyer	11	7	3	10
J. Drouin	11	1	9	10
P. Guillemette	11	3	5	8



VENTE SERVICE DEBOSSAGE PIECES



**FORT CHAMBLY AUTOMOBILE**  
830 Boul. Perigny Chambly

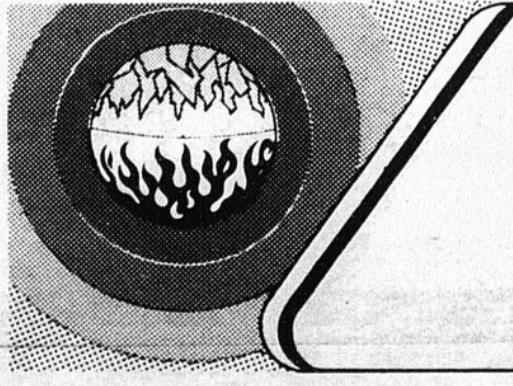
Le plus grand au Québec **Tél: 658-6623-24-25-26**

Page 48 — LE REFLET — Mercredi, 6 décembre 1978

**denturologiste**  
**Gilles Teasdale**  
15 EST, ST-JEAN-BAPTISTE  
galeries mercier

Service de fabrication de prothèses dentaires répondant à des critères fonctionnels et esthétiques selon vos besoins.

**consultation**  
**691-5312**



**Des entrepreneurs expérimentés**

Depuis 25 ans, nous nous sommes mérités la confiance de nos clients par la qualité de notre travail et l'excellence de notre service, et ce, dans le domaine commercial, résidentiel et industriel

- Climatisation • Chauffage (huile, gas, électricité, énergie solaire pour immeubles et piscines)
- Réfrigération • Ventilation • Humidification • Purification d'air • Entretien préventif • Travaux spéciaux en atelier: métal et soudure • Travaux en électricité: contrôles, raccords de machinerie, modification d'entrées de tout voltage, etc...

A notre magasin, vous pouvez acheter tous les produits et accessoires et les installer vous-même. Également en montre

- Des chambres réfrigérées préfabriquées (celliers) pour les vins
- Des chambres réfrigérées pour les légumes
- Des saunas préfabriqués à monter vous-même.

**Climatisation Fortier & Frères Ltée**  
4575 boul. Laurier, Ville de St-Hubert, Qué J3Y 3X3 **678-2110**

## ballon sur glace Ligue Colombienne

### "VICTOIRE DES HABITATIONS P.R. AU COMPTE DE 1 - 0 SUR LE WILSON OFFICE"

- Dès la première minute de jeu, nous avons vu nos joueurs prendre possession du ballon et pouvoir compter à 9:05 min. du premier engagement grâce au trio de JOHNNY LACAÏLLE, DANIEL FAVREAU et JEAN POULIN, ce dernier déjouant le gardien a ouvert le pointage à 1-0.

- Par la suite nos

joueurs avec des montées extraordinaires, avec des jeux de passes précises, avec des défenses contrôlant le ballon en zone adverse, nous n'avons pas eu d'autres possibilités de franchir le but ayant à affronter un gardien vigilant.

- Soulignons le magnifique travail de notre gardien de buts MICHEL RAYMOND qui a dû rester l'oeil ouvert lors de cinq punitions que nous avons subi et qui a su

garder notre avance de 1-0, il en est à son 4e blanchissage.

P.S.: L'instructeur, faisant confiance à ses joueurs a pu se permettre de nouveaux jeux.

N'oublions pas ROBERT LAPOINTE, un nouveau joueur défensif au niveau de l'équipe.

Prochaines parties: 6 décembre à 22:40 h. contre les Flammes, 13 décembre à 23:20 h. contre Maçonnerie S.L.T.

	P.S.	P.G.	P.P.	N.	B.P.	B.C.	P.TS
Fédérés	12	9	1	2	42	16	20
Maçonnerie Slt	12	9	1	2	44	11	20
Etoiles	12	9	2	1	39	10	19
U.Q.A.M.	12	7	4	1	33	13	15
Habitations P.R.	12	5	7	0	12	29	10
Blazers	12	4	7	1	19	24	9
Les Flammes	12	1	10	1	10	59	3
Wilson office	12	0	12	0	9	43	0

## ligue Commerciale St-Rémi

### LIGUE COMMERCIALE ST-REMI

DEMIX: 5 vs R.P. TRANSPORT: 3

#### 1<sup>ère</sup> partie

1<sup>ère</sup> période: Le R.P. TRANSPORT part en lion en comptant deux buts rapides de la part de

Jean Langevin assisté de Roger Potvin et Alain Potvin aidé de Jean-Pierre Martin mais DEMIX réplique c'est un but de Jean Boudrias aidé de Michel Mailloux.

2<sup>ème</sup> période: DEMIX nivella le compte

sur un filet de Jean Boudrias aidé de Michel Lanctôt. Ils prennent l'avance sur un but de Michel Mailloux aidé de Michel Lanctôt.

3<sup>ème</sup> période: Un but de Jean-Pierre Martin permet au R.P.

## Au dessus de la photo



Equipe Bantam A - Compétition - Ligue Richelieu - Inter Cité.

Dans l'ordre habituel: Martin Dubuc, Sylvain Ostiguy, Robert Laforce Réjean Thibault, Benoit Soucisse, Luc Barrette, Roger Létourneau, Jean-Marie Bourcier, Robert Thibault, Michel Lazure, Michel Poissant et Martin Dallaire. N'apparaissent pas sur la photo: Msr. Gérard Poissants et Clément Lussier, instructeurs ainsi que M. Denis Lazure, gérant.

TRANSPORT d'égaliser le compte mais DEMIX revient à la charge avec deux buts dans les cinq dernières minutes de la part de Réjean Roy assisté de Jean-Guy Trudeau puis Michel Lanctôt aidé de Yves Laberge.

1<sup>ère</sup> étoile: Michel

Lanctôt. 2<sup>ème</sup> étoile: Denis Labelle.

3<sup>ème</sup> étoile: Jean Boudrias.

2<sup>ème</sup> partie: P. BOURDON AUTO: 4 vs C.G. SPORTS: 1

1<sup>ère</sup> partie: Le P. BOURDON AUTO frappe comme l'éclair trois buts en cinq mi-

notes, les buts sont l'oeuvre de Jean-Marc Lussier aidé de Gérard Beaudin, Pierre Bourdon assisté de Gérard Beaudin et Louis Potvin aidé de Jean-Marc Lussier.

2<sup>ème</sup> période: Une belle période de beaux arrêts des gardiens, un beau jeu de

position de la part des deux clubs.

3<sup>ème</sup> période: Jean-Pierre Barbeau compte pour élargir la marge mais une réplique du C.G. SPORTS sur un lancer de punition accordé à Jocelyn Marotte.

# ESCOMPTE JUSQU'AU 8 DECEMBRE 1978



CUISINE  
PLANNING  
SPÉCIALITÉS

ARMOIRES EN ERABLES,  
MERISIER, CHENE,  
FORMICA, ETC

24 ANS D'EXPERIENCE EN DESSIN D'AMENAGEMENT D'INTERIEUR

PAS DE VENTE A PRESSION

VOYEZ LA DIFFERENCE ENTRE UN VENDEUR DE CUISINE  
ET UN EXPERT. COMPAREZ NOS PRIX

consultez-nous dès maintenant

**C.P.S. SPECIALITES ENR.**

Pour informations ou demande de service

TELEPHONEZ A: 674-7344

**EN CETTE GRANDE VENTE D'AVANT NOEL**



<p><b>1</b> SA 300 Technics 70 watts RMS TOTAL 2 AR 176 - Audio Reflex - 3 voies 1 table tournante SL 220 1 Cartouche AT 11 E Audio Technica Valeur \$1,119.95 <b>SUPER SPECIAL \$699.95</b></p>	<p><b>2</b> TECHNICS SA 80 - 30 watt RMS Table tournante SL 19 avec cartouche magnétique 1 paire de haut parleur a 2 voies Régulier \$739.95 <b>SUPER SPECIAL \$489.95</b></p>	<p><b>3</b> Au 217 Sansui - 60 watt total TU 217 Sansui Tuner EDS 155 Table tournante avec 1 Cartouche magnétique AT 11 E Audio Technica Valeur \$1,239.80 <b>SPECIAL \$819.95</b></p>
<p><b>4</b> Au 317 Sansui - 100 watt total TU 217 Sansui Tuner 2 Haut Parleur 3 voies AR 176 Audio Reflex 1 Table tournante SR 222 Sansui 1 Cartouche magnétique AT 11 E Audio Technica Valeur \$1,470.95 <b>SPECIAL \$949.95</b></p>	<p><b>5</b> Au 117 Sansui - 30 watt total TU 217 Sansui Tuner Table tournante EDS 10 M Cartouche magnétique AT 11 E Audio Technica 2 EDS 555 Haut Parleur a 2 voies Valeur \$989.75 <b>SPECIAL \$619.95</b></p>	<p><b>6</b> G 2000 Sansui Récepteur FM AM Stéreo 32 watt total 2 AR 176 Audio Reflex a 3 voies 1 Table tournante SR 222 Sansui 1 Cartouche magnétique AT 11 E Audio Technica Valeur \$969.95 <b>SPECIAL \$569.95</b></p>
<p><b>7</b> TMS 335 Toshiba Comprend: Ampli, Tuner, Table tournante, 2 haut-parleurs, 1 étage Régulier \$1,495.00 <b>SPECIAL \$995.00</b></p>	<p><b>8</b> Table tournante BIC Venturi Modèle 920 avec cartouche magnétique Grado <b>SPECIAL \$89.95</b></p>	<p><b>9.</b> Enregistreur Video Toshiba V Régulier \$1,350.00 <b>SPECIAL \$1,089.00</b></p>

**10.** Cassette Deck Teac Modèle A 103  
Régulier \$249.95  
**SPECIAL \$249.95**

**11.** Mixer Teac MX 2  
Régulier \$249.95  
**VALEUR \$195.00**

**12.** AKAI Enregistreur à bobines, Modèles 4000 DS  
Valeur \$499.95  
**SPECIAL \$390.00**

**13.** AKAI Enregistreur à bobines avec le système Dolby. Modèle 4000 DB  
Régulier \$669.95  
**SPECIAL \$495.00**

**14.** Télé Couleur 14" Marque SHARP  
Valeur \$549.95  
**QUANTITE LIMITEE SPECIAL \$359.95**

**15.** PANASONIC Télé couleur 20"  
**QUANTITE LIMITEE GRAND GRAND SPECIAL \$524.95**

**16.** ELECTROHOME Télé couleur 20"  
**QUANTITE LIMITEE SPECIAL \$514.95**

**17.** BASF - Magnétophone portatif à cassette de très haute qualité  
Régulier \$119.95  
**QUANTITE LIMITEE SPECIAL \$59.95**

**18.** Aussi spéciaux sur toute la ligne PIONEER  
**SPECIAL au magasin seulement**

**19.** Humidificateur de plancher ELECTROHOME  
**A PARTIR DE \$84.95**

**20.** Radio Réveil PANASONIC Digital Modèle RC 80  
Régulier \$79.95  
**SPECIAL \$59.95**

**21.** Spéciaux sur cassettes BASF SCOTCH C 60 - C 90 - C 120

## ELECTRONIQUE INC.

1000 Boul. Ste-Foy, Longueuil  
Tél.: 679-4810  
SPECIALITE: VENTE EN GROS

Plan de financement sur demande

LE REFLET - Mercredi, 6 décembre 1978 - Page 49

# ligue Richelieu

**FETE POPULAIRE** dans le cadre des Festivités du 10e anniversaire de La Ligue de Hockey Junior Richelieu. Samedi, 16 décembre 1978 - 8:00 h p.m. Polyvalente La Magdeleine - Laprairie, Musique disco. Rafraîchissements prix modiques. **ENTREE LIBRE** moins de 18 ans non admis. **MOLSON** commanditaire officiel.

## DIMANCHE

Longueuil 8 St-Hyacinthe 6  
Drummondville 7 Chambly 4  
Valleyfield à Beloeil (remise)  
Châteauguay 0 Granby 14  
St-Lambert 6 La Prairie 8

## LUNDI

La Prairie contre Longueuil (20:15)

## MARDI

Chambly contre St-Hyacinthe (20:15)

## MERCREDI

Beloeil contre Saint-Lambert (20:15)

## JEUDI

St-Hyacinthe contre Valleyfield (20:15)

## CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Longueuil	18	14	3	1	153	62	29
St-Jean	20	14	5	1	133	104	29
Valleyfield	19	11	5	3	121	83	25
Dr'ville	19	10	5	4	124	83	24
Beloeil	16	11	4	1	128	82	23
Granby	18	8	8	2	108	102	18
St-Hyacinthe	18	8	8	2	108	102	18
La Prairie	18	5	10	3	109	131	13
St-Lambert	19	5	12	2	81	137	12
Chambly	18	2	16	0	68	139	4
Châteauguay	18	1	16	1	61	173	3

## LES COMPTEURS

	B	A	PTS
G. Choquette, St-Jean	20	26	46
R. Pitre, Vall.	19	27	46
S. Blanchette, Vall.	26	18	44
B. Ouimet, St-Jean	21	22	43
R. Martin, Long	19	20	39
D. Ross, Beloeil	17	22	39
A. Castonguay, Chât.	20	18	38
M. Rougeau, Vall.	18	18	36
J. Choinière, St-Jean	19	17	36
Y. Drolet, Beloeil	15	19	34



Présentation d'un sac O'Keefe au joueur du mois de la ligue hockey industrielle. **RONALD BACHAND** de Ciment Lafarge reçoit des mains de **GILBERT DELORME** représentant régional O'Keefe un magnifique sac de voyage. Le président du circuit **JACQUES LO-RANGER** assiste à la présentation.

## Ligue Old Timers Ste-Catherine

### CLASSEMENT DE LA LIGUE

	P.J.	G.	P.	N.	B.P.	B.C.	PTS
Trépanier Ltée	12	7	4	1	43	34	15
Delvista	12	6	3	3	48	37	15
B.A.G. Enrg.	12	4	5	2	46	54	10
Award	12	2	7	4	37	49	8

### CLASSEMENT DES COMPTEURS

	BUTS	ASS.	PTS
Michaud Frigo-Delvista	16	12	28
Donald Latulippe-Trépanier	15	10	25
Dépan-Tremblay-B.A.G.	9	14	23
Jean Bouthillier-Delvista	10	13	23
Réjean Bilodeau-Award	8	10	18
Jacques Paré-Award	7	10	17
Bertrand Lupien-Trépanier	6	11	17
Michel St-Pierre-B.A.G.	7	10	17
Gilles Grenier-B.A.G.	5	11	16
Valmor Gagnon-Trépanier	6	9	15

### CLASSEMENTS DES GARDIENS DE BUT

	P.J.	B.C.	MOY.
G. Sauvageau-Trépanier	12	34	2.83
L. Myre-Delvista	12	37	3.08
D. Guilbault-Award	10	39	3.90
M. Leblanc-B.A.G.	11	50	4.55

	P.J.	B.C.	MOY.
Trépanier Ltée	0		
Delvista	1		
B.A.G.	4		
Award	1		

# hockey mineur Candiac



## LES BANTAMS "COBRAS" EN TETE.

Les Bantams "COBRAS" de Candiac ont inscrit 4 buts contre Ste-Martine jeudi dernier pour remporter une victoire de 4 à 2. Les deux compteurs de la joute furent Marc Tétréault et Pierre Buzaré avec chacun deux buts. Dimanche, le 3 décembre, les "COBRAS" ont annulé avec les Drapeurs au compte de 2 à 2 grâce aux buts comptés par Guy Pronovost et Pierre "ROCKET" Buzaré qui compta son 10ième en 10 joutes. Donc, les "COBRAS" ont

maintenant 10 parties gagnées, 3 annulées et aucunes perdues, ce qui les classent en première place. Bravo "COBRAS"!

## LES BANTAMS "JETS" IMBATTABLES.

Les "JETS" de Candiac ont affronté Ste-Martine samedi dernier pour remporter une éclatante victoire de 3 à 2; les deux premiers buts furent comptés par Ronald Cormier, et c'est l'ex-cobras Rémi Bouchard qui marqua le but gagnant. Le lendemain, les "JETS" ont brillam-

ment repoussés les attaques de Beauharnois en annullant 2 à 2, et c'est seulement dans les 9 dernières secondes de jeu que l'équipe adverse a réussi à niveler le pointage. C'est grâce à l'excellent travail des gardiens de buts si Candiac a pu maintenir son avance. Les buts furent comptés par John Chysyk et Greg Freund.

## ENCOURAGEMENT DEMANDE.

Les BANTAMS "COBRAS", "REMPARTS", et "LIONS"

de Candiac ont besoin de support moral dans les estrades.

Ces jeunes hockeyeurs sont fiers de leurs efforts, et voudraient être encouragés, au moins par ceux qui leurs sont plus proches, leurs parents. Donc, venez assister à leurs ébats et crier votre encouragement: une heure par semaine... ce n'est pas trop!

Ken Poirier, Directeur Bantams. A.H.M.C.

## Danse et remise de trophées



La ligue de balle-molle du Club des 20 a clôturé sa saison avec une soirée samedi le 18 novembre.

Photo Le Reflet Carmichael

## SPECIAL CHEZ GIBEAULT CETTE SEMAINE

### 1979 NOVA

2 portes, 6 cylindres, automatique, servo-direction, radio

Stock 9570



**\$5,260.**

SPECIAL GIBEAULT



# GIBEAULT

AUTOMOBILES Ltée



150 Boul. TASCHEREAU LA PRAIRIE QUE. J5R 1S8 659-5471 366-5311



Je n'aurai pas froid cet hiver... Je vais porter des vêtements Artic Cat de chez

VOUS ÊTES MÛR POUR UNE  Tél.: 454-9795

# St-Rémi Auto Inc.

Vente et Réparation  
Motoneiges "Artic Cat" Motos  
J.P. HEBERT, PROP.

225 Ste-Thérèse

St-Rémi, Qué.



## hockey mineur Ste-Catherine

### ATOMES A

NOM	ÉQUIPE	BUTS	ASS	PTS
Eric Turcotte	St-Constant	12	12	24
Denis Bédard	St-Constant	16	7	23
Serge Richard	St-Constant	13	3	16
Sylvain Filion	Draveurs	9	7	16
Raymond Lamarche	Draveurs	7	6	13
Denis Dubreuil	Candiac	8	4	12
G. Defoenbrune	Candiac	6	5	11
Scott White	Huntington	8	2	10
Eric Landry	Draveurs	7	3	10
David Smith	Candiac	5	5	10
Stéphane Guay	Beauharnois	6	4	10
Normand Mc Crail	St-Constant	3	7	10
Pierre Lemay	Draveurs	3	7	10
Eric Marcil	St-Martine	7	2	9
J.F. Brunelle	Draveurs	5	4	9
Patrice Roy	Beauharnois	5	4	9

### A DATE DU 25 NOVEMBRE

NOM	ÉQUIPE	BUTS	ASS	PTS
M. Gosselin	Draveurs	14	8	22
S. Larocque	St-Catherine	9	7	16
D. Lamarche	Draveurs	5	9	14
S. Bégin	Beauharnois	8	4	12
D. Nadeau	St-Constant	6	6	12
M. Derome	Draveurs	2	10	12
P. Lessard	Beauharnois	7	4	11
L. Arcouette	St-Constant	5	5	10
L. Veilleux	Candiac	4	4	8
S. Besswanger	St-Constant	5	2	7
D. Ménard	Beauharnois	5	2	7
G. Labelle	Candiac	4	3	7
S. Primeau	Beauharnois	3	4	7

### BANTAM A NOMS

NOM	ÉQUIPE	BUTS	ASS	PTS
N. Plasse	Beauharnois	7	8	15
P. Gamache	Draveurs	7	4	11
R. Létourneau	St-Martine	6	5	11
D. Bourque	Candiac	5	6	11
R. Cormier	Candiac	4	7	11
J.L. Portelance	Candiac	4	5	9
M. Poissant	St-Martine	4	5	9
M. Dallaire	St-Martine	6	2	8
P. Falcon	Draveurs	6	2	8
S. Dubois	Beauharnois	5	3	8
F. Hurtubise	Beauharnois	0	8	8
D. Lecuyer	Candiac	5	2	7
R. Filion	Draveurs	4	3	7
S. Bédard	Candiac	3	4	7
R. Thibault	St-Constant	1	6	7
Y. Sénécal	St-Martine	0	7	7

### MIDGET A NOMS

NOM	ÉQUIPE	BUTS	ASS	PTS
S. Ménard	Beauharnois	7	8	15
R. Nadeau	St-Constant	2	8	10
S. Montpetit	St-Martine	6	3	9
J.P. Groulx	Draveurs	4	5	9
J. Laberge	Beauharnois	4	5	9
R. Bannon	St-Constant	3	6	9
A. Cardinal	Beauharnois	0	9	9
R. Séguin	Draveurs	5	3	8
S. Leblanc	St-Constant	6	2	8
D. Tremblay	Draveurs	6	2	8
B. Mathieu	Beauharnois	4	4	8

### NOMS JUVENILE A

NOM	ÉQUIPE	BUTS	ASS	PTS
P. Trudeau	Draveurs	7	5	12
M. Lemieux	Draveurs	5	5	10
K. Smith	Huntingdon	5	5	10
D. Dirks	Candiac	5	4	9
CH. Forget	Draveurs	4	4	8
G. Bardis	St-Constant	3	5	8
J. Darragh	Huntingdon	2	5	7
P. Voccino	Candiac	6	1	7

### ATOMES B

NOM	ÉQUIPE	BUTS	ASS	PTS
J.M. Roy	Candiac	11	2	13
M. Lussier	Draveurs	10	3	13
P. Chevalier	Candiac	4	6	10
P. Remillard	Candiac	3	7	10
D. Lapointe	Draveurs	2	6	10
R. Leblanc	Draveurs	4	3	7
N. Voccino	Candiac	3	4	7
S. Langevin	St-Constant	1	6	7

Le P Wee "A" de l'instructeur Gilles Larocque remonte la pente lentement mais sûrement fier de sa victoire le 25 novembre à Huntington au compte de 4 à 2 où la vedette sans contredit de cette rencontre fut le jeuner Serge Monette avec ces trois buts et une passe. Revenant à Ste-Catherine, le samedi 2 décembre et rencontrant le premier de leurs division soit les Draveurs réussit à faire match nul 2 à 2 les deux buts compté par Stéphane Larocque cette équipe a maintenant un total de 10 points au classement général, mais avec deux parties en main sur les draveurs.

Donnez-y les jeunes, vous y parviendrez, Bonne Chance. Par Bernard Blosse. Suite à l'article que j'ai fait paraître dans le Reflet la semaine dernière certaines personnes ont déclaré que dans le passé les commentaires donnés par ces personnes n'ont jamais paru dans le journal. Je

répondrai à ces personnes que si j'avais eu ou reçu des articles, ils auraient été publiés, mais je ne peux faire paraître quelque chose que je n'ai jamais reçu car n'ayant jamais eu de problème avec le journal Le Reflet et tout ce que j'ai donné au journal a toujours été publié, donc je remercie encore une fois le Journal Le Reflet de sa bonne coopération. Bernard Blosse.

Rapport financier pour le patin thon Total d'argent collecté 3393.08 dollars Dépenses: Premier prix, 50 dollars Mario Meloche Bantam Deuxième prix, 20 dollars, Garry Fortin Atomes Troisième prix, 10 dollars Mario Robert Atomes Troisième prix tirés au sort 20 dollars. Premier prix pour commenditaire 20 dollars. Café deux dollars 50 Profit net 3273.50. Rapport détaillé par catégorie.

### A DATE DU 30 NOVEMBRE

#### COMPTEURS PEE-WEE B

NOM	ÉQUIPE	BUTS	ASS	PTS
A. Plourde	Lemoine	10	6	16
Y. Coté	Lemoine	9	6	15
P. Gagnon	Beauharnois	8	5	13
A. Doucet	Lemoine	5	8	13
J. Chevalier	Lemoine	6	6	12
S. Lemaire	Beauharnois	5	5	10
N. Sylvestro	Lemoine	9	0	9
S. Fortin	St-Catherine	7	2	9
S. Robertson	St-Constant	6	2	8
M. Malenfant	Beauharnois	4	4	8
S. Paquette	Beauharnois	4	4	8
S. Barbeau	St-Constant	4	3	7

#### BANTAM B

NOM	ÉQUIPE	BUTS	ASS	PTS
A. Faubert	Draveurs	9	7	16
D. Pelletier	Draveurs	2	12	14
P. Buzare	Candiac	7	6	13
P. Côté	Candiac	6	6	12
G. Pronovost	Candiac	5	7	12
D. Pilon	Beauharnois	9	2	11
K. Bouchard	Candiac	5	6	11
G. Samson	Draveurs	4	4	8
J.C. Roy	St-Constant	2	6	8
B. Fyfe	St-Martine	7	0	7
R. Lauzon	St-Constant	6	1	7
R. Meunier	St-Constant	5	2	7

#### COMPTEUR MIDGET B

NOM	ÉQUIPE	BUTS	ASS	PTS
K. Voccino	Candiac	4	5	9
Y. Corriveau	Beauharnois	5	2	7
M. Lussier	Draveurs	5	1	6
D. Paquette	St-Constant	3	2	5
L. Boily	St-Catherine	3	1	4
S. Laberge	Beauharnois	3	1	4
F. Dolce	St-Constant	1	3	4
S. Thomas	Candiac	1	3	4
L. Beaumier	Draveurs	0	4	4
T. Galarneau	Candiac	0	4	4

Juvenile 53, Midget 51 Bantam 547,25 P Wee 849 Atomes 900,08 Novices 670,75 filles 325. Tirage au sort Premier prix 10 dollars Eric Sevigny Deuxième prix 5 dollars Eric Audet Troisième prix 4 dollars Martin Lagacé. Premier prix commenditaire Madame Paquette de St-Philippe, cette argent fut remis à l'association du Hockey mi-

neur par chèque signé Gilles Larocque lors de l'assemblée du 20 novembre, responsable du patin thon Gilles Larocque, Jean Marc Richer. Je tiendrai à remercier ces deux personnes pour le travail fourni lors de se patin thon mais il ne faudrait oublier tous les bénévoles qui ont travaillé au bon fonctionnement de ce patin thon. Merci à vous tous Bernard Blosse.



**ANTI-ROUILLE A LA GRAISSE  
AU GRAPHITE  
POUR AUTOS NEUVES ET USAGEES**  
STATION DE SERVICE DE ROME  
672-3380 BROSSARD 672-0417



**MANUFACTURIER  
VENTE GROS ET DÉTAIL  
RÉPARATION ET ACCESSOIRES**

**ACHETEZ  
DIRECTEMENT  
DU  
MANUFACTURIER**



**LE PLUS GRAND CHOIX  
DE BAGUETTES ET ACCESSOIRES  
VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE  
DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE**



20 rue MOREAU, ST-LUC  
**348-3417**

# les Félines de Ste-Martine

## LES COUGARS SONT PARTIS!

Dans la première rencontre, les joueurs des COUGARS ont démontré un beau jeu d'ensemble en enregistrant six buts dans les deux premières périodes pour vaincre, de justesse, les LIONS par le

compte de 6 à 5. LEO BRAULT avec 2 buts et 2 passes ainsi que GILLES JOLY 2 buts ont le plus brillé pour les vainqueurs. YVON CECYRE et MICHEL HOULE ont complété le pointage. J. THIBAUT, G. GENEST et M. BERGEVIN ont obtenu une passe

chacun. Pour les LIONS, N. DAGENAIS et G. FAUBERT ont réussi 2 buts chacun, l'autre allant à Y. BARRETTE. R. BOUCHER a obtenu 2 passes, G. BERGEVIN, G. LEMELIN, R. GIROUX une passe chacun. \*\*\*

## MARCEL LABERGE EN EVIDENCE.

Dans la deuxième partie, le capitaine des PANTHERES MARCEL LABERGE a enfilé 5 buts et obtenu 2 aides pour aider ces derniers à remporter la victoire aux dépens des TIGRES par le pointage de 9 à 5 et ainsi les rejoindre au sommet du classement. Ont complété le pointage pour les vainqueurs: R. THIBAUT 1 but - 3 passes, G. COLPRON 1 but - 2 passes, M.

DECARIE 1 but - 1 passe, F. GOYETTE 1 but - 1 passe, G. BARRETTE 3 Passes. Pour les TIGRES: G. STE-MARIE 2 buts - 1 passe, R. DENAULT 1 but - 1 pas-

se, A. SAUVE 1 but, D. BROWN 1 but, G. HEBERT 2 passes, M. MORRISON, R. RIOUX, G. LESAGE 1 passe chacun. \*\*\*

Prochaine rencontre le 8 Décembre 1978. 8.00: LIONS vs PANTHERES. 9.30: TIGRES vs COUGARS. \*\*\*

## Résultat des parties de vendredi le 1 déc 78

COUGARS: 5 PANTHERES: 9  
LIONS: 5 TIGRES: 5

## CLASSEMENT DES EQUIPES EN DATE DU 2 DEC 78

EQUIPES	P.	J.	G.	P.	N.	BP	BC	PTS.
TIGRES	11	8	3	0	16			
PANTHERES	11	7	2	2	16			
COUGARS	11	2	9	0	4			



Chers lecteurs, Chères lectrices, Vous avez sûrement entendu de part et d'autre parler des Ringuettes de St-Constant mais jamais officiellement. Et pourtant elles existent depuis 3 ans et nous les lassions à l'écart.

Leur instructeur est Monsieur Guy Fortin à qui nous devons des félicitations.

Gardiennage de but: JOHANNE MCGRATT

Centres: JOHANNE LEWIS; MANON LAMACCHIETTA.

Alliers: MYRIAN LAPLANTE; LYNE CARDINAL; MANON BEAUCHEMIN; SYLVIE LACHARITE.

Défenses: JOHANNÉ MASSE; CAROLE BARRETTE; FRANCE GORDON; DENISE BELLEFLEUR.

Ce sont des filles qui travaillent très fort pour nous honorer.

Lors de la rencontre du 3 décembre dernier nos Ringuettes ont joué une partie sensationnelle, nous aurions de la difficulté à trouver un jeu d'équipe comme le leur chez d'autres filles. Le pointage final fut 4 (quatre) pour nos filles et 3 (trois) pour Roxboro.

Hé! l'équipe du hockey n'oubliez pas les filles de St-Constant et venez les voir jouer le 9 décembre à 5 heures au Centre du Portage car elles, avec leurs cris et leurs cloches n'hésitent pas à vous encourager.

Bravo à vous toutes, car il faut des nerfs d'acier pour ne pas lâcher et tenir bon jusqu'à la dernière minute.

Les copains de nos Ringuettes ne manquez pas la partie du 9 décembre au Centre du Portage.

A bientôt, Mme Fleurette Cardinal.

## Hockey mineur ligue St-Laurent zone "5"

### CLASSEMENT CATEGORIE "C"

#### DIVISION

VILLES	P.J.	G.	P.	N.	BP	BC	PTS
Laprairie-Delson	6	5	0	1	18	8	11
Candiac	4	5	1	0	15	4	6
St-Constant	5	2	2	1	13	10	5
Lemoyne	5	1	4	0	7	16	2
St-Catherine	4	0	4	0	0	17	0

Parties 1 à 2 incl.

#### DIVISION PEE WEE C

VILLES	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Bruins St-Constant	6	5	0	1	36	7	11
Lions Ste-Catherine	4	4	0	0	25	3	8
Candiac	4	2	0	2	10	6	6
Castors Ste-Catherine	6	1	4	1	13	22	3
Pingouins Lap. Delson	6	1	4	1	11	22	3
Lemoyne	5	1	3	1	14	24	3
Flyers Lap. Delson	5	1	4	0	9	34	2

Parties 1 à 18 incl.

#### DIVISION BANTAM C

VILLES	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
St-Constant	7	5	1	1	22	8	11
St-Catherine	6	5	0	1	25	5	11
Flyers Lap. Delson	6	2	3	1	8	10	5
Eperviers Lap. Delson	4	2	2	0	9	10	2
Candiac	5	1	3	1	12	12	3
Lemoyne	6	0	6	0	2	35	0

Parties 1 à 18 incl.

#### DIVISION MIDGET C

VILLES	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Flyers Lap. Delson	6	5	1	0	19	9	10
Lions Ste-Catherine	4	3	1	0	12	7	6
Lemoyne	6	3	3	0	12	11	6
Bruins St-Constant	6	0	6	0	8	24	0

#### ATOMES "C"

Joueurs	B	A	PTS
Stéphane Denommé	11	2	13
Carl Comeau	5	1	6
Mario Laplante	3	3	6
Guy Gadoury	5	0	5
Daniel Cormier	2	2	4
Richard Leblanc	2	2	4
S. Courchesne	1	3	4
Michel Thiffault	1	3	4
Michel Bertrand	3	0	3
Christian Charron	2	1	3
Martin Dallaire	2	1	3
Marc Laflamme	2	1	3
4 joueurs suivent avec 3 points			
9 joueurs suivent avec 3 pts.			

#### PEE WEE "C"

Joueurs	B	A	PTS
Serge Bérubé	9	3	12
Stéphane Lalonde	9	1	10
Eric Langevin	6	4	10
Réjean Monette	6	2	8
Laurent Francesca	7	0	7
Eric Lavoie	6	1	7
Normand Brossard	3	4	7
Pierre Barbeau	2	5	7
Gilles Provost	4	2	6
Daniel Lefebvre	4	2	6
Alain Provencher	2	4	6
Claude Brown	2	4	6
Gervais Saulnier	2	4	6
3 joueurs suivent avec 5 pts.			
11 joueurs suivent avec 4 pts.			

#### BANTAM "C"

Joueurs	B	A	PTS
Mario Pomerlo	6	2	8
Sylvain Morneau	4	4	8
Sylvain Bujold	3	3	6
André Fortin	3	3	6
Pierre Demers	3	3	6
Marc Ouimet	5	0	5
Marc Duclos	3	2	5
Serge Pagé	2	3	5
S. Surprenant	3	1	4
Mario Arsénault	2	2	4
Michel Hurtubise	1	3	4
Alain Parenteau	1	3	4
Yves Martel	1	3	4
9 joueurs suivent avec 3 points.			

### MIDGET "C"

Joueurs	B	A	PTS
R. Pelletier	4	6	10
Gilbert Thompson	6	1	7
Michel Bigonese	2	4	6
Claude René	1	5	6
Réjean Fleury	2	2	4
Guy Lefrançois	2	2	4
Jocelyn Gagné	2	2	4
Roger Courchesne	2	2	4
Daniel Gosselin	2	2	4
Richard Piché	1	3	4
Richard Lamarre	3	0	3
Michel Boulerice	2	1	3
Sylvain Chérier	2	1	3
Christian Paré	1	2	3
Roland Joly	0	3	3

15 joueurs suivent avec 2 points.

### DIVISION ATOMES C2

VILLES	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Lions Candiac	3	3	0	0	16	1	6
Canucks Candiac	3	1	1	1	8	8	3
Cubs Candiac	2	1	0	1	7	2	3
Pintos Ste-Catherine	3	0	3	0	2	20	0
Bruins St-Constant	1	0	1	0	0	2	0

Joute no. 5 non incluse.

### DIVISION PEE WEE C2

VILLES	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Lions Candiac	4	3	0	1	20	4	7
Bruins St-Constant	3	3	0	0	24	4	6
Nordic St-Constant	4	1	3	0	4	23	2

Pintos Ste-Catherine

Loups Ste-Catherine

Joute no. 6 non incluse.

### DIVISION BANTAM C2

VILLES	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Villa du Poulet St-Constant	5	3	1	1	16	8	7
Jennina St-Constant	3	2	0	1	12	4	5
Lions Candiac	3	1	2	0	7	16	2
Dixie Lee St-Constant	2	1	1	0	6	6	2
Pintos Ste-Catherine	3	0	3	0	2	9	0

Joute no. 6 et 7 incluse.

### ATOME "C2"

Joueurs	B	A	PTS
Richard Leduc	4	3	7
Daron Harvey	4	1	5
Dany Gravel	3	1	4
Eric Veilleux	3	0	3
Marc Vallières	0	3	3
François Villeneuve	2	0	2
M. Gagnon	2	0	2
G. Locuratolo	2	0	2
D. Décarie	2	0	2
Marc Provost	2	0	2
F. Brodeur	1	1	2
Marc Labelle	1	1	2
P. Perras	1	1	2
Yvon Leboeuf	0	2	2
10 joueurs suivent avec 1 point.			

### PEE WEE "C2"

Joueurs	B	A	PTS
Stéphane Thibault	10	1	11
François Lamarre	4	4	8
Guy Bianchi	3	4	7
James Robichaud	4	1	5
François Pépin	2	3	5
Michel Huard	4	0	4
Brian Mullins	4	0	4
Neil Hall	0	4	4
Donald Boyer	3	0	3
Léo Méthot	2	1	3
Sylvain Lapierre	2	1	3
Bryan Clark	1	2	3
Pascal Gagnon	1	2	3
10 joueurs suivent avec 2 points.			

### BANTAM "C2"

Joueurs	B	A	PTS
Denis Gosselin	4	2	6
Serge Brière	3	3	6
Denis Dufort	3	3	6
Sylvain Morneau	3	2	5
Marc Francoeur	0	5	5
Luc Riendeau	3	1	4
Marc Paquin	3	0	3
Michel Henry	2	1	3
Bruno Langelier	2	1	3
Sylvain Gallant	0	3	3

MADELINE CLOUTIER STATISTICIEÑNE

# RENOMAT

# R

## TOUT POUR LA CONSTRUCTION

### ROBINETS "JAMECO" SÉRIE GEMINI

65-5350 **ROBINET D'ÉVIER 21<sup>88</sup>**

65-5351 **ROBINET D'ÉVIER 2153 32<sup>88</sup>**

65-5352 **ROBINET DE LAVABO 16<sup>88</sup>**

65-5355 **ROBINET BAIN-DOUCHE 34<sup>88</sup>**

### ROBINETS "DELTA"

65-5000 robinet d'évier N°100 26.37  
 65-5008 robinet d'évier N°400 32.67  
 65-5042 robinet de lavabo N°522 36.24  
 65-5100 robinet bain-douche N°632 36.30

65-5042

65-5100

65-5008

65-5000



Pour tous travaux de bricolage nous vous offrons un choix complet de tous genres de contreplaqué et de bois de construction.

**ASPENITE** 3/8" x 4' x 8' **8.48**  
 7/16" x 4' x 8' **8.88**  
 5/8" x 4' x 8' **14.88**

**BOIS D'EPINETTE DE 1ère QUALITÉ EN LONGUEUR DE 8'**

1" x 2" .38  
 1" x 3" .54  
 2" x 3" .82  
 2" x 4" 1.52

Recouvrez vos murs avec de la planche en véritable bois massif.

**Épargnez \$5.00**

**CEDRE NOUVEUX DE L'OUEST 8 PLANCHES DE 1" x 6" 1 PAQUET COUVRE 28' pi.ca.**

**NOTRE PRIX Rég.: 38.88 33.<sup>88</sup>**

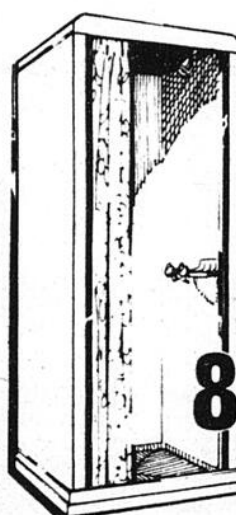


Épargnez 2.00

### PELLE TRAINEAU

largeur 20"

**10.<sup>88</sup>**



### CABINE DE DOUCHE SPARTAN

Modèle olympique, murs d'un seul morceau tout plastique, couleur blanc base mousse de plastique structurelle anti-rouille grandeur 30" x 30" x 74" robinetterie chromée incluse.

**89<sup>99</sup>**

### RENOMAT C'EST L'ENDROIT POUR LES PORTES



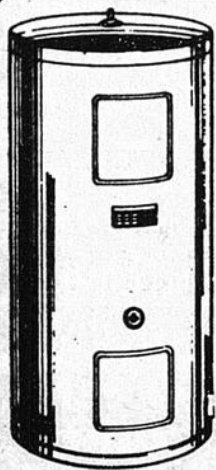
PORTES PLIANTES

PORTES UNIES POUR PLACARDS AVEC FERRURES GRANDEUR 24" x 80" **19.88**  
 28" x 80" **20.88**  
 30" x 80" **21.88**

### CHAUFFE-EAU

Modèle 40 gallons réservoir en acier double à la porcelaine 3000 watts

**SUPER SPECIAL 99.<sup>99</sup>**



### STEEL QUEEN

Choix fantastique d'éviers de tous genres. Acier inoxydable super épais extra épais et isolé. Tous nos éviers sont vendus avec panier-cragote.

LES MEILLEURS ÉVIERS EN ACIER INOXYDABLE

65-4158 **ÉVIER SIMPLE 26<sup>90</sup>**  
 20" x 20 1/2" x 7" avec contours 3 trous

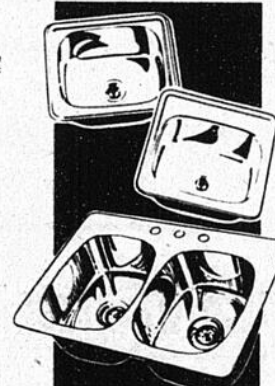
65-4160 **ÉVIER SIMPLE 26<sup>99</sup>**  
 20" x 20 1/2" x 7" avec contours 4 trous

65-4164 **ÉVIER DOUBLE 57<sup>99</sup>**  
 20 1/2" x 31" x 7" avec contours 3 trous

65-4166 **ÉVIER DOUBLE 57<sup>99</sup>**  
 20 1/2" x 31" x 7" avec contours 4 trous

65-4168 **ÉVIER DE BAR 18<sup>99</sup>**  
 10 1/2" x 13" x 6" sans contour

65-4170 **ÉVIER DE BAR 23<sup>99</sup>**  
 13 1/2" x 13 3/4" x 6" avec contours 2 trous



**3 MAGASINS POUR VOUS SERVIR!**

**BROSSARD**  
 9425 Boul. Taschereau  
 659-2925

**ST-REMI**  
 44 St-André  
 454-3968  
 (GREGOIRE & LAFRANCE)

**LACHUTE**  
 225 rue Principale  
 562-5284  
 L. ST-JACQUES

• Tous ces spéciaux devront être payés comptant et emportés par le client  
 • Aucune commande téléphonique  
 • Ces prix sont applicables sur marchandises en magasin seulement.

Article en vente jeu, ven, sam, 7-8 et 9 dec.

# AUBAINES DE LA SEMAINE

## Le Daigneault de Ste-Martine, ligue intermédiaire

La joute prévue pour vendredi dernier entre l'équipe de St-Chrysostome et celle de Ste-Martine a été remise dû au fait que les employés municipaux étaient en grève. (donc l'arène n'opérait pas).

Les opérations reprirent dimanche de sorte que la rencontre entre les "Marchands de Huntingdon" et le "Daigneault" eut lieu à 21.30 tel que prévu. Ce fut une belle victoire pour le club de Ste-Martine qui le ramène en première place de la ligue avec

un nombre égal de parties jouées à celui du Tisseur de Beauharnois, les points accumulés sont 17 pour Daigneault et 16 pour Tisseur.

Deux de nos joueurs sont toujours en tête des compteurs soit Jean Touchette et Gabriel Laberge ayant respectivement 24 et 18 points au total. Touchette se maintient toujours en tête des étoiles et Lefort en tête des meilleurs gardiens de buts.

Dimanche soir les 6 buts furent comptés

par J. Champagne, A. Richard, G. Laberge (2), D. Richard et J. Touchette assistés de J.G. Murray (2), D. Richard, M. Gervais, J. Touchette, J. Champagne (4).

Deux de nos joueurs ont reçu les 2 premières étoiles sont Gabriel Laberge et Daniel Richard. L'action de la joute s'est accélérée à la 3ème période et c'est là que 5 des 6 buts furent comptés sans qu'il y ait de punition. Les 21 minutes de l'équipe furent subies dans les 2 premiers vingts, score 6-4.

### ballon sur glace "Labatt"

Résultat du 27 novembre 1978  
Rona 1 VS Sonic 0

Chums à Toto a été annulé à cause de l'absence des arbitres.

Sports Economiques 5  
VS Paul Daigneault CONST.  
0. Hôtel Alouette VS

#### Classement

	P.J.	G.	P.	N.	B.P.	B.C.	PTS.
Sports Economiques	10	6	2	2	26	13	14
Rona	10	6	2	2	23	10	14
Paul Daigneault Const.	10	4	3	3	26	25	11
Chums à toto	9	4	4	1	16	26	9
Sonic	10	3	5	2	24	24	8
Hôtel Alouette	9	1	8	0	10	27	2

#### Compteurs

	P.J.	B.	A.	PTS	PUN
François Dénier (S.P.)	10	7	3	10	0
Clément Laberge (R.)	10	5	5	10	0
Alain Rémillard (S.)	10	6	3	9	3
Jacques Laberge (R.)	10	4	5	9	17
Jeannot Paquin (P.D.C.)	10	4	5	9	3
Roger Dénier (S.P.)	10	6	2	8	3
Gilbert Laberge (P.D.C.)	10	5	3	8	16
Robert Lalonde (P.D.C.)	10	4	4	8	14

#### Gardiens de but

	P.J.	B.C.	MOY.
Alain Macchabée (R.)	10	10	1.00
Claude Carrière (S.C.)	10	13	1.30
Marcel Lazure (S.)	10	24	2.40
Claude Longtin (P.D.C.)	10	25	2.50
Bernard Chenail (C.T.)	9	26	2.89
Clément Tremblay (H.A.)	9	27	3.00

S. Jodoin, publiciste.

### SPÉCIAUX pour votre CONGÉLATEUR

**MARCHÉ  
EDDY**  
RICHARD LAFORCE  
YVES GINGRAS

6059 boul. MONK  
768-1189  
766-8621

#### SIDE de BOEUF

(Côté de boeuf)  
env. 290 à 310 lb  
Catégorie A

\$1.35 lb

#### LONGE de PORC

Complet  
env. 12 à 15 lb

\$1.89 lb

#### DEVANT de BOEUF

env. 150 lb à 160 lb  
catégorie A  
Epaule env. 35 lb  
Haut côté env. 50 lb

\$1.17 lb

#### SURLONGE de BOEUF

env. 30 à 35 lb  
complet  
Canada catégorie A

\$1.85 lb

#### ARRIERE de BOEUF

env. 150 lb à 170 lb  
Canada catégorie A

\$1.59 lb

#### COTES de BOEUF

Rib complet  
env. 30 à 35 lb  
Canada catégorie A

\$1.79 lb

Toutes nos viandes sont coupées  
et emballées sans frais selon vos  
spécifications.

Nos viandes sont garanties  
à 100%.



"Va jouer dehors"

avec André Vézina

un  
DON  
PEUT  
VAINCRE  
LE  
CANCER  
soyez  
généreux  
Société Canadienne  
du Cancer

Suite à la réunion du 28 novembre dernier, Kino-Québec vous présente les membres représentant les organismes qui feront parties du comité de concertation du module Kino-Québec pour l'année 1978-79. Il s'agit de: Denise Bigonnesse, Service des loisirs de La Prairie, Jan Queartel, C.L.S.C. Samaritech, Monique Bélanger, C.L.S.C. Katéri, Jeannine Shea, Centre d'Accueil de La Prairie, Thérèse Girard, Association des Résidents de Candiac, Roger Lussier et Gilles Pigeon, Comité des Loisirs de St-Edouard, Michel Lauzon, Service de l'Education des adultes de la C.S.R. Lignery.

Considérant le ca-

ractère représentatif des membres du comité et qu'ils sont en majeure partie des multiplicateurs de services dans leur milieu, ce comité aura le rôle de maître d'oeuvre de la programmation dans le cadre de Kino-Québec. De plus, les membres du comité doivent dégager des orientations locales à court terme dans le contexte des objectifs Kino-Québec, proposer des lignes d'actions au coordonnateur, collaborer à la réalisation des projets ou mettre à projet, dans leur structure respective, les résultats de leur concertation.

Voici la prochaine activité de Kino-Québec:  
Soirée d'information

sur le ski de fond. Sujets: Equipements, Fatage, Sites, Film, etc...

Quand: Mercredi, le 13 mars.  
Où: Polyvalente Antoine-Brossard, 3055, boul. Rome, Brossard.

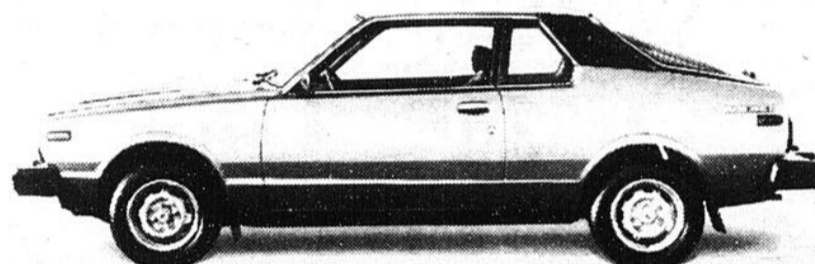
Heure: 19h30.  
Pour information: C.S.R. Lignery, Service de l'Education des adultes, Tél.: 659-9181, poste 60.

André Vézina  
coordonnateur Kino-Québec.



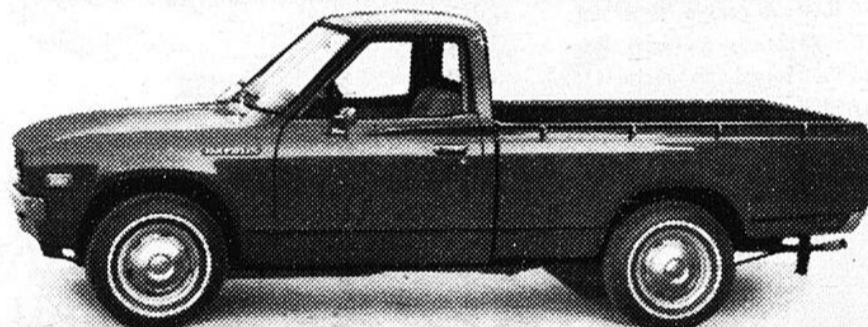
Moi un pollueur?  
JAMAIS!

AGTE



**310GX**

Si vous aimez conduire, laissez-vous tenter par la 310. Une nouvelle et fascinante traction avant.



**SPORTRUCK**

**PLUSIEURS MODELES 1978  
EN INVENTAIRE**

**EN SPECIAL CETTE SEMAINE**

Balance d'inventaire  
Datsun 1978 F-10 Station Wagon  
traction avant  
incluant radio A/M F/M  
(Transport et préparation en surplus)

**\$4,845.**

SPECIAL



GARANTIE 3 ANS 36,000 MILLES  
57,937 KILOMETRES  
SUR VOITURES NEUVES

GARANTIE 12 MOIS 12,000 MILLES  
(19,312 KILOMETRES)  
SUR VOITURES USAGÉES

# Réal Croteau

Automobiles Ltée

635 est, boul. Curé Poirier Longueuil — Tél.: 677-8979

Venez nous voir tous les jours de 9. A.M. à 9:30 P.M.  
FINANCEMENT SUR PLACE - AUCUN DEPOT REQUIS

Sears

# LIQUIDATION

6-7-8 ET 9 DECEMBRE

PREMIER ARRIVÉ  
PREMIER SERVI

DE VÊTEMENTS

RABAIS DE **33 1/3% À 50%**

QUANTITÉ  
LIMITÉE  
MAGASINAGE  
EN PERSONNE  
SEULEMENT

## VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES POUR DAMES

**RABAIS DE 1/3  
SUR LONGS PEIGNOIRS** 9.99 a  
Choix de modèles en coton ou nylon piqué  
ou en molleton. Couleurs et tailles assorties.  
Rég. \$15 à \$45 29.99 ch  
Sears-Lingerie pour dames, Rayon 38

**RABAIS DE 1/3  
SUR LONGUES ROBES DE NUIT** 5.99 a  
Confection en nylon brosse. Styles, couleurs  
et tailles assortis. Rég. \$10 à \$16 9.99 ch  
Sears-Lingerie, rayon 38

**BAS-CULOTTE** 10 PAIRES 2.99  
Pointes renforcées, taille universelle, 100  
150 lb. Couleurs: beige, miel, brun doux,  
18 021  
Sears-Bas pour dames, rayon 75

**RABAIS DE 33 1/3%  
SUR BLOUSE ET VESTE POUR DAMES** 2.49 a  
Modèles en 100% polyester, ou 100% nylon  
Couleurs offertes: beige, bleu, vieux rose,  
Tailles: P. M. G. Rég. \$4 à \$25 16.49 ch  
Sears-Accessoires pour dames, rayon 88

**ROBES ET CHANDAILS EN SOLDE** 13.99 à 16.99 ch  
Rabais 50% sur assortiment de robes en  
polyester et coton. Tailles 7 à 15. Rég. \$28/  
\$35  
Rabais 50% sur chandails en acrylique.  
Choix de pullover et cardigan. Tailles 7 à  
15. Rég. \$10 à \$20 4.99 a 9.99 ch  
Sears-Jeune Boutique, rayon 19

**RABAIS DE 33 1/3 À 50%  
SUR UNE VARIÉTÉ DE VÊTEMENTS  
POUR DAMES**  
Rabais 33 1/3%: chandail en velours de  
coton. Rég. \$28-\$32. 17.99 à 20.99 ch.  
Rabais 50%: Ensemble en polyester. Rég.  
\$17 à \$50. 7.99 à 24.99 l'ens. Chandails pul-  
lover ou cardigan, en acrylique. Rég. \$13 à  
\$25. 5.99 à 12.49 ch.  
Pantalons en polyester. Tailles: 10-18. 7.99  
ch. Blouses en polyester. Tailles: 10-18.  
4.99-9.99-14.99 ch.  
Jupes en polyester. Tailles: 10-18. 5.99 à  
9.99 ch.  
Sears-Vêtements sport pour dames, rayon 07

**RABAIS 50%  
TUQUE ET FOULARD** 2.99 ens  
Confection en acrylique. Choix de blanc,  
gris ou beige. 1780. Rég. \$5.  
Sears-Accessoires pour dames, rayon 88

**RABAIS 33 1/3%  
SUR MANTEAUX D'HIVER  
POUR DAMES** \$50 a \$100. ch  
Choix de différents styles, en tailles jeune  
fille ou junior. Rég. \$75 à \$150.

**RABAIS 33 1/3%  
SUR MANTEAUX 3/4 POUR DAMES** 36.68 a 76.70 ch  
Choix de styles et couleurs. Rég. \$55 à  
\$115.

**RABAIS 50%  
SUR CHAUDS MANTEAUX  
ISO-CUIR**  
Choix de manteaux longs ou courts, en cuir  
Cabretta. Tailles: 8 à 18. 5127. 5164  
Manteaux longs: Rég. \$240 120. ch  
Manteaux courts: Rég. \$210 105. ch

**RABAIS 33 1/3%  
SUR MANTEAUX A COLS  
EN FOURRURE** \$150 a \$240 ch  
Choix de manteaux en cuir Cabretta ou en  
cuir de vache. Assortiments de styles et  
couleurs. Rég. \$225 à \$360.  
Sears-Manteaux pour dames, rayon 17

**BOTTES 15" EN VINYLE,  
POUR DAMES** 12.99 PAIRE  
Bottes élégantes, imperméables jusqu'à la  
glissière. En noir. Pointures assorties.  
93 247 Rég. 19.99

**EPARGNEZ \$11.  
BOTTES SPORT POUR DAMES** 22.99 PAIRE  
8" haut. Doublées en peluche acrylique.  
Tan seulement. Largeur moyenne. 46 632  
Rég. 33.99  
Sears-Chaussures pour dames, rayon 54

## VÊTEMENTS POUR HOMMES

**RABAIS DE 30%  
ASSORTIMENT DE BLAZERS** \$49. a \$85. ch  
Modèles à boutonnage simple ou double.  
100% laine, polyester et laine. Couleurs as-  
sorties. Tailles: 36 à 46. Rég. \$70 à \$125.  
Sears-Vêtements pour hommes, rayon 45

**RABAIS DE \$40. A \$100.  
ASSORTIMENT DE MANTEAU  
EN CUIR** \$99. a \$195. ch  
Manteaux avec ou sans doublure amovible  
et manteaux en cuir d'agneau. Styles courts  
ou longs. Couleurs assorties. Tailles: 38 à  
44 Rég. \$140 à \$295.  
Sears-Vêtements pour hommes, rayon 45

## VÊTEMENTS POUR FILLETES ET GARÇONS

**33 1/3 DE RABAIS  
SUR ROBES LONGUES POUR  
DEMOISELLES** 11.99 ch  
En maille soyeuse d'interlock polyester  
avec volant au bas et poignets élastiques.  
Laver/sécher à la machine. Bleu, rouge et  
rose. Tailles: 7 à 14. Rég. 18.99  
Sears-Vêtements pour fillettes, rayon 77

**1/3 DE RABAIS** 7.99 ch  
Très beaux pantalons en velours côtelé  
pour demoiselles. Polyester, coton et nylon.  
Couleurs assorties. Tailles: 7 à 14. Rég.  
12.98 à 14.98  
Sears-Vêtements pour fillettes, rayon 77

**40% DE RABAIS SUR CHANDAILS** 3.99 et 8.99 ch  
Très grand choix de chandails pour demoiselles  
en velours, coton-acrylique et poly-  
ester. Couleurs assorties. Tailles: 7 à 14.  
Rég. 6.97 à 14.99  
Sears-Vêtements pour fillettes, rayon 77

**40% DE RABAIS  
SUR CHANDAILS POUR  
ADOLESCENTES** 5.99 ch  
Mélange d'acrylique/polyester. Couleurs  
assorties. Tailles: 8-14x. Rég. 10.98 à 16.98  
Sears-Vêtements pour fillettes, rayon 77

**VESTES HABILÉES EN VELOURS**  
Offerts en tan, brun, bleu pétrole et vert foncé  
Junior 7 à 12. Rég. 34.98 24.99 ch  
Adolescent 12 à 20. Rég. 44.98 31.49 ch  
Sears-Vêtements pour garçons, rayon 40

**ASSORTIMENTS DE CHEMISES** 9.99 ch  
Choix de tricot ou aspect laine. Assortiment  
de couleurs et de styles. P.M.G.T.G. Rég.  
16.98 à \$25.  
Sears-Nouvelle dimension, rayon 48

**CHOIX DE TRICOT EN VELOURS  
POUR JEUNES HOMMES** 19.99 ch  
Encolure en V et col pointu. Manches lon-  
gues. Rayures multicolores. Assortiment de  
couleurs. P.M.G.T.G. Rég. 29.99  
Sears-Nouvelle dimension, rayon 48

**VESTE-PARKA EN NYLON** 29.98 ch  
Veste rembourrée duvet et plumes. Ton de  
brun ou de bleu. Capuchon. Tailles: 8-18.  
3263 Rég. 39.98  
Sears-Vêtements pour garçons, rayon 40

**ENSEMBLES DE SKI** 29.99 ens  
Modèle court. Pantalon avec bavette. Col en  
tricot. Bleu ou noir. Tailles: 8 à 18. Veuillez  
vérifier que tous les couleurs et grandeurs ne sont  
pas offertes dans nos magasins. 3238. Rég.  
42.98  
Sears-Vêtements pour garçons, rayon 40

## VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES POUR ENFANTS

**1/3 DE RABAIS** 9.99 ch  
Robes pour fillettes assortiment de styles et  
tissus. Tailles: 2 à 6X EX. Rég.: 14.98  
Sears-Vêtements pour enfants, rayon 29

**ENSEMBLE DE NEIGE  
POUR BEBES** 2.49 10.99 ens  
Assortiment de vêtements pour enfants.  
Chandails, blouses, jupes, pantalons, etc.  
Tailles: Bébé 12 à 24 mois Juniors: 2 à 6X  
Rég.: 3.98-17.98  
Sears-Vêtements pour enfants, rayon 29

**PANTALONS DE NEIGE** 6.99 ch  
Pour garçons ou filles. Doublure 100%  
nylon. Brun, marine. Tailles: 4-6X. 4045. Rég.  
10.98  
Sears-Vêtements pour enfants, rayon 29

**ENSEMBLES DE NEIGE  
1-PIECE SUPERMAN ET  
WONDERWOMAN** 24.99 ens  
Offerts en rouge/bleu. Tailles: 2 ans à 6X.  
8258, 6762 et 6763. Rég. 37.98-38.98  
Sears-Vêtements pour enfants, rayon 38

**ENSEMBLE DE NEIGE  
POUR GARÇONS** 9.99 ch  
Ensemble 1-pièces. Extérieure 100% nylon  
Brun/orange. Rouge/bleu. Tailles: 4-6X.  
7572. Rég. 16.99  
Sears-Vêtements pour enfants, rayon 29

**ECONOMISEZ \$4.  
BOTTES 'WINNIE' L'OURSON  
IMPERMEABLES** 8.99 pai  
Dessus en nylon caoutchouté. Doublure  
laine feutrée amovible. Semelle en caout-  
chouc antidérapante. Couleur bleu. 94261.  
Rég.: 12.99  
Sears-Chaussures pour dames, rayon 54

Simpsons-Sears



MAGASINAGE  
EN PERSONNE  
SEULEMENT

"RÉGULIER" ou "ÉTAIT"  
RÉFÈRE AUX PRIX  
Simpsons-Sears Ltée

LE REFLET - Mercredi, 6 décembre 1978 - Page 55

6

6

6

ligue  
**AHA**



**les Hawks**  
(par Roger Lagloire)



été cédé aux Aigles de St-Jean en retour pour les droits sur LUC DELESELUC un défenseur de 18 ans qui évaluait pour le junior "C" à St-Jean.

CLUBS	P.J.	VICT.	DEF	NULLE	PTS	PUN	B.C.	B.P.
4 AS	19	13	4	2	28	97-1M	47	80
CAISSE POP	19	11	8	0	22	134-3M	65	60
REST. LAFLEUR	19	7	11	1	15	156-1M	70	73
M. FERME	19	5	13	1	11	117-1M	84	58

GARDIENS	NOM	Buts-contre	P.J.	MOY	PUN	BLANC	ASS
4 AS	N. THERRIEN	47	19	2.47	0	2	0
	4 AS	47	19	2.47	0	2	0
R. FOURNIER	G. NICHILLO	53	15	3.53	0	1	1
	P. GILBEAULT	10	3	3.33	4	0	0
	CAISSE POP	2	1	2.00	0	0	1
	CAISSE POP	65	19	3.42	4	1	2
F. GARRON	G. CARBONNEAU	46	14	3.28	6	1	1
	REST. LAFLEUR	24	5	5.00	0	0	0
	-1	70	19	3.58	6	1	1

R. PAQUETTE	A. MONETTE	M. LA FERME	71	16	4.44	2	0	0
			12	2	6.00	0	0	0
			84	19	4.42	2	0	0

NOM CLUB	P.S.	PUN	BUTS	ASS	PTS	PTS	NO	POS.
4 AS F. D'AMOUR	19	6	21	20	41	7	1	
REST. LAFLEUR R. BROSSARD	19	8	18	13	31	4	2	
CAISSE POP Y. GERMAIN	18	10	16	10	26	10	3	
4 AS D. LATULIPE	19	18	11	14	25	6	4	
REST LAFLEUR G. SAUVAGEAU	9	6	12	10	22	10	5	
4 AS R. MORNEAU	14	8	14	7	21	5	6	
4 AS R. LACHARITE	19	6	7	13	20	9	7	
CAISSE POP P. THIBAUT	18	24	12	7	19	11	8	
M. FERME M. BROSSARD	19	2	12	6	18	6	9	
CAISSE POP A. HUOT	18	8	4	14	18	4	10	
M. FERME C. BROWN	18	10	6	12	18	14	11	
4 AS R. LEFEBVRE	13	13-1M	9	8	17	8	12	
R. LAFLEUR P. BROSSARD	18	18	8	7	15	9	15	
M. FERME R. PERRAS	19	10	6	10	16	9	13	
R. LAFLEUR P. BABAUE	19	2	12	4	16	14	14	
CAISSE POP S. ST-PIERRE	17	10-2M	6	9	15	9	16	
CAISSE POP P.A. BOURDEAU	19	8	4	10	14	3	19	
4 AS C. BROSSARD	19	6	7	7	14	2	18	
CAISSE POP R. BROSSARD	16	24	10	4	14	2	17	
R. LAFLEUR Y. PINARD	18	16	1	12	13	3	21	
4 AS R. LELIEVRE	18	8	2	11	13	14	20	
M. FERME D. GROULX	11	6	7	5	12	16	22	
M. FERME N. CORBIN	17	8	4	7	11	11	23	
R. LAFLEUR G. WILLETT	19	2	4	7	11	7	24	
R. LAFLEUR D. LAJOIE	13	4	4	6	10	2	25	
4 AS A. COUPAL	17	8	2	8	10	10	26	
R. LAFLEUR D. BARD	19	6	3	6	9	8	28	
M. FERME A. BOUTHILLETTE	14	6	6	3	9	10	27	
M. FERME J. ARSENAULT	17	12	2	7	9	7	29	
M. FERME A. ROY	17	6	3	5	8	4	30	
M. FERME P. COUPAL	18	18	5	3	8	2	31	
M. FERME R. LAVOIE	19	14	0	8	8	3	32	
4 AS A. OUELLET	19	12	1	6	7	3	33	
R. LAFLEUR D. GERMAIN	9	4	2	4	6	5	34	
CAISSE POP G. CORMIER	17	10	2	3	5	6	35	
R. LAFLEUR M. BROSSEAU	15	32	1	3	4	11	36	
CAISSE POP J. BARBEAU	7	0	1	2	3	5	37	
CAISSE POP N. BERNAQUEZ	17	2	0	1	1	7	38	

**DOUBLE VICTOIRE DES HAWKS**

L'offensive déchainée de nos porte-couleurs donne un bilan de 20 buts en deux matches.

Vendredi soir à Châteauguay les Hawks écrasent les Cougars 12 à 2. BENOIT MORIN a connu sa meilleure soirée dans l'uniforme des locaux alors qu'il a signé une performance de trois buts et trois passes. JEAN HURTEAU qui fait un retour au jeu a marqué deux fois et récolté une passe. MICHEL LEBLANC a réussi deux buts tandis que ALAIN DEMERS et DANIEL FAVREAU avec un but et une mention d'assistance MARIO LEMIEUX, JEAN-LUC DUCLOS et MICHEL

LAUZIERE marquaient à une reprise. YVES BENOIT ET DENIS PELLERIN ont contribué trois passes et DENIS FOURNIER a réussi deux assistances.

**DIMANCHE A L'OLYMPIA VICTOIRE CONTRE LES "LIONS" DE ST-LAMBERT PAR LE POINTAGE DE 8 A 6.**

Fiers de leur écrasante victoire contre les Cougars les Hawks sont revenus devant leurs partisans pour se mériter une seconde victoire SERGE DUBC avec deux buts et une passe, MARIO LEMIEUX ET BENOIT MORIN avec un but et deux passes de même que MICHEL LAUZIERE et JEAN-LUC DUCLOS un but et une assistance ont dirigé l'of-

fensive. MICHEL LASNIER ET MICHEL MARTIN ont marqué à une reprise. PELLERIN ET PELLETIER ont tous deux contribué une passe chacun.

**NOUVELLES CHEZ LES HAWKS**

FRANCIS MEAGHER le jeune défenseur de 18 ans a été suspendu indéfiniment pour indiscipline par la direction de l'équipe.

JEAN HURTEAU a fait un brillant retour au jeu après une blessure. Il a signé une performance de deux buts et deux passes à son retour.

JEAN-MARIE LEPAGE un centre a

été cédé aux Aigles de St-Jean en retour pour les droits sur LUC DELESELUC un défenseur de 18 ans qui évaluait pour le junior "C" à St-Jean.

Dimanche à 19:30 h (7:30h p.m.) les SABRES DE Drummondville nous rendent visite.

**LA PRAIRIE: 12**

**CHATEAUGUAY: 2**

**PREMIERE PERIODE**

3- LA PRAIRIE: Mario Lemieux (Benoit) .....	15:43
4- LA PRAIRIE: Jean Hurteau (Morin) .....	16:56

Punitions: Favreau, 1:12; Castonguay 6:54; Renaud 8:40; Pellerin 14:57; Castonguay 14:57; Demers 17:44; Pellerin 19:14.

**DEUXIEME PERIODE**

5- LA PRAIRIE: Benoît Morin (Pellerin) .....	2:43
6- LA PRAIRIE: Daniel Favreau (Hurteau) .....	5:24
7- LA PRAIRIE: Michel Leblanc (Benoît et Fournier) .....	6:49
8- LA PRAIRIE: Jean-Luc Duclos (Pellerin) .....	9:06
9- LA PRAIRIE: Benoît Morin (sans aide) .....	13:03

Punitions: Rice 2:37; Demers 2:37; Himlock 2:37; Demers (dou. min.) et Rice (min.) 4:46; Castonguay (dou. min.) et Pagé (dou. min.) 8:02; Goodleaf et Martin 8:02; Assad 10:38; Lesard 11:21; Pellerin (dou. min.) et Rice (min.) 15:41; Green 16:37; Pagé 16:37.

**TROISIEME PERIODE**

10- LA PRAIRIE: Michel Lauzière (Morin et Demers) .....	2:41
11- LA PRAIRIE: Michel Leblanc (Fournier) .....	5:53
12- CHATEAUGUAY: Daniel Longtin (Castonguay) .....	7:32
13- LA PRAIRIE: Jean Hurteau (Favreau) .....	12:12
14- LA PRAIRIE: Benoît Morin (Pellerin) .....	12:35

Punitions: Chasles 11:04; Green 11:18; Duclos 12:06; Chasles 12:47; Hurteau 12:47; Caron 17:34; Pagé 17:34.

**LANCERS:**

LANCERS:				
ST-LAMBERT	7	13	17	37
LA PRAIRIE	14	14	20	48

GARDIENS: La Prairie, Maurice Rioux; Châteauguay, Sylvain Jeannot.

ARBITRE: Alain Lord.

ASSISTANCE: 200.

2- CHATEAUGUAY: Christian Assad (Himlock) .....

**LIGUE RICHELIEU**

**ST-LAMBERT: 6**

**LA PRAIRIE: 8**

**PREMIERE PERIODE**

1- LA PRAIRIE: Benoît Morin (Dubuc) .....	2:00
2- ST-LAMBERT: Steve Baytor (Savard) .....	2:08
3- LA PRAIRIE: Jean Luc Duclos (Pellerin et Lauzière) .....	11:05
4- LA PRAIRIE: Michel Lasnier (Dubuc et Lemieux) .....	15:33
5- LA PRAIRIE: Michel Lauzière (Sans aide) .....	18:29

Punitions: Chabot 1:47; Favreau 7:05; Savard (min.), Chabot (min.) et Gendreau (min.) 9:22; Savard (min.), Bird (min.), Lauzière (min.), Hurteau (min.) 12:03 Banc du St-Lambert (servie par Campeau) 14:16; Breault 14:58; Breault 19:17; Favreau 19:39.

**DEUXIEME PERIODE**

6- ST-LAMBERT: Dave Russell (Baytor et Nesterenko) .....	1:28
7- ST-LAMBERT: Richard Arsenault (Wallace et Nesterenko) .....	4:00
8- ST-LAMBERT: Ron Dwyer (Lesueur) .....	15:30
9- ST-LAMBERT: Darryl Lesueur (Savard et Wallace) .....	16:09

Punitions: Pellerin (maj.) 3:30; Nesterenko 7:04; Chabot 9:50; Hurteau 12:02; Savard 19:54.

**TROISIEME PERIODE**

10- LA PRAIRIE: Mario Lemieux (Dubuc et Lasnier) .....	1:27
11- LA PRAIRIE: Michel Martin (Duclos) .....	5:14
12- LA PRAIRIE: Serge Dubuc (Morin) .....	6:56
13- ST-LAMBERT: Ron Dwyer (Nesterenko et Russell) .....	13:30
14- LA PRAIRIE: Serge Dubuc (Morin et Pellerin) .....	17:28

Punitions: Savard et Pagé 1:48; Hébert 7:40; Wallace 9:35; Pellerin (dou. min.) 11:33; Lesueur 15:54.

**LANCERS:**

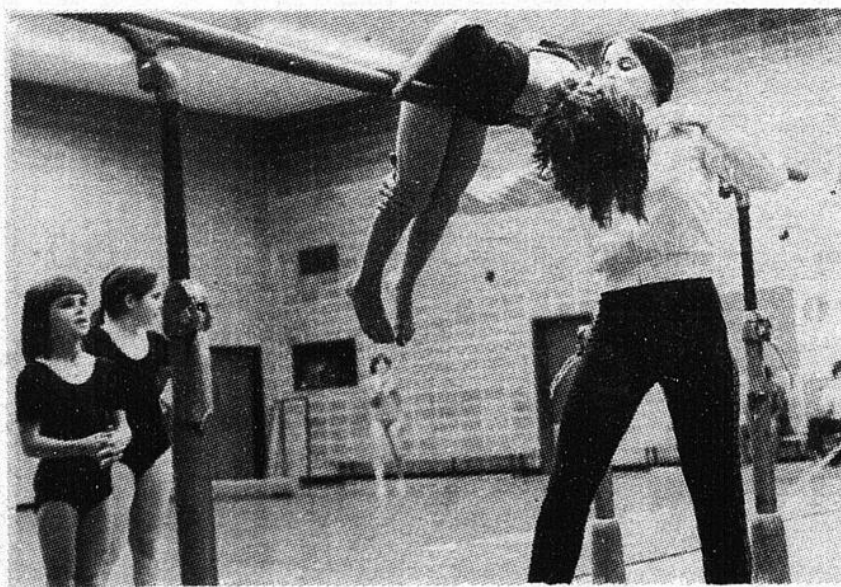
LANCERS:				
ST-LAMBERT	7	13	17	37
LA PRAIRIE	14	14	20	48

GARDIENS: St-Lambert, Patrick Major; La Prairie, Maurice Rioux et André Aubertin.

ARBITRE: Claude Gagnon.

ASSISTANCE: 485.

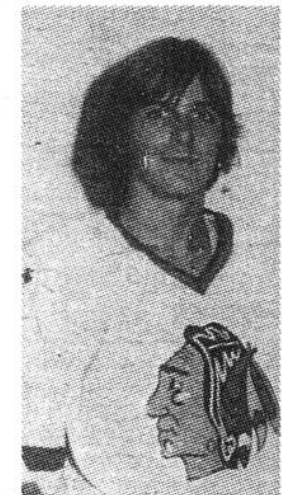
**Le programme de gymnastique à l'école La Magdeleine**



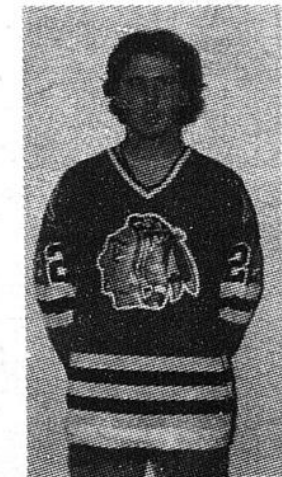
Tous les gars et les filles de niveau secondaire qui désirent faire de la gymnastique sportive peuvent se rendre à l'école La Magdeleine les mardi et jeudi soir à 16:30 h. Pour les 6 - 12 ans gars et filles, ils sont invités tous les samedis de 9:00 h. à 12:00 h.

LOUISE LAPIERRE entraîneur féminin initie un élève aux barres asymétriques.

Page 56 — LE REFLET — Mercredi, 6 décembre 1978



BENOIT MORIN



JEAN HURTEAU, DEFENSEUR



SERGE DUCLOS

# ligue "Molson" Olympia



**BRUNO ROBERT, A. Senecal Inc.**

## LIGUE DE HOCKEY MOLSON OLYMPIA

### STATISTIQUES CLASSEMENT DE LA LIGUE

ÉQUIPE	G	P	N	PP	PC	POINTS
TAVERNE ELIZABETH	9	4	3	2	65	66
WALSH & BRAIS	9	4	3	2	59	63
A. SENECALE INC.	9	4	4	1	66	55
CENTRE DU PNEU RADIAL						
LAPRAIRIE	9	3	5	1	55	61

### LES MEILLEURS COMPTEURS DU CIRCUIT

ÉQUIPE	BUTS	ASS.	POINTS
Roger Dubuc	17	16	33
Adelard Blais	22	9	31
Claude Desrochers	15	13	28
Georges Dumas	12	13	25
Michel Francoeur	9	14	23
Jean Claude Fortier	11	9	20
Pierre Gagnon	10	9	19
Bruno Robert	7	12	19
Roland Vinet	3	16	19
Jacques Douziech	8	10	18
Claude Senecal	4	14	18

Le Walsh & Brais et le A. Senecal ont fait partie nulle 6 à 6, dans la première rencontre d'un double de la ligue. Chaque équipe est venue de l'arrière pour niveler le pointage. Ce sont les plus distingués, pour le Walsh & Brais, Michel Desrochers, Alain Leclerc, Claude Desrochers avec leurs 2 buts chacun. Un fait à remarquer, est que Michel et Alain sont 2 défenseurs. Michel Desrochers a mérité l'étoile de la partie pour son équipe.

Pour l'équipe adverse soit le A. Senecal, le nouveau défenseur André Dubuc comptait 2 buts ainsi que Adalbert Bernatchez tandis que Adélard Blais et Gilles "MOLSON" Robert marquaient chacun un but. Bruno Robert a été choisi l'étoile de la partie pour son travail offensif puisqu'il amassa 4 assistances.

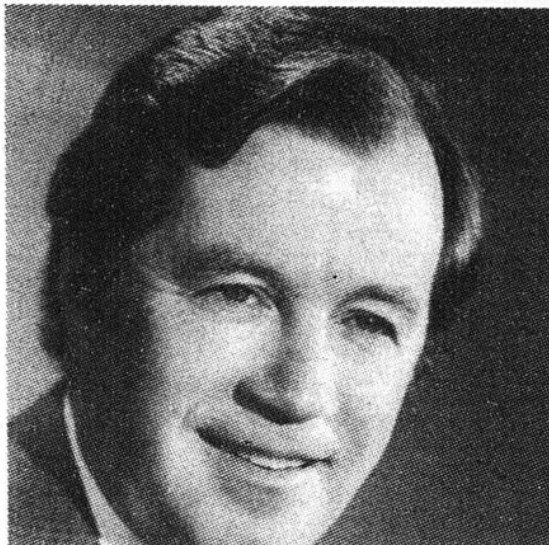
Dans la deuxième joute le Centre du Pneu Radial La Prairie continue d'être moins opportuniste puisqu'il a subi une troisième défaite de suite. Ils ont perdu par le compte de 7 à 4 contre la Taverne Elizabeth. Ont participé au pointage pour le Centre du Pneu Radial, Guy Morin 2 buts, Yvon Rodrigue et Jacques Leblanc y allaient de chacun un filet. Fut choisi l'étoile de la partie, Georges Desjardins pour son travail sans relâche.

Pour la Taverne Elizabeth 2 joueurs y allaient d'un tour du chapeau soit Roger Dubuc et Jacques Douziech. Claude Livernois complétait le pointage. Jacques Douziech fut choisi le joueur étoile de la partie. Claude Senecal est un joueur polyvalent puisqu'il débuta sa saison comme défenseur et maintenant il évolue à l'aile droite et fait un très bon travail.

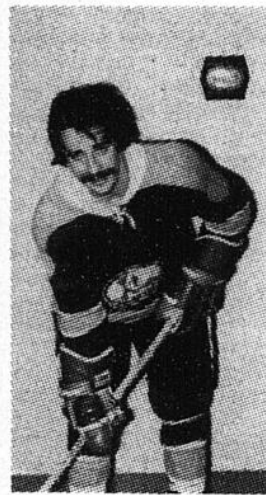
La semaine prochaine nous vous publierons la photo du joueur du mois de Novembre et ainsi se méritant un cadeau de la Cie Molson. Le joueur en question est YVES LANGLOIS.

Depuis les 4 dernières parties le A. Senecal a ramassé 5 points au classement avec ses 2 victoires et sa partie nulle, tandis que la Taverne Elizabeth remportait 2 victoires et que le Walsh & Brais gagnait 1 partie en annulant 1 et subissait 2 revers. Mais des 4 équipes, c'est le CENTRE DU PNEU RADIAL LA-PRAIRIE qui ne vas pas bien offensivement il n'a remporté qu'une victoire et subi 3 défaites. Et les trois défaites ont été par des comptes élevés, puisque le total des buts accordés en 4 parties est de 35, soit une moyenne tout près de 9 buts alloués par partie.

## Président de la chambre de commerce de la province de Québec



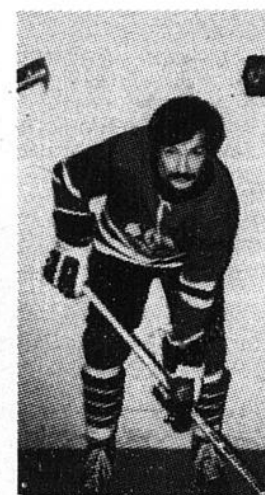
Monsieur Roger B. Hamel, directeur pour le Québec, de la compagnie pétrolière Impériale Limitée, a été nommé président de la Chambre de commerce de la province de Québec, pour l'exercice 1978-1979. La Chambre de commerce de la province de Québec est la fédération regroupant les 200 chambres locales répartie à travers le Québec et auxquelles appartiennent plus de 35,000 membres. En plus d'être l'un des principaux interlocuteurs des milieux d'affaires auprès des pouvoirs publics, la Chambre de commerce de la province de Québec consacre une forte partie de ses ressources à la formation permanente.



**MICHEL DESROCHERS, Walsh & Brais.**



**GEORGES DESJARDINS, Centre du Pneu Radial La Prairie.**



**JACQUES DOUZIECH, Taverne Elizabeth.**

## Pavillon des Sports J.D.L.M.

870 chemin de Saint-Jean  
La Prairie

**RENSEIGNEMENTS:  
659-2315**

**NATATION PLONGEON  
CONDITIONNEMENT PHYSIQUE**

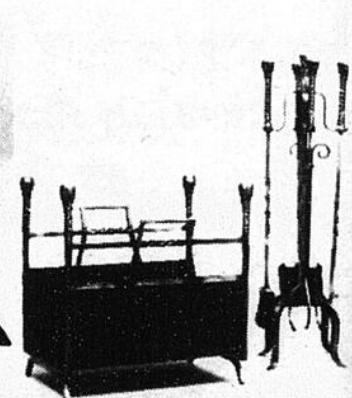
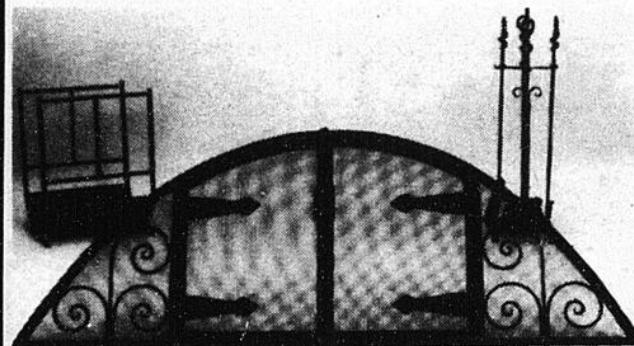
S'inscrire avant le 15 décembre '78  
pour la session de janvier-février '79

**BADMINGTON PING-PONG BALLET-JAZZ**



# VÉGA

## FAIT UNE SUGGESTION POUR NOËL



**GRAND CHOIX  
D'ACCESSOIRES  
EXCLUSIFS  
POUR FOYERS**

**70 MODELES  
18 FINITIONS  
DIFFÉRENTES**



# VÉGA

AMBIANCE ET CONFORT

LE JID DU FOYER 7515 BOUL. TASCHEREAU  
PLAZA VENTURA,  
BROSSARD 462-0333

(juste à l'ouest du pont Champlain)

## Association régionale du hockey mineur de Ste-Martine

Résultats des joues disputées le 25 novembre au Centre Sportif Régional Les Copains de Ste-Martine entre les équipes de classe A - Compétition Inter-Cité.

### Atomes A Beauharnois 5 - Ste-Martine 4

Luc Lazure a dirigé l'attaque pour Beauharnois avec 2 buts dont le but gagnant. Les autres filets appartiennent à Patrice Roy, Stéphane Lefort et Stéphane Guay.

Sylvain Favreau, Michel Ste-Marie, Sylvain Touchette et Eric Marcil furent les auteurs des buts pour Ste-Martine.

### Pee-Wee A Ste-Martine 1 - Beauharnois 1

Les compteurs furent Sylvain Guinois pour Ste-Martine et

Daniel Ménard pour Beauharnois.

### Bantam A Ste-Martine 3 - Beauharnois 2

Martin Dallaire avec 2 buts et Luc Barrette avec l'autre permirent à l'équipe de Ste-Martine de remporter cette victoire chaude-ment disputée.

Les deux buts pour Beauharnois furent l'oeuvre de Alain Maillet.

### Midget A Beauharnois 6 - Ste-Martine 2

Bruce Mathieu et Sylvain Ménard dirigèrent l'attaque pour Beauharnois avec chacun 2 buts. Alain Labrecque et Yves Audet complétèrent le pointage. Sylvain Montpetit et Mario Boyer obtinrent un but chacun pour Ste-Martine.

### CLASSEMENT DES EQUIPES-MAISON EN DATE DU 19 NOVEMBRE 1978

Atomes	J	G	P	N	Pts
Ecureuils	5	3	0	2	8
Lapins	5	3	0	2	8
Lièvres	5	2	3	0	4
Castors	5	0	5	0	0

Pee-Wee	J	G	P	N	Pts
Zèbres	5	2	0	3	7
Cerfs	5	2	2	1	5
Antilopes	5	1	2	2	4
Gazelles	5	1	2	2	4

Bantams	J	G	P	N	Pts
Panthères	5	4	1	0	8
Lions	5	2	1	2	6
Léopards	5	1	3	1	3
Tigres	5	1	3	1	3

Midgets	J	G	P	N	Pts
Vautours	6	4	1	1	9
Condors	5	3	1	1	7
Faucons	5	0	5	0	0

Juveniles	J	G	P	N	Pts
Bouleaux	5	3	1	1	7
Cèdres	4	3	0	1	7
Erables	5	0	5	0	0

Atomes	B	A	Tot
Joueur	9	1	10
Thibault F.	7	2	9
St-Pierre S.	5	1	6
Thibault Y.	2	2	4
Pigeon J.-C.	2	2	4
Primeau D.	2	2	4

Pee-Wee	B	A	Tot
Poirier P.	10	1	11
Donais A.	5	0	5
Dupuis D.	4	0	4
Boyer R.	3	1	4
Pouliot P.	3	0	3

Bantams	B	A	Tot
Dufort S.	5	6	11
Primeau A.	8	3	11
Thibault P.	6	4	10
Dupuis C.	3	4	7
Cardin D.	5	1	6

Midgets	B	A	Tot
Lafortune S.	4	4	8
Hayeur M.	5	2	7
Lemay D.	6	1	7
Damphousse C.	3	2	5
Lavoie D.	5	1	6

### Patin-O-Thon

Lors d'une récente assemblée du Comité de direction de l'Association Régionale du Hockey Mineur de Ste-Martine, il fut décidé de créer un comité permanent pour s'occuper du Pa-

tin-O-Thon annuel du Hockey Mineur.

Le trésorier de l'Association est membre d'office sur ce nouveau comité qui devra s'occuper de la bonne marche du 2ième Patin-O-Thon Annuel de l'Association Régionale du Hockey Mi-

neur de Ste-Martine.

M. Jean-Guy Brais a accepté de présider aux destinées de ce comité pour la prochaine année.

L'objectif de ce Patin-O-Thon, qui aura

lieu le 27 janvier 1979

de 9 heures à 20 heures, sera fixé bientôt et vous sera communiqué par la voie des média d'information régionaux.

Gérald Morin

## Nouveau certificat du chasseur

Québec (MTCP) - Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche apportera cette année certaines modifications au certificat du chasseur. Ce document atteste que l'individu a suivi avec succès un cours de sécurité dans le maniement des armes à feu, dispensé par le MTCP et les associations membres de la Fédération québécoise de la faune. Le certificat demeure nécessaire pour obtenir un ou plusieurs permis de chasse.

Le nouveau certificat se présentera sous la forme d'une carte de plastique, grandeur carte de crédit. Obligatoire dès le 1er avril et disponible au coût de \$3.00, il sera valide pour une période maximale de cinq ans.

Les modifications apportées au certificat devraient permettre d'assurer une meilleure gestion et un meilleur contrôle des ressources fauniques. On pourra éventuellement grâce à cette innovation, entrevoir la possibilité d'émettre des permis par groupe ou par zone. On pourra aussi vérifier dans quelle mesure le chasseur se conforme à la réglementation, notamment en ce qui a trait à l'achat et à

l'utilisation des permis de chasse pour le gros gibier.

Le MTCP enverra prochainement un formulaire de demande de renouvellement à tous les titulaires de certificats de chasseur. Ces derniers devront retourner la formule dûment complétée accompagnée d'un chèque ou d'un mandat-poste au montant de \$3.00, fait à l'ordre du ministre des Finances, pour obtenir le nouveau certificat.

Quant à ceux qui ont changé d'adresse depuis l'émission de leur certificat, ils doivent s'enpresser d'en aviser le Ministère, afin de recevoir au plus tôt leur formulaire de demande de renouvellement. Il suffit pour ce faire de détacher le coupon joint au certificat et prévu à cette fin, de le remplir et de le retourner immédiatement à l'adresse indiquée.

On évalue à environ 400,000 le nombre de chasseurs actifs au Québec bien que l'on ait émis quelque 700,000 certificats. Cet écart s'explique par le fait que plusieurs personnes ont suivi un cours de sécurité dans le maniement des armes à feu et obtenu un certificat du chasseur sans pour autant pratiquer ce sport et se procurer de permis.

## Dans le comté de Châteauguay; un nouvel exécutif au au parti Québécois

Le 20 novembre dernier, à l'école Pie XXII, à Châteauguay, les membres du Parti Québécois, en Assemblée Générale élaient un nouvel Exécutif.

M. Gilles Bédard, président sortant, a de nouveau été réélu à la présidence du Parti tandis que Mme Lise Robinson, de Candiac a été élue au postes de vice-présidente et conseillère. M. Gilles Gaucher a été élu comme trésorier, Mme Aline Dubois comme secrétaire, M. François Juteau et Mlle Sylvie Dubois comme conseillers. En ce qui concerne le comité de surveillance des finances,

Mme Noëlla Bernier et Messieurs Roméo Leblond et André Pomainville ont été nommés.

Au cours de la soirée, plusieurs responsables ont informé les militants en mettant l'accent sur le travail à faire en vue du référendum particulièrement sur la formation des membres et l'organisation de comté.

De son côté, le député Roland Dussault a profité de l'occasion pour réaffirmer auprès des membres l'option du Parti Québécois. Le Parti Québécois a-t-il dit prône la souveraineté-association depuis 10 ans et il n'a jamais

changé fondamentalement son option qui est un Québec souverain associé économiquement avec le reste du Canada. Par ailleurs, M. Dussault s'est réjoui de la télédiffusion des débats à l'Assemblée Nationale qui permet maintenant aux citoyens d'avoir une information directe sur ce que disent les partis politiques.

Finalement, ce fut une soirée fructueuse où les membres ont pu s'informer et élire démocratiquement l'Exécutif responsable de la campagne référendaire. PARTI QUÉBÉCOIS COMTE CHATEAUGUAY.



De g. à dr. M. François Juteau, Mme Aline Dubois, M. Gilles Bernard président, Mme Lise Robinson, Mlle Sylvie Dubois et M. Gilles Gaucher.

## Réduction de honoraires exigibles pour la délivrance de documents faisant partie des archives d'une municipalité

Le député du comté de Châteauguay à l'Assemblée nationale, monsieur Roland Dussault, nous avise que le ministre des Affaires municipales, monsieur Guy Tardif, vient d'autoriser une modification du tarif des honoraires exigibles pour la délivrance de documents faisant partie des archives d'une municipalité.

Les modifications sont les suivantes:

1. pages photocopiées 8 1/2 x 11 ou 14": diminution de \$0.75 à \$0.25 du prix unitaire;
2. copie du règlement: diminution de \$0.75 à \$0.25 la page, le tarif maximum demeure à \$35.00;
3. états financiers; diminution de \$7.50 à \$2.00.

Le tarif des honoraires exigibles pour tous les autres item n'est pas modifié.

Le député Dussault nous a informé que ce tarif prendra effet le 1er janvier 1979 mais ne s'appliquera qu'à compter du moment où chaque conseil municipal aura fixé par résolution, le prix de délivrance des documents.

Bien entendu, le conseil de chaque municipalité peut adopter un tarif moins élevé s'il le juge à propos.

Le député Dussault s'est déclaré très satisfait de cette nouvelle mesure administrative qui permettra un accès plus facile à un plus grand nombre de citoyens aux documents officiels des municipalités.

## Le Club des Lions de Candiac Inc. Candiac Lions Club Inc.

### DANSE - DANCE

de la Veille du Jour de l'An  
LE 31 DÉCEMBRE 1978

New Years Eve  
DECEMBER 31st. 1978



### CHALET MUNICIPAL

de 9:00 P.M. à 3:00 A.M.  
from 9:00 P.M. to 3:00 A.M.

Rafraîchissements	Refreshments
Spéciaux	Special
Prix de présence	Door prizes
Nouveautés	Novelties

\$10.00  
PAR PERSONNE  
PER PERSON

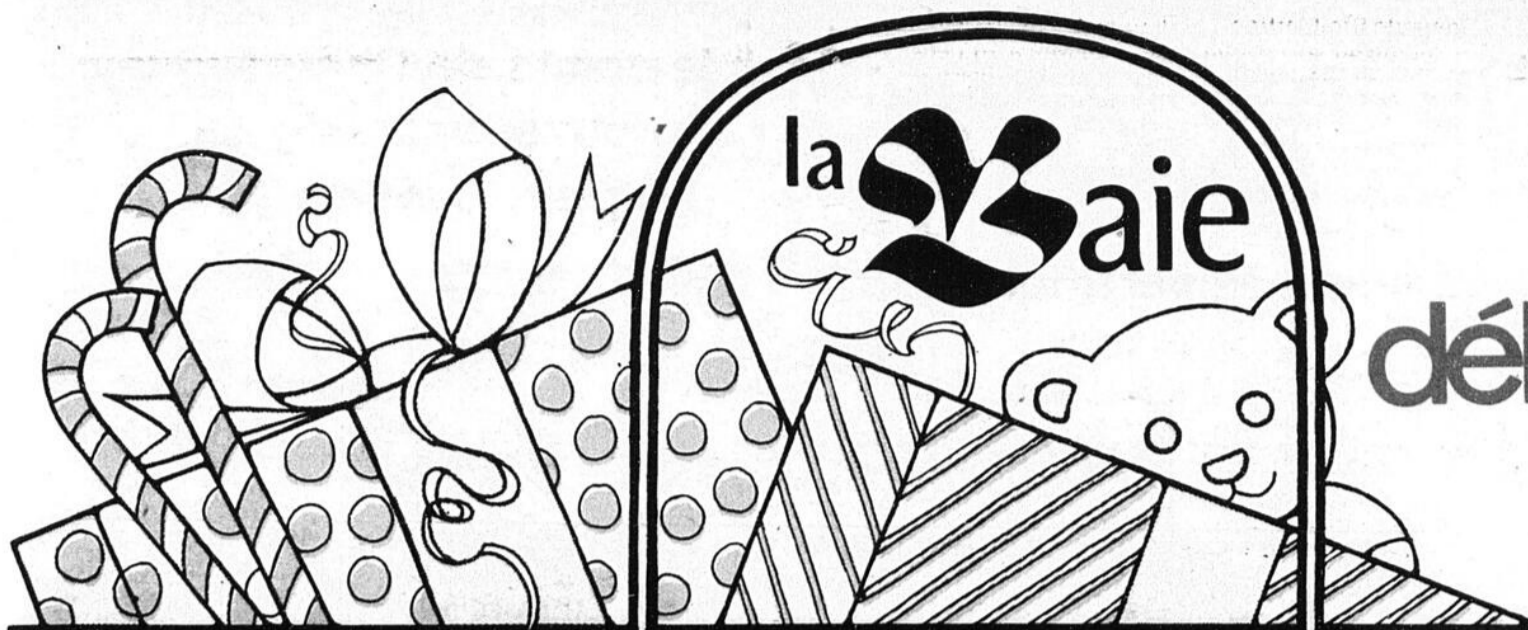
Pour réservation  
For reservation

Appeler: 632-0353  
632-5355  
Call: 632-0342  
632-0822  
632-1714

CONTRIBUEZ À LA CAISSE DE SECOURS  
DU CLUB DES LIONS

SUPPORT LIONS CLUB WELFARE





la **Maie**

le  
début d'un  
joyeux  
noël



## Soyez radieuse... et que la fête commence

Vous aurez plaisir à vous plonger, ainsi parée, dans le joyeux tourbillon des Fêtes! Légères comme un souffle, souples, détendues, ces robes superbes sont comme une invitation aux réjouissances. Réalisées en georgette 100% polyester à l'aspect du crêpe, elles apparaissent dans les plus séduisants modèles, qui respirent la joie de Noël!

### De International Boutique...

A. Une robe vaporeuse, froncée à la taille. En mauve ou brique. Tailles 5 à 13. (Rayon 110).

62.00 ch.

B. Une robe à double col, manches se roulant, et châle assorti. Bleu et blanc ou mauve et blanc. Tailles 5 à 13. (Rayon 110).

64.00 ch.

C. Une robe à jupe ample, poches à cordons de même tissu, manches roulées et ceinturon. Champagne ou noir. Tailles 5 à 13. (Rayon 110).

62.00 ch.

### De Nightworks...

D. Cette splendide robe blousante à manches chauve-souris, fendues aux épaules. Noir et bleu poudre. Tailles 6 à 14. (Rayon 113, centre-ville et St-Bruno seulement).

94.00 ch.

Achats en magasin seulement. Rayon 110 et 113 au deuxième, centre-ville et dans toutes les succursales, sauf avis contraire.

**Demandez-nous n'importe quoi**

...ou presque

CENTRE-VILLE  
281-4422

BOULEVARD  
728-4571

DORVAL  
631-6741

ROCKLAND  
739-5521

CENTRE LAVAL  
688-8970

PLACE VERSAILLES  
354-8470

PLACE VERTU  
332-4550

ST-BRUNO  
653-4455

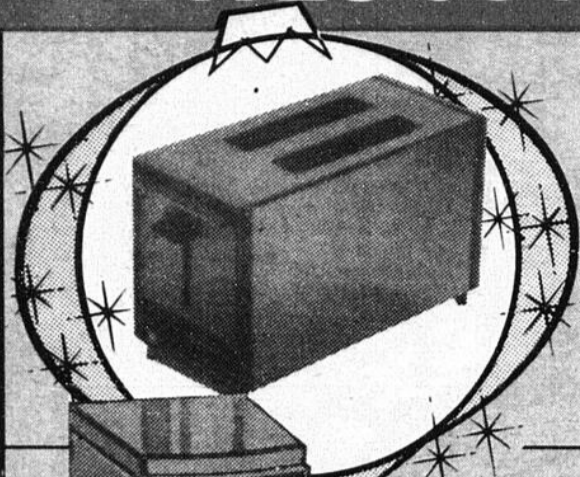
CENTRE VILLE du lundi au mercredi, de 10h à 18h  
les jeudis et vendredis, de 10h à 20h

le samedi de 9h à 17h

SUCCURSALES du lundi au mercredi, de 9h30 à 18h  
les jeudis et vendredis, de 9h30 à 21h

le samedi, de 9h à 17h

# DITES JOYEUX NOEL AVEC *Sunbeam*



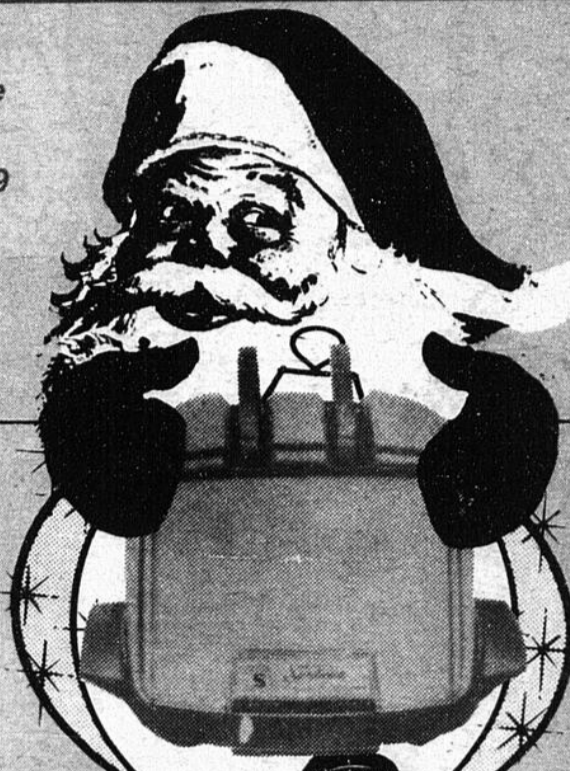
## GRILLE-PAIN SUNBEAM

Automatique à deux tranches. Nouvelle couleur amande et chrome. Cadran de réglage. La qualité Sunbeam le place dans une classe à part.

**\$26.00**

"Les enfants, venez me voir!"

Je serai au magasin le 9 déc. de 10 heures à 5 heures p.m. Mes musiciens m'accompagneront. J'ai de beaux cadeaux pour vous!



## CAFETIÈRE 10 TASSES SUNBEAM

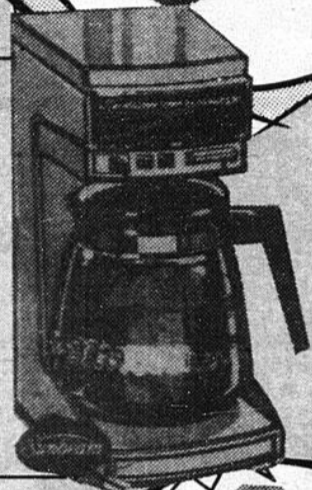
Préparez un bon café! Fait de 4 à 10 tasses. Plaque réchauffante qui entretient la température. Contenant en acier inoxydable et lampe témoin double.

**\$39.99**

## GRILLE-PAIN

A COMMANDE DE RADIATION entièrement automatique: il grille une ou deux tranches. Montée et descente automatiques.

**\$49.95**



## BOULLOIRE EN ACIER INOXYDABLE

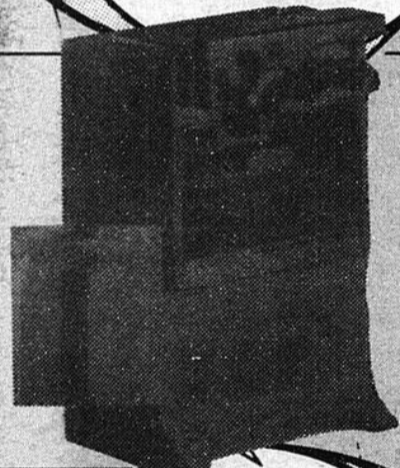
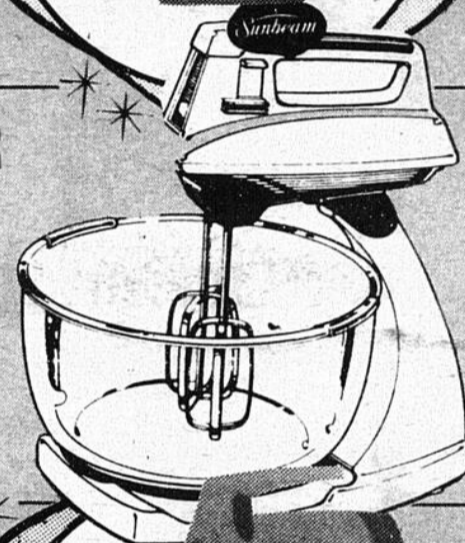
automatique: 2 pintes (1.8 litre). Commande d'arrêt et de remise en marche. Cordon fixe de 30"

**\$18.95**

## MALAXEUR

5 vitesses avec bol, cadran de commande des vitesses, or ou blanc

**\$28.88**



## OUVRE-BOITES PRATIQUE

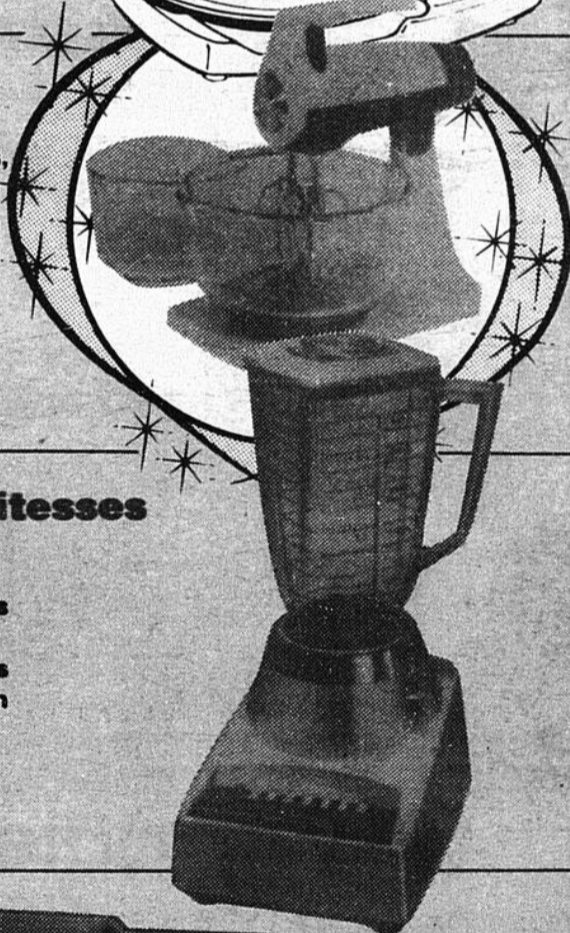
SUNBEAM avec aiguise-couteaux. Meule de Carborandum et aimant. Amande.

**\$18.**

## MALAXEUR

Batteur Mixmaster 12 vitesses, nouvelle couleur amande. Fouets ultra-grands. Sélecteur type cadran à 12 réglages, 2 bols résistant à la chaleur en verre transparent.

**\$72.00**



## RASOIR LADY SUNBEAM

Tête double micro-mince. Lampe incorporée. Vibromoteur. Cordon se rangeant dans la base. Blanc doux avec incrustation en blanc et or.

**\$12.88**

## MÉLANGEUR 7 vitesses

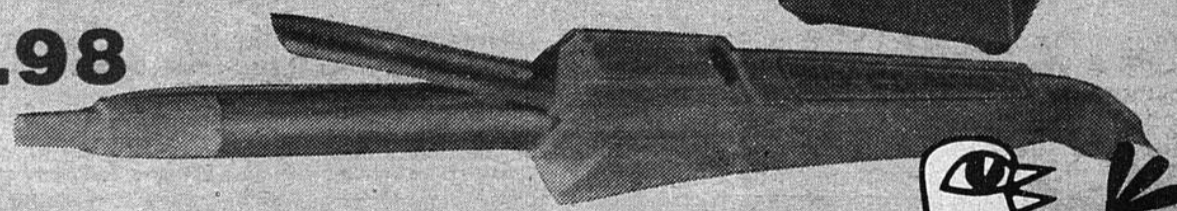
Puissant et durable. Interrupteur, 7 boutons poussoirs de vitesse. Récipient de 5 tasses (1.2 litre) gradué, en plastique.

**\$29.99**

## CW50 - FRISOIR

Commande de vaporisation et réservoir d'eau isolants. Embout isolant protecteur. Cylindre texturé. Indicateur 'prêt à servir' pour coiffer à la vapeur. Voyant marche-arrêt. Support incorporé. Cordon pivotant qui ne s'entortille pas. 40 watts.

**\$16.98**



## N'OUBLIEZ PAS

à compter du 11 décembre le magasin sera ouvert tous les soirs jusqu'à 9hres p.m. excepté les samedis à 5hres p.m.



St-Michel  
Tél. 454-3939

**emieux**  
& FILS LTÉE

